Orlando

Manual de utilização

Índice

Introdução 2
Informação breve e concisa 6
Chaves, portas, janelas 21
Bancos, sistemas de segurança .. 35
Arrumação 62
Instrumentos, elementos de manuseamento 68
Iluminação 103
Sistema de informação e lazer .. 111
Climatização 218
Condução e funcionamento 229
Conservação do veículo 260
Serviço e manutenção 310
Dados técnicos 321
Informação do cliente 329
Índice remissivo 332

Introdução

Introdução

O seu veículo é composto por tecnologia avançada e segurança e possui características que o tornam económico e amigo do ambiente.

Este Manual de Instruções dá-lhe toda a informação necessária para conduzir o seu veículo de forma segura e eficiente.

Certifique-se que os passageiros estão cientes do possível risco de acidente e ferimentos que poderão resultar da utilização indevida do veículo.

Deve respeitar sempre as leis e regulamentos específicos do país em que se encontra. Essas leis podem ser diferentes da informação contida neste Manual de Instruções.

Quando este Manual de Utilização fizer referência a uma visita à oficina, recomendamos uma visita ao respectivo Reparador Autorizado Chevrolet.

Todos os Reparadores Autorizados Chevrolet fornecem um serviço de primeira a preços razoáveis. Os mecânicos experientes formados pela Chevrolet trabalham segundo instruções específicas da Chevrolet.

O pacote de literatura do cliente deve estar sempre à mão, no veículo.

Utilize o Manual de Utilização

- Este manual descreve todas as opções e características disponíveis para este modelo. **Algumas descrições, incluindo as funções de menu e mostradores, poderão não se aplicar ao seu veículo devido à variante do modelo, especificações do país, equipamento especial ou acessórios.**
- O capítulo "Informação breve e concisa" dar-lhe uma ideia geral.
- O índice no início deste manual e em cada capítulo indica a localização da informação.
- O índice permitir-lhe-á procurar informação específica.
- Este Manual de Instruções apresenta veículos com volante à esquerda O funcionamento é semelhante para os veículos com volante à direita.
- O Manual de Instruções utiliza as designações de motor de fábrica. As designações de mercado correspondentes constam do capítulo "Dados Técnicos".
- As direcções indicadas, p. ex. esquerda ou direita ou dianteira ou traseira, referem-se sempre ao sentido de marcha.
- Os ecrãs de visualização do veículo poderão não suportar o seu idioma específico.
- As mensagens dos mostradores e etiquetagem interior estão escritas em caracteres a **negrito**.

Perigo, Aviso e Atenção

⚠Perigo

O texto assinalado com ⚠**Perigo** fornece informação sobre risco de lesão fatal. Desrespeitar essa informação pode colocar a vida em perigo.

⚠Aviso

O texto assinalado com ⚠**Aviso** fornece informação sobre risco de acidente ou lesão. Desrespeitar essa informação pode causar lesões.

Atenção

O texto assinalado com **Atenção** fornece informação sobre possíveis danos no veículo. Desrespeitar essa informação pode causar danos no veículo.

Símbolos

As referências às páginas são indicadas por ⇨. ⇨ significa "consultar página".

Desejamos-lhe muitas horas de condução agradável

Chevrolet

Informação breve e concisa

Informação acerca da condução inicial

Destrancar o veículo

Comando à distância via rádio

Pressionar o botão para destrancar as portas e a bagageira. Abrir as portas puxando os manípulos, para abrir a porta da bagageira, pressionar o botão sob o friso da tampa da bagageira.

Comando de rádio ⇨ 21, sistema de fecho centralizado das portas ⇨ 23, bagageira ⇨ 25.

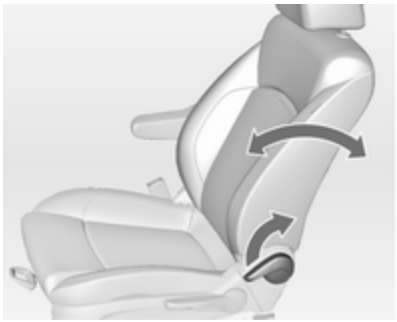
Ajuste dos bancos

Posição dos bancos

Puxar manípulo, desligar banco, largar manípulo.

Ajuste dos bancos ⇨ 38, Posição dos bancos ⇨ 37.

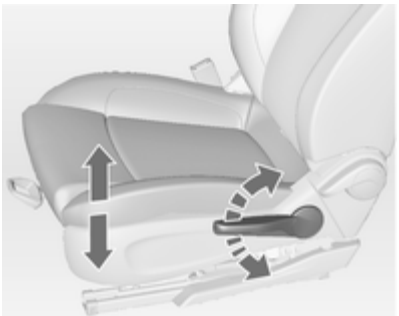
Encostos dos bancos



Puxar a alavanca, regular a inclinação e soltar a alavanca. Deixar que o banco encaixe até ouvir o barulho de encaixe. Não se apoiar no encosto do banco quando se estiver a proceder ao ajuste.

Ajuste dos bancos ⇨ 38, Posição dos bancos ⇨ 37.

Altura dos bancos

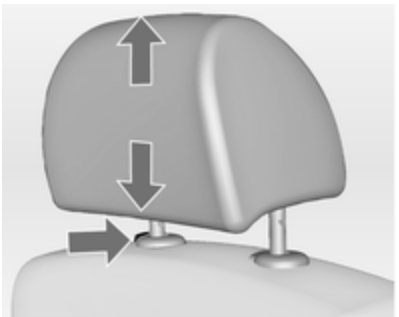


Movimento de bombeio da alavanca

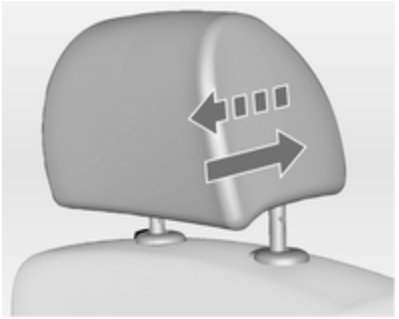
para cima = mais alto
para baixo = mais baixo

Bancos ⇨ 38, Posição dos bancos ⇨ 37.

Ajuste do encosto de cabeça



Para o ajuste da altura, puxe a encosto de cabeça para cima. Para se mover para baixo pressione trinco e empurre o encosto de cabeçao para baixo.



Puxe o encosto de cabeça para a frente. Este encaixa em várias posições.

Para a trazer automaticamente para a posição traseira, puxe o encoste de cabeça bem para a frente.

Os encostos de cabeça na segunda e terceira fila de bancos ⇨ 35.

Cinto de segurança

Puxar o cinto de segurança e engatar no fecho. O cinto de segurança não deve estar torcido e deve ficar justo ao corpo. O encosto do banco não deve estar demasiado inclinado para trás (aproximadamente 25° no máximo).

Para desapertar o cinto de segurança, pressionar o botão vermelho no fecho do cinto.

Cintos de segurança ⇨ 45, Sistema de airbags ⇨ 48, Posição dos bancos ⇨ 37.

Ajuste dos espelhos retrovisores

Espelho retrovisor interior

Ajustar a alavanca na parte inferior para reduzir o encandeamento.

Espelho retrovisor interior ⇨ 31, espelho retrovisor interior com função anti-encadeamento automática ⇨ 31.

Espelhos retrovisores exteriores

Seleccionar o espelho retrovisor relevante e ajustá-lo.

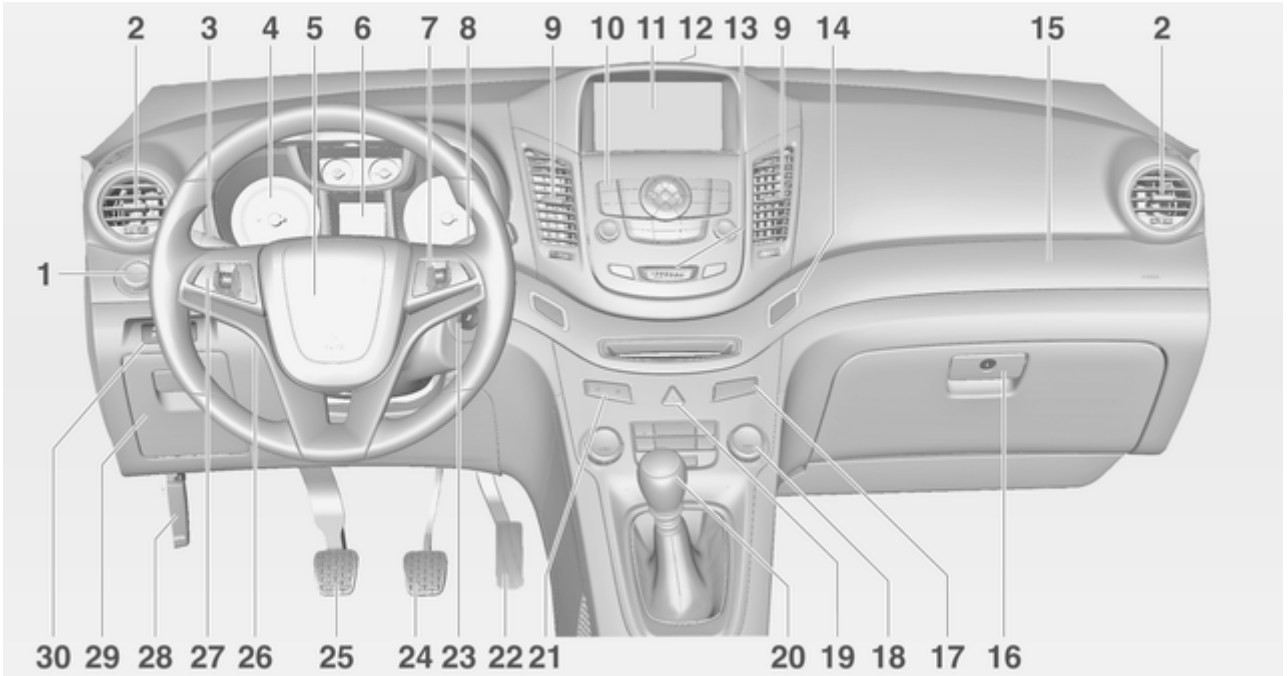
Regulação eléctrica ⇨ 29, Espelhos retrovisores convexos ⇨ 29, Espelhos retrovisores rebatíveis ⇨ 29, Espelhos retrovisores exteriores com desembaciador ⇨ 30.

Ajuste do volante

Destrancar a alavanca, ajustar o volante, e depois engatar a alavanca e assegurar que fica totalmente trancada. Ajustar o volante apenas quando o veículo estiver parado e o volante tiver sido destrancado.

Sistema de airbags ⇨ 48, Posições da ignição ⇨ 230.

Perspectiva geral do painel de instrumentos



1 Interruptor das luzes 103
Faróis de nevoeiro 106
Luz traseira de nevoeiro 106
Iluminação dos instrumentos 107
2 Grelhas de ventilação laterais 226
3 Indicadores de mudança de direcção, sinal de luzes, luzes de médios e de máximos 106
Luzes de saída 109
Utilização do Centro de Informação ao Condutor 86
4 Instrumentos 75
5 Buzina 69
Airbag do condutor 52
6 Centro de Informação ao Condutor 86
7 Comando à distância para o sistema de informação e lazer 68
8 Escovas do pára-brisas, sistema lava-pára-brisas 69
Sistema do limpa lava--vidros traseiro 71
9 Grelhas de ventilação centrais 226
10 Sistema de informação e lazer 121
11 Visor de informação 89
12 LED do estado do sistema de alarme anti-roubo 26
13 Botão para caixa de arrumação 62
14 Sistema de comando de tracção 242
Controlo Electrónico de Estabilidade 242
Botão ECO para o sistema pára/arranca 231
15 Airbag do passageiro dianteiro 52
16 Porta-luvas 63
17 Indicador de controlo para desactivação/activação do airbag 54
Indicador de controlo para o cinto de segurança do passageiro da frente 81
18 Sistema de controlo do aquecimento, ventilação, e clima. 218
19 Luzes de emergência 105
20 Caixa de velocidades manual 239
Alavanca das mudanças, caixa de velocidades automática 236
21 Sistema de fecho centralizado das portas 23
22 Pedal do acelerador 230
23 Interruptor da ignição com tranca da direcção 230
24 Pedal do travão 240
25 Pedal da embraiagem 229
26 Ajuste do volante 68
27 Comando da velocidade de cruzeiro 244

28 Alavanca de abertura do capot 262
29 Bagageira, caixa de fusíveis 282
30 Sistema de assistência ao estacionamento 245

Iluminação exterior

Interruptor das luzes

Rodar:

O = Faróis apagados.
≫ = Luzes de presença
≣D = Faróis

Interruptor das luzes com controlo automático da iluminação

Rodar:

AUTO = Comando automático das luzes: Os faróis e as luzes de presença são ligados e desligados automaticamente dependendo das condições de luz exterior.

⏻ = Activação ou desactivação do controlo automático das luzes, o interruptor regressa a **AUTO**.

= Luzes de presença

= Faróis

Iluminação ⇨ 103.

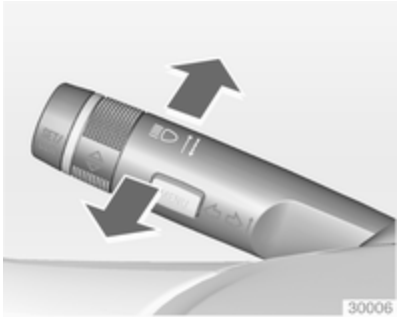
Luzes de nevoeiro

Pressionar

= Faróis de nevoeiro

= Luzes traseiras de nevoeiro

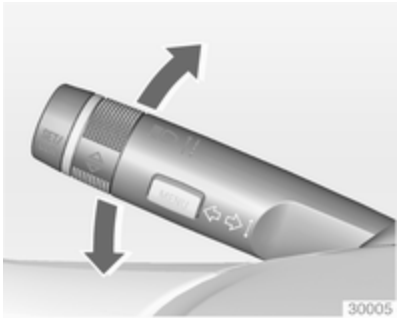
Sinal de luzes, luzes de máximos e de médios



Sinal de luzes	=	Puxar alavanca
Luzes de máximos	=	Empurrar alavanca
Luzes de médios	=	Empurrar ou puxar alavanca

Máximos ⇨ 104, Sinal de luzes ⇨ 104, Comando automático das luzes ⇨ 104.

Sinais de mudança de direcção e de faixa



Direita = Alavanca para cima
Esquerdo/a = Alavanca para baixo

Sinais de mudança de direcção e de faixa ⇨ 106.

Luzes de emergência

Accionado com o botão ⚠.

Sinais de aviso de perigo ⇨ 105.

Buzina

Premir.

Sistemas de limpa pára-brisas e de lava pára-brisas

Limpa-pára-brisas

2 = rápido
1 = lento
= limpeza com passagem intermitente temporizada ou limpeza automática com sensor de chuva
O = desligar

Para uma só passagem com o limpa pára-brisas desligado, premir a alavanca para baixo.

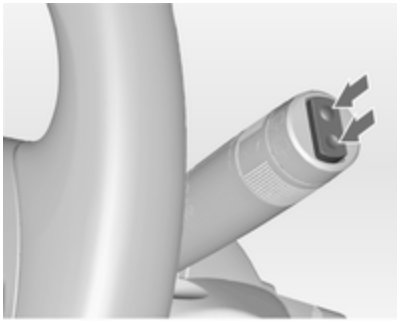
Limpa-pára-brisas ⇨ 69, substituição do limpa-pára-brisas ⇨ 272.

Sistema do lava-pára-brisas

Puxar alavanca.

Sistema lava pára-brisas ⇨ 69, Líquido limpa-vidros ⇨ 269.

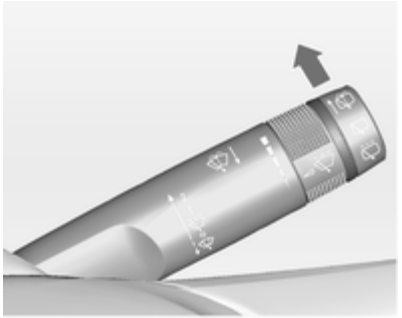
Sistemas do limpa e lava-vidros do óculo traseiro



Pressionar o interruptor basculante para accionar o limpa-vidros do óculo traseiro:

posição superior	= funcionamento contínuo
posição inferior	= funcionamento intermitente
posição intermédia	= desligar

Limpa-vidros do óculo traseiro e lava-vidros do óculo traseiro ⇨ 71.



Empurrar alavanca.

O líquido do limpa-vidros é pulverizado no óculo traseiro e o limpa pára-vidros faz algumas passagens.

Climatização

Óculo traseiro com desembaciador, espelhos retrovisores exteriores com desembaciador

O desembaciamento é accionado premindo o botão ⌧.

Óculo traseiro aquecido ⇨ 33.

Desembaciamento e descongelação dos vidros

Pressionar o botão .

Definir o comando da temperatura para o nível de calor máximo.

Arrefecimento ligado.

Óculo traseiro com desembaciador ligado.

Sistema de controlo da climatização ⇨ 218.

Caixa de velocidades

Caixa de velocidades manual

Marcha-atrás: com o veículo parado, desembraiar e puxar o anel na alavanca selectora para cima e engatar a mudança.

Se a mudança não engatar, colocar a alavanca em ponto morto, tirar o pé do pedal da embraiagem e pressionar de novo; depois seleccionar a mudança novamente.

Caixa de velocidades manual ⇨ 239.

Caixa de velocidades automática

P = Estacionamento
R = Marcha-atrás
N = Ponto morto
D = Condução

Modo manual: deslocar a alavanca selectora de **D** para a esquerda.

+ = Mudança superior
− = Mudança inferior

A alavanca selectora só pode ser deslocada de **P** quando a ignição está ligada ou o pedal do travão está accionado. Para engatar **P** ou **R**, pressionar o botão de desengate.

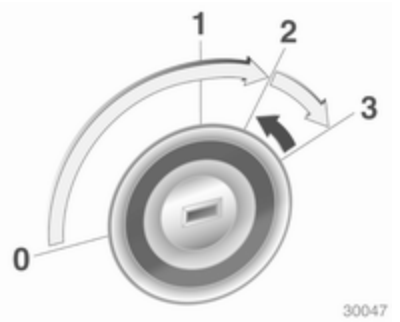
Caixa de velocidades automática ⇨ 236.

Arranque

Antes de iniciar a marcha, verificar

- Pressão e estado dos pneus ⇨ 286, ⇨ 328.
- Nível do óleo de motor e níveis dos fluidos ⇨ 266.
- Se todos os vidros, espelhos retrovisores, luzes exteriores e chapas de matrícula estão limpos, sem neve e sem gelo e a funcionar.
- Posição correcta de bancos, cintos de segurança e espelhos ⇨ 37, ⇨ 46, ⇨ 29.
- Verificar o funcionamento dos travões a baixa velocidade, principalmente se os travões estiverem molhados.

Ligar o motor



- Rodar a chave para a posição 1.
- Mover o volante suavemente para libertar o bloqueio do volante.
- Caixa de velocidades manual: premir o pedal da embraiagem.
- Caixa de velocidades automática: premir o pedal do travão e deslocar a alavanca selectora para **P** ou **N**.
- Não acelerar.

- Motor diesel: rodar a chave para a posição **2** para a pré--incandescência até o indicador de controlo ᘐ se apagar.
- Rodar a chave para a posição **3** e soltar quando o motor estiver a trabalhar.

Antes de voltar a pôr o motor a trabalhar ou para desligar o motor, rodar a chave para **0**.

Sistema Start/Stop

Se o veículo estiver a circular a baixa velocidade ou parado e estiverem reunidas determinadas condições, activar um Autostop do seguinte modo:

- carregar no pedal da embraiagem
- colocar a alavanca em ponto morto
- soltar o pedal da embraiagem

Um Autostop é indicado pelo ponteiro na posição **AUTOSTOP** no conta--rotações.

Para ligar novamente o motor, carregar de novo no pedal da embraiagem.

Sistema Start/Stop ⇨ 231.

Estacionamento

- Aplicar sempre o travão de mão sem carregar no botão de destravagem. Aplicar com a maior firmeza possível em descidas ou subidas. Accionar o pedal do travão ao mesmo tempo para reduzir a força de accionamento.
- Desligar o motor e a ignição. Rode a chave da ignição para o 0, retire e rode o volante até que se sinta encaixar o bloqueio do volante.

  Para veículos com caixa de velocidades automática, desloque a alavanca selectora para a posição **P** e retire a chave.
- Se o veículo estiver numa superfície nivelada ou numa subida, engatar a primeira velocidade ou colocar a alavanca selectora em **P** antes de desligar a ignição. Numa subida, virar as rodas dianteiras para o lado contrário ao do passeio.

  Se o veículo estiver numa descida, engatar a marcha-atrás ou colocar a alavanca selectora em **P** antes de desligar a ignição. Virar as rodas dianteiras na direcção do passeio.
- Fechar as janelas e o tecto de abrir.
- Trancar o veículo com o botão no comando à distância.
- Activar o sistema de alarme anti-roubo ⇨ 26.
- Não estacionar o veículo numa superfície facilmente inflamável. A temperatura elevada do sistema de escape pode provocar a inflamação da superfície.
- As ventoinhas de arrefecimento do motor poderão funcionar depois de se desligar o motor ⇨ 261.
- Depois de conduzir a regime de motor elevado ou com cargas de motor elevadas, deixar o motor diesel a funcionar um pouco com carga reduzida ou deixá-lo em ponto morto durante cerca de 1 a 2 minutos antes de o desligar para proteger o turbocompressor.

Chaves, fechaduras ⇨ 21.

Chaves, portas, janelas

Chaves, fechaduras 21
Portas 25
Segurança do veículo 26
Espelhos retrovisores exteriores 29
Espelho retrovisor interior 31
Janelas 32
Tejadilho 34

Chaves, fechaduras

Chaves

Chaves de substituição

O número da chave está especificado numa etiqueta separável.

O número da chave deve ser referido sempre que se encomendarem chaves de substituição já que é um componente do imobilizador.

Fechos ⇨ 306.

Pressionar botão para extrair a chave. Para recolher a chave, pressionar o botão primeiro.

Radiotelecomando

Utilizado para accionar:

- Sistema de fecho centralizado das portas
- Sistema de alarme anti-roubo

O radiotelecomando tem um raio de alcance de aproximadamente 25 metros. Esse raio de alcance pode ser influenciado por factores exteriores.

As luzes de emergência confirmam o accionamento.

Manuseie-o com cuidado, proteja-o da humidade e de temperaturas elevadas e evite utilizações desnecessárias.

Avaria

Se não for possível accionar o fecho centralizado das portas com o comando, isso pode dever-se às seguintes razões:

- Veículo fora do raio de alcance,
- Pilha fraca,
- Utilização frequente e repetida do comando quando fora do raio de alcance, levando a que seja necessário proceder à ressincronização,
- Sobrecarga do sistema de fecho centralizado devido a accionamento repetido num pequeno espaço de tempo, levando a que a alimentação seja interrompida durante um curto período de tempo,
- Interferência de ondas rádio com maior potência provenientes de outras origens.

Destrancar o veículo ⇨ 23.

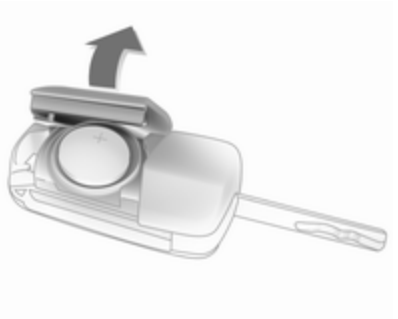
Configurações básicas

Algumas configurações podem ser alteradas no menu **Definições** no Visor de Informações.
Personalização do veículo ⇨ 96.

Substituição da pilha do comando

Substituir a pilha assim que o raio de alcance diminua.

As pilhas não devem ser eliminadas junto com os resíduos domésticos. Devem ser colocadas em pontos de recolha para reciclagem apropriados (i.e. pilhões).



Retirar a chave e abrir a unidade Substituir a pilha (pilha tipo CR 2032), prestando atenção à posição de colocação. Fechar a unidade e sincronizar.

Memorizar os ajustes individuais na chave do veículo

Sempre que a chave é retirada do interruptor da ignição, as configurações que se seguem são automaticamente memorizadas pela chave:

- Controlo da climatização electrónico
- Iluminação
- Sistema de informação e lazer
- Fechos das portas eléctricos

As configurações guardadas são utilizadas automaticamente na vez seguinte em que a chave memorizada é inserida no interruptor da ignição e rodada par a posição **1**.

Personalização do veículo ⇨ 96.

Sistema de fecho centralizado

Destranca e tranca portas, bagageira e portinhola do depósito de combustível.

Com o puxar de um manípulo interior da porta destranca e abre a porta.

Advertência
Em caso de um acidente de determinada gravidade o veículo é destrancado automaticamente.

Destrancagem

Comando à distância via rádio

Pressionar o botão.

São possíveis duas configurações:

- Para destrancar apenas a porta do condutor pressionar o botão uma vez, para destrancar todas as portas, bagageira e portinhola de enchimento do combustível, pressionar o botão duas vezes.
- Para destrancar todas as portas, bagageira e portinhola de enchimento de combustível, premir uma vez o botão.

As configurações podem ser alteradas no menu **Definições** no Visor de Informações. Personalização do veículo ⇨ 96.

As configurações podem ser guardadas pela chave usada, Memorizar os ajustes individuais na chave do veículo ⇨ 22.

Trancagem

Comando à distância via rádio

Fechar portas, bagageira e portinhola do depósito de combustível.

Pressionar o botão.

Se a porta do condutor não estiver bem fechada, o sistema de fecho centralizado das portas não funcionará.

Botões de fecho centralizado

Fecha ou abre todas as portas, a bagageira e portinhola do depósito de combustível.

Pressionar o botão para fechar.

Pressionar o botão para abrir.

Quando a chave está no fecho da ignição, só é possível proceder à trancagem se as portas estiverem todas fechadas.

Avaria no sistema do radiotelecomando

Destrancagem

Destrancar manualmente a porta do condutor rodando a chave na fechadura. Ligar a ignição e pressionar o botão do fecho centralizado para destrancar todas as portas, bagageira e portinhola de enchimento do combustível. Para desactivar o sistema de trancagem anti-roubo, ligar a ignição.

Trancagem

Ligar a ignição e pressionar o botão do fecho centralizado para trancar as portas, bagageira e portinhola de enchimento do combustível. Depois, fechar a porta do condutor e fechá-la do lado de fora com a chave.

Avaria no sistema de fecho centralizado

Destrancagem

Destrancar manualmente a porta do condutor rodando a chave na fechadura. As outras portas podem ser abertas accionando duas vezes o manípulo interior. A portinhola de enchimento do combustível não pode ser aberta. Para desactivar o sistema de trancagem anti-roubo, ligar a ignição ⇨ 26.

Trancagem

Pressionar os pinos de trancagem de todas as portas, excepto na do condutor. Depois, fechar a porta do condutor e fechá-la do lado de fora

com a chave. A portinhola do depósito de combustível e a porta da bagageira não podem ser trancadas.

Dispositivo de segurança para crianças

⚠Aviso

Utilizar os fechos de segurança para crianças sempre que estejam crianças nos bancos traseiros.

Atenção

Não puxar o manípulo interior da porta enquanto o fecho de segurança para crianças estiver na posição de TRANCADO. Fazê-lo pode danificar o manípulo interior da porta.

Com uma chave ou chave de parafusos adequada, rodar os fechos de segurança para crianças existente nas portas de trás para a posição horizontal. As portas não podem ser abertas pelo interior. Para desactivar, rodar os fechos de segurança para crianças para a posição vertical.

Portas

Bagageira

Abrir

Premir o botão sob o friso da porta da bagageira.

⚠Perigo

Não conduza com a porta traseira aberta ou mal fechada, por exemplo, ao transportar objectos volumosos, uma vez que os gases de escape tóxicos, que são

invisíveis e inodoros, podem entrar no veículo. Isto pode causar perda de consciência ou até mesmo morte.

Atenção

Antes de abrir a porta traseira verificar obstruções complementares, como porta da garagem, de forma a evitar danos na porta traseira. Verifique sempre a área de movimentação acima e por trás da porta traseira.

Advertência
A montagem de determinados acessórios pesados na porta da retaguarda pode afectar a capacidade de a porta se manter aberta.

Fechar

Não premir o botão por baixo do friso ao fechar já que isso destrancará a porta de novo.

Segurança do veículo

Protecção anti-roubo

⚠Aviso

Não utilizar o sistema se estiverem pessoas no veículo! Não é possível destrancar as portas a partir do interior.

O sistema tranca todas as portas. As portas têm de estar todas fechadas, caso contrário o sistema não pode ser activado.

Se a ignição estava ligada, a porta do condutor tem de ser aberta e fechada uma vez para que o veículo possa ser securizado.

Destrancar o veículo desactiva a protecção anti-roubo mecânica. Isto não é possível destrancar com o botão do fecho centralizado.

Activação

Pressionar no comando duas vezes no espaço de 15 segundos.

Sistema de alarme anti-roubo

O Sistema de alarme anti-roubo monitoriza:

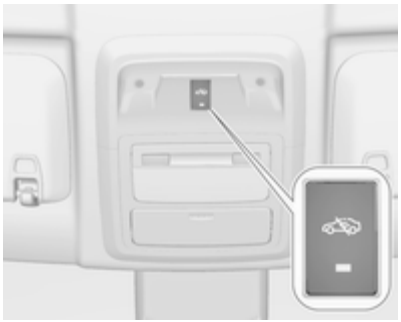
- Portas, porta da bagageira, capot
- Habitáculo incluindo bagageira adjacente
- Inclinação do veículo, p. ex. se for elevado
- Ignição

Activação

- Auto-activação 30 segundos depois de fechar o veículo (inicialização do sistema), ou
- Radiotelecomando: directamente ao pressionar mais uma vez após a trancagem

Advertência
Mudanças no interior do veículo, como, por exemplo, a utilização de capas dos bancos e vidros ou tecto de abrir abertos, podem afectar a função de monitorização do habitáculo.

Activação sem monitorização do habitáculo e inclinação do veículo



Desligar a monitorização do habitáculo e a inclinação do veículo quando deixar animais no veículo, devido ao alto volume dos sinais ultrasónicos ou movimentos que possam fazer disparar o alarme. Desligar também quando o veículo está num transbordador (ferry) ou comboio.

1. Fechar a porta da bagageira, capot, vidros e tecto de abrir.
2. Pressionar o botão . O LED no botão acende-se.
3. Fechar as portas.
4. Activar o sistema de alarme anti-roubo.

LED de estado

O LED de estado está integrado no sensor acima do painel de instrumentos.

Estado nos primeiros 30 segundos após a activação do sistema de alarme anti-roubo:

LED aceso	= teste, desfazamento de armamento.
LED pisca rapidamente	= portas, porta da bagageira ou capot mal fechadas ou avaria no sistema.

Estado depois de o sistema ser armado:

LED pisca devagar	= sistema armado.

Dirigir-se a uma oficina em caso de avarias.

Desactivação

O destrancar o veículo ao pressionar o botão ou puxar o manípulo da porta desactiva o sistema de alarme anti-roubo.

Alarme

O alarme pode ser silenciado pressionando qualquer botão do comando ou ligando a ignição.

O sistema de alarme anti-roubo pode ser desactivado pressionando apenas o botão ou ligando a ignição.

Imobilizador electrónico

O sistema está integrado no interruptor da ignição e verifica se o veículo pode arrancar com a chave usada. Se o emissor-receptor da chave for reconhecido, o veículo pode ser posto a trabalhar.

O imobilizador electrónico acciona-se automaticamente depois de a chave ter sido retirada do interruptor da ignição.

Se o indicador de controlo piscar ou se acender com a ignição ligada, isso é sinal de que existe uma avaria no sistema; o motor não pode ser posto a trabalhar. Desligar a ignição e repetir o processo de arranque.

Se o indicador de controlo continuar a piscar ou se acender, tentar pôr o motor a trabalhar utilizando a chave sobresselente e procurar ajuda numa oficina.

Advertência
O imobilizador não tranca as portas. Depois de sair do veículo, deve-se trancar sempre o veículo e activar o sistema de alarme ⇨ 23, ⇨ 26.

Indicador de controlo ⇨ 28.

Espelhos retrovisores exteriores

Convexos

O espelho retrovisor exterior convexo reduz os ângulos mortos. A forma do espelho retrovisor faz com que os objectos pareçam mais pequenos, o que afectará a capacidade de calcular as distâncias.

Ajuste eléctrico

Seleccionar o retrovisor exterior relevante rodando o controlo para a esquerda **(L)** ou a direita **(R)**.

Depois rodar o comando para regular o retrovisor.

Na posição **0** não é seleccionado qualquer espelho.

Espelhos retrovisores rebatíveis

Para segurança de peões, os espelhos retrovisores exteriores serão rebatidos se levarem um encontram suficientemente forte.

Reposicionar o espelho retrovisor aplicando uma ligeira pressão na caixa do espelho.

Articulação eléctrica

Rodar o comando para **0**, e pressionar o comando para baixo. Ambos os retrovisores exteriores recolherão.

Pressionar novamente o comando para baixo - ambos os retrovisores exteriores voltam à respectiva posição normal.

Se um espelho retrovisor exterior com função eléctrica for colocado manualmente na posição de condução, premir para baixo o regulador, só colocará electricamente o outro espelho na posição de condução.

⚠Aviso

Manter sempre os espelhos correctamente regulados e utilizá-los durante a condução para aumentar a visibilidade de objectos e outros veículos à sua volta. Não conduzir se qualquer dos espelhos retrovisores exteriores estiver rebatido.

Espelhos retrovisores aquecidos

Função activada pressionando o botão .

O desembaciamento funciona com o motor a trabalhar e é desligado automaticamente após um curto período de tempo.

Espelho retrovisor interior

Função manual de antiencandeamento

Para reduzir o encandeamento, puxar a alavanca na parte inferior da caixa do espelho retrovisor.

Espelho retrovisor para observação das crianças

Premir para desdobrar o espelho retrovisor para observação das crianças.

Função automática de antiencandeamento

À noite, o encandeamento provocado pelos veículos que seguem atrás é automaticamente reduzido.

Janelas

Accionamento manual dos vidros

Os vidros das portas podem ser abertos ou fechados com as alavancas próprias.

Accionamento electrónico dos vidros

⚠Aviso

Cuidado ao accionar os vidros eléctricos. Risco de lesão, principalmente para crianças.

Se estiverem crianças no banco traseiro, ligar o sistema de segurança para crianças dos vidros eléctricos.

Observar os vidros com atenção ao fechá-los. Assegurar-se de que não fica nada preso nos vidros durante o movimento dos mesmos.

Os vidros eléctricos podem ser accionados

- com a ignição ligada,
- no intervalo de 10 minutos após desligar a ignição.

Depois de se desligar a ignição, a operação do vidro fica desactivada quando a porta dianteira é aberta.

Accionar o interruptor para o vidro respectivo empurrando para abrir e puxando para fechar.

Funcionamento

Empurrar ou puxar cuidadosamente para o primeiro batente: o vidro desloca-se para baixo ou para cima enquanto o interruptor é accionado.

Empurrar ou puxar firmemente até ao segundo batente e depois soltar: o vidro desloca-se para baixo ou para cima automaticamente.

Para parar o movimento, accionar o interruptor mais uma vez na mesma direcção.

Sistema de segurança para crianças dos vidros traseiros

Premir o interruptor para desactivar os vidros eléctricos das portas traseiras, o LED acende. Para accionar premir novamente.

Sobrecarga

Se os vidros forem accionados repetidamente dentro de um espaço de tempo curto, o funcionamento do vidro é desactivado durante algum tempo.

Inicialização dos vidros eléctricos

Se não for possível fechar as janelas automaticamente (p. ex. depois de desligar a bateria do veículo), accionar a electrónica das janelas da seguinte maneira:

1. Fechar as portas.
2. Ligar a ignição.
3. Fechar o vidro completamente e manter o interruptor puxado para cima durante mais 2 segundos.
4. Repetir para cada um dos vidros.

Óculo traseiro aquecido

Função activada pressionando o botão .

O desembaciamento funciona com o motor a trabalhar e é desligado automaticamente após um curto período de tempo.

Atenção

Não utilizar instrumentos afiados ou produtos de limpeza abrasivos no óculo traseiro do veículo.

Não riscar ou danificar os fios de desembaciamento ao limpar ou efectuar qualquer trabalho no óculo traseiro.

Palas pára-sol

As palas pára-sol podem ser colocadas para baixo ou rodadas para o lado para impedir o encadeamento.

Se as palas pára-sol possuírem espelhos, as tampas dos espelhos devem estar fechadas durante a condução.

Tejadilho

Tecto de abrir

⚠Aviso

Ter cuidado ao fazer funcionar o tecto de abrir. Risco de lesão, principalmente para crianças.

Ao accioná-las, observar cuidadosamente as partes móveis. Assegurar-se de que não fica nada preso nos vidros durante o movimento dos mesmos.

O tecto de abrir pode ser accionado

- com a ignição ligada,
- no intervalo de 10 minutos após desligar a ignição,

Depois de desligar a ignição, o funcionamento do tecto de abrir fica desactivado quando uma porta dianteira é aberta.

Abrir ou fechar

Pressionar ou ligeiramente para o primeiro batente: o tecto de abrir abre ou fecha enquanto o interruptor for accionado.

Pressionar firmemente ou até ao segundo batente e depois soltar: o tecto de abrir abre e fecha automaticamente com a função de segurança. Para parar o movimento, accionar o interruptor mais uma vez.

Levantar ou fechar

Pressionar ou : o tecto de abrir é levantado ou fechado automaticamente.

Persiana

A persiana é accionada manualmente.

Fechar ou abrir a persiana deslizando-a. Quando o tecto de abrir está aberto, a persiana está sempre aberta.

Dicas Gerais

Função de segurança

Se o tecto de abrir encontrar resistência durante o fecho automático, pára imediatamente e abre de novo.

Função de segurança de correcção de velocidade

No caso de dificuldades na abertura devido a gelo ou algo semelhante, manter o interruptor pressionado até o tecto de abrir estar fechado.

Inicialização depois de um falha de alimentação

Depois de uma falha de alimentação, só será possível accionar o tecto de abrir até determinado ponto. Mande inicializar o sistema numa oficina.

Bancos, sistemas de segurança

Encostos de cabeça 35
Bancos dianteiros 37
Bancos traseiros 40
Cintos de segurança 45
Sistema de airbags 48
Sistemas de segurança para crianças 56

Encostos de cabeça

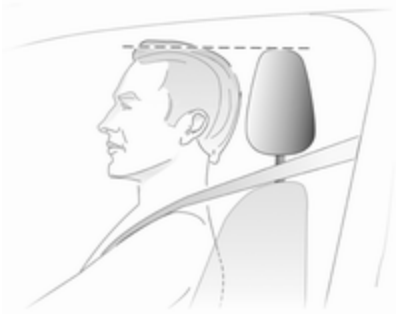
Posição

⚠Aviso

Conduzir apenas com o encosto de cabeça na posição correcta.

Encostos de cabeça retirados ou incorrectamente regulados podem resultar em ferimentos graves na cabeça e pescoço, no caso de uma colisão.

Certificar-se que os encostos de cabeça são reajustados antes de conduzir.



A face superior do encosto de cabeça deverá encontrar-se ao nível superior da cabeça. Se tal não for possível, no caso de pessoas muito altas, colocar o encosto na posição mais alta possível e no caso de passageiros baixos, colocar na posição mais baixa.

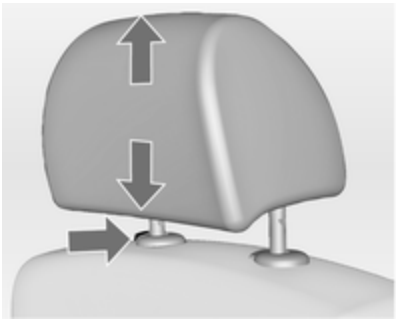
Isso não é possível para os encostos de cabeça na terceira fila de bancos.

Encostos de cabeça nos bancos dianteiros

Há dois tipos de encostos de cabeça para os bancos da frente, conforme o equipamento do veículo:

- Regulação em altura e distância
- Regulação apenas em altura

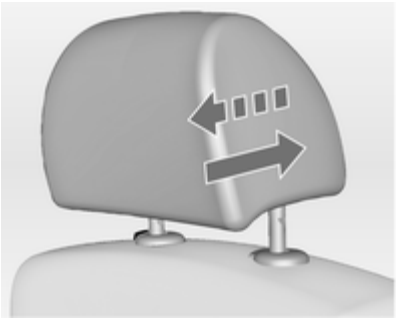
Regulação da altura



Puxar o encosto de cabeça para cima.

Para se mover para baixo pressione trinco e empurre o encosto de cabeçao para baixo.

Regulação em distância

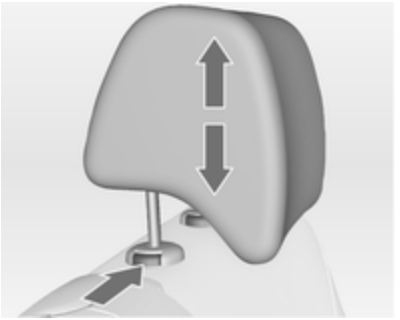


Puxe o encosto de cabeça para a frente. Este encaixa em várias posições.

Para a trazer automaticamente para a posição traseira, puxe o encoste de cabeça bem para a frente.

Encostos de cabeça na segunda fila de bancos

Regulação da altura



Puxar o encosto de cabeça para cima.

Para se mover para baixo pressione trinco e empurre o encosto de cabeçao para baixo.

Remoção

Premir os dois engates, puxar o encosto de cabeça para cima e retirar.

Encostos de cabeça na terceira fila de bancos

Levantar os encostos de cabeça para cima

Empurrar os encostos de cabeça para trás até ouvir a encaixar.

⚠Aviso

Se um banco estiver ocupado, o respectivo apoio de cabeça tem de ser levantado.

Bancos dianteiros

Posição dos bancos

⚠Aviso

Conduzir apenas com o banco bem ajustado.

- Encoste-se o mais possível ao encosto do banco. Ajustar a distância entre o banco e os pedais para que as pernas fiquem ligeiramente flectidas ao pressionar a fundo os pedais.

  Deslizar o banco dianteiro do passageiro o mais para trás possível.
- Sentar-se com o ombros o mais possível contra o encosto do banco. Ajustar a inclinação do encosto do banco de forma a conseguir agarrar o volante facilmente com os braços ligeiramente dobrados. Manter os ombros em contacto com o encosto do banco ao rodar o volante. Não colocar o encosto do banco demasiado para trás. Aconselhamos uma inclinação máxima de aproximadamente 25°.
- Ajustar o volante ⇨ 68.
- Colocar o assento suficientemente alto para ter uma boa visão a toda a volta e para conseguir ver todos os instrumentos. Deve haver pelo menos um palmo entre a cabeça e o forro do tejadilho. As pernas devem ficar assentes ligeiramente sobre o banco sem exercerem pressão no banco.

- Ajustar o encosto de cabeça ⇨ 35.
- Ajustar a altura do cinto de segurança ⇨ 46.

Ajuste dos bancos

⚠Perigo

Não se sentar a menos de 25 cm do volante, para permitir a activação segura do airbag.

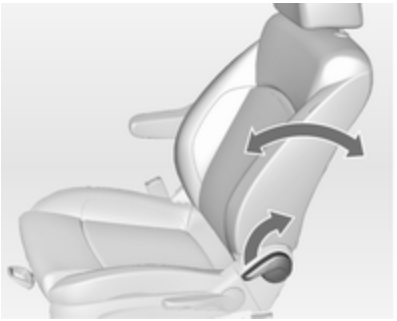
⚠Aviso

Nunca ajuste os bancos ao conduzir, uma vez que poderão mover-se de forma incontrolável.

Posicionamento da distância do banco

Puxar manípulo, desligar banco, largar manípulo.

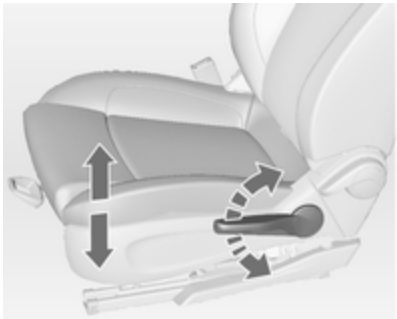
Inclinação do encosto do banco



Puxar a alavanca, regular a inclinação e soltar a alavanca. Deixar que o banco encaixe até ouvir o barulho de encaixe.

Não se encostar no banco quando se estiver a proceder ao ajuste.

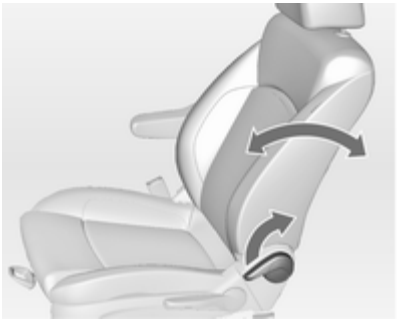
Altura dos bancos



Movimento de bombeio da alavanca

para cima = mais alto
para baixo = mais baixo

Rebater os bancos



Empurrar totalmente para baixo o encosto de cabeça.

Deslizar o banco o mais para trás que for possível.

Levantar totalmente a alavanca de desengate e rebater o encosto do banco sobre a almofada do assento até encaixar.

Deslize o banco para a frente.

Para fazer regressar o encosto à posição original, deslizar o banco o mais para trás possível, levantar totalmente a alavanca de desengate, deslocar o encosto para a posição vertical até encaixar.

Apoio de braços

Apoio de braços no banco do condutor

O apoio de braços pode ser deslocado para cima e para baixo.

Depois de o apoio de braços ser rebatido, este pode ser regulado para cima em 4 etapas.

Aquecimento

Activar o aquecimento do banco dianteiro ao pressionar o botão no botão de comando da temperatura (banco esquerdo) ou velocidade da ventoinha (banco direito) uma ou mais vezes com a ignição ligada. O número de LEDs no botão indica a definição.

Não se recomenda a utilização prolongada da definição mais elevada para pessoas com pele sensível.

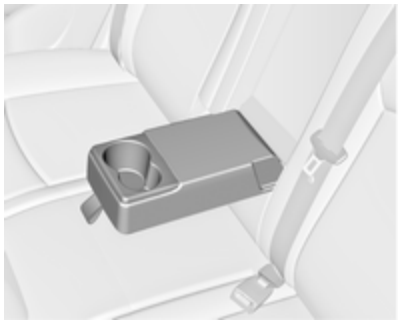
O aquecimento do banco está operacional quando o motor está a trabalhar e durante um Autostop.

Sistema Start/Stop ⇨ 231.

Bancos traseiros

Apoio de braços

Apoio de braços na segunda fila de bancos



Abrir o apoio de braços para baixo puxando a cinta. O apoio para o braço dobrado inclui suportes para bebidas. Suporte para bebidas ⇨ 63

⚠Aviso

Ter cuidado ao utilizar os suportes para bebidas. Uma bebida muito quente que se entorne pode provocar ferimentos no condutor ou nos passageiros. Líquidos entornados podem danificar os acabamentos interiores e os componentes eléctricos.

Não colocar objectos nos suportes para bebidas, excepto canecas ou latas de bebidas. Estes objectos podem ser efectuados no caso de uma paragem súbita ou acidente, podendo ferir os passageiros no veículo.

Aquecimento

Activar o aquecimento do banco traseiro premindo uma vez o botão no apoio dos braços. O LED no botão acende-se quando o aquecimento do banco traseiro é activado.

Não se recomenda a utilização prolongada da definição mais elevada para pessoas com pele sensível.

O aquecimento do banco está operacional quando o motor está a trabalhar e durante um Autostop.

Sistema Start/Stop ⇨ 231.

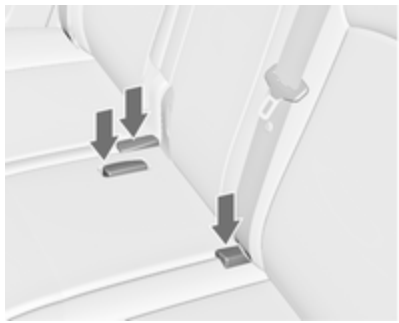
Segunda fila de bancos

⚠Aviso

Quando a fila de bancos ou os encostos estão a ser ajustados, manter as mãos afastadas da área tipo dobradiça.

Rebatimento dos bancos

Recolher os encostos de cabeça ⇨ 35.



Colocar os cintos de segurança nas bolsas dos bancos.

Puxar para cima completamente a alavanca de desengate e depois rebater o encosto do banco.

Depois, o banco desdobra automaticamente. No caso de o banco não desdobrar totalmente, levantar o banco para a posição dobrada.

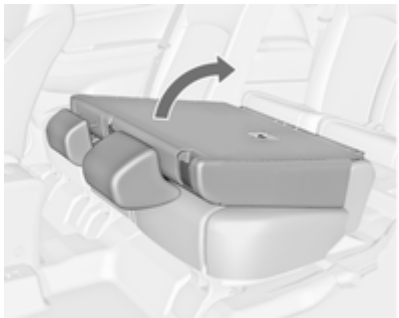
Esta posição destina-se a ser uma função apara facilitar a entrada dos passageiros que vão ocupar os bancos da terceira fila.

Atenção
Nunca rebater o encosto do banco quando o cinto de segurança traseiro central estiver colocado ou puxado para fora.

Se for apenas necessário rebater o encosto do banco, empurrar o banco para baixo até encaixar.

⚠Aviso
Certificar-se que o banco está totalmente engatado no chão.

Desdobrar os encostos dos bancos



Deslocar os encostos para a vertical até engatarem.

O cinto de segurança traseiro central pode bloquear quando se levanta o encosto do banco. Caso isso aconteça, deixar o cinto de segurança enrolar totalmente e recomeçar.

Inclinação do encosto do banco

Puxar a alavanca, regular a inclinação e soltar a alavanca. Permitir que os encostos dos bancos engatem, soltando a alavanca.

Não se encostar no banco enquanto estiver a proceder ao ajuste.

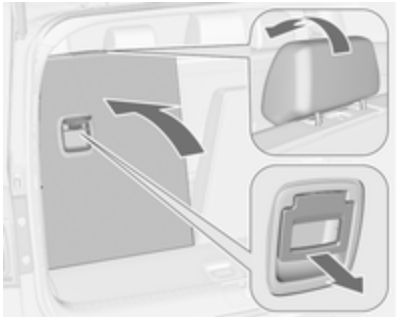
Terceira fila de bancos

⚠Aviso
Quando estiver a rebater ou a colocar os bancos na posição vertical, manter as mãos afastadas das áreas tipo dobradiça.

Rebatimento dos bancos

Atenção
Nunca rebater o encosto do banco quando o cinto de segurança traseiro central estiver colocado ou puxado para fora.

Conduzir os cintos de segurança através dos suportes de cinto para garantir que a terceira fila de bancos não fica bloqueada quando arruma os bancos.



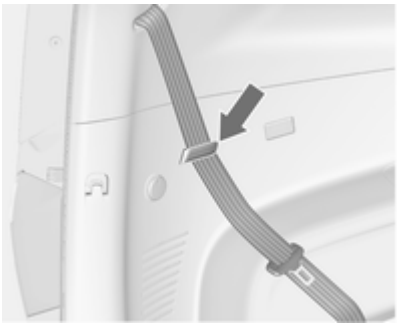
A partir da bagageira, puxar a pega e o encosto de cabeça rebate automaticamente. Rebater o encosto do banco até ficar rebaixado junto ao piso do veículo.

Levantar os bancos

⚠Aviso

Os ocupantes só podem viajar sentados num banco se o encosto desse banco estiver bem engatado na posição vertical.

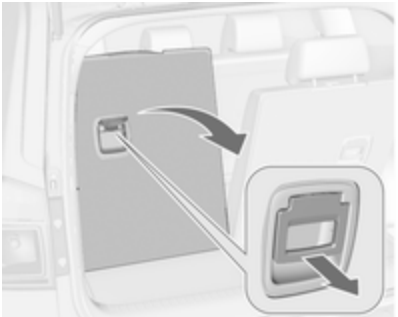
Uma etiqueta existente na lateral dos bancos da segunda fila mostra a posição sentada correcta.



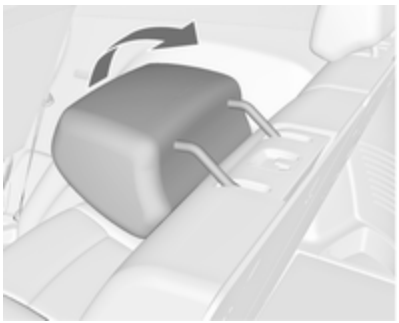
Conduzir os cintos de segurança através dos suportes de cinto, para garantir que a terceira fila de bancos não fica bloqueada quando instala os bancos.

⚠Aviso

O cinto não deve ser encaminhado através do suporte do cinto quando o cinto de segurança estiver a ser aplicado.



A partir da bagageira, puxar a pega e puxar o banco até o ouvir a encaixar.



Empurrar o encosto de cabeça para trás até o ouvir a encaixar.

⚠Aviso

Se um banco estiver ocupado, o respectivo apoio de cabeça tem de ser levantado.

Cintos de segurança

Os cintos bloqueiam durante grandes acelerações ou desacelerações do veículo para segurança dos ocupantes.

⚠Aviso

Apertar o cinto de segurança antes de cada viagem.

Na eventualidade de um acidente, os ocupantes que não usam cintos de segurança põem em perigo a vida dos restantes ocupantes e a sua própria integridade física.

Os cintos de segurança estão concebidos para serem utilizados apenas por uma pessoa de cada vez. Sistema de segurança para crianças ⇨ 56.

Periodicamente, verificar todos os componentes do cinto de segurança para ver se funcionam bem, não apresentam danos nem sujidade.

Os componentes danificados devem ser substituídos. Após um acidente, os cintos de segurança e os pré-tensores devem ser substituídos por uma oficina.

Advertência

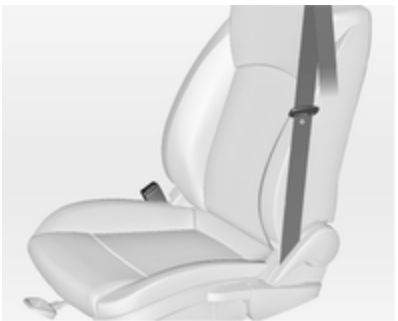
Certificar-se de que os cintos não são danificados por sapatos ou objectos com arestas vivas, nem ficam presos. Evitar sujar os carretos de inércia dos cintos.

Aviso de cinto de segurança para o banco do condutor, indicador de controlo dos cintos de segurança ⇨ 81.

Limitadores de força nos cintos

Nos bancos dianteiros, a pressão sobre o corpo é reduzida por uma libertação amortecida do cinto durante uma colisão.

Pré-tensores dos cintos



Em caso de uma colisão frontal ou traseira de determinada gravidade, os cintos de segurança dianteiros são apertados.

⚠Aviso

O manuseamento incorrecto (p. ex. remoção ou montagem dos cintos ou fechos) pode accionar os pré-tensores, o que podem causar lesões.

Quando os pré-tensores são accionados o indicador de controlo ⇨ 81 acende.

Os pré-tensores accionados têm de ser substituídos por uma oficina. Os pré-tensores dos cintos só podem ser accionados uma vez.

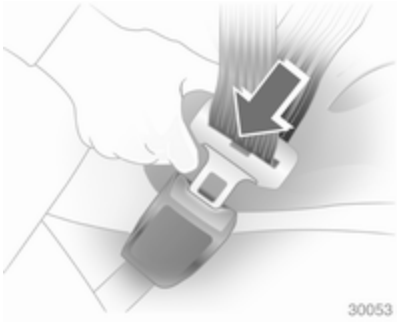
Advertência

Não fixar nem instalar acessórios ou outros objectos que possam interferir com o funcionamento dos pré-tensores. Não fazer alterações nos componentes dos pré-tensores já que isso invalidará a aprovação tipo do veículo.

Cinto de segurança de três pontos

Colocação

Puxar do carreto, sem torcer, colocar sobre o corpo e engatar a lingueta metálica no fecho. Ajustar a tensão da faixa do cinto que passa pelo abdómen regularmente puxando a faixa que passa pelo ombro.



Vestuário largo ou volumoso impede que o cinto fique bem ajustado ao corpo. Não colocar objectos, como por exemplo, malas de mão ou telemóveis, entre o cinto e o corpo.

⚠Aviso

O cinto não deve ficar assente sobre quaisquer objectos que estejam em bolsos do vestuário.

Regulação da altura

1. Puxar ligeiramente o cinto para fora.
2. Pressionar botão.
3. Ajustar a altura e engatar.

Ajustar a altura de forma a que o cinto fique sobre o ombro. Não deve ficar sobre a garganta ou parte superior do braço.

Não ajustar durante a condução.

Remoção

Para desapertar o cinto de segurança, pressionar o botão vermelho no fecho do cinto.

Cintos de segurança nos bancos da terceira fila

Quando não estão a ser utilizados, guiar o cento de segurança pelo suporte do cinto.

Utilização do cinto de segurança durante a gravidez

⚠Aviso

A faixa que passa pelo abdómen deve ser colocada o mais abaixo possível, por cima da pélvis para evitar pressão sobre o abdómen.

Sistema de airbags

O sistema de airbags é composto por vários sistemas individuais.

Quando accionados, os airbags são insuflados em milésimos de segundo. São também rapidamente desinsuflados, o que faz com que muitas vezes nem sejam notados durante uma colisão.

⚠Aviso

Se manuseados incorrectamente, os sistemas de airbags podem ser accionados de forma explosiva.

O condutor deve sentar-se o mais afastado que for possível mas mantendo o controlo do veículo. Se estiver sentado demasiado próximo do airbag, o disparo deste pode causar morte ou ferimento grave.

Para protecção com máxima segurança em todos os tipos de colisões, todos os ocupantes incluíndo o condutor devem ter

sempre os cintos de segurança colocados para minimizar o risco de ferimentos graves ou morte em caso de colisão. Não sentar-se ou inclinar-se desnecessariamente perto do airbag enquanto o veículo está em movimento.

O airbag pode causar arranhões na cara ou no corpo, ferimentos por quebra de óculos ou queimaduras pela explosão durante o disparo do airbag.

Advertência

Os sistemas electrónicos dos airbags e dos pré-tensores encontram-se na área da consola central. Não colocar objectos magnéticos nessa área.

Não colar nada nas tampas dos airbags e não as cobrir com outros materiais.

Cada airbag é accionado uma só vez. Os airbags accionados devem ser substituídos por uma oficina.

Não fazer alterações no sistema de airbags já que isso invalidará a aprovação tipo do veículo.

A desmontagem de volante, painel de instrumentos, painéis, vedantes de portas, manípulos e bancos deve ser feita por uma oficina.

Quando um airbag enche, poderá haver um forte ruído e fumo. Estas situações são normais e não são perigosas, mas em alguns casos podem provocar irritação cutânea. Caso essa irritação persista, contactar um médico.

⚠Aviso

Nunca permitir que crianças ou bebés, mulheres grávidas e pessoas idosas ou frágeis viagem no banco do passageiro da frente equipados com airbags. Além disso, não conduzir com uma cadeirinha para bebés instalado no banco do passageiro da frente. No caso de um acidente, o impacto do airbag cheio pode provocar ferimentos na face ou provocar a morte.

Atenção

Se o veículo sofrer solavancos ou impactos de objectos em estradas não pavimentadas ou passeios, o airbag pode disparar. Conduzir devagar em superfícies que não foram concebidas para trânsito rodoviário para evitar o disparo imprevisto do airbag.

Indicador de controlo do sistema de airbags ⇨ 81.

Sistemas de retenção para crianças no banco de passageiro dianteiro com sistemas de airbags

Aviso de acordo com ECE R94.02:

EN: NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE: Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

FR: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

RU: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

NL: Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

DA: Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

SV: Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

FI: ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

NO: Bakovervendt barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

PT: NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do

mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

EL: ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

PL: NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

TR: Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korunmakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

UK: НІКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРЙОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

HU: SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

HR: NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNJIH OZLJEDA za DIJETE.

SL: NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

SR: NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

MK: НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

BG: НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

RO: Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața sa;

acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

CS: NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNÉMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

SK: NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

LT: JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemos sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

LV: NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdeklīti sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

ET: ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÕSISE VIGASTUSE.

Para além do aviso imposto pela norma ECE R94.02, por razões de segurança não utilizar um sistema de retenção para crianças virado para a frente no banco do passageiro com o airbag dianteiro activado.

⚠ Perigo

Não usar um sistema de retenção para crianças no banco do passageiro com o airbag activo.

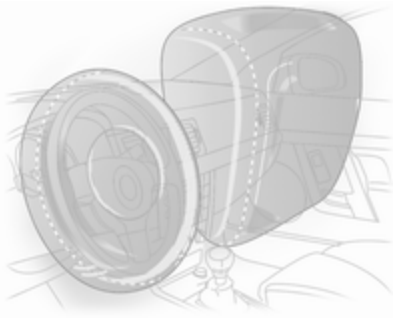
A etiqueta de aviso está situada de ambos os lados da pala pára-sol do passageiro dianteiro.

Desactivação do airbag ⇨ 54.

Sistema do airbag frontal

O sistema de airbags dianteiros é composto por um airbag no volante e um no painel de instrumentos no lado do passageiro. Esses airbags podem ser identificados pela palavra **AIRBAG**.

O sistema de airbag dianteiro dispara no caso de acidente de determinada gravidade. A ignição tem de estar ligada.



O movimento para a frente dos ocupantes dos bancos dianteiros é retardado, reduzindo assim consideravelmente o risco de lesões no tronco e cabeça.

⚠Aviso

A protecção só é a ideal se o banco estiver na posição correcta ⇨ 37.

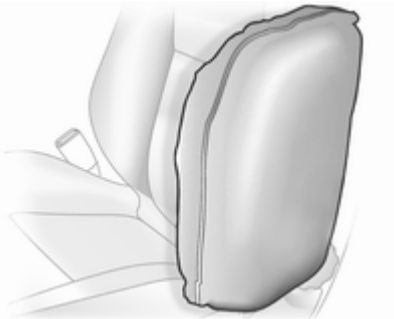
Manter a área de insuflação do airbag sem obstruções.

Usar o cinto de segurança apertado correctamente. Só assim o airbag poderá fornecer protecção.

Sistema de airbag lateral

O sistema de airbags laterais é composto por um airbag em cada um dos encostos dos bancos dianteiros. Esses airbags podem ser identificados pela palavra **AIRBAG**.

O sistema de airbags laterais dispara no caso de acidente de determinada gravidade. A ignição tem de estar ligada.



O risco de lesões no tronco e pélvis em caso de uma colisão lateral é consideravelmente reduzido.

⚠Aviso

Manter a área de insuflação do airbag sem obstruções.

Advertência
Utilizar apenas capas de bancos aprovadas para o veículo em questão. Ter cuidado para não tapar os airbags.

⚠Aviso

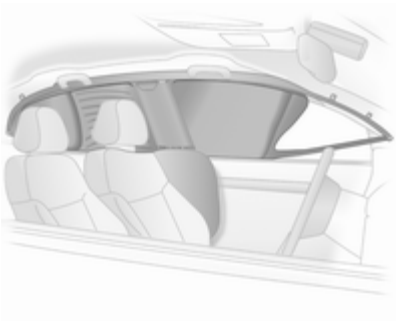
As crianças sentadas próximas de um airbag lateral podem estar em risco de ferimentos graves ou fatais se o airbag disparar, especialmente se a cabeça da criança, pescoço ou peito estiverem perto do airbag no momento do disparo.

Nunca deixar que uma criança se encoste à porta ou perto do módulo do airbag.

Sistema de airbag de cortina

O sistema de airbags de cortina é composto por um airbag montado na estrutura das janelas, um de cada lado. Esses airbags podem ser identificados pela palavra **AIRBAG** nos pilares do tejadilho.

O sistema de airbags de cortina dispara no caso de acidente de determinada gravidade. A ignição tem de estar ligada.



O risco de lesões na cabeça em caso de um impacto lateral é reduzido consideravelmente.

⚠Aviso

Manter a área de insuflação do airbag sem obstruções.

Os ganchos existentes nas pegas da estrutura do tejadilho são apenas adequados para pendurar peças de roupa leves, sem cabides. Não ter itens nessas peças de vestuário.

Desactivação de airbag

O sistema de airbag do passageiro da frente deve ser desactivado se for montada uma cadeira de criança neste banco. Os sistemas de airbag lateral e airbag de cortina e todos os sistemas de airbag do condutor permanecerão activos.

O sistema de airbags do passageiro da frente pode ser desactivado através de um interruptor accionado por chave, no lado direito do painel de instrumentos.

Utilizar a chave de ignição para seleccionar a posição:

= o airbag do passageiro da frente é desactivado e não se encherá no caso de colisão. A luz de aviso acende-se permanente na consola central. Pode ser instalado um sistema de segurança para crianças de acordo com o quadro **Localizações de instalação de segurança para crianças** ⇨ 58. Não é permitido que um adulto ocupe o banco do passageiro da frente.

= airbag para passageiro da frente está activo. Não deve ser instalado um sistema de retenção para crianças.

⚠ Perigo

Riscos de ferimentos fatais para crianças que utilizem sistemas de segurança num banco com o airbag do passageiro da frente activado.

Riscos de ferimentos fatais para um adulto num banco com o airbag do passageiro desactivado.

Enquanto a luz de aviso não estiver acesa, o sistema de airbag do passageiro da frente insuflará no caso de colisão.

Se ambas as luzes de aviso acenderem simultaneamente, é porque existe uma falha no sistema. O estado do sistema não está visível, pelo que ninguém pode ocupar o banco do passageiro da frente. Contactar imediatamente uma oficina.

Consultar imediatamente uma oficina no caso de nenhuma das luzes de aviso acender.

Alterar estado apenas quando o veículo está parado com a ignição desligada.

Estatuto permanece até a próxima mudança.

Indicador de comando para desactivação do airbag ⇨ 81.

Sistemas de segurança para crianças

Sistemas de retenção para crianças

Recomendamos o sistema de segurança para crianças da GM que está especificamente concebido para o veículo.

Quando está a ser utilizado um sistema de segurança para crianças, é favor ter atenção às instruções de montagem e utilização que se seguem, assim como às fornecidas com o sistema de retenção para crianças.

Cumprir sempre a legislação local ou nacional. Em alguns países, é proibido utilizar sistemas de segurança para crianças em alguns bancos.

⚠ Aviso

Quando se utilizar um sistema de segurança para crianças no banco do passageiro dianteiro, deve desactivar-se os sistemas de airbags do banco do passageiro dianteiro, caso contrário, a insuflação dos airbags representa um risco de lesões fatais para a criança.

Isto é particularmente verdade caso se utilizem no banco do passageiro dianteiro sistemas de segurança para crianças virados para a parte traseira do veículo.

Desactivação do airbag ⇨ 54.

Seleccionar o sistema correcto

Os bancos junto às janelas na segunda fila, são o local mais prático para fixar um sistema de retenção para crianças.

A criança deve viajar virada para trás até o mais tarde possível. Assim, garante-se que a espinha dorsal da criança, que ainda é muito frágil, fica sujeita a menos pressão no caso de um acidente.

São adequados os sistemas de segurança para crianças que estão em conformidade com a ECE 44-03 ou a ECE 44-04. Verifique as normas e regulamentações locais quando à obrigatoriedade de utilização de sistemas de segurança para crianças.

Num veículo, nunca transportar uma criança ao colo. No caso de uma colisão, a criança torna-se demasiado pesada.

Ao transportar crianças, utilizar sistemas de segurança para crianças adequados ao peso dessas crianças.

Certificar-se que o sistema de segurança para crianças que vai ser montado é compatível com o tipo de veículo.

Certificar-se que o local da montagem do sistema de segurança para crianças no veículo, é correcto.

Só permitir que as crianças entrem ou saiam do veículo pelo lado oposto ao trânsito.

Quando o sistema de segurança para crianças não está a ser utilizado, fixar a cadeirinha com um cinto de segurança ou retirá-la do veículo.

Advertência

Não colar nada nos sistemas de segurança para crianças e não os cobrir com outros materiais.

Um sistema de segurança para crianças que tenha sido sujeito a tensão num acidente deve ser substituído.

Assegure-se que os bebés e as crianças estão sentados nos bancos de trás utilizando sistemas de segurança para crianças.

Até a criança poder utilizar os cintos de segurança, escolha um sistema de segurança para crianças adequado para a sua idade e assegure-se que a criança o utiliza. Consulte as instruções nos respectivos produtos dos sistemas de segurança para crianças.

Locais de montagem dos sistemas de segurança para crianças

Opções de montagem autorizadas para um sistema de segurança para crianças

Classe de peso e idade	No banco do passageiro da frente		Nos bancos junto às janelas na segunda fila	No banco central na segunda fila	Nos bancos da terceira fila
	airbag activado	airbag desactivado			
Grupo 0: até 10 kg ou cerca de 10 meses	X	U[1]	U[2]	x	U
Grupo 0+: até 13 kg ou cerca de 2 anos	X	U[1]	U[2]	X	U
Grupo I: de 9 a 18 kg ou cerca de 8 meses a 4 anos	X	U[1]	U[2]	X	U
Grupo II: de 15 a 25 kg ou cerca de 3 a 7 anos	X	X	U	X	U
Grupo III: de 22 a 36 kg ou cerca de 6 a 12 anos	X	X	U	X	U

[1] = Apenas se os sistemas de airbag do banco do passageiro da frente estiverem desactivados. Se o sistema de segurança para crianças estiver fixo por um cinto de segurança de três pontos, deslocar a regulação da altura do banco para a posição mais alta e certificar-se que o cinto de segurança do veículo corre para a frente a partir do ponto de ancoragem superior.
[2] = Cadeirinha disponível com suportes de montagem ISOFIX e Top-Tether.
U = Adequabilidade universal em conjunto com o cinto de segurança de três pontos.
X = Nenhum sistema de segurança para crianças autorizado para este grupo de peso.

Opções de montagem permitidas para um sistema de segurança ISOFIX para crianças

Classe por peso	Classe por altura	Característica	No banco do passageiro da frente	Nos bancos junto às janelas na segunda fila	No banco central na segunda fila	Nos bancos da terceira fila
Grupo 0: até 10 kg	E	ISO/R1	X	IL[1]	X	X
Grupo 0+: até 13 kg	E	ISO/R1	X	IL[1]	X	X
	D	ISO/R2	X	IL[1]	X	X
	C	ISO/R3	X	IL[1]	X	X
Grupo I: de 9 a 18 kg	D	ISO/R2	X	IL[1]	X	X
	C	ISO/R3	X	IL[1]	X	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X	X

IL = Próprio para sistemas de segurança especiais ISOFIX das categorias veículo específico, restrito ou "semi-universal". O sistema de segurança ISOFIX deve ser aprovado para o tipo de veículo específico.
IUF = Próprio para sistemas de segurança para crianças virados para a frente ISOFIX de categoria universal aprovados para utilização neste grupo.
X = Nenhum sistema de segurança ISOFIX para crianças aprovado para este grupo de peso.
[1] = Mover o banco dianteiro para a posição mais à frente ou mover para a frente até a cadeira de criança não interferir com o encosto do banco dianteiro.

Classe por altura e dispositivo de cadeirinha ISOFIX

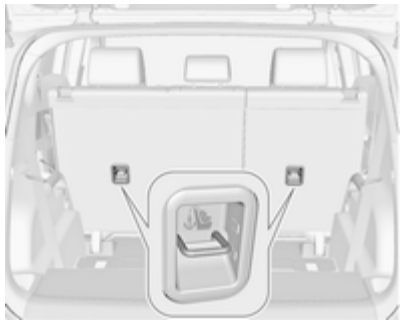
A - ISO/F3 = Sistema de segurança para crianças virado para a frente para crianças de tamanho máximo na classe por peso dos 9 aos 18 kg.
B - ISO/F2 = Sistema de segurança para crianças virado para a frente para crianças mais pequenas na classe por peso dos 9 aos 18 kg.
B1 - ISO/F2X = Sistema de segurança para crianças virado para a frente para crianças mais pequenas na classe por peso dos 9 aos 18 kg.
C - ISO/R3 = Sistema de segurança para crianças virado para trás para crianças de tamanho máximo na classe por peso até aos 18 kg.
D - ISO/R2 = Sistema de segurança para crianças virado para trás para crianças mais pequenas na classe por peso até aos 18 kg.
E - ISO/R1 = Sistema de segurança para crianças virado para trás para crianças pequenas na classe por peso até aos 13 kg.

Sistemas de segurança para crianças Isofix

Neste veículo fixar aos suportes de montagem ISOFIX sistemas de segurança ISOFIX aprovados para crianças. As posições específicas do veículo para o sistema de segurança ISOFIX para crianças estão marcadas na tabela com IL.

Suportes de montagem ISOFIX estão indicados por uma etiqueta no apoio das costas.

Sistemas de segurança para crianças Top-Tether



Fixar os sistemas de retenção para crianças Top-tether nos olhais de fixação da segunda fila de bancos. A fita deve passar entre as duas barras--guia do encosto de cabeça.

Ao utilizar o sistema Top-Tether para a fixação da cadeirinha, podem utilizar-se sistemas de segurança para crianças universalmente autorizados para utilização com Top-Tether.

Os laços de montagem do sistema Top-tether estão identificados por etiquetas na cobertura da bagageira.

Arrumação

Compartimentos de arrumação … 62
Bagageira 64
Sistema de bagageira de tejadilho 66
Indicações de carregamento 67

Compartimentos de arrumação

⚠Aviso

Não arrumar objectos pesados ou objectos afiados nos compartimentos de arrumação. Se isso acontecer, a tampa do compartimento de arrumação pode abrir e os ocupantes do veículo podem ficar feridos devido a os objectos serem projectados no caso de uma travagem a fundo, uma mudança de direcção súbita ou um acidente.

Arrumação do painel de instrumentos

Arrumação atrás da protecção do painel de instrumentos

Empurrar o botão para cima para levantar a cobertura.

Arrumar apenas objectos pequenos no compartimento.

A entrada AUX e a porta USB encontram-se na bagageira.

Entrada AUX ⇨ 153, porta USB ⇨ 154.

Arrumação por baixo do interruptor das luzes

Puxar o manípulo para abrir a caixa.

Porta-luvas

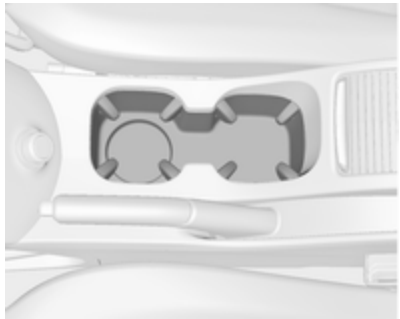
Para abrir puxar o manípulo.

O porta-luvas pode ser trancado com a chave do veículo.

⚠Aviso

Para reduzir o risco de lesões num acidente ou numa paragem brusca, mantenha sempre a tampa do porta-luvas fechada durante a condução.

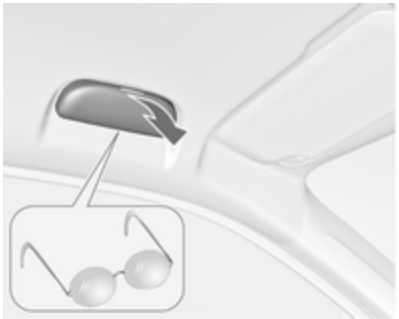
Suporte para bebidas



Os suportes para copos encontram-se na consola central.

Há suporte para copos adicionais no apoio traseiro para os braços, quando rebatido.

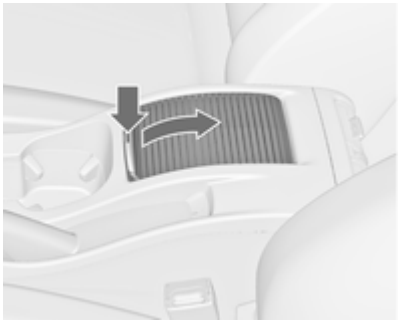
Compartimento para óculos de sol



Colocar para baixo para abrir.

Não utilizar para arrumar objectos pesados.

Compartimento de arrumação na consola central



Cuidadosamente, premir a pega e deslizar a cobertura para trás.

Bagageira

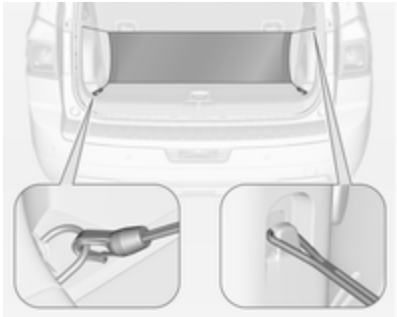
Olhais de fixação

Os olhais de fixação está concebidos para impedir que itens deslizem, por ex. utilizar cintas nos olhais ou uma rede de bagagem.

Os cintos de segurança na terceira fila de bancos nunca devem ser utilizados para segurar carga.

Rede de bagagem

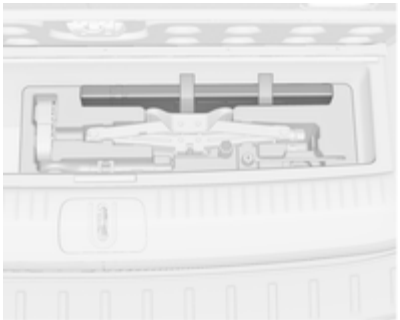
Pode transportar pequenas cargas com a rede de bagagem opcional.



Para montar a rede, pendurar os laços nos pontos de fixação do painel posterior e fixar os ganchos nos olhais de fixação no piso da bagageira.

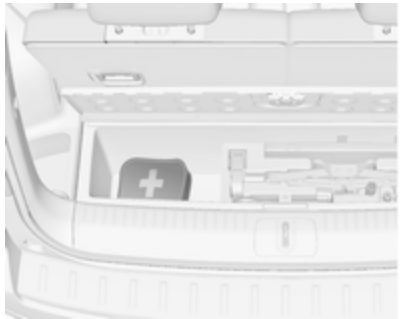
Atenção
A rede porta-objectos está concebida para pequenas cargas. Não transportar objectos pesados na rede porta-objectos.

Triângulo de pré-sinalização



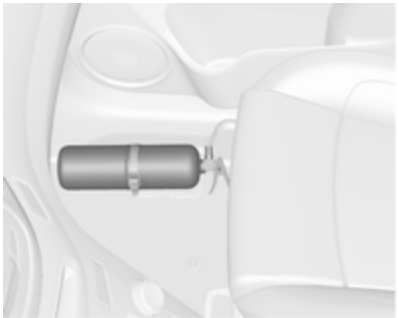
Arrumar o triângulo de pré--sinalização no compartimento de arrumação por baixo da cobertura o piso na bagageira.

Kit de primeiros socorros



Arrumar o kit de primeiros socorros num compartimento de arrumação por baixo da cobertura o piso na bagageira.

Extintor



O extintor encontra-se no espaço para os pés em frente do banco do passageiro.

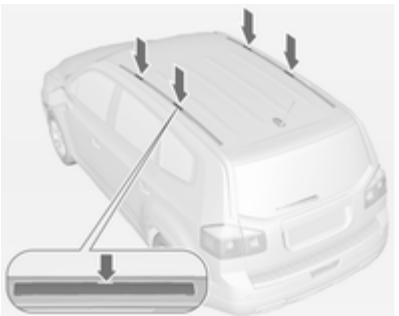
Sistema de bagageira de tejadilho

Bagageira de tejadilho

Por razões de segurança e para evitar danos no tejadilho, recomenda-se a utilização do sistema de barras de tejadilho aprovado para o veículo.

Seguir as instruções de instalação e remover as barras de tejadilho quando não estiverem a ser utilizadas.

Levantar as coberturas a partir das aberturas de instalação.



Fixar a bagageira de tejadilho nos pontos de fixação.

Indicações de carregamento

- Os objectos pesados colocados na bagageira devem ser empurrados contra os encostos do banco. Certificar-se de que os encostos dos bancos estão bem engatados. Se se puder empilhar objectos, os objectos mais pesados devem ficar por baixo.
- Prender os objectos com cintas fixadas aos olhais de fixação ⇨ 64.
- Prender objectos na bagageira para evitar que deslizem.
- Ao transportar objectos na bagageira, os encostos dos bancos traseiros não devem estar inclinados para a frente.
- Não deixar que a carga passe para além da extremidade superior dos encostos dos bancos.
- Não colocar quaisquer objectos na tampa da bagageira ou no painel de instrumentos, não cobrir o sensor que se encontra na parte de cima do painel de instrumentos.
- A carga não deve dificultar o funcionamento dos pedais, do travão de mão e do selector das mudanças nem deve restringir a liberdade de movimentos do condutor. Não colocar no interior objectos que não sejam presos.
- Não conduzir com a bagageira aberta.
- A carga útil é a diferença entre o peso bruto do veículo admissível (ver placa de identificação do veículo ⇨ 321) e a tara.

  Para calcular a tara, inserir os dados do seu veículo na mesa de peso, na página ⇨ 3.

  A tara inclui pesos do condutor (68 kg), bagagem (7 kg) e todos os fluidos (depósito 90% cheio).

  O equipamento opcional e os acessórios aumentam a tara.
- Conduzir com carga no tejadilho aumenta a sensibilidade do veículo a ventos cruzados e afecta negativamente a manobrabilidade do veículo por aumentar o centro de gravidade do veículo. Distribuir a carga uniformemente e prendê-la bem com cintas de fixação. Ajustar a pressão dos pneus e a velocidade do veículo em conformidade com as condições de carga. Verificar e apertar as cintas frequentemente.

  Não conduzir a mais de 120 km/h.

Instrumentos, elementos de manuseamento

Comandos 68
Luzes de aviso, indicadores de nível e indicadores 75
Mostradores de informação 86
Mensagens de falha 92
Conta-quilómetros parcial 94
Personalização do veículo 96

Comandos

Ajuste do volante

Destrancar a alavanca, ajustar o volante, e depois engatar a alavanca e assegurar que fica totalmente trancada.

Não ajustar o volante a não ser que o veículo esteja parado.

Atenção
Se uma pancada forte no eixo da direcção da coluna da direcção quando o volante é regulado ou a alavanca está bloqueada, pode provocar danos nas pelas relacionadas com o volante.

Telecomandos no volante

O sistema de informação e lazer pode ser accionado utilizando os comandos no volante.

Para mais informações consultar o manual do sistema de informação e lazer.

Buzina

Premir .

Limpa pára-brisas e lava pára-brisas

Limpa-pára-brisas

2 = rápido
1 = lento
 = sensor de chuva ou intervalo de passagens temporizado
O = desligar

Para uma só passagem com o limpa pára-brisas desligado, premir a alavanca para baixo.

Não utilizar se o pára-brisas estiver congelado.

Desligar em estações de lavagem automática.

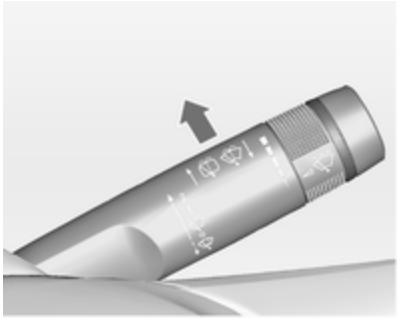
Intervalo regulável do limpa-pára-brisas

Alavanca do limpa-vidros na posição .

Rodar o regulador para ajustar o intervalo de limpeza desejado:

intervalo curto = rodar o botão regulador para cima
intervalo longo = rodar o botão regulador para baixo

Limpeza automática com sensor de chuva



= limpeza automática com sensor de chuva

O sensor de chuva detecta a quantidade de chuva no pára-brisas e regula automaticamente a frequência do limpa pára-brisas.

O sensor de chuva detecta a quantidade de água no pára-brisas e regula automaticamente a frequência das passagens do limpa-pára-brisas

Rodar o regulador para ajustar a sensibilidade:

sensibilidade baixa	= rodar o botão regulador para baixo
sensibilidade alta	= rodar o botão regulador para cima

Atenção

Desligar o limpa pára-brisas e o funcionamento automático com sensor de chuva em lavadoras automáticas.

Manter o sensor sem pó, sujidade e gelo.

Se deslocar o limpa-pára-brisas para o modo de sensor de chuva ou rodar o botão de regulação de sensibilidade baixa para sensibilidade alta quando a ignição

está ligada, as escovas limpa-pára--brisas funcionam uma vez para verificar o sistema.

Lava-pára-brisas

Puxar alavanca. O líquido limpa--vidros é pulverizado no pára-brisas e o limpa-pára-brisas efectua algumas passagens.

Atenção

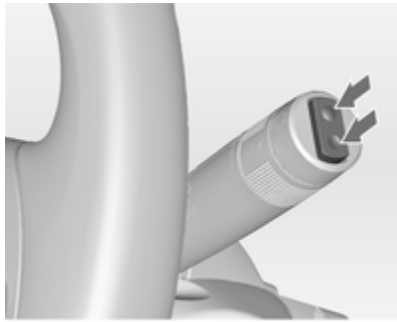
Menos do que uma visibilidade desimpedida por parte do condutor pode dar lugar a um acidente resultando em ferimentos pessoais e danos no veículo ou outros bens.

Não accionar o limpa pára-brisas quando o pára-brisas estiver seco ou obstruído, tal como com neve ou gelo. A utilização do limpa pára-brisas num pára-brisas obstruído pode danificar as escovas, o motor do limpa pára-brisas e o vidro.

Verificar que as escovas não estejam congeladas no pára-brisas antes de as accionar em tempo frio. O funcionamento das escovas congeladas pode danificar o motor do limpa pára-brisas.

Não accionar o lava pára-brisas continuadamente durante mais de alguns segundos ou quando o depósito do líquido limpa-vidros estiver vazio. Isso pode fazer com que o motor do lava pára-brisas sobreaqueça, resultando numa reparação dispendiosa.

Limpa-vidros do óculo traseiro e lava-vidros do óculo traseiro



Pressionar o interruptor basculante para accionar o limpa-vidros do óculo traseiro:

posição superior	=	funcionamento contínuo
posição inferior	=	funcionamento intermitente
posição intermédia	=	desligar

Empurrar alavanca. O líquido do limpa-vidros é pulverizado no óculo traseiro e o limpa-vidros faz algumas passagens.

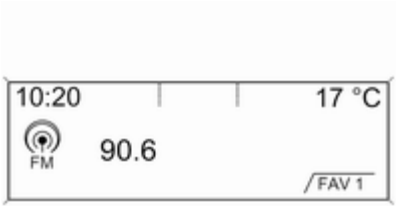
Não utilizar se o óculo traseiro estiver congelado.

Desligar em estações de lavagem automática.

O limpa-vidros do óculo traseiro é ligado automaticamente quando o limpa-pára-brisas estiver ligado e se engatar a marcha-atrás.

O sistema de lava vidros traseiro é desactivado quando o nível do líquido está baixo.

Temperatura exterior



Uma descida de temperatura será indicada de imediato e uma subida de temperatura será comunicada após um curto espaço de tempo.

⚠Aviso

Pode já haver gelo na estrada, apesar de o visor indicar alguns graus acima dos 0 °C.

Relógio

A data e a hora são apresentados no Visor de Informação.

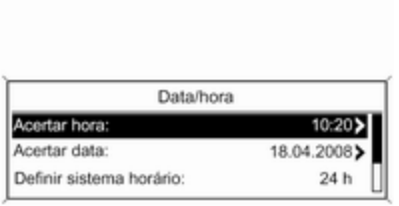
Acertar a data e a hora

CD 300, CD 400, Navi 600

Pressionar o botão **CONFIG**. O menu **Definições** é visualizado.

Seleccionar **Data/hora**.

Personalização do veículo ⇨ 96.



As configurações para a hora e data podem ser reguladas.

MyLink, baseado em ícones com ou sem navegação

Consultar o manual de informação e lazer para mais informações.

Tomadas

Tomadas de 12 V encontram-se na consola de chão traseira e no lado esquerdo da bagageira.

Não exceder o consumo máximo de 120 watts.

Com a ignição desligada as tomadas de energia são desactivados. Além disso, os pontos de saída de energia são desactivados no caso de a bateria estar fraca.

Não ligar quaisquer equipamentos acessórios de fornecimento de corrente, por exemplo aparelhos de carregamento eléctrico ou baterias.

Não danificar as tomadas utilizando fichas incorrectas.

Isqueiro

O isqueiro encontra-se na consola dianteira do piso central.

Empurrar o isqueiro para dentro. Desliga-se automaticamente quando a resistência estiver incandescente. Puxar o isqueiro para fora.

⚠Aviso

Se deixar o veículo com uma substância explosiva inflamável, tal como um isqueiro descartável, no interior do automóvel no Verão, este pode explodir e provocar um

incêndio devido ao aumento de temperatura no habitáculo e na bagageira. É favor certificar-se de que não ficam ou são mantidas quaisquer substâncias explosivas inflamáveis no interior do veículo.

Atenção

O sobreaquecimento do isqueiro pode danificar a resistência e o próprio isqueiro.

Não segurar no isqueiro enquanto este aquece. Isso pode fazer com que o isqueiro sobreaqueça.

Atenção

O cilindro de um isqueiro accionado poderá tornar-se muito quente.

Não toque no cilindro do isqueiro e não permita que crianças accionem ou brinquem com o isqueiro.

O metal quente poderá causar danos físicos ou danos materiais no veículo ou noutros objectos.

Atenção

A tomada de isqueiro só deve ser utilizada com o isqueiro. Se outros transformadores de 12 V forem inseridos na tomada do isqueiro, pode queimar o fusível ou ocorrer um problema potencial de sobreaquecimento. A tomada de energia eléctrica de 12 V localizada na parte traseira da consola deve ser utilizada para ligação de dispositivos de terceiras partes tais como sistemas de navegação ou carregadores de telemóveis.

Cinzeiros

Atenção

A utilizar apenas para cinza e não para lixos combustíveis.

O cinzeiro portátil pode ser colocado no suporte para bebidas.

Abrir tampa para utilizar.

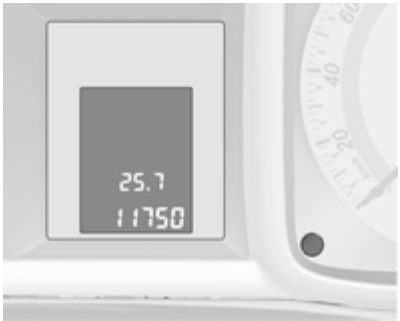
Luzes de aviso, indicadores de nível e indicadores

Velocímetro

Indica a velocidade do veículo.

O indicador sonoro de aviso de ultrapassagem de velocidade soará para avisar o condutor que deve reduzir a velocidade do veículo assim que ultrapasse os 120 km/h.

Conta-quilómetros



A linha inferior indica a distância registada.

Conta-quilómetros parcial

A linha superior indica a distância registada desde a última colocação a zero.

Quando quilómetros são seleccionados como unidade no **Veículo informação menu**, o valor máximo é **1999,9**. Quando a distância registada atinge **2000**, o conta-quilómetros parcial mostra **0** automaticamente sem que seja necessário colocar a zero.

Quando milhas são seleccionadas como unidade no **Veículo informação menu**, o valor máximo é **1241**. Quando a distância registada atinge **1242**, o conta-quilómetros parcial mostra **0** automaticamente sem que seja necessário colocar a zero.

Conta-rotações

Indica as rotações por minuto.

Conduzir o máximo possível com as rotações do motor o mais baixas possível em cada velocidade.

Atenção
Se o ponteiro estiver na zona de perigo é porque se excedeu a rotação de motor máxima permitida. Motor em risco.

Indicador do nível de combustível

Mostra o nível de combustível no depósito.

O indicador de controlo ⬬ acende-se se o nível de combustível no depósito estiver muito baixo. Reabastecer imediatamente.

Nunca deixar o depósito ficar totalmente vazio.

A quantidade necessária para atestar o veículo pode ser inferior à capacidade do depósito especificada, consoante a quantidade de combustível ainda existente no depósito.

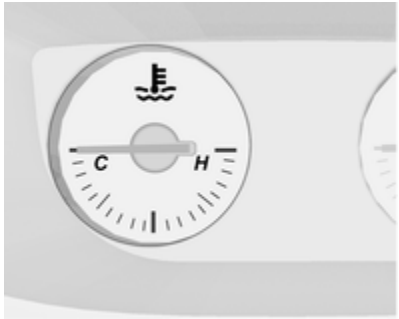
A seta ► junto ao símbolo ⛽ indica que a portinhola de enchimento do depósito de combustível é do lado direito do veículo.

Advertência
Antes do reabastecimento, garantir que a ignição está desligada.

Se ligar a ignição durante o reabastecimento, o ponteiro do indicador de nível pode não assinalar o nível correcto de combustível.

Em pendentes, o ponteiro do indicador de nível de combustível pode não assinalar o nível correcto de combustível devido aos movimentos do combustível no depósito.

Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento do motor



Apresenta a temperatura do líquido de arrefecimento.

Área do lado esquerdo = temperatura de funcionamento do motor ainda não foi atingida

Área central = temperatura normal de funcionamento

Área do lado direito = temperatura demasiado elevada.

Atenção

Se a temperatura do líquido de arrefecimento estiver demasiado alta, parar o veículo, desligar o motor. Perigo para o motor. Verificar o nível do líquido de arrefecimento.

Visor de serviço

Sistema de estado do óleo de motor para motores diesel

Quando mudar o óleo de motor

Este veículo tem um sistema computorizado que indica quando mudar o óleo de motor e o filtro do óleo. È baseado nas rotações do motor e na temperatura do motor, e não na distância percorrida. Com base nas condições de condução, a distância percorrida a que a mudança do óleo de motor é sugerida pode variar consideravelmente.

Para o sistema de vida útil do óleo de motor funcionar correctamente, o sistema deve reinicializar de cada vez que o óleo é mudado. Quando o sistema calculou que a vida útil do óleo de motor diminuiu, indica que uma mudança de óleo é necessária. O código **CodE 82** é apresentado no Centro de Informação do Condutor. Mudar o óleo logo que possível dentro dos próximos 1000 km.

É possível que, conduzindo em condições óptimas, o sistema de vida útil do óleo possa indicar que uma mudança de óleo não é necessária até atingir um ano. O óleo de motor e o filtro de óleo devem ser mudados pelo menos uma vez por ano, e nessa altura, o sistema deve ser reinicializado. O seu concessionário tem pessoal especializado que pode executar este trabalho e reinicializar o sistema.

Também é importante verificar regularmente o nível do óleo e atestá-lo se necessário. Se o sistema alguma vez reinicializar acidentalmente, o óleo deve ser mudado aos 5000 km após a ultima mudança de óleo. Lembrar-se de reinicializar o sistema de vida útil do óleo de motor de cada vez que o óleo é mudado.

Visualização do tempo de vida útil remanescente do óleo de motor

O tempo de vida útil remanescente de óleo de motor é apresentado no Centro de Informação do Condutor pelo indicador de controlo, seguido de um valor percentual o qual indica a vida útil remanescente do óleo de motor. Para este efeito a ignição deve estar ligada sem o motor estar a trabalhar.

Centro de Informação do Condutor ⇨ 86.

Informação de Serviço ⇨ 310.

Como reinicializar o sistema de vida útil do óleo de motor

Reiniciar o sistema sempre que o óleo de motor é mudado para que o sistema possa calcular a próxima mudança do óleo. Para reiniciar o sistema de vida útil do óleo de motor, fazer uma das seguintes coisas:

- Usando uma ferramenta de inspecção:

  A sua oficina fará a reinicialização do sistema utilizando esta ferramenta após a mudança do óleo de motor.

- Utilizando o pedal do acelerador:
  - Retirar a chave do interruptor da ignição durante cerca de um minuto.
  - Inserir a chave no interruptor da ignição e rodar a chave para a posição 2 (ignição ligada mas com o motor desligado).
  - Premir totalmente o pedal do acelerador e manter durante dois segundos.
  - Soltar o pedal do acelerador durante dois segundos.
  - Repetir premir e soltar o pedal do acelerador conforme descrito acima, duas vezes num minuto.
- Utilizando o botão **SET/CLR** em veículos com Visor ao nível Intermédio:

  Premir o botão **MENU** na alavanca de mudança de direcção para seleccionar **Veículo informação menu**. Rodar o selector rotativo até que seja apresentado o menu com o tempo de vida útil remanescente do óleo de motor. Premir o botão **SET/CLR** durante alguns segundos com a ignição ligada. Se ainda aparecer o código **CodE 82** no Centro de Informação do Condutor após o arranque do veículo, o sistema de vida útil do óleo de motor não foi reinicializado. Repetir o procedimento.
- Utilizando o botão de reinicialização em veículos com Mostrador Base:

Premir o botão de reinicialização durante cerca de 5 segundos até que o tempo de vida útil remanescente do óleo de motor seja apresentado. Soltar o botão de reinicialização e premir novamente durante alguns segundos para

reiniciar o sistema de vida útil do óleo de motor.

Luzes de aviso

Os indicadores de controlo descritos não fazem parte de todos os veículos. A descrição aplica-se a todas as versões de instrumentos. Quando se liga a ignição, a maior parte dos indicadores de controlo acendem-se por breves instantes para efeitos de teste de funcionalidade.

As cores dos indicadores de controlo têm o seguinte significado:

Vermelho	=	perigo, aviso importante
Amarelo	=	aviso, informação, avaria
Verde	=	confirmação de activação
Azul	=	confirmação de activação
Branco	=	confirmação de activação

Indicadores de controlo no instrumento

Indicadores de controlo na consola central

Indicador de mudança de direcção

⇦⇨ acende-se ou pisca a verde.

Pisca

O indicador de controlo pisca se se acender o indicador de mudança de direcção ou as luzes de emergência.

Piscar rápido: Falha num sinal de mudança de direcção ou fusível associado.

Substituição de lâmpadas ⇨ 273. Fusíveis ⇨ 279.

Indicadores de mudança de direcção ⇨ 106.

Aviso do cinto de segurança

para o banco do condutor acende ou fica intermitente a vermelho.

Aceso

Depois de ligar a ignição até se apertar o cinto de segurança.

Pisca

Depois de arrancar até se apertar o cinto de segurança.

Apertar o cinto de segurança ⇨ 46.

Airbags e pré-tensores dos cintos

acende-se a vermelho.

Quando é ligada a ignição, o indicador de controlo acende-se durante cerca de 4 segundos. Se não acender, ou não se apagar após 4 segundos ou se acender durante a condução, isso indica que existe uma avaria no pré-tensor do cinto de segurança ou no sistema de airbags. Os sistemas podem não ser accionados em caso de acidente.

O accionamento dos pré-tensores ou dos airbags é indicado pelo acendimento contínuo de .

⚠Aviso
Reparar a avaria imediatamente numa oficina.

Sistema de airbag, pré-tensores dos cintos ⇨ 48, ⇨ 45

Desactivação do Airbag

acende-se a amarelo.

O airbag do passageiro da frente está activo.

acende-se a amarelo.

O airbag do passageiro da frente está desactivado ⇨ 54.

⚠Perigo

Risco de ferimentos fatais em crianças que utilizem sistemas de segurança para crianças com o airbag do passageiro dianteiro activado.

Risco de ferimentos fatais em adultos com o airbag do passageiro dianteiro desactivado.

Alternador

acende-se ou pisca a vermelho.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento.

Acende-se quando o motor está a trabalhar

Parar, desligar o motor. A bateria não está a carregar. O arrefecimento do motor pode ser interrompido. Em motores a diesel, o servofreio pode deixar de ser alimentado. Recorrer à ajuda de uma oficina.

Pisca

Quando a chave se encontra na posição **1** durante mais de 15 segundos, a luz de aviso pisca e o veículo entra no modo de poupança de bateria.

Luz de aviso de avaria

acende-se ou pisca a amarelo.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento.

Indicação do próximo serviço

acende em amarelo quando o veículo precisa de serviço.

Acende-se juntamente com um código de aviso.

Mensagens do veículo ⇨ 92.

Sistema de travagem e embraiagem

Nível do líquido dos travões e da embraiagem

BRAKE acende-se a vermelho.

Acende-se quando o travão de mão é solto se o nível do óleo dos travões/ líquido da embraiagem estiver demasiado baixo ou se existir uma avaria no sistema dos travões ⇨ 269.

⚠Aviso

Parar. Não prosseguir viagem. Consultar uma oficina.

Acende-se depois de se ligar a ignição se o travão de mão manual estiver aplicado ⇨ 241.

Carregar no pedal

intermitente em amarelo.

O pedal da embraiagem tem de ser carregado para ligar o motor. Sistema Start/Stop ⇨ 231.

Sistema de travagem antibloqueio (ABS)

(ABS) acende-se a amarelo.

Acende-se durante alguns segundos depois de ligar a ignição. O sistema está pronto a ser utilizado quando o indicador de controlo se apagar.

Se o indicador de controlo não se apagar após alguns segundos, ou se se acender durante a condução, existe uma avaria no ABS. O sistema de travões mantém-se operacional mas sem ABS.

Sistema de travagem anti-bloqueio ⇨ 240.

Engrenar numa velocidade superior

SHIFT acende a verde quando é recomendada uma passagem de caixa para velocidade superior, para poupança de combustível.

Direcção assistida

! acende-se a amarelo.

Acende com a direcção assistida reduzida

A direcção assistida é reduzida devido ao sobreaquecimento do sistema. O indicador de controlo apaga quando o sistema tiver arrefecido.

Acende com a direcção assistida desactivada

Falha no sistema da direcção assistida. Consultar uma oficina.

Acende após o corte da alimentação

O sensor de ângulo da direcção deve ser calibrado para voltar a ter o sistema de direcção assistida operacional.

- Para calibração automática conduza em linha recta a velocidade baixa constante.
- Se o indicador de controlo continuar aceso, rodar o volante totalmente à esquerda e à direita para calibração manual.

O indicador de controlo apaga-se quando o sistema ficar novamente operacional.

Sensores de estacionamento ultra-sónico

P acende-se a amarelo.

Avaria no sistema

ou

Avaria devido a sensores sujos ou cobertos de gelo ou neve

ou

Interferência devido a fontes de ultra--sons externas. Assim que se eliminar a fonte de interferência, o sistema funcionará normalmente.

Reparar a avaria no sistema numa oficina.

Sensores de estacionamento ultra--sónicos ⇨ 245.

Programa electrónico de estabilidade desligado

acende-se a amarelo.

Acende-se quando o sistema está ligado.

Controlo electrónico de estabilidade e sistema de controlo da tracção

acende-se ou pisca a amarelo.

Acende

Há uma avaria no sistema. É possível continuar a conduzir. A estabilidade da condução pode, no entanto, deteriorar consoante as condições da superfície da estrada.

Reparar a avaria numa oficina.

Pisca

O sistema está activo. A potência do motor pode diminuir e o veículo pode ser travado um pouco automaticamente.

Controlo electrónico de estabilidade ⇨ 242, sistema de controlo da tracção ⇨ 242.

Sistema de controlo da tracção desligado

acende-se a amarelo.

Acende-se quando o sistema está ligado.

Pré-incandescência

acende-se a amarelo.

Acende-se quando o pré--aquecimento está activado. Só é activado quando a temperatura exterior for baixa.

Ligar o motor ⇨ 231.

Filtro de partículas diesel

acende ou fica intermitente a amarelo, se o filtro de partículas Diesel necessitar de ser limpo ou as condições de condução anteriores não tiverem permitido a limpeza automática.

Continuar a conduzir e se possível não deixar que a velocidade do motor baixe para menos de 2000 rpm.

O indicador apagar-se-á assim que a operação de auto-limpeza estiver concluída.

Se o motor for desligado com o indicador aceso ou intermitente, verificar-se-á um maior consumo de óleo e menor tempo de vida útil do óleo de motor. É favor ter em conta que o condutor deverá continuar o processo de regeneração em condução anterior, até o indicador do filtro de partículas Diesel apagar.

Para mais informação, consultar o folheto do DPF no interior do veículo.

Filtro de partículas diesel ⇨ 234.

Sistema de controlo da pressão dos pneus

acende-se ou pisca a amarelo.

Acende

Perda da pressão dos pneus. Parar imediatamente e verificar as pressão dos pneus.

Pisca

Avaria no sistema ou pneu montado sem sensor de pressão (p. ex. roda sobresselente). Depois de 60-90 segundos as luzes de aviso acendem continuamente. Consultar uma oficina.

Pressão do óleo de motor

acende-se a vermelho.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento.

Acende-se quando o motor está a trabalhar

Atenção

A lubrificação do motor pode ser interrompida. Isso pode resultar em danos no motor e/ou em bloqueio das rodas motrizes.

1. Caixa de velocidades manual: premir a embraiagem.
2. Seleccionar ponto morto, caixa de velocidades automática: colocar a alavanca selectora em **N**.
3. Saia da circulação normal o mais rapidamente possível sem impedir a circulação de outros veículos.
4. Desligar a ignição.

⚠Aviso

Quando o motor está desligado, é necessária mais força para travar e mexer a direcção. Durante um Autostop a unidade de servofreio continuará a estar operacional.

Não retirar a chave até o veículo estar parado, caso contrário a tranca da direcção pode engatar inesperadamente.

Verificar o nível do óleo antes de procurar assistência numa oficina ⇨ 266.

Nível de combustível baixo

acende-se a amarelo.

Acende quando o nível do combustível no depósito está demasiado baixo.

Catalisador ⇨ 236.

Sangrar o sistema de combustível diesel ⇨ 272.

Imobilizador

intermitente em amarelo.

O indicador continua aceso ou intermitente quando a ignição está ligada, há uma avaria no sistema. Não é possível ligar o motor.

Pressionar o pedal do travão

intermitente em amarelo.

Nos veículos com caixa de velocidades automática o motor só pode ser ligado se o pedal do travão for premido e a alavanca selectora estiver na posição **P** ou **N** ⇨ 237.

Luz exterior

acende-se a verde.

Acende-se quando as luzes exteriores estão acesas ⇨ 103.

Luzes de máximos

acende-se a azul.

Acende-se quando as luzes de máximos estão acesas e quando se faz sinal de luzes ⇨ 104.

Faróis de nevoeiro

acende-se a verde.

Acende quando os faróis de nevoeiro estão acesos ⇨ 106.

Luzes de nevoeiro traseiras

acende-se a amarelo.

Acende quando o farol traseiro de nevoeiro está aceso ⇨ 106.

Sensor de chuva

acende-se a verde.

Aceso quando o sensor da chuva automático está ligado ⇨ 69.

Programador de velocidade

acende em branco.

Acende-se quando o sistema está ligado ⇨ 244.

Capot aberto

acende-se a amarelo.

Acende-se quando o capot está aberto

Sistema Start/Stop ⇨ 231.

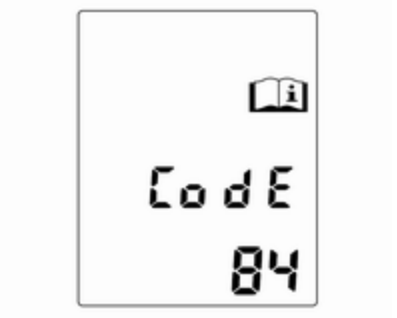
Porta aberta

acende-se a vermelho.

Acende-se quando se abre uma porta ou a porta da bagageira.

Mostradores de informação

Centro de Informação do Condutor



O Centro de Informação do Condutor (DIC) encontra-se no sector de instrumentos e está disponível como Visor Médio ou Visor Superior.

No Mostrador Médio podem ser seleccionados os seguintes menus principais premindo o botão **MENU**:

- **Veículo informação menu**
- **Contador/ combust menu inform**

No Mostrador Avançado podem ser seleccionados os seguintes menus principais premindo o botão **MENU**. Os símbolos do menu estão indicados na linha superior do visor:

- **Veículo informação menu**
- **Contador/ combust menu inform**
- **eco Menu de Informações ECO**

Algumas das funções apresentadas diferem entre durante a condução do veículo ou o veículo parado e algumas funções só estão activas quando o veículo se desloca.

Personalização do veículo ⇨ 96.

Seleccionar menus e funções

Os menus e funções podem ser seleccionadas pelos botões na alavanca de mudança de direcção.

Pressionar o botão **MENU** para alternar entre os menus ou voltar de um sub menu para o menu de nível superior seguinte.

Rodar a roda de regulação para sublinhar uma opção de menu ou para definir um valor numérico.

Pressionar o botão **SET/CLR** para seleccionar uma função ou para confirmar uma mensagem.

Veículo informação menu

No Mostrador Médio premir o botão **MENU** para seleccionar o **Veículo informação menu** ou no Mostrador Avançado seleccionar .

Rodar a roda de regulação para seleccionar um submenu. Pressionar o botão **SET/CLR** para confirmar.

Seguir as instruções dadas no sub--menu.

- **Unidade**: unidades apresentadas podem ser alteradas
- **Pressã pneus**: verifica a pressão de todos os pneus durante a condução ⇨ 287

Contador/ combust menu inform

No Mostrador Médio premir o botão **MENU** para seleccionar o **Contador/ combust menu inform** ou seleccionar /⁞\ no Mostrador Avançado.

Rodar a roda de regulação para seleccionar um submenu. Pressionar o botão **SET/CLR** para confirmar.

- Conta-quilómetros parcial 1
- Conta-quilómetros parcial 2

O conta-quilómetros parcial 2 apenas está disponível em veículos com Mostrador Avançado.

Em veículos com computador de bordo estão disponíveis mais submenus.

Contador/ combust menu inform, Computador de bordo ⇨ 94.

Menu de Informações ECO

Seleccione **eco** no Mostrador Avançado.

Rodar a roda de regulação para seleccionar um submenu. Pressionar o botão **SET/CLR** para confirmar.

Os sub menus são:

- **Indicação de passagem de relação**: A relação actual está indicada no interior de uma seta. O símbolo acima recomenda engrenar numa velocidade superior por uma questão de poupança de combustível.

  Visor de índice Eco: O consumo de combustível actual está indicado num visor de segmento. Para uma condução económica, adaptar as características da sua condução

para manter os segmentos preenchidos dentro da área Eco. Quantos mais segmentos estiverem preenchidos, maior é o consumo de combustível. O consumo momentâneo é indicado em simultâneo.

- **Cons. Princip.**: uma lista dos elementos de conforto de maior consumo actualmente ligados, é apresentada por ordem decrescente. É indicado o potencial de economia de combustível. Um consumidor que é desligado desaparece da lista e o valor do consumo é actualizado.

- **Consumo Médio**: apresenta o consumo médio ao longo de 50 km. Os segmentos preenchidos apresentam o consumo por etapas e suportes de 5 km para mostrar o efeito da topografia ou comportamento de condução no consumo de combustível.

Mostrador de informação gráfica, Mostrador de Informação a cores

Consoante a configuração do veículo, este tem um

- **Visor de Informação Gráfica**

  ou

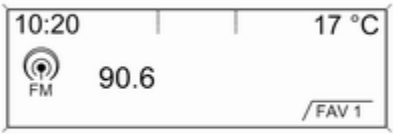
- **Mostrador de informação a cores** com funcionalidade de Ecrã táctil.

Visor de Informação Gráfica

Conforme o sistema de informação e lazer o Visor de Informação Gráfica está disponível em duas versões.

CD 300:

CD 400:



O acesso aos menus e configurações é feito através do visor.

O Mostrador de informação gráfica indica:

- hora ⇨ 72
- temperatura exterior ⇨ 72
- data ⇨ 72
- definições do controlo electrónico da climatização ⇨ 222
- sistema de informação e lazer, consultar descrição no Manual de navegação do sistema de informação e lazer
- configurações para personalização do veículo ⇨ 96

Seleccionar com os Sistemas de informação e lazer CD 400 e CD 300

Pressionar o botão **CONFIG**: É apresentada a página do menu **Definições**.

Rodar o botão **MENU** para seleccionar uma definição ou valor.

Pressionar o botão **MENU** para confirmar uma definição ou valor.

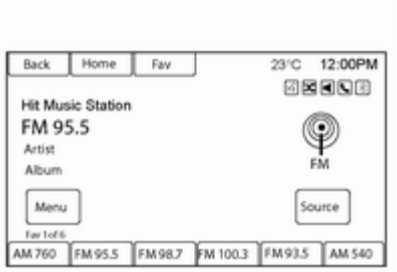
Premir o botão **BACK** para sair de um menu.

Visor Cromático de Informação

Consoante Sistema de informação e lazer, o
Mostrador de informação a cores está disponível em duas versões.

Navi 600:

MyLink, baseado em ícones com ou sem navegação:



O Mostrador de informação a cores indica:

- hora ⇨ 72
- temperatura exterior ⇨ 72
- data ⇨ 72
- definições do controlo electrónico da climatização ⇨ 222
- sistema de informação e lazer, consultar descrição no Manual de navegação do sistema de informação e lazer
- configurações para personalização do veículo ⇨ 96

Seleccionar com o Sistema de informação e lazer Navi 600

Premir o botão **CONFIG** do menu Configuração do sistema.

Rodar o botão **Menu** para seleccionar uma definição ou um valor.

Premir o botão **Menu** para confirmar uma definição ou um valor.

Premir o botão **BACK** para sair de um menu.

Seleccionar com MyLink, baseado em ícones com ou sem navegação

Premir o botão **CONFIG** do menu Configuração do sistema.

Rodar o botão **Menu/SEL** para seleccionar uma definição ou um valor.

Premir o botão **Menu/SEL** para confirmar uma definição ou um valor.

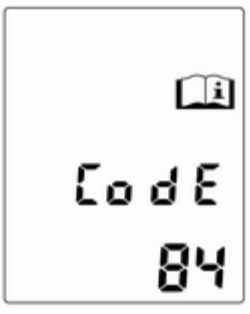
Premir o botão **BACK** para sair de um menu.

O Sistema de informação e lazer também pode ser controlado com os botões do ecrã táctil.

Mensagens de falha

As mensagens são apresentadas através do Centro de Informação do Condutor (DIC), o Visor de Informação ou como sinais sonoros de aviso. Confirmar mensagens de aviso no botão de multifunções. Se necessário recorrer à ajuda de uma oficina.

Mensagens do veículo no Mostrador Médio



As mensagens do veículo são visualizadas como números de código.

N.º	Mensagem do veículo
2	Nenhum comando rádio à distância detectado, pressionar o pedal da embraiagem para novo arranque
5	Coluna da direcção trancada
7	Rodar o volante, desligar a ignição e depois ligar
9	Rodar o volante, ligar o motor novamente
25	Avaria sinalizador mudança de direcção dianteiro esquerdo
26	Avaria sinalizador mudança de direcção traseiro esquerdo
27	Avaria sinalizador mudança de direcção dianteiro direito
28	Avaria sinalizador mudança de direcção traseiro direito
35	Substituir pilha comando à distância rádio
48	Limpar sistema de aviso de ângulo morto

N.º	Mensagem do veículo
54	Água no filtro do combustível diesel
55	Conduzir mais de 15 minutos para regenerar o filtro de partículas diesel (DPF)
67	Serviço fecho coluna direcção
68	Serviço direcção assistida
75	Serviço do sistema de ar condicionado
76	Fazer manutenção ao sistema de aviso de ângulo morto
79	Atestar com óleo do motor
82	Mudar em breve óleo motor
84	Potência Motor reduzida
89	Efectuar assistência no veículo em breve
92	Comando não detectado, pressionar travão para reiniciar
94	Mudar para estacionamento
95	Serviço do airbag

Mensagens do veículo no Mostrador avançado

As mensagens do veículo são visualizadas como texto. Seguir as instruções dadas nas mensagens.

O sistema apresenta mensagens relativas aos seguintes assuntos:

- Níveis dos fluidos
- Sistema de alarme anti-roubo
- Travões
- Sistemas de tracção
- Sistemas de controlo da suspensão
- Programador de velocidade
- Sistema de detecção de objectos
- Iluminação, substituição de lâmpadas
- Sistema de limpa/lava vidros
- Portas, vidros
- Comando à distância via rádio
- Cintos de segurança
- Sistemas de airbags
- Motor e caixa de velocidades
- Pressão dos pneus
- Filtro de partículas do diesel
- Bateria

Sinais sonoros de aviso

Ao pôr o motor a trabalhar ou durante a condução

- Se o cinto de segurança não estiver apertado.
- Se se exceder determinada velocidade com o travão de mão accionado.
- Se um código de aviso surgir no Centro de Informação ao Condutor.
- Se a assistência no estacionamento detectar um objecto.
- Se o veículo ultrapassar os 120 km/h.

Quando o veículo está estacionado e/ou uma porta for aberta

- Até o motor ligar com a chave no interruptor da ignição.
- Com as luzes exteriores acesas.

Durante um Autostop

- Se a porta do condutor estiver aberta.

Conta-quilómetros parcial

Os menus e funções podem ser seleccionadas pelos botões na alavanca do indicador de mudança de direcção ⇨ 86.

No Mostrador Médio premir o botão **MENU** para seleccionar o **Contador/ combust menu inform** ou seleccionar /⁞\ no Mostrador Avançado.

Rodar o botão de regulação para seleccionar um dos sub menus:

- Conta-quilómetros parcial 1
- Conta-quilómetros parcial 2 (apenas no Mostrador Avançado)
- Quilometragem possível com o actual combustível
- Consumo médio
- Consumo instantâneo
- Velocidade média

Computadores de bordo 1 e 2

A informação dos dois computadores de bordo pode ser reiniciada separadamente para o conta--quilómetros, consumo médio e velocidade média, possibilitando a visualização de informação variada sobre a viagem, para condutores diferentes.

Para reiniciar, premir o botão **SET/CLR** em cada modo durante alguns segundos.

Conta-quilómetros parcial

O conta-quilómetros parcial apresenta a distância registada desde que uma determinada reposição foi feita.

Para reinicializar, pressionar o botão reset ou pressionar o botão **SET/CLR** durante alguns segundos.

Quilometragem possível com o actual combustível

A quilometragem possível com o actual combustível é calculada com base no conteúdo do depósito de combustível no momento e no consumo actual. O visor apresenta valores médios.

Depois de reabastecer, a quilometragem possível com o actual combustível é actualizada automaticamente após um curto espaço de tempo.

Quando o nível de combustível no depósito estiver baixo, é visualizada uma mensagem no Centro de Informação do Condutor.

Além disso, o indicador de controlo ⬬ no ponteiro de nível de combustível acende.

Consumo médio

Indicação do consumo médio. A medição pode ser colocada a zero em qualquer altura.

Para reiniciar, pressionar o botão **SET/CLR** durante alguns segundos.

Consumo instantâneo

Indicação do consumo instantâneo. A velocidades baixas, o consumo por hora é indicado.

Atenção
O consumo instantâneo e médio pode variar conforme as condições de condução, padrão de condução ou velocidade do veículo.

Velocidade média

Indicação da velocidade média. A medição pode ser colocada a zero em qualquer altura.

Para reiniciar, pressionar o botão **SET/CLR** durante alguns segundos.

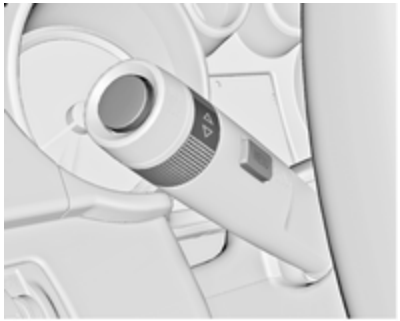
Personalização do veículo

Os parâmetros do veículo podem ser personalizados alterando as configurações no Centro de Informação do Condutor e no Visor de Informação.

Dependendo do equipamento do veículo algumas das funções descritas abaixo poderão não estar disponíveis.

Configurações no Centro de Informação do Condutor

As definições **Unidade** podem ser seleccionadas através dos botões na alavanca de sinalização de mudança de direcção.



Pressionar o botão **MENU** para seleccionar **Veículo informação menu** ou no Mostrador Avançado seleccionar .

As definições **Unidade** são apresentadas.

Unidades apresentadas podem ser alteradas.

Premir o botão **SET/CLR** e rodar o botão rotativo para seleccionar uma das unidades.

- **Unidade1**: Grã-Bretanha
- **Unidade2**: Estados Unidos
- **Unidade3**: Europa

Pressionar o botão **SET/CLR** para confirmar.

Definições no Mostrador de informação gráfica

CD 300/CD 400

Ligar o sistema de informação e lazer e pressionar o botão **CONFIG**. O menu **Definições** é visualizado.

As seguintes definições podem ser seleccionadas pelo botão **MENU**:

- **Idiomas (Languages)**
- **Data/hora**
- **Definições de rádio**
- **Definições do veículo**

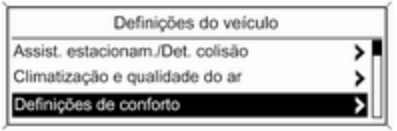
Nos sub menus correspondentes, as configurações que se seguem podem ser alteradas:

Idiomas (Languages)
Selecção do idioma pretendido.

Data/hora
Para mais informações, consultar Relógio ⇨ 72.

Definições de rádio
Consultar o capítulo de Informação e lazer para mais informações.

Definições do veículo



- **Climatização e qualidade do ar**

  Velocidade auto ventoinha: Modifica a velocidade da ventoinha para alta / média / baixa.

  Recirculação automática ar: Modifica a sensibilidade do AQS

(sensor de qualidade do ar) para baixa/alta.

Desembaciamento auto.: ligar/desligar (activar ou desactivar o desembaciamento automático).

Desembaciamento auto post.: ligar/desligar (activar ou desactivar o desembaciamento automático traseiro).

- **Definições de conforto**

  Vol. disp. sinaliz. sonora: Alterar o volume de som dos avisos sonoros.

  Pára-br. auto marcha-atr.: Activar ou desactivar automaticamente ligar o limpa vidro da janela traseira quando a marcha-atrás é engatada.

- **Assist. estacionam./Det. colisão**

  Assistência ao estacion.: Activar ou desactivar os sensores ultrasónicos.

  Alerta obj. na lateral veículo: Activar ou desactivar o sistema de aviso de ângulo morto.

- **Iluminação ambiente exterior**

  Iluminação ext. por destranc.: Activar ou desactivar a iluminação de entrada.

  Iluminação à saída do veíc.: Activar ou desactivar e alterar a duração da iluminação de saída.

- **Trancagem de portas**

  Impedir tranc. c/porta aberta: Activar ou desactivar a função de trancagem automática das portas enquanto uma porta está aberta.

- **Tranc., destranc., arranque remoto**

  Feedback destrancagem rem.: Activar ou desactivar a informação da luz de aviso de perigo ao destrancar.

  Feedback trancagem remota: Activar ou desactivar a informação da luz de aviso de perigo ao destrancar.

  Destrancagem remota portas: Alterar a configuração para destrancar apenas a porta do condutor ou a totalidade do veículo ao destrancar.

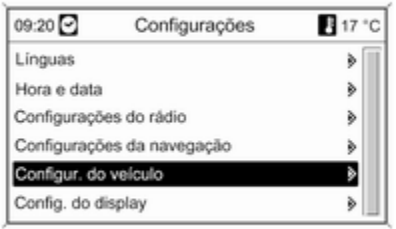
- **Repor definições de fábrica**

  Repor definições de fábrica: Reiniciar todas as definições para as definições de fábrica.

Definições no Mostrador de informação a cores

Navi 600

Pressionar o botão **CONFIG**. O menu **Configurações** é visualizado.



As definições que se seguem podem ser seleccionadas rodando e pressionando o botão multifunções:

- **Línguas**
- **Hora e data**
- **Configurações do rádio**
- **Configurações do telefone**
- **Configurações da navegação**
- **Configurações do veículo**
- **Configurações do display**

Nos sub menus correspondentes, as configurações que se seguem podem ser alteradas:

Línguas
Selecção do idioma pretendido.

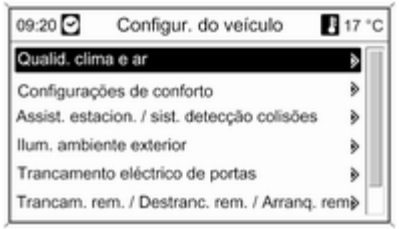
Hora e data
Ver Relógio ⇨ 72.

Configurações do rádio
Consultar descrição para o Sistema de informação e lazer no capítulo de informação e lazer.

Configurações do telefone
Consultar descrição para o Sistema de informação e lazer no capítulo de informação e lazer.

Configurações da navegação
Consultar descrição para o Sistema de informação e lazer no capítulo de informação e lazer.

Configurações do veículo



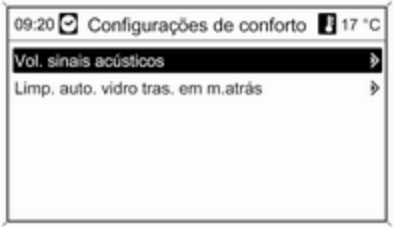
- **Qualid. clima e ar**

  Progr. de ventilação: Altera a regulação da ventoinha. A configuração alterada ficará activa depois de desligar e ligar novamente a ignição.

  Ar condicionado: Activar ou desactivar arrefecimento.

  Desumidificação automática: Desumidificação do pára-brisas seleccionando automaticamente as definições necessárias e o modo de ar condicionado automático.

  Desumid. autom. vidro traseiro: Activação automática do óculo traseiro.



- **Configurações de conforto**

  Vol. sinais acústicos: Alterar o volume de som dos avisos sonoros.

  Limp. auto. vidro tras. em m.atrás: Activar ou desactivar automaticamente ligar o limpa vidro da janela traseira quando a marcha-atrás é engatada.

- **Assist. estacion. / sist. detecção colisões**

  Assistente de estacionamento: Activar ou desactivar a assistência de estacionamento ultra sónica.

  Alarme de ângulo morto: Activar ou desactivar o sistema de aviso de ângulo morto.

- **Ilum. ambiente exterior**

  Duração na saída do veículo: Activar ou desactivar e alterar a duração da iluminação de saída.

  Iluminação do ambiente ao destrancar: Activar ou desactivar a iluminação de boas-vindas.

- **Trancamento eléctrico de portas**

  Evitar tranc.port.quando abertas: Activar ou desactivar a função de trancagem automática das portas enquanto uma porta está aberta.

- **Trancam. rem. / Destranc. rem. / Arranq. rem.**

  Reposta destrancamento remoto: Activar ou desactivar a informação da luz de aviso de perigo ao destrancar.

  Destranc. rem. portas: Alterar a configuração para destrancar apenas a porta do condutor ou a totalidade do veículo ao destrancar.

  Retrancar automaticamente as portas: Activar ou desactivar a função de retrancamento automático depois de destrancar sem abrir o veículo.

- **Restaurar configurações originais**

  Restaurar configurações originais: Reiniciar todas as definições para as definições de fábrica.

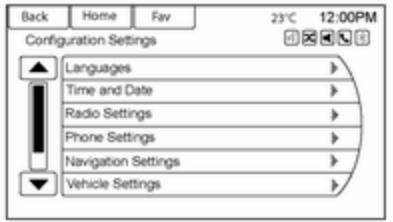
Configurações do display

Definições de mostrador seleccionáveis:

- **Modo diurno**: Optimização para condições diurnas.
- **Modo nocturno**: Optimização para escuridão.
- **Automático**: O mostrador altera o modo quando os faróis do veículo são ligados/desligados.
- **Câmara marcha atrás**: Altera as definições da câmara traseira.

Definições no Mostrador de informação a cores

MyLink, baseado em ícones com ou sem navegação



Premir o botão Configurar ecrã na página Início ou o botão **CONFIG** no painel frontal para aceder ao menu Configuração.

Premir a barra de deslocamento até visualizar a opção pretendida. Seleccionar as definições para alterar.

- **Idiomas**
- **Hora e data**
- **Definições do Rádio**
- **Definições do telemóvel**
- **Definições de navegação**
- **Definições do veículo**
- **Definições do visor**

Nos sub menus correspondentes, as configurações que se seguem podem ser alteradas:

Idiomas (Languages)
Selecção do idioma pretendido.

Hora e data
Consultar o manual de informação e lazer para mais informações.

Definições de rádio
Consultar o manual de informação e lazer para mais informações.

Definições do telemóvel
Consultar o manual de informação e lazer para mais informações.

Definições de navegação
Consultar o manual de informação e lazer para mais informações.

Definições do veículo

- **Climatização e qualidade do ar**

  Velocidade automática da ventoinha: Modifica a velocidade da ventoinha para alta / média / baixa.

  Sensor da qualidade do ar: Modifica a sensibilidade do AQS (sensor de qualidade do ar) para baixa/alta.

  Modo de climatização: desligado/ ligado/última definição

  Desembaciamento automático ligar/desligar (activar ou desactivar o desembaciamento automático)

  Desembaciamento automático do vidro traseiro ligar/desligar (activar ou desactivar o desembaciamento automático do vidro traseiro)

- **Conforto e Comodidade**

  Volume do aviso sonoro: Alterar o volume de som dos avisos sonoros.

  Limpa-vidro automático com marcha-atrás engatada :

  Activar ou desactivar automaticamente ligar o limpa vidro da janela traseira quando a marcha-atrás é engatada.

- **Sistemas de colisão/detecção**

  Assistência ao estacionamento: Activar ou desactivar os sensores ultrasónicos.

  Aviso de ângulo morto: Activa ou desactiva o sistema de aviso de ângulo morto.

- **Iluminação**

  Luzes de Localização do Veículo: Activar ou desactivar a iluminação de entrada.

  Luzes de saída: Activar ou desactivar e alterar a duração da iluminação de saída.

- **Fechos das portas elétricos**

  Trancagem automática das portas: Activar ou desactivar a função automática de fecho das portas.

  Trancagem de porta diferida: Activar ou desactivar a função retardada de trancagem das portas.

  Antitrancagem acidental das portas abertas: Activar ou desactivar a função de trancagem automática das portas enquanto uma porta está aberta.

- **Trancagem/Destrancagem/ Ligação à distância**

  Informação de trancagem à distância: Activar ou desactivar a informação da luz de aviso de perigo ao trancar.

  Informação de destrancagem à distância: Activar ou desactivar a informação da luz de aviso de perigo ao destrancar.

  Destrancagem das Portas à Distância: Alterar a configuração para destrancar apenas a porta do condutor ou a totalidade do veículo ao destrancar.

  Aviso de comando à distância deixado no veículo: Activar ou desactivar um lembrete no caso de a chave electrónica ficar no veículo.

- **Repor definições de fábrica?**: restaura todas as predefinições.

Definições do visor

- **Menu da página Início**:

  Consultar o manual de informação e lazer para mais informações.

- **Opções de câmara traseira**:

  Premir para ajustar as opções de câmara traseira ⇨ 254.

- **Visor desligado**:

  Consultar o manual de informação e lazer para mais informações.

- **Definições do mapa**:

  Consultar o manual de informação e lazer para mais informações.

- **Visor do mapa**:

  Consultar o manual de informação e lazer para mais informações.

Iluminação

Iluminação exterior 103
Iluminação do habitáculo 107
Características de iluminação ... 109

Iluminação exterior

Interruptor das luzes

Rodar o interruptor das luzes:

0 = Faróis apagados
≫ = Luzes de presença
D = Faróis

Indicador de controlo ≫ ⇨ 86.

Interruptor das luzes com Controlo automático da iluminação

Rodar o interruptor das luzes:

AUTO = Controlo automático das luzes dependente das condições de luminosidade exterior.
⏻ = A activação ou desactivação do controlo automático de faróis. O interruptor volta à posição **AUTO**.
≫ = Luzes de presença
D = Faróis

Ao ligar a ignição, o controlo automático dos faróis está sempre activo.

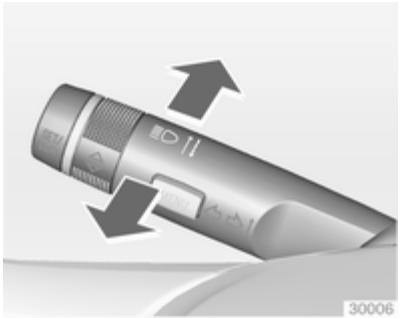
Quando as luzes estão ligadas, ⇛≪ acendem-se. Indicador de controlo ⇛≪ ⇨ 86.

Controlo automático da iluminação

Controlo automático da função dos faróis

Quando a função de controlo automático da iluminação é ligada e o motor está a funcionar, os faróis e as luzes traseiras acendem automaticamente conforme as condições de luminosidade e se os limpa pára-brisas tiverem sido accionados para várias passagens.

Luzes de máximos



Para mudar de luzes de médios para luzes de máximos, empurrar a alavanca.

Para mudar para luzes de médios, empurrar a alavanca de novo ou puxar.

⚠Aviso

Passar sempre as luzes de máximos para médios quando se aproximar de veículos no sentido contrário ou quando houver outros veículos à frente. As luzes de máximos podem encandear temporariamente os outros condutores, podendo resultar numa colisão.

Sinal de luzes

Para fazer sinal de luzes, puxar a alavanca.

Ajuste do alcance dos faróis

Ajuste manual do alcance dos faróis

Para adaptar o alcance dos faróis à carga do veículo, para evitar encandeamento: rodar o botão de accionamento manual para a posição necessária.

0 = Bancos dianteiros ocupados
1 = Todos os bancos ocupados
2 = Todos os bancos ocupados e carga na bagageira
3 = Banco do condutor ocupado, bagageira carregada e a rebocar uma caravana ou atrelado.

Faróis na condução no estrangeiro

O feixe dos faróis assimétrico aumenta a visibilidade na beira da estrada do lado do passageiro.

Contudo, ao conduzir em países em que a condução se faça do lado oposto da estrada, ajustar os faróis para evitar encandeamento de trânsito vindouro.

Proceder ao ajuste dos faróis numa oficina.

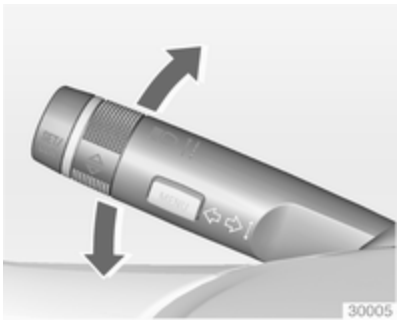
Luzes de emergência

Accionado com o botão ⚠.

Premir novamente para desligar as luzes de emergência.

As luzes de emergência são accionadas automaticamente se os airbags forem insuflados.

Indicadores de mudança de direcção



Alavanca para cima = Indicador direito
Alavanca para baixo = Indicador esquerdo

Se a alavanca for deslocada para lá do ponto de resistência, o indicador fica ligado continuamente. Quando o volante voltar à posição inicial, o indicador apaga-se automaticamente.

Para três piscadelas, p. ex. ao mudar de faixa, pressionar a alavanca até sentir resistência e depois largar.

Deslocar a alavanca até ao ponto de resistência e manter para manter o indicador aceso por mais algum tempo.

Desligar manualmente o indicador deslocando a alavanca para a posição original.

Faróis de nevoeiro

Accionado com o botão .

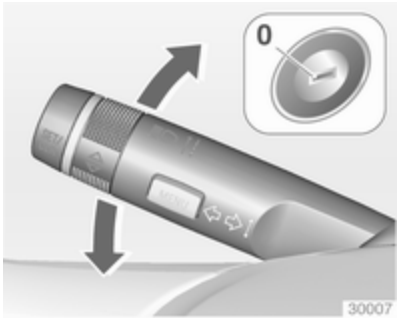
Faróis traseiros de nevoeiro

Accionado com o botão .

Interruptor dos faróis na posição **Auto**: ligar os faróis de nevoeiro traseiros, também liga automaticamente os faróis.

Interruptor das luzes na posição : luz de nevoeiro traseira só pode ser ligado com os faróis de nevoeiro.

Luzes de presença



Quando o veículo está estacionado, as luzes de presença dianteiras e traseiras de um lado do veículo podem ser accionadas.

1. Desligar a ignição.
2. Deslocar a alavanca do indicador de mudança de direcção totalmente para cima (luzes de presença direitas) ou para baixo (luzes de presença esquerdas).

Confirmado por um sinal e pelo indicador de controlo do indicador de mudança de direcção correspondente.

Luzes de marcha-atrás

As luzes de marcha atrás acendem-se quando a ignição está ligada e a marcha-atrás está seleccionada.

Coberturas dos faróis embaciadas

O interior do alojamento das luzes pode embaciar-se por breves instantes em condições de tempo frio e húmido, com chuva forte ou depois da lavagem. O embaciamento desaparece rapidamente por si só; para ajudar a desembaciar, ligar os faróis.

Iluminação do habitáculo

Controlo da iluminação do painel de instrumentos

O brilho das luzes que se seguem pode ser regulado quando as luzes exteriores estão acesas:

- Iluminação do painel de instrumentos
- Visor de informação
- Interruptores e elementos de funcionamento acesos

Rodar o botão de accionamento manual e manter até obter o brilho pretendido.

Luzes do habitáculo

Luz de cortesia

Ao entrar ou ao sair do veículo, as luzes de cortesia acendem automaticamente e após um breve período de tempo, apagam novamente. Acendem brevemente mesmo se a chave for retirada do canhão da ignição.

Trabalhar com o interruptor de balancim:

	= comutar automaticamente de ligar para desligado
pressionar	= sempre ligado
pressionar	= sempre desligado

Luzes de leitura

Accionado através dos botões e .

⚠Aviso

Evitar a utilização das luzes interiores durante a condução no escuro. Um habitáculo iluminado reduz a visibilidade no escuro e pode provocar uma colisão.

Luzes da pala pára-sol

Acende quando a cobertura é aberta

Características de iluminação

Iluminação de entrada no veículo

Iluminação de boas-vindas

Faróis, luzes de presença, faróis traseiros e luzes interiores acendem--se brevemente quando se destranca o veículo com o comando. Esta função facilita localizar o veículo quando está escuro.

A iluminação apaga imediatamente quando a ignição é rodada para a posição acessória. Arranque ⇨ 18.

A activação ou desactivação desta função pode ser alterada no menu **Definições** no Visor de Informação. Personalização do veículo ⇨ 96.

As configurações podem ser guardadas pela chave que está a ser utilizada ⇨ 22.

Iluminação da entrada

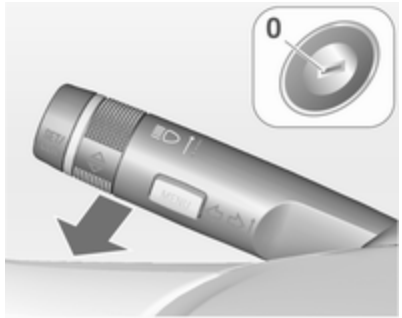
Algumas luzes do habitáculo e interruptores acender-se-ão adicionalmente quando a porta do condutor é aberta.

Iluminação de saída no veículo

Faróis, luzes laterais e farolins traseiros iluminam o caminho durante um tempo ajustável depois de se abandonar o veículo.

Advertência

A iluminação de entrada no veículo e a iluminação de saída no veículo podem ser ligadas ou desligadas dependendo do grau de luminosidade exterior.



Ligar

O processo que se segue só é aplicado a veículos que não estão equipados com função de iluminação automática. O interruptor das luzes tem de estar na posição OFF. Se a porta do condutor estiver fechada, as luzes apagar-se-ão automaticamente, depois do tempo definido.

1. Desligar a ignição.
2. Retirar a chave da ignição.
3. Abrir a porta do condutor.

4. Puxar a alavanca do indicador de mudança de direcção.
5. Fechar a porta do condutor.

Se a porta do condutor não estiver fechada, as luzes apagam-se após dois minutos.

A iluminação é desligada imediatamente se se puxar a alavanca do indicador de mudança de direcção com a porta do condutor aberta.

Quando o interruptor das luzes estiver na posição AUTO e a chave for retirada de pois de o motor ser desligado, a luz exterior do veículo que tem a função de iluminação automática, acenderá automaticamente dependendo da escuridão.

Activação, desactivação e duração da iluminação desta função pode ser alterada no menu **Definições** no Visor de Informação. Personalização do veículo ⇨ 96.

As configurações podem ser guardadas pela chave que está a ser utilizada ⇨ 22.

Protecção para evitar a descarga da bateria

Para evitar descarregar a bateria quando a ignição é desligada, algumas luzes interiores são desligadas automaticamente ao fim de algum tempo.

Se desligar a ignição com as luzes exteriores acesas, estas apagar-se--ão imediatamente ou ao fim de alguns minutos dependendo do nível de luminosidade exterior ou das condições de regulação.

No entanto, as luzes exteriores ficarão acesas continuamente se as ligar manualmente com a ignição desligada.

Sistema de informação e lazer

Introdução 111
Rádio 133
Leitor de CD 146
Entrada AUX 153
Entrada USB 154
Música por Bluetooth 158
Moldura de imagem digital 161
Navegação 163
Reconhecimento de fala 204
Telemóvel 209

Introdução

Informações gerais

O Sistema de informação e lazer disponibiliza o estado da arte em informação e lazer na viatura.

Para as bandas de frequências AM e FM, o rádio está equipado com doze memorizações automáticas de sintonias. Mais ainda, 36 canais podem ser atribuídos manualmente (independente da banda de frequência).

O leitor de áudio incorporado fará o seu entretenimento com CD's de áudio e CD's MP3/WMA.

Além disso, pode ligar ao Sistema de informação e lazer, dispositivos externos de armazenamento, ex.iPod, leitor MP3 ou dispositivo USB de memória (não disponível no CD 300), ou um leitor portátil de CD ´s, como fontes adicionais de áudio.

O processador digital de som disponibiliza modos predefinidos de equalização para optimização de som.

O sistema de navegação (apenas para o Navi 600) com planeamento dinâmico de percursos guiá-lo-á até ao seu destino, e se pretender, evitará engarrafamentos de trânsito ou outros problemas relacionados com o trânsito.

Opcionalmente, o Sistema de informação e lazer pode ser accionado utilizando os telecomandos no volante.

Adicionalmente, o sistema de informação e lazer pode ser equipado com um portal de telemóvel.

O design bem conseguido dos elementos de comando, as visualizações claras e o botão multifunção rotativo **MENU** permitem-lhe controlar o sistema de forma simples e intuitiva.

Informação importante sobre o funcionamento e a segurança no trânsito

⚠Aviso

O Sistema de informação e lazer tem de ser utilizado de modo a que o veículo seja sempre conduzido em segurança. Em caso de dúvida, parar o veículo e fazer funcionar o Sistema de informação e lazer como veículo parado.

⚠Aviso

A utilização do sistema de navegação (apenas Navi 600) não iliba o condutor da responsabilidade de manter uma atitude correcta e vigilante no trânsito. As regras de trânsito devem sempre ser seguidas.

Apenas introduzir dados (p.ex. endereços) com o veículo parado.

Se uma indicação da navegação contradiz as regras de trânsito, as regras de trânsito têm a primazia.

⚠Aviso

Em algumas áreas e ruas de sentido único, outras estradas e entradas (por exp. zonas pedonais) para onde não é permitido virar, não estão assinaladas no mapa. Nessas áreas, o Sistema de informação e lazer poderá emitirá um aviso que tem de ser aceite. Nestes casos, tem de prestar atenção especial às ruas de sentido único, estradas e entradas para as quais não lhe é permitido virar.

Recepção de rádio

A recepção de rádio pode sofrer interferências devido a ruído, estática, distorção ou perda da recepção na sequência de

- mudanças de distância do transmissor,
- recepção por vias múltiplas devido ao reflexo,
- ensombrecimento.

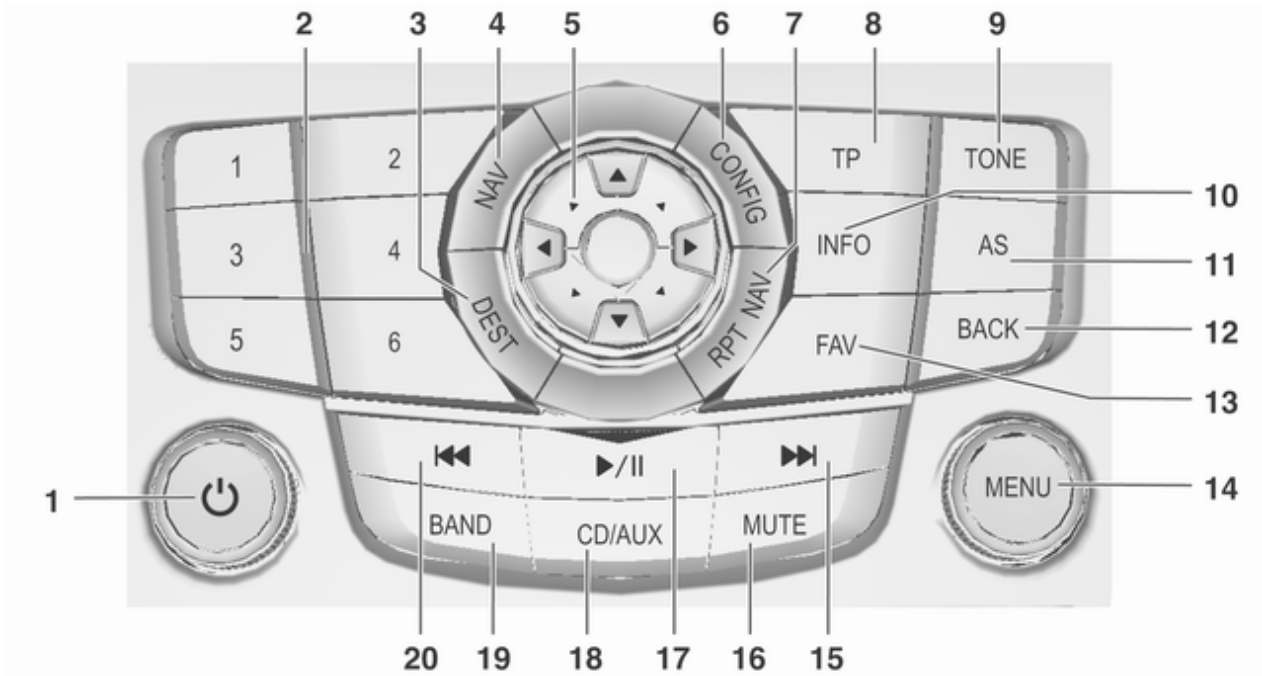
Função anti-roubo

O Sistema de informação e lazer está equipado com um sistema de segurança electrónico com a finalidade de ser um dissuasor de roubo.

O Sistema de informação e lazer apenas funciona no seu veículo e não tem valor para um ladrão.

Aspectos gerais dos elementos de comando

Navi 600



1 ⏻ Botão 121
Pressionar: ligar/desligar sistema de informação e lazer 121
Rodar: ajustar volume 121
2 Botões das estações 1...6 . . 134
Pressão longa: guardar estação 134
Pressão curta: seleccionar estação 134
3 DEST 165
Introdução de destino de navegação 165
4 NAV 165
Pressionar uma vez: Apresentar mapa 165
Pressionar duas vezes: Menu de navegação 165
5 Interruptor de oito vias 165
Navegação: deslocar a janela do visor para a vista do mapa 165
6 CONFIG 131
Configurações do sistema . . 131
7 RPT NAV 198
Repetir última mensagem de navegação 198
8 TP 142
Activar ou desactivar o serviço rádio de trânsito 142
9 TONE 127
Configurações de timbre 127
10 INFO 113
Adicional, informação dependente da situação 113
11 AS 134
Níveis de memória automáticos 134
Pressão curta: seleccionar lista de registo automático . . 134
Pressão longa: memorizar estações automaticamente . 134
12 BACK 122
Menu: recuar um nível 122
Introduzir: apagar último caracter ou totalidade da introdução 122
13 FAV 136
Listas de favoritos 136
14 MENU 122
Rodar: marcar opções de menu ou definir valores numéricos 122
Premir: seleccionar/ activar a opção marcada; confirmar valor definido; ligar/desligar função 122
15 Procurar para a frente 134
Rádio: procurar para a frente 134
CD/MP3/WMA: saltar pista para a frente 149
16 MUTE 121
Activar/desactivar o silenciamento 121

17 CD/MP3/WMA 153

Iniciar/pausa da reprodução 153

18 CD/AUX 153

Iniciar reprodução de CD/ MP3/WMA ou alterar a fonte de áudio 153

19 BAND 133

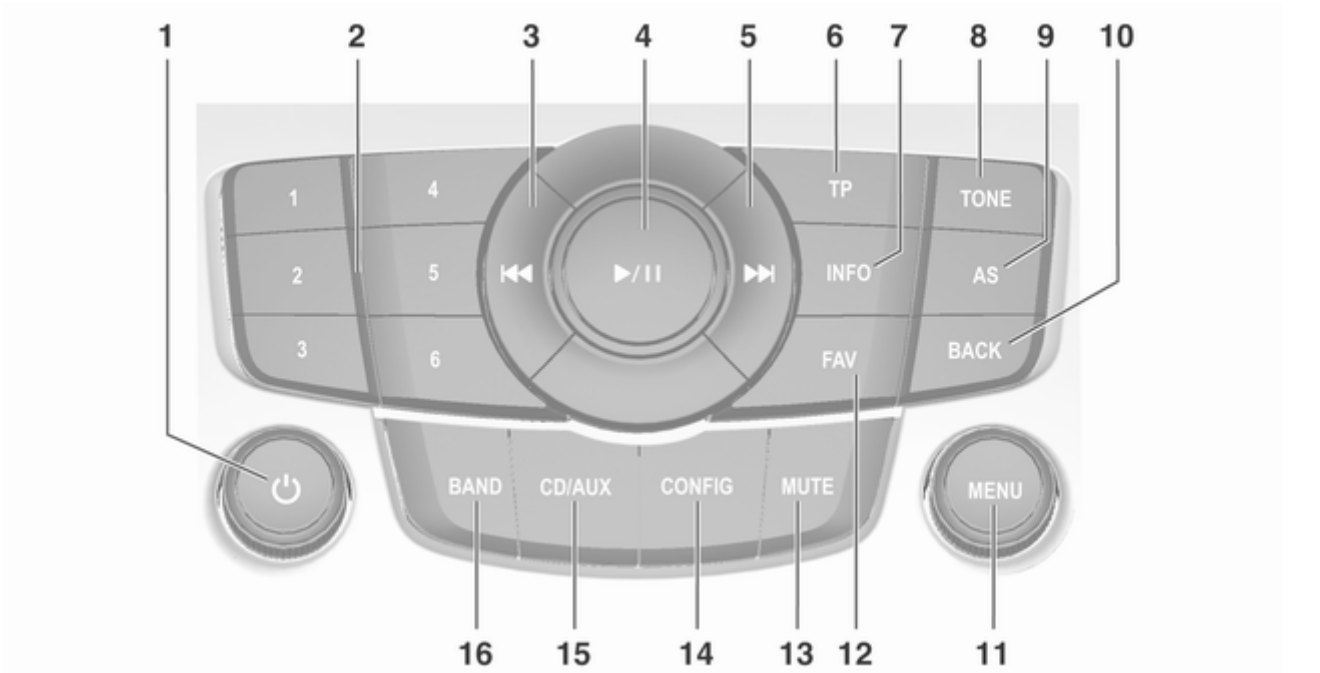
Activar rádio ou alterar banda de rádio 133

20 Procurar para trás 134

Rádio: procurar para trás 134

CD/MP3/WMA: saltar pista para trás 149

CD 400


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
1
4
2
5
3
6
TP
TONE
INFO
AS
BACK
FAV
BAND
CD/AUX
CONFIG
MUTE
MENU
16
15
14
13
12
11

1 ⏻ Botão 121

Pressionar: ligar/desligar sistema de informação e lazer 121

Rodar: ajustar volume 121

2 Botões das estações 1...6 . . 134

Pressão longa: guardar estação 134

Pressão curta: seleccionar estação 134

3 Procurar para trás 134

Rádio: procurar para trás 134

CD/MP3/WMA: saltar pista para trás 149

4 CD/MP3/WMA: iniciar/ pausa da reprodução 153

5 Procurar para a frente 134

Rádio: procurar para a frente 134

CD/MP3/WMA: saltar pista para a frente 149

6 TP 142

Activar ou desactivar o serviço rádio de trânsito 142

7 INFO 113

Adicional, informação dependente da situação 113

8 TONE 127

Configurações de timbre 127

9 AS 134

Níveis de memória automáticos 134

Pressão curta: seleccionar lista de registo automático . . 134

Pressão longa: memorizar estações automaticamente . 134

10 BACK 122

Menu: recuar um nível 122

Introduzir: apagar último caracter ou totalidade da introdução 122

11 MENU 122

Rodar: marcar opções de menu ou definir valores numéricos 122

Premir: seleccionar/ activar a opção marcada; confirmar valor definido; ligar/desligar função 122

12 FAV 136

Listas de favoritos 136

13 MUTE 121

Activar/desactivar o silenciamento 121

14 CONFIG 131

Configurações do sistema . . 131

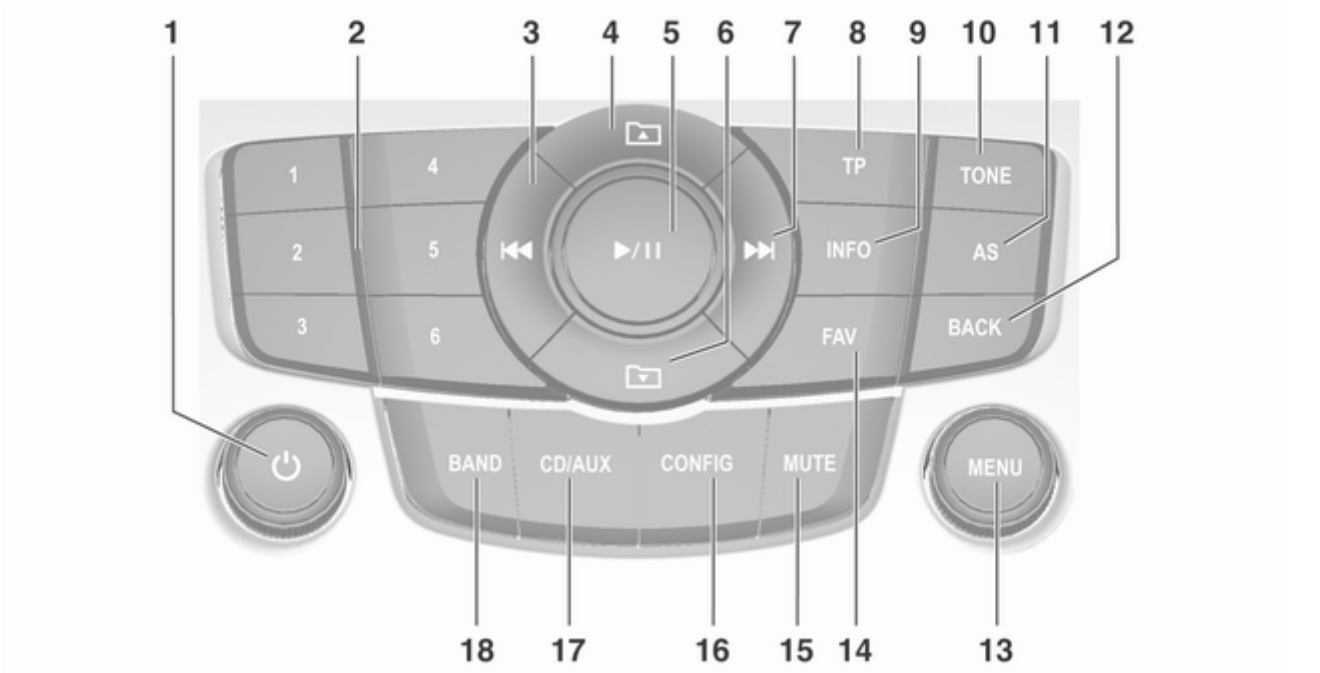
15 CD/AUX 153

Iniciar reprodução de CD/ MP3/WMA ou alterar a fonte de áudio 153

16 BAND 133

Activar rádio ou alterar banda de rádio 133

CD 300


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
1
4
2
5
3
6
TP
TONE
INFO
AS
FAV
BACK
BAND
CD/AUX
CONFIG
MUTE
MENU
18
17
16
15
14
13

1 ⏻ Botão 121

Pressionar: ligar/desligar sistema de informação e lazer 121

Rodar: ajustar volume 121

2 Botões das estações 1...6 . . 134

Pressão longa: guardar estação 134

Pressão curta: seleccionar estação 134

3 Procurar para trás 134

Rádio: procurar para trás 134

CD/MP3/WMA: saltar pista para trás 149

4 MP3: pasta um nível acima . 149

5 CD/MP3/WMA: iniciar/ pausa da reprodução 153

6 MP3: pasta um nível abaixo 149

7 Procurar para a frente 134

Rádio: procurar para a frente 134

CD/MP3/WMA: saltar pista para a frente 149

8 TP 142

Activar ou desactivar o serviço rádio de trânsito 142

9 INFO 113

Adicional, informação dependente da situação 113

10 TONE 127

Configurações de timbre 127

11 AS 134

Níveis de memória automáticos 134

Pressão curta: seleccionar lista de registo automático . . 134

Pressão longa: memorizar estações automaticamente . 134

12 BACK 122

Menu: recuar um nível 122

Introduzir: apagar último caracter ou totalidade da introdução 122

13 MENU 122

Comando central para menus de selecção e navegação 122

14 FAV 136

Listas de favoritos 136

15 MUTE 121

Activar/desactivar o silenciamento 121

16 CONFIG 131

Configurações do sistema . . 131

17 CD/AUX 153

Iniciar reprodução de CD/ MP3/WMA ou alterar a fonte de áudio 153

18 BAND 133

Activar rádio ou alterar banda de rádio 133

Ranhura para CDs/ejecção de CDs

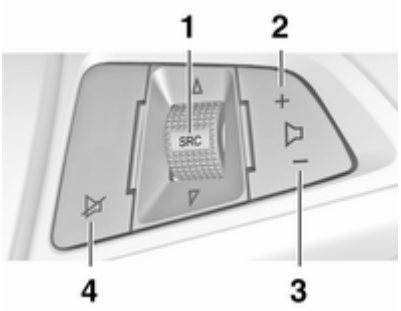
1 LED de CD introduzido 149

O LED acende se estiver um CD inserido no leitor de CDs 149

2 Ejecção de CD 149

3 Ranhura CD 149

Controlos áudio do volante



1 SRC (Fonte) 121

Premir: seleccionar fonte áudio 121

Se o rádio estiver ligado: rodar para cima/para baixo para seleccionar a próxima/anterior estação de rádio 133

Se o leitor de CD estiver ligado: rodar para cima/para baixo para seleccionar a próxima/anterior faixa de CD/MP3/WMA 149

2 Aumentar o volume 121

3 Reduzir o volume 121

4 Activar/desactivar o silenciamento 121

Uso

Elementos de controlo

O Sistema de informação e lazer é operado a partir das teclas de função, botões multifunção rotativos e menus que são apresentados no visor.

As introduções são opcionalmente feitas através de:

- unidade central de comando no painel de instrumentos ⇨ 113
- comandos no volante ⇨ 113

Ligar ou desligar o Sistema de informação e lazer

Premir ligeiramente o botão ⏻. Após ligação, a última fonte seleccionada do Sistema de informação e lazer fica activa.

Desligar automático

Se o Sistema de informação e lazer foi ligado utilizando o botão ⏻ quando a ignição foi desligada, desligar-se-á automaticamente ao fim de 30 minutos.

Definição do volume de som

Rodar o botão ⏻. A definição actual é apresentada no visor.

Quando o Sistema de informação e lazer é ligado, é utilizado o último nível de volume de som seleccionado, se este for inferior ao máximo volume de som definido para o arranque.

O indicado a seguir pode ser definido separadamente:

- o volume máximo de som no arranque ⇨ 131
- o volume de som dos avisos de trânsito ⇨ 131
- o volume de som das mensagens de navegação (apenas para o Navi 600) ⇨ 165

Volume de som compensado pela velocidade

Quando o volume de som compensado pela velocidade é activado ⇨ 131 o volume sonoro é ajustado automaticamente para compensar o ruído do vento e da estrada durante a condução.

Silenciamento (Mute)
Premir a tecla **MUTE** para colocar em silenciamento as fontes de áudio.

Cancelamento do silenciamento: rodar com o botão ⏻ ou premir novamente a tecla **MUTE**.

Limitação do volume de som a altas temperaturas
A temperaturas muito elevadas no interior do veículo o Sistema de informação e lazer limita o máximo de volume de som que é regulável. Se necessário o volume de som é diminuído automaticamente.

Modos de funcionamento

Rádio
Premir a tecla **BAND** para abrir o menu principal do rádio ou para comutar entre as diferentes bandas de frequência.

Premir o botão **MENU** para abrir um sub-menu com as opções de selecção das estações.

Descrição detalhada das funções do rádio ⇨ 133.

Leitores de áudio
Premir a tecla **CD/AUX** para abrir os menus, CD, USB, iPod ou AUX (se disponível) ou para comutar entre estes menus.

Premir o botão **MENU** para abrir um sub-menu com opções para a selecção das faixas.

Descrição detalhada de:

- funções do leitor de CD ⇨ 149
- funções da entrada AUX ⇨ 153
- funções da porta USB (não aplicável a CD 300) ⇨ 154

Sistema de navegação
(apenas para o Navi 600)

Prima o botão **NAV** para apresentar um mapa que mostre a área em redor da posição actual do veículo.

Premir o botão **MENU** para abrir o menu principal de navegação.

Descrição detalhada das funções do sistema de navegação ⇨ 165.

Funcionamento básico

MENU Botão

O botão **MENU** é o elemento de comando central para os menus.

Rodar

- para marcar uma opção do menu
- CD 300: para apresentar um opção do menu
- para definir um valor numérico

Pressionar

- para seleccionar ou activar a opção marcada
- CD 300: para seleccionar ou activar a opção mostrada
- para confirmar um valor definido
- para activar/desactivar uma função do sistema

Botão BACK

Pressionar brevemente a tecla para:

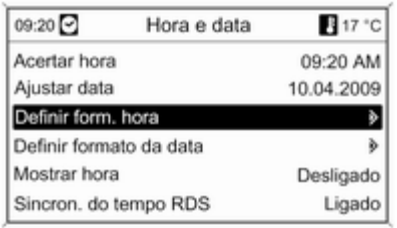
- sair de um menu
- sair de um submenu e ir para o nível do menu imediatamente acima
- apagar o último carácter numa sequência de caracteres

Pressionar e manter o botão durante alguns segundos para apagar toda a entrada.

Exemplos de funcionamento do menu

Exemplos relativos ao Navi 600

Selecção de uma opção



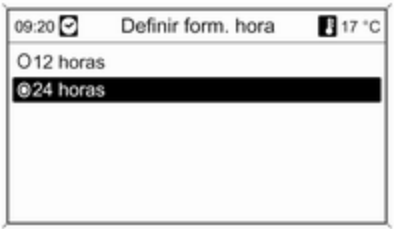
Rodar o botão **MENU** para deslocar o cursor (= fundo colorido) para a opção desejada.

Premir o botão **MENU** para seleccionar a opção marcada.

Sub-menus

Uma seta na margem direita do menu indica que, após a selecção da opção, será aberto um submenu com mais opções.

Activação de uma definição



Rodar o botão **MENU** para marcar a definição pretendida.

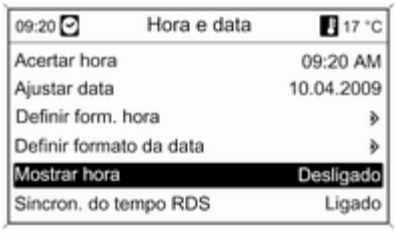
Premir o botão **MENU** para activar a definição.

Definição de um valor

Rodar o botão **MENU** para alterar o valor actual da definição.

Premir botão **MENU** para confirmar o valor definido.

Ligar ou desligar uma função



Rodar o botão **MENU** para marcar a função a ser ligada ou desligada.

Premir o botão **MENU** para comutar entre as definições **Ligado** e **Desligado**.

Introduzir uma sequência de caracteres

Introdução de uma sequência de caracteres, p.ex. nome de vias:

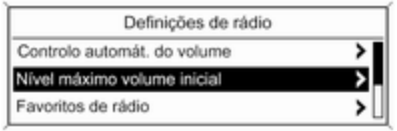
Rodar o botão **MENU** para seleccionar o caracter pretendido.

O último carácter na sequência de caracteres pode ser apagado usando a tecla **BACK**. Pressionando e segurando a tecla **BACK** apaga toda a entrada.

Premir botão **MENU** para confirmar o caracter seleccionado.

Exemplos relativos ao CD 400

Selecção de uma opção



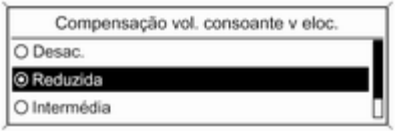
Rodar o botão **MENU** para deslocar o cursor (= fundo colorido) para a opção desejada.

Premir o botão **MENU** para seleccionar a opção marcada.

Sub-menus

Uma seta na margem direita do menu indica que, após a selecção da opção, será aberto um submenu com mais opções.

Activação de uma definição



Rodar o botão **MENU** para marcar a definição pretendida.

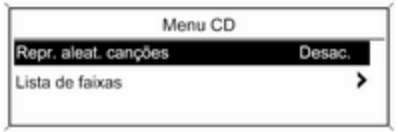
Premir o botão **MENU** para activar a definição.

Definição de um valor

Rodar o botão **MENU** para alterar o valor actual da definição.

Premir botão **MENU** para confirmar o valor definido.

Ligar ou desligar uma função

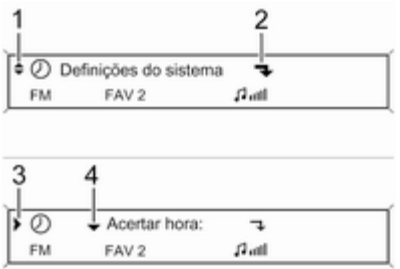


Rodar o botão **MENU** para marcar a função a ser ligada ou desligada.

Premir o botão **MENU** para comutar entre as definições **Activ.** e **Desac.**.

Exemplos relativos ao CD 300

Elementos do menu e símbolos



As setas para cima e para baixo **1** indicam: o nível de menu superior está activo. Estão disponíveis mais opções no menu activo.

Rodar o botão **MENU** para apresentar as outras opções no menu que está activo.

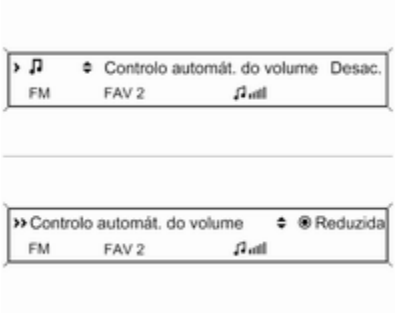
A seta curvada **2** indica: está disponível um submenu com mais opções.

Premir o botão **MENU** para seleccionar a opção apresentada e para abrir o sub-menu correspondente.

A seta virada para a direita **3** indica: está activo o primeiro nível do submenu (duas setas = está activo o segundo nível do submenu).

A seta para baixo **4** indica: estão disponíveis mais opções no submenu activo.

Activação de uma definição

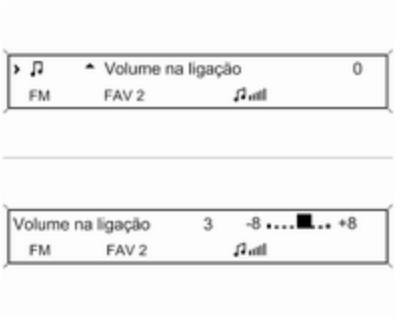


Premir o botão **MENU** para abrir o menu de definições correspondente.

Rodar o botão **MENU** para apresentar a definição pretendida.

Premir o botão **MENU** para activar a definição.

Definição de um valor

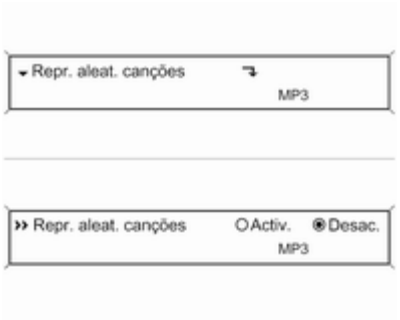


Premir o botão **MENU** para abrir o menu de definições correspondente.

Rodar o botão **MENU** para alterar o valor actual da definição.

Premir botão **MENU** para confirmar o valor definido.

Ligar ou desligar uma função



Premir o botão **MENU** para abrir o menu de definições correspondente.

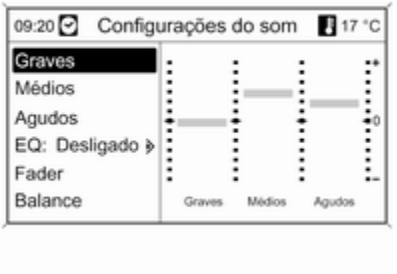
Rodar o botão **MENU** para marcar a definição **Activ.** ou **Desac.**.

Premir botão **MENU** para confirmar a marcação da definição.

Definições do som

Navi 600

No menu de definições do som, as características do som podem ser definidas de forma diferente para cada banda de frequência de rádio e cada fonte de leitor de áudio.



Pressione a tecla **TONE** para abrir o menu do som.

Configuração de baixos, médios e agudos

Seleccione **Graves**, **Médios** ou **Agudos**.

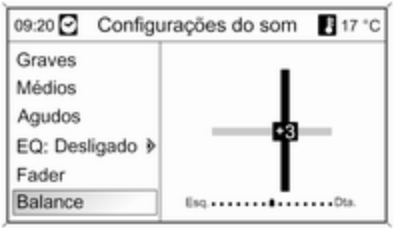
Defina o valor desejado para a opção seleccionada.

Configuração da distribuição do volume de som entre a parte dianteira e a traseira

Seleccionar **Fader**.

Defina o valor desejado.

Configuração da distribuição do volume de som entre a parte esquerda e a direita



Seleccionar **Balance**.

Defina o valor desejado.

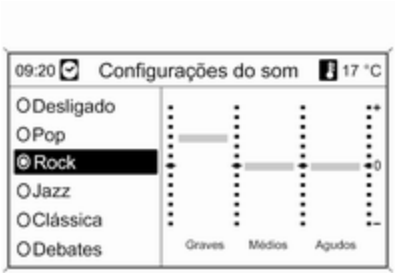
Configuração de uma definição particular para "0" ou "Desligado"

Seleccione a opção pretendida e mantenha premido o botão **MENU** durante alguns segundos.

Configuração de todas as definições para "0" ou "Desligado"

Pressionar e manter assim a tecla **TONE** durante alguns segundos.

Optimizar o timbre de acordo com o estilo de música



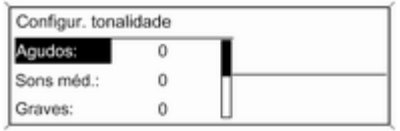
Seleccione **EQ** (igualizador).

As opções apresentadas oferecem predefinições optimizadas de graves, médios e agudos para o estilo de música relevante.

Seleccione a opção desejada.

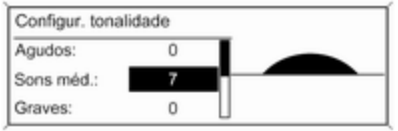
CD 300/CD 400

No menu de definições do som, as características do som podem ser definidas de forma diferente para cada banda de frequência de rádio e cada fonte de leitor de áudio.



Pressione a tecla **TONE** para abrir o menu do som.

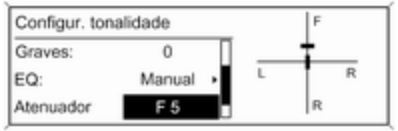
Configuração de baixos, médios e agudos



Seleccione **Graves:**, **Sons méd.:** ou **Agudos:**.

Defina o valor desejado para a opção seleccionada.

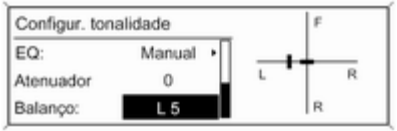
Configuração da distribuição do volume de som entre a parte dianteira e a traseira



Seleccionar **Atenuador**.

Defina o valor desejado.

Configuração da distribuição do volume de som entre a parte esquerda e a direita



Seleccionar **Balanço:**.

Defina o valor desejado.

Configuração de uma definição particular para "0"

Seleccione a opção pretendida e mantenha premido o botão **MENU** durante alguns segundos.

Configuração de todas as definições para "0" ou "Desligado"

Pressionar e manter assim a tecla **TONE** durante alguns segundos.

Optimizar o timbre para o estilo de música

Seleccione **EQ:** (igualizador).

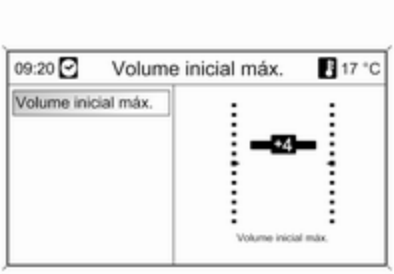
As opções apresentadas oferecem predefinições optimizadas de graves, médios e agudos para o estilo de música relevante.

Seleccione a opção desejada.

Definições de volume

Navi 600

Volume inicial máximo

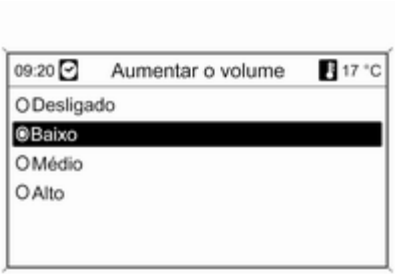


Prima a tecla **CONFIG** para abrir o menu de definições de sistema.

Seleccione **Configurações do rádio** e depois **Volume inicial máximo**.

Defina o valor desejado.

Aumento do vol. depend. da velocidade



Prima a tecla **CONFIG** para abrir o menu de definições de sistema.

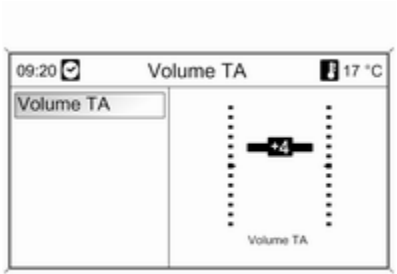
Seleccione **Configurações do rádio** e depois **Aumento do vol. depend. da velocidade**.

O volume de som dependente da velocidade pode ser desactivado ou o grau de adaptação do volume de som pode ser seleccionado no menu.

Seleccione a opção desejada.

Volume de som dos avisos de trânsito (TA)

O volume de som dos avisos de trânsito pode ser aumentado ou reduzido proporcionalmente ao volume sonoro normal.



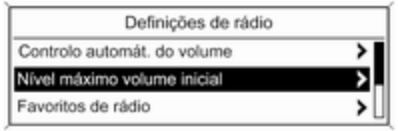
Prima a tecla **CONFIG** para abrir o menu de definições de sistema.

Seleccionar **Configurações do rádio**, **Opções de RDS** e **Volume TA**.

Defina o valor desejado.

CD 300/CD 400

Nível máximo volume inicial



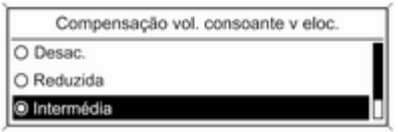
Prima a tecla **CONFIG** para abrir o menu de definições de sistema.

Seleccione **Definições de rádio** e depois **Nível máximo volume inicial**.

CD 300: seleccione **Definições de áudio** e depois **Volume na ligação**.

Defina o valor desejado.

Compensação vol. consoante veloc.



Prima a tecla **CONFIG** para abrir o menu de definições de sistema.

Seleccione **Definições de rádio** e depois **Controlo automát. do volume**.

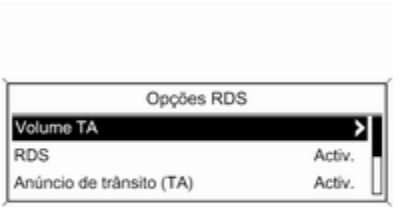
CD 300: seleccione **Definições de áudio** e depois **Controlo automát. do volume**.

O volume de som compensado pela velocidade pode ser desactivado ou o grau de adaptação do volume de som pode ser seleccionado no menu apresentado.

Seleccione a opção desejada.

Volume de som dos avisos de trânsito (TA)

O volume de som dos avisos de trânsito pode ser aumentado ou reduzido proporcionalmente ao volume sonoro normal.



Prima a tecla **CONFIG** para abrir o menu de definições de sistema.

Seleccionar **Definições de rádio**, **Opções RDS** e **Volume TA**.

CD300: seleccionar **Definições de áudio**, **Opções RDS** e **Volume TA**.

Definir o valor pretendido para o aumento ou diminuição do volume de som.

Personalização

(apenas para CD 400)

Várias definições do Sistema de informação e lazer podem ser memorizadas separadamente para cada chave do veículo (condutor) do automóvel.

Definições memorizadas

Ao remover a chave do veículo do interruptor da ignição as seguintes configurações são automaticamente guardas para a chave que está em uso:

- definições do último nível de volume de som; um nível de volume de som para todas as fontes de áudio não telefónicas (rádio, leitor de CD, AUX, USB)
- todas as memorizações de estações
- todos as configurações de timbre; cada uma destas configurações é memorizada separadamente apara cada uma das fontes de áudio (se disponível): AM, FM, leitor CD, AUX, USB
- última fonte de áudio activa
- última estação de rádio activa (separada por cada banda de frequência)
- último modo de visualização activo
- última posição no CD de Áudio/ MP3 ou carregador de discos (se disponível) incluindo o número do disco, número da faixa, pasta
- estado da definição de músicas aleatórias (leitor de CD)
- estado da definição TP (Programas de Trânsito)
- posição do cursor para cada menu no visor

Activação/desactivação da personalização

Prima a tecla **CONFIG** para abrir o menu de definições de sistema.

Seleccione **Definições do veículo** e depois **Definições de conforto**.

Definir **Personalização por condutor** como **Activ.** ou **Desac.**.

Rádio

Uso

Teclas de comando

As teclas importantes para o comando do rádio são as seguintes:

- **BAND**: Ligar o rádio
- ⏮ ⏭: Procura de estações
- **AS**: Listas de memorização automática
- **FAV**: Listas de favoritos
- **1...6**: Teclas das predefinições memorizadas
- **TP**: Serviço rádio de trânsito ⇨ 142

Activação do rádio

Premir a tecla **BAND** para abrir o menu principal do rádio.

A última estação ouvida será sintonizada.

Selecção da banda de frequência

Premir uma vez ou várias vezes a tecla **BAND** para seleccionar a banda de frequência pretendida.

A última estação sintonizada nessa banda de frequência será ouvida.

Procura de estações

Procura automática de estações

Premir ligeiramente o botão ⏮ ou ⏭ para sintonizar a próxima estação memorizada.

Procura manual de estações

Navi 600

Premir a tecla ⏮ ou ⏭ e mantê-la premida. Soltar o botão quando a frequência pretendida estiver quase a ser atingida na visualização da frequência.

É feita uma procura para obter a próxima estação que pode ser sintonizada e que é reproduzida automaticamente.

CD 300/CD 400

Premir a tecla ⏮ ou ⏭ durante alguns segundos para iniciar a procura da próxima estação sintonizável na actual banda de frequência.

Quando a frequência pretendida foi atingida a estação inicia a transmissão automaticamente.

Advertência

Procura manual de estações: Se o rádio não encontrar uma estação, passa automaticamente para um nível de procura mais sensível. Se continuar a não encontrar uma estação, a frequência que esteve activa em último lugar, é definida novamente.

Advertência

Banda de frequência FM: quando a função RDS estiver activada, apenas as estações RDS ⇨ 142 são procuradas e quando o serviço de informações de trânsito (TP) estiver activado, apenas as estações com o serviço de informações de trânsito ⇨ 142 são procuradas.

Sintonia manual de estação

Banda de frequência FM

Apenas para o Navi 600: premir o botão **MENU** para abrir o menu FM e seleccionar **Sintonia manual FM**.

Rodar o botão **MENU** e definir a frequência de recepção óptima na janela popup de visualização da frequência.

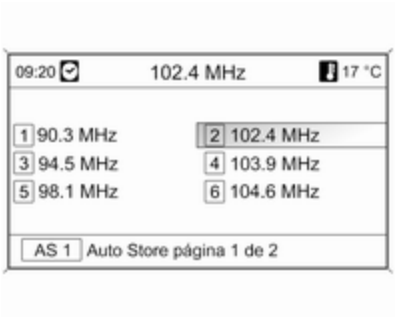
Banda de frequência AM

Rodar o botão **MENU** e definir a frequência de recepção óptima na janela popup de visualização da frequência.

Listas de memorização automática

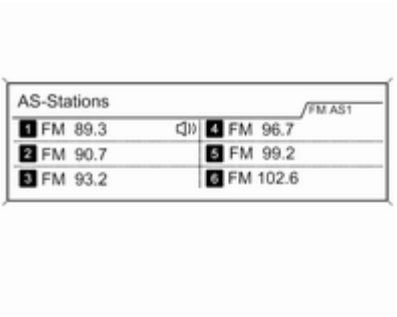
As estações que têm melhor recepção numa determinada banda de frequência podem ser procuradas e memorizadas automaticamente através da função de memorização automática.

Navi 600:



Advertência
A estação actualmente em recepção é destacada.

CD 400:



Advertência
A estação que está a ser recebida é assinalada com 🔊.

Cada banda de frequência tem 2 listas de memorização automática (**AS 1**, **AS 2**), em cada qual podem ser memorizadas 6 estações.

Memorização automática de estações

Manter a tecla **AS** premida até que uma mensagem de memorização automática seja apresentada. As 12 estações com melhor sintonia na banda de frequência actual serão memorizadas em duas listas de memorização automática.

Para cancelar o procedimento de memorização automática, premir o botão **MENU**.

Memorizar manualmente as estações

As estações podem ser memorizadas manualmente nas listas de memorização automática.

Definir a estação a ser memorizada.

Premir ligeiramente a tecla **AS** para abrir uma lista de memorização automática ou para comutar para outra lista de memorização automática.

Memorização da estação na lista de favoritos: premir a tecla da estação correspondente 1...6 até que seja visualizada uma mensagem de confirmação.

Advertência
As estações memorizadas manualmente são substituídas durante um processo de memorização automática das estações.

Chamar uma estação memorizada

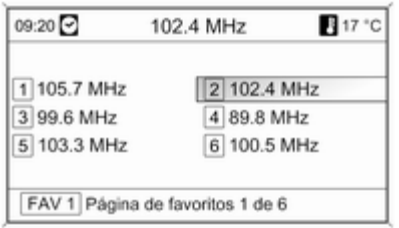
Premir ligeiramente a tecla **AS** para abrir uma lista de memorização automática ou para comutar para outra lista de memorização automática.

Premir ligeiramente uma das teclas das estações 1...6, para activar a estação na posição correspondente da lista.

Listas de favoritos

Estações pertencentes a todas as bandas de frequência podem ser memorizadas manualmente nas listas de favoritos.

Navi 600



6 estações podem ser memorizadas em cada lista de favoritos. O número de listas de favoritos disponíveis pode ser definido (ver abaixo).

Advertência
A estação actualmente em recepção é destacada.

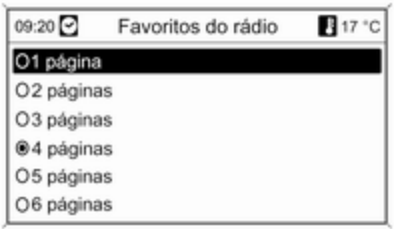
Memorização de uma estação
Definir a estação a ser memorizada.

Premir ligeiramente a tecla **FAV** para abrir a lista de favoritos ou para comutar para outra lista de favoritos.

Memorização da estação na lista de favoritos: premir a tecla da estação correspondente 1...6 até que seja visualizada uma mensagem de confirmação.

Chamar uma estação memorizada
Premir ligeiramente a tecla **FAV** para abrir a lista de favoritos ou para comutar para outra lista de favoritos. Premir ligeiramente uma das teclas das estações 1...6, para activar a estação na respectiva posição da lista.

Definição do número de listas de favoritos que estão disponíveis

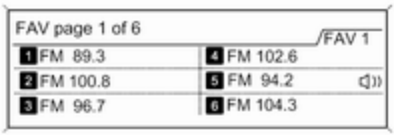


Pressionar o botão **CONFIG**.

Seleccione **Configurações do rádio** e depois **Favoritos do rádio**.

Seleccionar o número pretendido de listas de favoritos que estão disponíveis.

CD 300/CD 400



6 estações podem ser memorizadas em cada lista de favoritos. O número de listas de favoritos disponíveis pode ser definido (ver abaixo).

CD 300: O número de listas de favoritos que estão disponíveis não é configurável.

Advertência
A estação que está a ser recebida é assinalada com 🔊.

Memorização de uma estação
Definir a estação a ser memorizada.

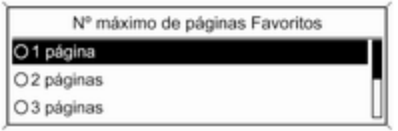
Premir ligeiramente a tecla **FAV** para abrir a lista de favoritos ou para comutar para outra lista de favoritos.

Memorização da estação na lista de favoritos: premir a tecla da estação correspondente 1...6 até que seja visualizada uma mensagem de confirmação.

Chamar uma estação memorizada
Premir ligeiramente a tecla **FAV** para abrir a lista de favoritos ou para comutar para outra lista de favoritos.

Premir ligeiramente uma das teclas das estações 1...6, para activar a estação na respectiva posição da lista.

Definição do número de listas de favoritos que estão disponíveis
(não disponível no CD 300)



Pressionar o botão **CONFIG**.

Seleccione **Definições de rádio** e depois **Favoritos de rádio**.

Seleccionar o número pretendido de listas de favoritos que estão disponíveis.

Menus de banda de frequências

Funcionalidades alternativas para selecção de estações estão disponíveis através de menus específicos de banda de frequência.

Tendo o menu principal do rádio ligado, premir o botão **MENU** para abrir o respectivo menu de banda de frequência.

Advertência
As visualizações de FM específicas que se seguem, são mostradas a título de exemplos.

Navi 600

Lista de favoritos
Seleccionar **Lista de favoritos**. São apresentadas todas as estações gravadas nas listas de favoritos.

Seleccione a estação pretendida.

Advertência
A estação que está a ser recebida é assinalada com .

Sintonia manual
Descrição consultar acima "Sintonização manual de estações".

Listas de estações
Seleccionar **Lista de estações AM** ou **Lista de estações FM**.

São apresentadas todas as estações AM/FM sintonizáveis na zona actual de recepção.

Advertência
Se não tiver sido criada de antemão uma lista de estações, o sistema de informação e lazer realiza uma procura automática das estações.

Seleccione a estação pretendida.

Advertência
A estação que está a ser recebida é assinalada com .

Actualização de listas de estações
Se as estações memorizadas na lista de estações específica de uma banda de frequência já não puderem ser sintonizadas:

Seleccionar o comando correspondente para actualizar a lista de estações.

É iniciada uma procura de estações. Uma vez terminada a procura, a estação previamente seleccionada é sintonizada.

Para cancelar a procura de estações: premir o botão **MENU**.

Advertência
Se uma lista específica de estações de banda de frequência for actualizada, a lista da categoria correspondente (se disponível) também é actualizada.

Informação importante na actualização das listas de estações

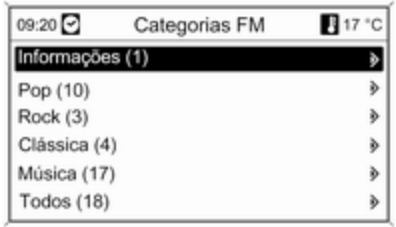
O sintonizador duplo no Sistema de informação e lazer actualiza continuamente em processamento de fundo as listas de estações. Isto garante que, p.ex., as listas de estações incluem sempre as estações que podem ser sintonizadas na zona onde se encontra durante uma viagem longa por auto-estrada. Como a actualização automática leva algum tempo, nem todas as estações que podem ser sintonizadas ficam disponíveis simultaneamente na lista de estações se ocorrer uma mudança súbita da zona de sintonia. Em tais circunstâncias a actualização das listas de estações pode ser acelerada utilizando o comando correspondente para actualização da lista de estações.

Listas de categorias

Inúmeras estações RDS ⇨ 142 emitem o código PTY, o qual especifica o tipo de programa transmitido (p.ex notícias). Algumas estações também mudam o código PTY dependendo do conteúdo em emissão.

O Sistema de informação e lazer memoriza estas estações, ordenadas por tipo de programa, na respectiva lista de categorias.

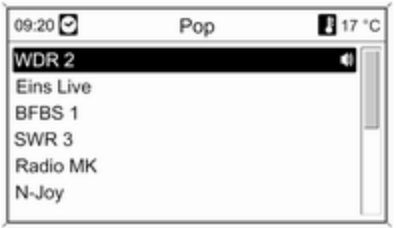
Pesquisa de um programa de determinado tipo por estação: seleccionar a opção de lista de categorias específica da banda de frequência.



É apresentada uma lista de tipos de programas disponível no momento.

Seleccionar o tipo de programa pretendido.

É apresentada uma lista de estações que transmite um programa do tipo seleccionado.

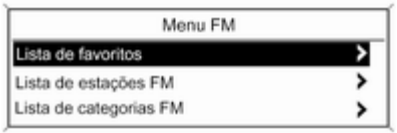


Seleccione a estação pretendida.

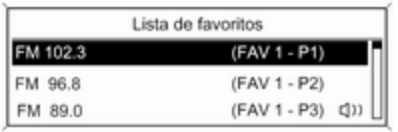
Também é actualizada a lista de categorias quando é actualizada uma lista de estações específica de uma banda de frequência.

Advertência
A estação que está a ser recebida é assinalada com 🔊.

CD 300/CD 400



Lista de favoritos
Seleccionar **Lista de favoritos**. São apresentadas todas as estações gravadas nas listas de favoritos.



Seleccione a estação pretendida.

Advertência
A estação que está a ser recebida é assinalada com 🔊.

Listas de estações
Seleccionar **Lista de estações AM** ou **Lista de estações FM**.

São apresentadas todas as estações AM/FM sintonizáveis na zona actual de recepção.

Advertência
Se não tiver sido criada de antemão uma lista de estações, o sistema de informação e lazer realiza uma procura automática das estações.

Seleccione a estação pretendida.

Advertência
A estação que está a ser recebida é assinalada com 🔊.

Actualização das listas de estações

Se as estações memorizadas na lista de estações específica de uma banda de frequência já não puderem ser sintonizadas:

Seleccionar o comando correspondente para actualizar a lista de estações.

CD 400: O sintonizador duplo no Sistema de informação e lazer actualiza continuamente em processamento de fundo a lista de estações FM. Não é necessária a actualização manual.

É iniciada uma procura de estações. Uma vez a procura terminada a lista de estações recebida será reproduzida.

Para cancelar o procedimento de procura de estações, premir o botão **MENU**.

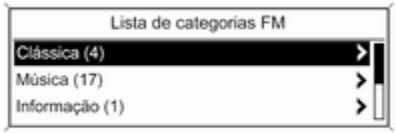
Advertência
Se uma lista específica de estações de banda de frequência for actualizada, a lista da categoria correspondente (se disponível) também é actualizada.

Listas de categorias

Inúmeras estações RDS ⇨ 142 emitem o código PTY, o qual especifica o tipo de programa transmitido (p.ex notícias). Algumas estações também mudam o código PTY dependendo do conteúdo em emissão.

O Sistema de informação e lazer memoriza estas estações, ordenadas por tipo de programa, na respectiva lista de categorias.

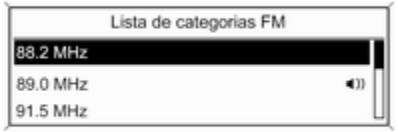
Pesquisa de um programa de determinado tipo por estação: seleccionar a opção de lista de categorias específica da banda de frequência.



É apresentada uma lista de tipos de programas disponível no momento.

Seleccionar o tipo de programa pretendido.

É apresentada uma lista de estações que transmite um programa do tipo seleccionado.



Seleccionar a estação pretendida.

CD 300: O próxima estação sintonizável do tipo seleccionado é procurada e sintonizada.

Também é actualizada a lista de categorias quando é actualizada uma lista de estações específica de uma banda de frequência.

Advertência
A estação que está a ser recebida é assinalada com 🔊.

Sistema de dados de rádio (RDS)

O RDS é um serviço das estações FM que facilita consideravelmente a sintonia da estação pretendida e uma recepção sem interferências.

Vantagens do RDS

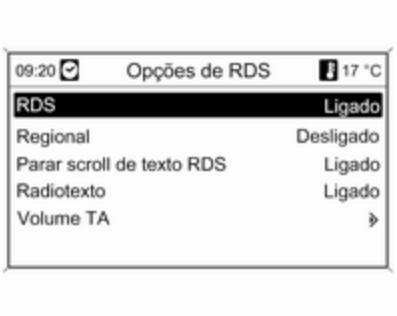
- No visor, aparece o nome programado para a estação sintonizada em vez da respectiva frequência.
- Na procura da estação, o Sistema de informação e lazer apenas sintoniza estações RDS.
- O Sistema de informação e lazer sintoniza sempre a melhor frequência de recepção para a estação definida através da funcionalidade AF (Frequência Alternativa).
- Dependendo da estação que é recebida o Sistema de informação e lazer apresenta o texto de rádio que pode conter, por exemplo, informação acerca do programa actual.

Navi 600

Configuração do RDS
Abrir o menu de configuração do RDS:

Pressionar o botão **CONFIG**.

Seleccione **Configurações do rádio** e depois **Opções de RDS**.



Ligar e desligar o RDS
Definir **RDS** como **Ligado** ou **Desligado**.

Advertência
Se o RDS for desligado, voltará a ligar automaticamente quando uma estação de rádio é alterada (através da função de pesquisa ou botão predefinido).

Ligar e desligar a regionalização
(o RDS deve estar activo para a regionalização.)

Em certas ocasiões algumas estações RDS emitem regionalmente programas diferentes em frequências diferentes.

Definir **Regional** como **Ligado** ou **Desligado**.

Apenas são seleccionadas frequências alternativas (AF) com os mesmos programas regionais.

Se a regionalização estiver desligada, são seleccionadas frequências alternativas das estações sem ter em conta os programas regionais.

Texto rolante RDS
Algumas estações RDS utilizam as linhas de texto para indicar o nome do programa bem como informação adicional. Durante este processo o nome do programa é ocultado.

Para evitar que informação adicional seja apresentada:

Definir **Parar scroll de texto RDS** como **Ligado**.

Texto de rádio
Se o RDS e a recepção de uma estação RDS estiverem activos, é apresentada por baixo do nome do programa a informação acerca do programa que está a ser actualmente recebido e acerca da faixa de música em reprodução.

Para mostrar ou ocultar a informação:

Definir **Radiotexto** como **Ligado** ou **Desligado**.

Volume TA
O volume de som dos avisos de trânsito (TA) pode ser predefinido ⇨ 131.

Serviço rádio de trânsito
(TP= Programa de Trânsito)

As estações do serviço rádio de trânsito são estações RDS que emitem notícias sobre o trânsito.

Ligar e desligar o serviço rádio de trânsito
Ligar e desligar a funcionalidade de avisos de trânsito em espera do Sistema de informação e lazer:

Pressionar o botão **TP**.

- Se o serviço rádio de trânsito está ligado, no visor é apresentado **[ ]** a preto (a cinzento se o serviço rádio de trânsito estiver desligado).
- Apenas são recebidas as estações do serviço rádio de trânsito.
- Se a estação actual não é uma estação do serviço rádio de trânsito, a procura é iniciada automaticamente para sintonizar a próxima estação rádio de trânsito.
- Se foi encontrada uma estação do serviço rádio de trânsito, **[TP]** é apresentado no visor a preto. Se não forem encontradas quaisquer estações de serviço rádio de trânsito, TP é apresentado a cinzento.
- Os avisos de trânsito são reproduzidos com o volume de som na predefinição de TA ⇨ 131.
- Se for ligado o serviço rádio de trânsito, a reprodução de CD/MP3 é interrompida durante o tempo do aviso de trânsito.

Apenas ouvir os avisos de trânsito
Ligar o serviço rádio de trânsito e reduzir completamente o nível do volume de som do Sistema de informação e lazer.

Bloqueamento de avisos de trânsito
Para bloquear um aviso de trânsito, p.ex. durante a reprodução de CD/MP3:

Premir a tecla **TP** ou o botão **MENU** para confirmar no visor a mensagem de cancelamento.

O aviso de trânsito é cancelado, mas o serviço rádio de trânsito mantém-se activo.

EON (Redes Ampliadas)
Com EON pode ouvir avisos rádio de trânsito mesmo se a estação que definiu não emite o seu próprio serviço rádio de trânsito. Se tal estação estiver definida, é apresentada a preto no visor como para as estações do serviço rádio de trânsito **TP**.

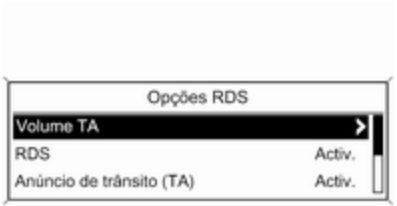
CD 300/CD 400

Configuração do RDS
Abrir o menu de configuração do RDS:

Pressionar o botão **CONFIG**.

Seleccione **Definições de rádio** e depois **Opções RDS**.

CD 300: Seleccione **Definições de áudio** e depois **Opções RDS**.



Volume TA

O volume de som dos avisos de trânsito (TA) pode ser predefinido ⇨ 131.

Ligar e desligar o RDS

Definir a opção **RDS** como **Activ.** ou **Desac.**.

Advertência
Se o RDS for desligado, voltará a ligar automaticamente quando uma estação de rádio é alterada (através da função de pesquisa ou botão predefinido).

Anúncio de trânsito (TA)

Ligar ou desligar permanentemente a função TA:

Definir a opção **Anúncio de trânsito (TA)** como **Activ.** ou **Desac.**.

Ligar e desligar a regionalização
(o RDS deve estar activo para a regionalização.)

Em certas ocasiões algumas estações RDS emitem regionalmente programas diferentes em frequências diferentes.

Definir a opção **Regional (REG)** como **Activ.** ou **Desac.**.

Apenas são seleccionadas frequências alternativas (AF) com os mesmos programas regionais.

Se a regionalização estiver desligada, são seleccionadas frequências alternativas das estações sem ter em conta os programas regionais.

Texto rolante-RDS
Algumas estações RDS ocultam o nome do programa na linha de visualização de modo a apresentar informação adicional.

Para evitar que informação adicional seja apresentada:

Definir RDS-**Deslocação texto congelada** como **Activ.**.

Texto rádio:
Se o RDS e a recepção de uma estação RDS estiverem activos, é apresentada por baixo do nome do programa a informação acerca do programa que está a ser actualmente recebido e acerca da faixa de música em reprodução.

Para mostrar ou ocultar a informação:

Definir a opção **Texto rádio:** como **Activ.** ou **Desac.**.

Serviço rádio de trânsito
(TP= Programa de Trânsito)

As estações do serviço rádio de trânsito são estações RDS que emitem notícias sobre o trânsito.

Ligar e desligar o serviço rádio de trânsito
Ligar e desligar a funcionalidade de avisos de trânsito em espera do Sistema de informação e lazer:

Pressionar o botão **TP**.

- Se o serviço rádio de trânsito estiver ligado, é apresentado **[ ]** no menu principal do rádio.
- Apenas são recebidas as estações do serviço rádio de trânsito.
- Se a estação actual não é uma estação do serviço rádio de trânsito, a procura é iniciada automaticamente para sintonizar a próxima estação rádio de trânsito.
- Se uma estação do serviço rádio de trânsito foi encontrada, **[TP]** é apresentado no menu principal do rádio.
- Os avisos de trânsito são reproduzidos com o volume de som na predefinição de TA ⇨ 131.
- Se for ligado o serviço rádio de trânsito, a reprodução de CD/MP3 é interrompida durante o tempo do aviso de trânsito.

Apenas ouvir os avisos de trânsito
Ligar o serviço rádio de trânsito e reduzir completamente o nível do volume de som do Sistema de informação e lazer.

Bloqueamento de avisos de trânsito
Para bloquear um aviso de trânsito, p.ex. durante a reprodução de CD/MP3:

Premir a tecla **TP** ou o botão **MENU** para confirmar no visor a mensagem de cancelamento.

O aviso de trânsito é cancelado, mas o serviço rádio de trânsito mantém-se activo.

EON (Redes Ampliadas)
Com EON pode ouvir avisos rádio de trânsito mesmo se a estação que definiu não emite o seu próprio serviço rádio de trânsito. Se tal estação estiver definida, é apresentada a preto no visor como para as estações do serviço rádio de trânsito **TP**.

Leitor de CD

Informações gerais

Navi 600

O leitor de CD do Sistema de informação e lazer pode reproduzir CDs áudio e CDs MP3/WMA.

Informação importante acerca dos CDs áudio e CDs MP3/WMA

Atenção
Nunca colocar DVDs, CDs single com 8 cm de diâmetro ou CDs de forma personalizada no leitor áudio. Não deve colocar quaisquer autocolantes nos CDs. Estes discos podem ficar encravados no drive do CD e danificá-lo permanentemente. Nesse caso será necessário fazer uma substituição do dispositivo, o que é dispendioso.

- CDs áudio com protecção contra cópia, os quais não cumprem os standard dos CDs áudio, podem não reproduzir correctamente ou não reproduzir de todo.
- Gravações próprias de CD-Rs e CD-RWs são mais vulneráveis a maus tratos do que os CDs pré--gravados. Deve ser garantido o manuseamento correcto em especial no caso de gravações próprias de CD-Rs e CD-RWs; ver abaixo.
- Gravações próprias de CD-Rs e de CD-RWs podem não reproduzir correctamente ou não reproduzir de todo.
- Em CDs com gravação mista (combinação de áudio e dados, p.ex. MP3), apenas as faixas áudio serão detectadas e reproduzidas.
- Evitar deixar marcas de dedos quando mudar os CDs.
- Colocar os CDs de novo nas capas imediatamente após a retirá-los do leitor de áudio de modo a protegê--los de danos ou sujidades.
- Sujidades e líquidos nos CDs podem sujar as lentes do leitor de áudio no interior do dispositivo e causar avarias.
- Proteger os CDs do calor e da luz directa do sol.
- As seguintes restrições aplicam-se aos dados gravados num CD MP3/WMA:

  Profundidade máxima da estrutura da pasta: 11 níveis.

  Profundidade máxima de ficheiros MP3/WMA que podem ser gravados: 1000.

  Ficheiros WMA com Gestão de Direitos Digitais (DRM) originários da venda online de música não podem ser reproduzidos.

  Ficheiros WMA apenas podem ser reproduzidos em segurança se tiverem sido criados no Windows Media Player versão 8 ou superior.

  Extensões apropriadas das lista de reprodução: .m3u, .pls

  Entradas nas listas de reprodução têm de ser na forma de caminhos relativos de ficheiros.
- Este capítulo apenas trata dos ficheiros MP3 para reprodução dado que o funcionamento para ficheiros MP3 e WMA é idêntico. Quando um CD com ficheiros WMA é carregado, são apresentados os menus relativos a MP3.

CD 300/CD 400

O leitor de CD do Sistema de informação e lazer pode reproduzir CDs áudio e CDs MP3/WMA.

Informação importante acerca dos CDs áudio e CDs MP3/WMA

Atenção

Nunca colocar DVDs, CDs single com 8 cm de diâmetro ou CDs de forma personalizada no leitor áudio.

Não deve colocar quaisquer autocolantes nos CDs. Estes discos podem ficar encravados no

drive do CD e danificá-lo permanentemente. Nesse caso será necessário fazer uma substituição do dispositivo, o que é dispendioso.

- Os seguintes formatos de CD podem ser utilizados:

  CD-ROM Modo 1 e Modo 2.

  CD-ROM XA Modo 2, Forma 1 e Forma 2.
- Os seguintes formatos de ficheiro podem ser utilizados:

  ISO9660 Nível 1, Nível 2, (Romeo, Joliet).

  Ficheiros MP3 e WMA escritas em qualquer formato que não os acima listados poderão não reproduzir correctamente, o os respectivos nomes de ficheiros e de pastas poderão não ser apresentados correctamente.

Advertência

ISO 13346 não é suportado. Poderá ser pedido que seleccione manualmente ISO 9660 ao fazer uma gravação de um CD áudio como exemplo, com Windows 7.

- CDs áudio com protecção contra cópia, os quais não cumprem os standard dos CDs áudio, podem não reproduzir correctamente ou não reproduzir de todo.
- Gravações próprias de CD-Rs e CD-RWs são mais vulneráveis a maus tratos do que os CDs pré--gravados. Deve ser garantido o manuseamento correcto em especial no caso gravações próprias de CD-Rs e CD-RWs. Ver abaixo.
- Gravações próprias de CD-Rs e de CD-RWs podem não reproduzir correctamente ou não reproduzir de todo. Em tais casos a avaria não é do equipamento.
- Em CDs mistos (são gravadas faixas de áudio e ficheiros comprimidos, p.ex. MP3) as faixas de áudio e os ficheiros comprimidos podem ser reproduzidos separadamente.
- Evitar deixar marcas de dedos quando mudar os CDs.
- Colocar os CDs de novo nas capas imediatamente após a retirá-los do leitor de CD de modo a protegê-los de danos ou sujidades.
- Sujidades e líquidos nos CDs podem sujar as lentes do leitor de CD no interior do dispositivo e causar avarias.
- Proteger os CDs do calor e da luz directa do sol.
- As seguintes restrições aplicam-se aos dados gravados num CD MP3/ WMA:

  Número de faixas: máx. de 999.

  Número de pastas: máx. de 255.

  Profundidade da estrutura de pastas: máx. de 64 níveis (recomendado: máx. de 8 níveis).

  Número de listas de reprodução: máx. de 15.

  Número de músicas por lista de reprodução: máx. de 255.

Extensões apropriadas das lista de reprodução: .m3u, .pls, .asx, .wpl.

- Este capítulo apenas trata dos ficheiros MP3 para reprodução dado que o funcionamento para ficheiros MP3 e WMA é idêntico. Quando um CD com ficheiros WMA é carregado, são apresentados os menus relativos a MP3.

Uso

Navi 600

Iniciar a reprodução do CD

Empurrar para dentro da ranhura de CD o disco com o lado impresso virado para cima até que seja puxado para dentro.

A reprodução do CD inicia automaticamente e o menu **Áudio CD** ou o menu **Áudio MP3** é apresentado.

Se já existir um CD no interior da unidade, mas o menu **Áudio CD** ou o menu **Áudio MP3** não estiverem activos:

Pressionar o botão **CD/AUX**.

O menu **Áudio CD** ou **Áudio MP3** é aberto e a reprodução do CD inicia.

Dependendo da data gravada no CD de áudio ou no CD MP3 diferente informação acerca do CD bem como a faixa actual de música será apresentada no visor.

Se o menu **Áudio CD** ou **Áudio MP3** não parecer após premir a tecla **CD/AUX**, é porque ainda existe um CD de navegação na ranhura de CD. Prima a tecla ⏏ para remover o CD.

Selecção de faixa

Rodar o botão **MENU** para visualizar a lista de todas as faixas incluídas no CD, A faixa actualmente em execução é a pré-seleccionada.

Seleccionar a faixa pretendida.

Saltar para a próxima faixa ou para a faixa anterior

Premir ligeiramente uma das teclas ⏮ ou ⏭ uma vez ou várias vezes.

Procura de faixa para a frente ou para trás

Premir ligeiramente uma das teclas ⏮ ou ⏭ e depois premir novamente uma das teclas ⏮ ou ⏭ e mantê-las premidas até que a faixa pretendida seja apresentada.

Avanço e retrocesso rápidos

Premir um das teclas ⏮ ou ⏭ e mantê-la premida para avanço ou retrocesso rápidos da faixa actual.

Selecção de faixas utilizando o menu do CD áudio ou MP3

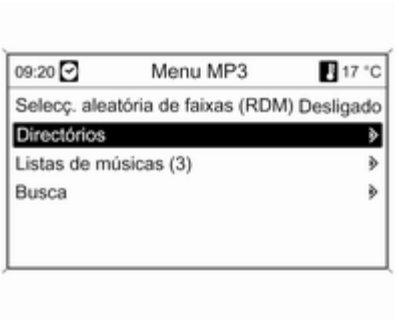
Durante a reprodução de CD áudio

Premir o botão **MENU** para abrir o respectivo menu de CD áudio.

Reprodução de todas as faixas em modo aleatório: definir **Selecç. aleatória de faixas (RDM)** como **Ligado**.

Selecção da faixa no CD áudio: seleccionar **Lista de faixas** e depois seleccionar o faixa pretendida.

Durante a reprodução de MP3



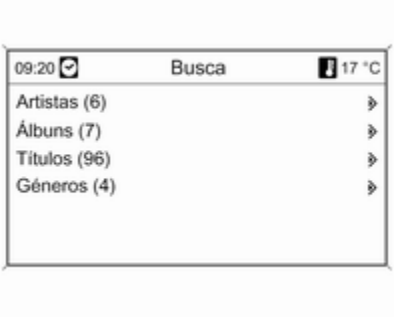
Premir o botão **MENU** para abrir o respectivo menu MP3.

Reprodução de todas as faixas em modo aleatório: definir **Selecç. aleatória de faixas (RDM)** como **Ligado**.

Selecção da faixa a partir de uma pasta ou lista de reprodução (se estiver disponível): seleccionar **Directórios** ou **Listas de músicas**.

Seleccionar uma pasta ou lista de reprodução e depois seleccionar a faixa pretendida.

Seleccionar **Busca** para abrir um menu com opções adicionais para pesquisa e selecção de faixas.



Dependendo do número de faixas gravadas, o processo de pesquisa pode demorar alguns minutos.

Seleccionar uma opção de pesquisa e depois seleccionar a faixa pretendida.

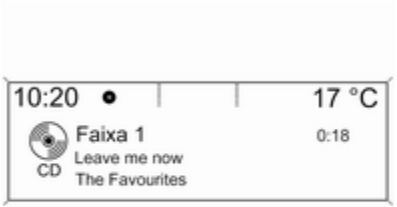
Retirar um CD

Pressionar o botão ⏏.

O CD/DVD é ejectado da ranhura de CD.

Se o CD não for retirado após ejecção, voltará a ser recolhido automaticamente decorridos alguns segundos.

CD 300/CD 400



Iniciar a reprodução do CD

Premir o botão **CD/AUX** para abrir o menu de CD ou MP3.

Se existir um CD no leitor de CDs, é iniciada a reprodução do CD.

Dependendo da data gravada no CD de áudio ou no CD MP3 diferente informação acerca do CD bem como a faixa actual de música será apresentada no visor.

Inserção de um CD

Inserir um CD na ranhura de CD com a face impressa voltada para cima até que seja puxado para dentro.

Advertência
Se um CD estiver inserido, é apresentado um símbolo do CD na primeira linha do visor.

Alteração da vista standard da página

(apenas para CD 300)

Durante a reprodução de CD áudio ou MP3: premir o botão **MENU** e depois seleccionar **Vista predefinida de página CD** ou **Vista predefinida de página MP3**.

Seleccione a opção desejada.

Alteração do nível da pasta

(apenas para CD 300, reprodução de MP3)

Premir uma das teclas 🗀+ ou 🗀− para mudar para um nível de pasta mais elevado ou mais baixo.

Saltar para a próxima faixa ou para a faixa anterior

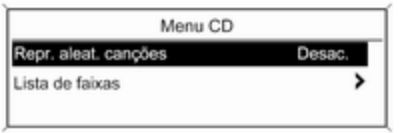
Premir ligeiramente uma das teclas ⏮ ou ⏭.

Avanço e retrocesso rápidos

Premir um das teclas ⏮ ou ⏭ e mantê-la premida para avanço ou retrocesso rápidos da faixa actual.

Selecção de faixas utilizando o menu do CD áudio ou MP3

Durante a reprodução de CD áudio

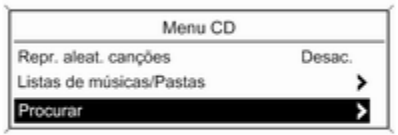


Premir o botão **MENU** para abrir o respectivo menu de CD áudio.

Reprodução de todas as faixas em modo aleatório: definir **Repr. aleat. canções** como **Activ.**.

Selecção da faixa no CD áudio: seleccionar **Lista de faixas** e depois seleccionar o faixa pretendida.

Durante a reprodução de MP3



Premir o botão **MENU** para abrir o respectivo menu MP3.

Reprodução de todas as faixas em modo aleatório: definir **Repr. aleat. canções** como **Activ.**.

Selecção da faixa a partir de uma pasta ou lista de reprodução (se estiver disponível): seleccionar **Listas de músicas/Pastas**.

Seleccionar uma pasta ou lista de reprodução e depois seleccionar a faixa pretendida.

Advertência
Se um CD contiver dados de áudio e de MP3, os dados de áudio podem ser seleccionados através de **Listas de músicas/Pastas**.

Abertura do menu com várias opções adicionais para pesquisa e selecção de faixas: seleccionar **Procurar**. As opções disponíveis dependem dos dados gravados no CD MP3.

O processo de pesquisa no CD MP3 pode levar vários minutos. Durante este tempo é recebida a última estação de rádio sintonizada.

Retirar um CD

Pressionar o botão ⏏.

O CD/DVD é ejectado da ranhura de CD.

Se o CD não for retirado após ejecção, voltará a ser recolhido automaticamente decorridos alguns segundos.

Entrada AUX

Informações gerais

Sob o painel de instrumentos articulado, na consola central existe uma tomada AUX para a ligação de fontes externas de áudio.

Empurrar o botão para cima e depois rebater o painel para cima.

Navi 600:

CD 300/CD 400:

Advertência
A tomada tem ser mantida permanentemente limpa e seca.

É possível, por exemplo, ligar um leitor de CDs portátil com uma ficha jack de 3,5 mm à entrada AUX.

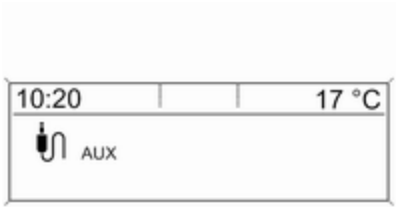
Uso

Navi 600

Premir uma vez ou várias vezes a tecla **CD/AUX** para activar o modo AUX.

Uma fonte de áudio que está ligada à entrada AUX, apenas pode funcionar através dos elementos de comando da fonte de áudio.

CD 300/CD 400



Premir uma vez ou várias vezes a tecla **CD/AUX** para activar o modo AUX.

Uma fonte de áudio que está ligada à entrada AUX, apenas pode funcionar através dos elementos de comando da fonte de áudio.

Entrada USB

Informações gerais

Sob o painel de instrumentos articulado, na consola central existe uma tomada USB para a ligação de fontes externas de áudio.

Empurrar o botão para cima e depois rebater o painel para cima.

Navi 600

Dispositivos ligados à porta USB são manobrados a partir dos comandos e menus do Sistema de informação e lazer.

Advertência
Não inserir um dispositivo USB com comprimento superior a 50 mm. Um dispositivo mais comprido pode danificar-se ao rebater o painel de instrumentos.

Advertência
A tomada tem ser mantida permanentemente limpa e seca.

Podem ser ligados à porta USB, um leitor MP3, um dispositivo de memória USB ou um iPod.

Esses dispositivos são manobrados a partir dos comandos e menus do Sistema de informação e lazer.

Advertência
Nem todos os modelos dos leitores MP3, unidade de disco USB, e iPod são suportados pelo Sistema de informação e lazer.

Informação importante

Leitor MP3 e dispositivos de memória usb

- Os leitores MP3 e os dispositivos de memória USB que estiverem ligados devem obedecer à especificação Classe de Armazenamento de Massa USB (USB MSC).
- Apenas são suportados os leitores MP3 e os dispositivos de memória USB com uma dimensão de cluster menor ou igual a 64 kBytes no sistema de ficheiros FAT16/FAT32.
- Unidades de disco duro (HDD) não são suportados.
- Os concentradores (hub) USB não são suportados.
- Aplicam-se as seguintes restrições relativamente aos dados armazenados num Leitor MP3 ou dispositivo USB:

  Profundidade máxima da estrutura da pasta: 11 níveis.

  Profundidade máxima de ficheiros MP3/WMA que podem ser gravados: 1000.

  Ficheiros WMA com Gestão de Direitos Digitais (DRM) originários da venda online de música não podem ser reproduzidos.

  Ficheiros WMA apenas podem ser reproduzidos em segurança se tiverem sido criados no Windows Media Player versão 8 ou superior.

  Extensões apropriadas das lista de reprodução: .m3u, .pls

  Entradas nas listas de reprodução têm de ser na forma de caminhos relativos de ficheiros.

  O atributo de sistema para pastas/ficheiros que contêm dados de áudio não deve ser definido.

CD 400

Advertência
Não inserir um dispositivo USB com comprimento superior a 50 mm. Um dispositivo mais comprido pode danificar-se ao rebater o painel de instrumentos.

Advertência
A tomada tem ser mantida permanentemente limpa e seca.

Os seguintes dispositivos podem ser ligados à porta USB:

- iPod
- Zune

- Dispositivo PlaysForSure (PFD)
- Dispositivo de memória USB

Esses dispositivos são manobrados a partir dos comandos e menus do Sistema de informação e lazer.

Advertência
Nem todos os modelos de iPod, Zune, PDF ou USB são suportados pelo Sistema de informação e lazer.

Reproduzir ficheiros de áudio guardados

Navi 600

Leitor MP3/dispositivos de memória USB

Premir uma vez ou várias vezes a tecla **CD/AUX** para activar o modo USB de áudio.

Inicia a reprodução dos ficheiros de dados de aúdio gravados no dispositivo USB.

O manuseamento dos ficheiros de dados ligados via USB é o mesmo que para um CD MP3/WMA de áudio ⇨ 149.

iPod

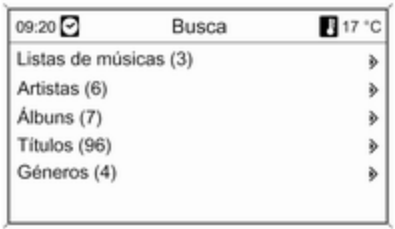
Premir uma vez ou várias vezes o botão **CD/AUX** para activar o modo iPod de áudio.

Inicia a reprodução dos ficheiros de dados de áudio gravados no iPod.

O manuseamento do iPod ligado via USB é basicamente o mesmo que para um CD MP3/WMA de áudio ⇨ 149.

Em baixo, apenas são descritos os aspectos de funcionamento que são diferentes/adicionais.

Funções iPod



Dependendo dos dados gravados, existem várias opções para selecção e reprodução das faixas.

Premir o botão **MENU** e depois seleccionar **Busca** para visualizar as opções disponíveis.

O processo de pesquisa no dispositivo pode levar alguns segundos.

CD 400

Premir uma vez ou várias vezes o botão **CD/AUX** para activar o modo USB.

Inicia a reprodução dos ficheiros de dados de áudio gravados no dispositivo USB.

O manuseamento dos ficheiros de dados ligados via USB é basicamente o mesmo que para um CD MP3 de áudio ⇨ 149.

Em baixo, apenas são descritos os aspectos de funcionamento que são diferentes/adicionais.

Apenas para os dispositivos USB são descritos o funcionamento e o conteúdo dos ecrãs.
O funcionamento de outros dispositivos como o iPod ou Zune é basicamente o mesmo.

Selecção de faixas utilizando o menu USB

Premir o botão **MENU** para abrir o menu relacionado com o modo USB.

Reprodução de todas as faixas em sequência: seleccionar **Reproduzir todos**.

Apresentação do menu com várias opções adicionais para pesquisa e selecção de faixas: seleccionar **Procurar**.

O processo de pesquisa no dispositivo USB pode levar alguns minutos. Durante este tempo é recebida a última estação de rádio sintonizada.

Reprodução de todas as faixas em modo aleatório: definir **Baralhar canções (aleatório)** como **Activ.**.

Repetição da faixa actualmente em reprodução: definir **Repetir** como **Activ.**.

Música por Bluetooth

Informações gerais

(apenas CD 400 com Bluetooth PDIM)

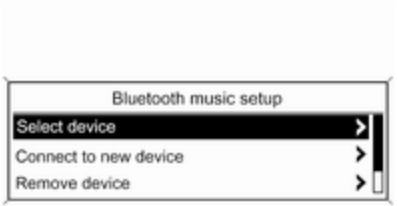
As fontes aúdio Bluetooth activadas (p. ex. telemóveis de música, leitores de MP3 com Bluetooth, etc.), que suportam o protocolo de música por Bluetooth A2DP, podem ser ligadas sem fios ao Sistema de informação e lazer

Informação importante

- Antes de um dispositivo Bluetooth poder ser ligado ao Sistema de informação e lazer, tem de ser emparelhado com o sistema ⇨ 158.
- O Sistema de informação e lazer liga-se apenas aos dispositivos Bluetooth que suportam a versão 1.2 ou superior do A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).
- O dispositivo de Bluetooth tem de suportar a versão 1.0 ou superior do AVRCP (Audio Video Remote Control Profile). Se o dispositivo não suportar o AVRCP, apenas o volume pode ser comandado através do Sistema de informação e lazer.
- Antes de ligar o dispositivo de Bluetooth ao Sistema de informação e lazer, familiarize-se com as respectivas instruções de utilização para as funções do Bluetooth.

Configuração da música por Bluetooth

O menu **Configuração de música Bluetooth** permite emparelhar e ligar dispositivos Bluetooth ao Sistema de informação e lazer.



Activação do menu Configuração de música Bluetooth

Pressione a tecla **CD/AUX** uma ou várias vezes para activar o modo AUX, USB ou Bluetooth.

Pressione o botão **MENU** e, em seguida, seleccione **Configuração Bluetooth**.

Emparelhar um dispositivo Bluetooth

Informação importante

- O processo de emparelhamento encontra-se desactivado quando o veículo estiver em movimento.
- Pode emparelhar no sistema um máximo de cinco dispositivos.
- O Sistema de informação e lazer liga-se automaticamente ao primeiro dispositivo na lista de dispositivos actualmente emparelhados.
- Apenas um dispositivo emparelhado pode ser ligado ao Sistema de informação e lazer num dado momento.
- Normalmente, o emparelhamento só precisa de ser feito uma vez, a menos que a informação de emparelhamento tenha sido alterada ou o dispositivo tenha sido eliminado.

Efectuar o emparelhamento

Seleccionar **Ligar a novo dispositivo**.

O Sistema de informação e lazer faz uma série de perguntas para determinar que tipo de dispositivo Bluetooth vai ser emparelhado.

Depois desta determinação, o dispositivo Bluetooth precisa de ser colocado em modo de detecção (ver o guia de utilizador do dispositivo Bluetooth).

Alguns dispositivos Bluetooth podem precisar de um código PIN para realizar o processo de emparelhamento. Localize o dispositivo com o nome **GMusicConnect** na lista no dispositivo Bluetooth e siga as instruções no dispositivo para introduzir o código PIN fornecido pelo Sistema de informação e lazer.

Ligação de um dispositivo emparelhado

Seleccionar **Seleccionar dispositivo**.

É apresentada uma lista de todos os dispositivos Bluetooth emparelhados com o Sistema de informação e lazer.

Seleccione o dispositivo pretendido. O dispositivo é ligado ao Sistema de informação e lazer.

Se outro dispositivo Bluetooth estiver actualmente ligado ao Sistema de informação e lazer, este dispositivo é desligado do sistema.

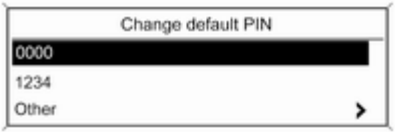
Remover um dispositivo emparelhado

Seleccionar **Remover dispositivo**.

É apresentada uma lista de todos os dispositivos Bluetooth emparelhados com o Sistema de informação e lazer.

Seleccione o dispositivo pretendido. O dispositivo é removido da lista de dispositivos emparelhados.

Alteração do PIN predefinido



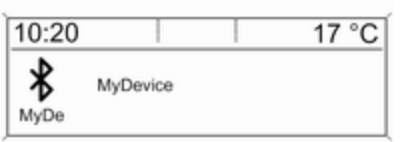
Seleccionar **Alterar PIN predefinido**.

Seleccione um PIN predefinido ou seleccione **Outros** para criar um PIN novo.

Para criar um PIN novo:
Seleccione **Outros** e, de seguida, o comprimento desejado do código PIN.

Seleccione os dígitos do código PIN desejado, um de cada vez.

Funcionamento



Pressione a tecla **CD/AUX** uma ou várias vezes para activar o modo Bluetooth.

O primeiro dispositivo da lista de dispositivos Bluetooth actualmente emparelhados ⇨ 158 é automaticamente ligado (se disponível) ao Sistema de informação e lazer.

Para ligar a outro dispositivo Bluetooth emparelhado ⇨ 158.

Iniciar a reprodução de pistas

Em função do dispositivo Bluetooth ligado:

- a reprodução da música é iniciada automaticamente ou
- a reprodução da música tem de ser iniciada com os comandos do dispositivo Bluetooth.

A reprodução de música guardada no dispositivo Bluetooth pode, agora, ser controlada através do Sistema de informação e lazer com os botões ⏮, ⏭ e ▶/II.

Saltar para a faixa seguinte ou anterior

Premir ligeiramente uma das teclas ⏮ ou ⏭.

Avanço e retrocesso rápidos

Premir um das teclas ⏮ ou ⏭ e mantê-la premida para avanço ou retrocesso rápidos da faixa actual.

Pausar reprodução

Pressionar o botão ▶/II.

Para reiniciar a reprodução, pressione novamente o botão ▶/II.

Moldura de imagem digital

Informações gerais

Através da função de moldura de imagem digital (apenas Navi 600/ Navi 900) pode ver as suas imagens (ou fotografias) favoritas, uma de cada vez, no ecrã do Sistema de informação e lazer.

Pode transferir as suas imagens favoritas de uma unidade USB ligada à porta USB ⇨ 154 do Sistema de informação e lazer.

Podem ser armazenadas até 10 imagens na memória do Sistema de informação e lazer.

As imagens são mostradas no ecrã no seu coeficiente (as margens aparecem a preto, se necessário) e orientação originais.

Informação importante

- As imagens a transferir têm de estar armazenadas no directório raíz (por ex., "F:\") da unidade USB.
- Apenas as primeiras 100 imagens (ordenadas sequencialmente tal como armazenadas no directório raiz da unidade USB) serão disponibilizadas para transferência.
- Apenas as imagens no formato padrão JPEG (extensões de ficheiro .jpg ou .jpeg) são suportadas.

  Exemplos: "F:\myPicture.jpg", em que "F:\" é o directório raiz da unidade USB.
- A resolução máxima suportada de uma imagem é 12 megapíxeis.

  As imagens com uma resolução mais alta são reduzidas (redimensionadas) durante a transferência.

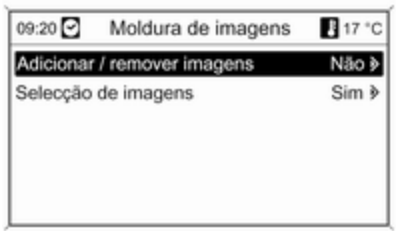
  As imagens com resoluções mais baixas não são aumentadas (redimensionadas) durante a transferência, sendo centradas no meio do ecrã.

Utilização

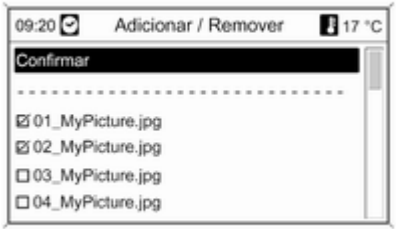
Transferir e/ou remover imagens

Ligue uma unidade USB contendo as suas imagens (ou fotografias) favoritas à porta USB ⇨ 154 do Sistema de informação e lazer.

Pressionar o botão **CONFIG**, seleccionar **Configurações do display** e depois seleccionar **Moldura de imagens**. É apresentado o menu apresentado abaixo.



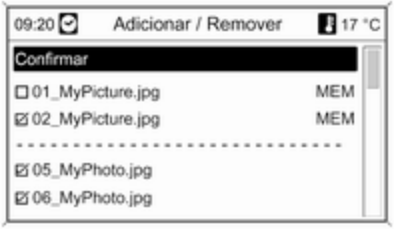
Seleccione **Adicionar / remover imagens** para abrir o menu apresentado abaixo.



O menu apresenta uma lista com os nomes de ficheiro de todas as imagens (atenção à limitações descritas no ponto "Informação importante" acima) armazenadas no directório raiz da unidade USB ligada.

Se já estiverem armazenadas imagens na memória do Sistema de informação e lazer, essas imagens "antigas" aparecem primeiro no menu e são indicadas por **MEM**, ver imagem abaixo.

Se desejar remover imagens "antigas", tem de anular a respectiva selecção antes de transferir imagens novas.



Seleccione 10 imagens, no máximo, que deseja transferir (adicionar) para a memória do Sistema de informação e lazer ou que fiquem armazenadas nessa memória.

Seleccione **Confirmar** para iniciar a transferência e/ou remoção das imagens.

É apresentada uma mensagem que mostra quantas imagens irão ser transferidas e/ou removidas.

Seleccione **Continuar** para iniciar a transferência e/ou remoção.

Apresentar imagens

As imagens armazenadas na memória do Sistema de informação e lazer podem ser apresentadas uma a uma no ecrã.

Pressionar o botão **CONFIG**, seleccionar **Configurações do display**, seleccionar **Moldura de imagens** e depois seleccionar **Selecção de imagens**. É apresentado o menu apresentado abaixo.

Seleccione a imagem que deseja apresentar no ecrã.

Pressione o botão **INFO** várias vezes até a imagem actualmente seleccionada ser mostrada no ecrã.

Para voltar a visualizar um menu predefinido do Sistema de informação e lazer, pressione qualquer botão no Sistema de informação e lazer.

Desde que uma imagem permaneça seleccionada no menu **Selecção de imagens**, pode ser visualizada em qualquer altura, pressionado o botão **INFO**.

Navegação

Informações gerais

O sistema de navegação guiá-lo-á com fiabilidade até ao seu destino sem a necessidade de leitura de mapas, mesmo se não conhecer o caminho.

A situação actual do trânsito é levada em consideração no cálculo do percurso se o guia de percurso dinâmico for utilizado. Para este efeito o Sistema de informação e lazer recebe os avisos de trânsito na zona actual de recepção através do sistema RDS-TMC.

A sistema de navegação não pode, contudo, levar em consideração incidentes de trânsito, alterações de regras de trânsito com pré-aviso curto e acidentes ou problemas que acontecem subitamente (p.ex. trabalhos rodoviários).

Atenção

A utilização do sistema de navegação não liberta o condutor da responsabilidade de se manter uma atitude correcta e vigilante relativamente ao trânsito da estrada. As regulamentações de trânsito em causa, devem ser sempre cumpridas. Se uma indicação do itinerário contrariar as regras de trânsito, estas últimas têm sempre prioridade.

Funcionamento do sistema de navegação

A posição e o movimento do veículo são detectados pelo sistema de navegação utilizando sensores. A distância percorrida é calculada pelo sinal do velocímetro do veículo, os movimentos de adorno nas curvas através de um sensor giroscópico. A posição é calculada pelos satélites GPS (Sistema de Posicionamento Global).

Comparando os sinais dos sensores com os mapas digitais no cartão SD cartográfico, é possível calcular a posição com uma precisão de aproximadamente 10 m.

O sistema também trabalha com recepção de GPS fraca, contudo, a precisão do cálculo da posição será reduzida.

Após a introdução do endereço de destino ou do ponto de interesse (posto de abastecimento de combustível mais próximo, hotel, etc.) o percurso é calculado a partir da posição actual até ao destino seleccionado.

O guia de percurso é disponibilizado por síntese de voz e por uma seta direccional, bem como pela visualização de um mapa a cores.

Sistema de informação de trânsito TMC e guia de percurso dinâmico

O sistema de informação de trânsito TMC recebe toda a informação de trânsito actualizada a partir das estações de rádio TMC. Se o guia de percurso dinâmico estiver activo, esta informação é incluída no cálculo global do percurso. Durante este processo, o percurso é planeado de modo a serem evitados os problemas de trânsito que estão relacionados com o critério pré-seleccionado.

Se existir um problema de trânsito durante o processo dinâmico de orientação no percurso, dependendo das predefinições, aparece uma mensagem indicando se o percurso deve ser alterado.

A informação de trânsito TMC é apresentada na visualização do guia de percurso como símbolos ou como texto detalhado no menu **Mensagens TMC**.

Para ser possível utilizar a informação de trânsito TMC, o sistema tem de sintonizar estações emissoras TMC na zona geográfica em questão.

O guia de percurso dinâmico apenas funciona se for recebida informação de trânsito através do sistema de informação de trânsito TMC.

A função de guia de percurso dinâmico pode ser desactivado no menu **Opções da navegação**, consultar o capítulo "Guia" ⇨ 190.

Dados do mapa

Todos os dados de mapa necessários estão guardados num cartão SD fornecido com o Sistema de informação e lazer.

Descrições pormenorizadas sobre o manuseamento do cartão SD cartográfico e respectiva substituição, consultar o capítulo "Mapas" ⇨ 199

Uso

Elementos de controlo

Os elementos de controlo mais importantes específicos de navegação são os seguintes:

Tecla **NAV**: activar navegação; mostrar posição actual (se o guia de percurso estiver desligado); mostrar o percurso planeado (se o guia de percurso estiver ligado); comutar entre visualização integral do mapa, visualização de seta direccional (se o guia de percurso estiver ligado) e ecrã dividido, consultar abaixo "Informação no visor".

Tecla **DEST**: abrir o menu com opções para a entrada do destino.

Selector de oito vias: mover a janela de visualização na vista mapa de navegação; para seleccionar o destino, pressionar na direcção necessária para posicionar as linhas cruzadas sob um destino no mapa.

Botão **RPT NAV**: repetir a última mensagem de guia de percurso.

Activação do sistema de navegação

Pressionar o botão **NAV**.

O mapa da posição actual é apresentado no visor, consultar abaixo "Informação no visor".

Mensagens do guia de percurso

Além das instruções visuais no visor (consultar abaixo "Informação no visor"), serão anunciadas mensagens de guia de percurso quando o guia de percurso está activo.

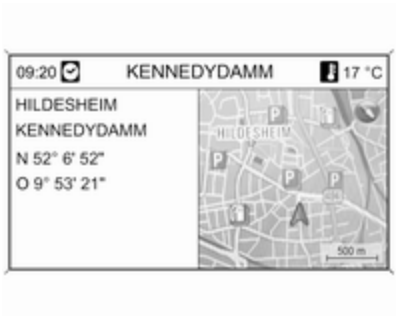
Predefinição do volume das mensagens do guia de percurso: consultar abaixo "Instalar o sistema de navegação".

Regular o volume das mensagens do guia de percurso enquanto são emitidas: rodar o botão ⏻.

Repetir a última mensagem de guia de percurso: pressionar o botão **RPT NAV**.

Informação no visor

Guia de percurso não está activo



Se o guia de percurso não está activo, a seguinte informação é apresentada:

- Na linha superior: hora, nome da rua na posição actual, temperatura exterior.
- Endereço e coordenadas geográficas da posição actual.
- Visualização do mapa circundante da posição actual.
- No mapa: posição actual marcada por um triângulo vermelho.

  Um símbolo de bússola indica o Norte.

  Se na posição actual não estiver disponível um sinal GPS: um símbolo de "GPS" cortado é apresentado abaixo do símbolo da bússola.

  Escala do mapa actualmente seleccionada (mudar a escala: rodar o botão **MENU**).

Guia de percurso ligado

Se o guia de percurso estiver activo, é apresentada a seguinte informação (conforme as definições actuais **Opções da navegação**, consultar o capítulo "Guia" ⇨ 190):

Informação na linha do topo

- Hora
- Distância até ao destino final
- Hora de chegada ou tempo de viagem
- Temperatura exterior

Informação na visualização de seta direccional

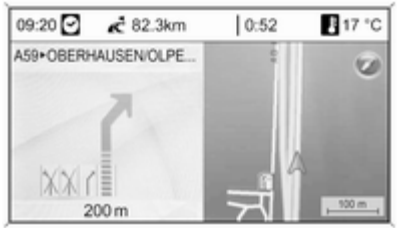
- Uma seta grande representa a direcção a seguir.
- Uma seta pequena representa a recomendação de condução seguinte.

- Distância até ao próximo cruzamento.
- Ruas que partem da rua actual a seguir.
- Por baixo do símbolo da seta: o nome da rua a seguir.
- Por cima do símbolo da seta: o nome da rua a seguir após o próximo cruzamento.
- Em condução em auto-estradas:

Sentido de condução e distância até à próxima saída de auto-estrada, que terá de seguir.

Distâncias até às próximas áreas de serviço, áreas de estacionamento, entroncamentos e/ou saídas na auto-estrada.

- Ao chegar a um cruzamento de uma estrada principal é visualizada informação sobre o guia de faixa:



Se a opção **Assistente de faixa** estiver ligada no menu **Mostrar indic. naveg.** (consultar o capítulo "Guia" ⇨ 190) é apresentado o seguinte tipo de figura:

Informação na visualização de mapa

No lado direito do ecrã é apresentada a seguinte informação:

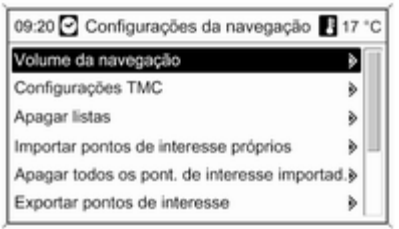
- Um símbolo de bússola indica o Norte.
- Se na posição actual não estiver disponível nenhum sinal GPS (consultar o capítulo "Informações gerais" ⇨ 163): um símbolo de "GPS" cortado é apresentado abaixo do símbolo da bússola.
- Escala do mapa actualmente seleccionada (mudar a escala: rodar o botão **MENU**).

É apresentada no mapa a seguinte informação:

- O percurso como uma linha azul.
- A posição actual como um triângulo vermelho.
- O destino final como uma bandeira axadrezada.
- Vários símbolos (consultar o capítulo "Perspectiva geral de símbolos" ⇨ 201) que indicam informações de trânsito e informações gerais ou de pontos de interesse.

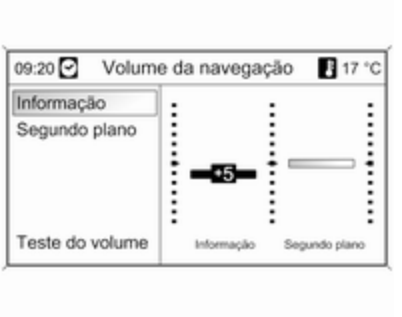
Configurar o sistema de navegação

Premir o botão **CONFIG** e depois seleccionar **Configurações da navegação** para abrir um menu com as definições de navegação específicas.



Volume da navegação

Os volumes da mensagem de navegação (**Informação**) e da fonte de áudio (**Segundo plano**) durante uma mensagem de navegação podem ser predefinidos.



Definir os valores desejados para **Informação** e **Segundo plano**.

Para testar as configurações actuais: seleccionar **Teste do volume**.

Configurações TMC

Seleccionar **Tipos de informação** para abrir um submenu com várias opções para definir se e que mensagens de trânsito devem ser mostradas no mapa de guia de percurso.

Quando **Personalizado** é seleccionado os tipos de informação que serão mostrados, podem ser definidos.

Critérios de ordenação
Seleccione se as informações de trânsito devem ser apresentadas por ordem da respectiva distância ou pelo nome da rua.

Mens.aviso q. instr. naveg. inactivas
Decidir se o Sistema de informação e lazer deve anunciar mensagens de aviso mesmo se não estiver activo o guia de percurso.

Apagar listas

Seleccionar se todas as entradas em **Livro de endereços** ou **Últimos destinos** deverão ser eliminadas.

Importar pontos de interesse próprios
Apenas aplicável se uma unidade de disco USB com dados de pontos de interesse (PI) guardados estiver ligada à entrada USB ⇨ 154 do Sistema de informação e lazer.

Importar dados de PI de uma unidade de disco USB, consultar abaixo "Exportar e importar dados de PI".

Apagar todos os pontos de interesse importados
Apenas aplicável se os dados dos PI tiverem sido importados para o Sistema de informação e lazer, consultar abaixo "Exportar e importar dados de PI".

Seleccionar este item do menu para eliminar todos os dados dos PI importados da memória myPI do Sistema de informação e lazer.

Advertência
Não é possível eliminar directamente pontos de interesse individuais da memória de myPOIs.

Se pretender eliminar POIs individuais importados: importe dados de POI actualizados para o Sistema de informação e lazer que não contenha os dados de endereço dos POIs em questão.

Para eliminar todos os POIs importados de determinada categoria: importe um ficheiro de dados de POI vazio da categoria em questão para o Sistema de informação e lazer.

Exportar pontos de interesse
Exporta todos os dados dos PI guardados na memória myPI do Sistema de informação e lazer para uma unidade de disco USB ligada a uma entrada USB ⇨ 154, consultar abaixo "Exportar e importar dados de PI".

Apagar "Morada de origem"
Elimina o endereço de casa actualmente definido (apresentado no menu **Introduzir destino**, consultar o capítulo "Introdução do destino" ⇨ 175).

Exportar e importar dados de PI

Explicações introdutórias

Tipos de dados de PI

O Sistema de informação e lazer disponibiliza os seguintes tipos de dados de pontos de interesse:

- **Pontos de interesse** predefinidos guardados no cartão SD cartográfico e indicados por ícones no mostrador do mapa.

  Pode guardar esses PI predefinidos no livro de endereços ou como PI individuais na memória de myPI do Sistema de informação e lazer, consultar abaixo.

- Endereços de destinos favoritos guardados no **Livro de endereços**.

  Pode exportar estes dados do livro de endereços para uma unidade de disco USB para utilização posterior, p. ex. noutros automóveis.

- **Pontos de interesse próprios**: endereços de destinos favoritos guardados na memória do myPI.

  Pode exportar estes dados de PI individuais para uma unidade de disco USB para utilização posterior, p. ex. noutros automóveis.

- **PI definidos pelo utilizador**: endereços de destinos favoritos que definiu através de coordenadas GPS (obtidas, p. ex., num mapa cartográfico) e que introduziu em ficheiros de texto.

  Pode guardar estes dados de PI definidos pelo utilizador e posteriormente importá-los para a memória myPI do Sistema de informação e lazer, consultar abaixo.

- **Pontos de interesse importados**: endereços de destino favoritos que foram anteriormente guardados numa unidade de disco USB e depois importados para a memória de myPI do Sistema de informação e lazer.

Vantagens de exportar e importar PI

A exportação e importação de dados de pontos de interesse disponibilizam-lhe, p. ex. as seguintes vantagens:

- Definir e guardar os seus endereços de destinos favoritos apenas uma vez e posteriormente usar estes dados de endereços noutros automóveis.

  Consultar abaixo "Exportar e importar PI individuais e entradas de livros de endereços".

- Definir os seus endereços de destinos favoritos na comodidade da sua casa e posteriormente usá--los no seu automóvel.

  Consultar abaixo "Criar e importar PI definidos pelo utilizador".

- Ordene com clareza uma grande quantidade de endereços de destinos, p. ex. endereços de destinos favoritos ou outros endereços de familiares ou destinos para a sua próxima viagem ou viagem de negócios em sub-menus separados.

Consultar abaixo "Organizar os dados de PI em várias sub-pastas".

Exportar e importar PI individuais e entradas de livros de endereços

Descrição breve:

1. Ligue uma unidade de disco USB à entrada USB do Sistema de informação e lazer do seu automóvel.
2. Guarde (exporte) os seus endereços de destino favoritos na unidade de disco USB.
3. Ligue a unidade de disco USB à entrada USB do automóvel equipado com um sistema Navi 600 ou Navi 900.
4. Faça o download (importe) dos dados de endereços para o Sistema de informação e lazer do automóvel.

Depois da importação, os endereços podem ser seleccionados como destinos para guia de percurso.

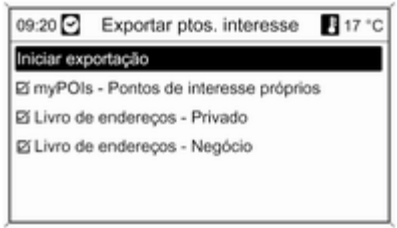
Para descrições pormenorizadas, consultar abaixo.

Exportar dados de PI para uma unidade de disco USB

Ligue uma unidade de disco USB a uma entrada USB do Sistema de informação e lazer, consultar o capítulo "Porta USB" ⇨ 154.

Pressionar o botão **CONFIG**, seleccionar **Configurações da navegação** e depois seleccionar **Exportar pontos de interesse**.

É apresentado o menu **Exportar ptos. interesse**.



Por predefinição todos os PI individuais guardados na memória myPI e todas as entradas do livro de endereços serão exportadas.

Se pretender, desseleccione os tipos de dados de endereço que não pretende que sejam exportados.

Seleccione **Iniciar exportação** para guardar os dados de endereços do(s) tipo(s) seleccionado(s) na unidade de disco USB.

Os dados de endereços serão guardados numa pasta denominada **myPOIs** que se encontra no directório raiz da unidade de disco USB.

Para cada categoria de PI exportados, p. ex. **Restaurante** ou **Privado**, encontrará nessa pasta um ficheiro com um nome correspondente.

Exemplos:
F:\myPOIs\Restaurante_3.poi ou **F:\myPOIs\Privado_1.poi**, onde **F:** é o directório raiz da unidade de disco USB.

Advertência
Se ficheiros com dados de PI da mesma categoria já estiverem guardados na unidade de disco USB na pasta **myPOIs**, estas versões de ficheiros antigos serão substituídos por versões novas de ficheiros com o mesmo nome.

A pasta **myPOIs** e os ficheiros com dados de PI não devem receber nomes novos ou passados para outras pastas na unidade de disco USB, caso contrário o Sistema de informação e lazer não poderá importar novamente os dados do endereço.

Importar dados de PI de uma unidade de disco USB
Ligue uma unidade de disco USB com dados de PI guardados (para pormenores ver acima) à entrada USB do Sistema de informação e lazer, consultar o capítulo "Entrada USB" ⇨ 154.

Para iniciar a importação: prima o botão **CONFIG**, seleccione **Configurações da navegação**, seleccione **Importar pontos de interesse próprios** e em seguida seleccione **Continuar**.

Todos os dados de PI guardados na unidade de disco USB são importados para a memória myPI do Sistema de informação e lazer.

Quando a importação estiver concluída, os PI importados são seleccionáveis como destinos através do menu **Introduzir destino**, consultar o capítulo "Entrada de destino" ⇨ 175.

Criar e importar PI definidos pelo utilizador
Os pontos de interesse definidos pelo utilizador têm de ser definidos através de coordenadas GPS que podem ser obtidas, p.ex., num mapa cartográfico.

As coordenadas GPS e mais dados de endereços têm de ser introduzidos em ficheiros de texto, representando cada ficheiro uma categoria de PI.

Descrição breve:
1. Crie os ficheiros de texto para os dados de PI.
2. Introduza os dados dos endereços pretendidos em ficheiros de texto.
3. Guarde os ficheiros de texto juntamente com os seus dados de PI numa unidade de disco USB.
4. Ligue a unidade de disco USB à entrada USB do Sistema de informação e lazer do seu automóvel.
5. Faça o download (importação) dos ficheiros de texto com os seus dados de PI para o Sistema de informação e lazer.

Depois da importação, os endereços podem ser seleccionados como destinos para guia de percurso.

Para descrições pormenorizadas, consultar abaixo.

Criar os ficheiros de texto para dados de PI

Pode atribuir os seus endereços de destino favoritos a 20 categorias diferentes de PI, com cada categoria de PI atribuída a um número, consultar abaixo "Categorias de PI e números atribuídos".

Para cada categoria de PI tem de criar um ficheiro de texto separado.

Os ficheiros de texto podem ser criados, p.ex., utilizando um software simples de edição de texto.

Advertência

O editor de texto tem de aceitar a codificação de caracteres UTF-8 para Unicode.

Cada nome do ficheiro de texto tem de consistir no nome da categoria, um único travessão (underscore), o número da categoria e a extensão do ficheiro **.poi**.

Exemplos de nomes de ficheiros:

- **Profissional_2.poi**
- **Home & Living_8.poi**
- **Cultura_15.poi**

Advertência

O comprimento dos nomes dos ficheiros de texto está limitado a 32 caracteres.

Categorias de PI e números atribuídos:

(1) **Privado**, (2) **Profissional**, (3) **Restaurante**, (4) **Hotel**, (5) **Automóvel**, (6) **Viagens**, (7) **Cinema**, (8) **Home & Living**, (9) **Compras**, (10) **Artesanato**, (11) **Desporto**, (12) **Monumento**, (13) **Cuidados de saúde**, (14) **Lazer**, (15) **Cultura**, (16) **Vida nocturna**, (17) **Comunicação**, (18) **Notícias & bolsa**, (19) **Serviços públicos**, (20) **Generalidades**.

Introduzir dados de PI em ficheiros de texto

A imagem abaixo mostra um exemplo de ficheiro de texto denominado **Home & Living_8.poi** com alguns dados de exemplos de PI:

Home & Living.poi
File Edit Format View
7.0350000, 50.6318040, "Michaels Home", "Bonn - Hellweg 6", "02379
7.1011110, 50.7352780, "Bonn City Centre", "Basement garage"
6.9627780, 50.9361101, "Cologne Main Station", "Parking area"

Os dados de PI têm de ser introduzidos em ficheiros de texto no seguinte formato:

Coordenada de longitude, latitude, "Nome do PI", "Qualquer informação adicional", "Número de telefone (opcional)"

Exemplo: **7.0350000, 50.6318040, "Casa do Miguel", "Bona - Hellweg 6", "02379234567"**, consultar imagem acima.

As coordenadas GPS têm de ser expressas em graus decimais.

O comprimento máximo do nome do PI é de 60 caracteres. Aplica-se o mesmo à sequência de caracteres de informação adicional e do número de telefone.

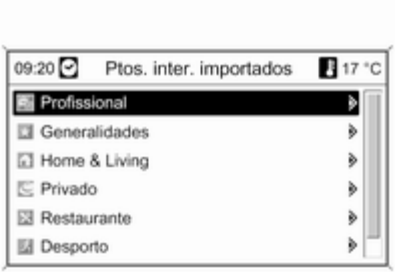
Os dados do PI de cada endereço de destino tem de ser introduzido numa única linha separada, consultar imagem acima.

Guardar os ficheiros de texto numa unidade de disco USB

Os ficheiros de texto com dados de PI têm de ser guardados numa pasta denominada **myPOIs** que se encontra no directório raiz da unidade de disco USB.

Exemplo: **F:\myPOIs\Home & Living_8.poi**, onde **F:** é o directório raiz da unidade de disco USB.

Depois de importar os dados de PI individuais para o Sistema de informação e lazer (consultar a descrição de importação mais à frente), o menu **Ptos. inter. importados** apresentará uma lista de categorias de PI seleccionáveis como as seguintes:

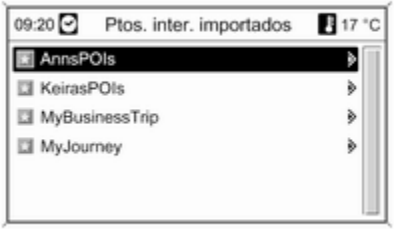


Organizar os dados de PI em várias sub-pastas

Opcionalmente pode organizar os ficheiros de texto em várias subpastas, com nomes arbitrários.

Exemplos: **F:\myPOIs\AnnsPOIs** ou **F:\myPOIs\MyJourney**, onde **F:** é o directório raiz da unidade de disco USB.

Depois de importar dados de PI individuais organizados desta maneira para o Sistema de informação e lazer (consultar a descrição de importação mais à frente), o menu **Ptos. inter. importados** apresentará uma lista de submenus seleccionáveis como os seguintes:



Depois de seleccionar um submenu, é apresentada a lista relacionada das categorias de PI importadas.

Importar os dados de PI para o Sistema de informação e lazer

Ligue a unidade de disco USB com os seus dados de PI individuais à entrada USB do Sistema de informação e lazer, consultar o capítulo "Entrada USB" ⇨ 154.

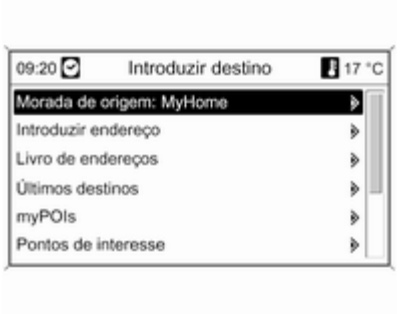
Para iniciar a importação: prima o botão **CONFIG**, seleccione **Configurações da navegação**, seleccione **Importar pontos de interesse próprios** e em seguida seleccione **Continuar**.

Todos os dados de PI guardados na unidade de disco USB são importados para a memória myPI do Sistema de informação e lazer.

Quando a importação estiver concluída, os PI importados são seleccionáveis como destinos através do menu **Introduzir destino**, consultar abaixo o capítulo "Introdução do destino".

Introdução do destino

Prima o botão **DEST** para abrir um menu com várias opções para introduzir ou seleccionar um destino.



- **Morada de origem:** selecção do endereço de casa actualmente definido (se disponível). Definir/ alterar o endereço de casa, consultar abaixo "Definir o endereço base".

  Depois de seleccionar o endereço de casa, o Sistema de informação e lazer calcula imediatamente um percurso a partir da posição actual até ao endereço base e depois inicia um guia de percurso.
- **Introduzir endereço**: introdução directa de um endereço de destino com país, cidade, rua e número de polícia. Consultar abaixo "Introduzir directamente um endereço".
- **Livro de endereços**: selecção de um endereço de destino guardado no livro de endereços. Consultar abaixo "Seleccionar um endereço do livro de endereços".

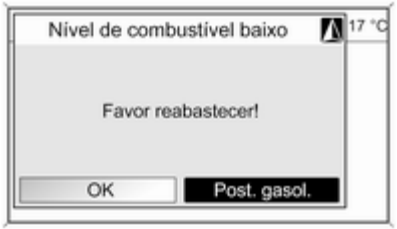
  Consultar também abaixo "Guardar um endereço no livro de endereços ou na memória myPI" e "Editar ou eliminar um endereço guardado".
- **Últimos destinos**: selecção de uma lista de destinos recentemente seleccionados. Consultar abaixo "Seleccionar um destino anterior ".
- **myPOIs**: selecção de um endereço de destino guardado na memória myPI. Consultar abaixo "Seleccionar um endereço guardado na memória myPI".

  Consultar também abaixo "Guardar um endereço no livro de endereços ou na memória myPI" e "Editar ou eliminar um endereço guardado".

- **Pontos de interesse**: selecção de PI (endereços de, p.ex., restaurantes, postos de abastecimentos, hospitais, etc.) guardados no cartão SD cartográfico do Sistema de informação e lazer. Consultar abaixo "Seleccionar um ponto de interesse".
- **Seleccionar no mapa**: selecção de um destino a partir da vista de mapa utilizando o comutador de oito vias ⇨ 113. Consultar abaixo "Seleccionar um destino num mapa".
- **Latitude / Longitude**: selecção de um destino utilizando coordenadas geográficas. Consultar abaixo "Seleccionar um destino através de coordenadas geográficas".

Seleccionar um posto de abastecimento como destino depois de um aviso de Nível de combustível baixo

Quando o nível do combustível no depósito do veículo está baixo, é apresentada uma mensagem de aviso.



Para iniciar uma procura de post. gasol. próximos da posição actual do veículo: seleccionar **Post. gasol.**.

Após a pesquisa ter terminado, é apresentada uma lista de todos os postos de abastecimento.

Abaixo da informação detalhada listada do posto de abastecimento actualmente identificada é apresentado: o sentido aproximado até ao posto de abastecimento, o endereço, a distância e os tipos de combustível disponíveis (além de gasolina e gasóleo).

Abreviaturas utilizadas para tipos de combustível: **GNC** (Gás Natural Comprimido), **GPL** (Gás de Petróleo Liquefeito).

Iniciar o guia de percurso até um posto de abastecimento
Seleccione a estação de serviço pretendida.

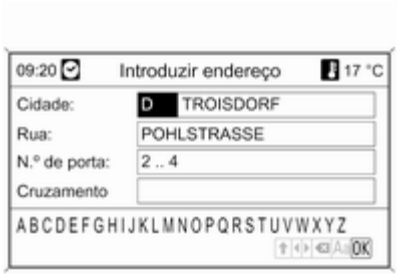
É apresentado o menu **Navegação**.

Seleccionar **Iniciar navegação** para iniciar um guia de percurso até ao endereço apresentado.

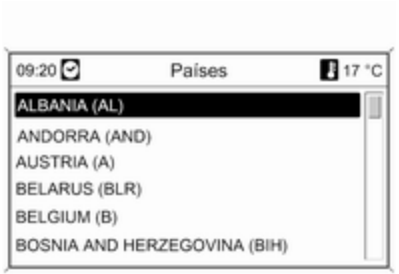
Descrição do guia de percurso, consultar o capítulo "Guia" ⇨ 190.

Introdução directa de um endereço

Prima o botão **DEST** e depois seleccione **Introduzir endereço** para abrir o menu apresentado abaixo.



Para alterar/seleccionar o país: marcar o campo de introdução do país (consultar imagem acima) e depois prima a tecla **MENU** para abrir o menu **Países**.



Seleccionar o país pretendido.

Introduzir um endereço utilizando a função alfabética
Marcar o campo de introdução **Cidade:** e depois premir o botão **MENU** para activar a função alfabética.

Utilizando o botão **MENU**, seleccionar sucessivamente e aceitar os caracteres do nome da cidade pretendida. Durante este processo, o sistema bloqueará automaticamente as letras que não podem ocorrer em seguida no nome da cidade.

Os símbolos que se seguem podem ser seleccionados na linha inferior:

⇧ : Listas com letras especiais são apresentadas na linha inferior.

◂▸ : É marcada a letra anterior/ seguinte.

⌫ : Eliminar a última letra.

Aa : Maiúsculas, minúsculas.

≣ : Função da lista - assim que tenham sido introduzidas duas letras (em alguns casos apenas uma), são apresentados todos os nomes disponíveis com essas letras. Quantas mais letras foram introduzidas, mais a lista é reduzida.

OK : Terminar introdução ou aceitar termo procurado.

Com uma pressão longa na tecla **BACK** todas as letras introduzidas são apagadas simultaneamente na linha de introdução.

Repetir o processo para os restantes campos (introduzir um número de polícia ou cruzamento é opcional).

Após completar o endereço, seleccionar **OK**.

É apresentado o menu **Navegação**.

Iniciar o guia de percurso

Seleccionar **Iniciar navegação** para iniciar um guia de percurso até ao endereço apresentado.

Descrição do guia de percurso, consultar o capítulo "Guia" ⇨ 190.

Guardar o endereço

Seleccione **Memorizar** se pretender guardar no livro de endereços ou na memória myPI o endereço apresentado.

O menu **Memorizar** é apresentado, consultar abaixo "Guardar um endereço no livro de endereços ou na memória myPI".

Seleccionar um endereço do livro de endereços

Pressionar o botão **DEST** e depois seleccionar **Livro de endereços**.

Seleccionar o registo pretendido do livro de endereços.

É apresentado o menu **Navegação**.

Iniciar o guia de percurso
Seleccionar **Iniciar navegação** para iniciar um guia de percurso até ao endereço apresentado.

Descrição do guia de percurso, consultar o capítulo "Guia" ⇨ 190.

Seleccionar um destino anterior

Prima o botão **DEST** e depois seleccione **Últimos destinos** para abrir o menu apresentado abaixo.

É apresentada uma lista com os endereços de destino mais recentemente utilizados.

Seleccionar o destino pretendido.

É apresentado o menu **Navegação**.

Iniciar o guia de percurso
Seleccionar **Iniciar navegação** para iniciar um guia de percurso até ao endereço apresentado.

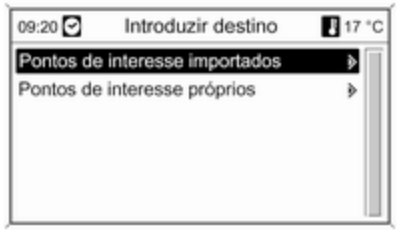
Descrição do guia de percurso, consultar o capítulo "Guia" ⇨ 190.

Guardar o endereço
Seleccione **Memorizar** se pretender guardar no livro de endereços ou na memória myPI o endereço apresentado.

O menu **Memorizar** é apresentado, consultar abaixo "Guardar um endereço no livro de endereços ou na memória myPI".

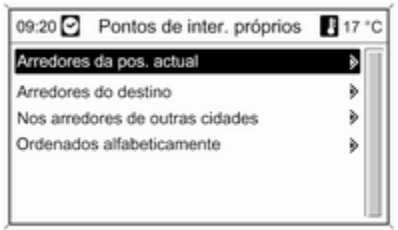
Seleccionar um endereço guardado na memória myPI

Prima o botão **DEST** e depois seleccione **myPOIs** para abrir o menu apresentado abaixo.



Advertência
A opção **Pontos de interesse importados** só é seleccionável se dados de pontos de interesse (endereço) tiverem sido descarregados de uma unidade de disco USB, consultar "Exportar e importar dados de PI" no capítulo acima "Utilização".

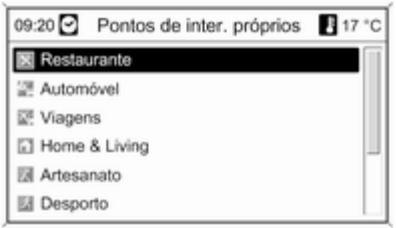
Seleccione a opção desejada. É apresentado um menu com várias opções de ordenamento.



As opções de ordenamento determinam a ordem pela qual os endereços dos pontos de interesse individuais/importados serão posteriormente apresentados.

Seleccione a opção de ordenamento desejada.

É apresentado um menu com as categorias dos pontos de interesse presentemente disponíveis.



Seleccione a categoria desejada.

É apresentada um menu com uma lista de todos os pontos de interesse disponíveis da categoria seleccionada (p.ex. **Restaurante**).

Advertência
Os pontos de interesse afastados da posição actual do veículo, poderão não ser apresentados na lista.

É apresentada abaixo da informação pormenorizada listada sobre o ponto de interesse presentemente marcado: o sentido aproximado até ao ponto de interesse, o endereço e a distância.

Iniciar o guia de percurso até um ponto de interesse
Seleccionar o ponto de interesse pretendido.

É apresentado o menu **Navegação**.

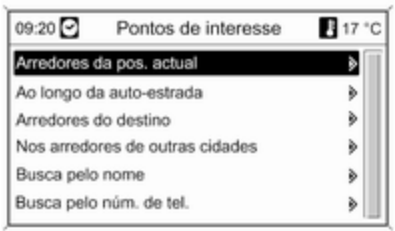
Seleccionar **Iniciar navegação** para iniciar um guia de percurso até ao endereço apresentado.

Descrição do guia de percurso, consultar o capítulo "Guia" ⇨ 190.

Seleccionar um ponto de interesse

Pressionar o botão **DEST** e depois seleccionar **Pontos de interesse**.

É apresentado um menu com várias opções para a selecção de pontos de interesse (por ex. restaurantes, postos de abastecimento, hospitais, etc).



Arredores da pos. actual

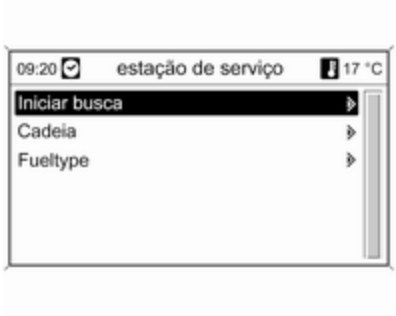
Selecção de pontos de interesse próximos da posição actual do veículo.

Depois de seleccionar a opção, é apresentada uma lista de todas as categorias de pontos de interesse disponíveis.

Por exemplo, está à procura de uma estação de serviço:

Seleccionar **Automóvel e abastecimento**.

É apresentado um menu que disponibiliza opções para mais afinação na procura das estações de serviço.



Após seleccionar **Iniciar busca**, é iniciada a pesquisa de todos os postos de abastecimento de combustível numa zona. A pesquisa tem em conta todos os postos de abastecimento de combustível que vão ao encontro do critério de filtragem actual definido para **Cadeia** e **Fueltype** (alterar os critérios de filtragem, consultar abaixo "Definição de filtros para refinamento da pesquisa").

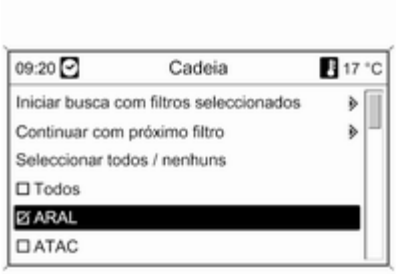
Após a pesquisa ter terminado, é apresentada uma lista de todos os postos de abastecimento.

Abaixo da informação detalhada listada do posto de abastecimento actualmente identificada é apresentado: o sentido aproximado até ao posto de abastecimento, o endereço, a distância e os tipos de combustível disponíveis (além de gasolina e gasóleo).

Abreviaturas utilizadas para tipos de combustível: **GNC** (Gás Natural Comprimido), **GPL** (Gás de Petróleo Liquefeito).

Definição de filtros para refinamento da pesquisa

Depois de seleccionar **Cadeia**, é apresentada uma lista com todas as marcas de postos de abastecimento de combustível/cadeias de distribuição disponíveis na zona.



O número de postos de abastecimento de combustível pode ser reduzido seleccionando pelo menos uma marca de posto de abastecimento de combustível/ cadeia de distribuição.

Depois de marcar as marcas/cadeias pretendidas: seleccione **Iniciar busca com filtros seleccionados** ou, para mais refinamento da pesquisa, seleccione **Continuar com próximo filtro** (tipos de combustível).

Depois de seleccionar **Fueltype** é apresentada uma lista com todos os tipos de combustível disponíveis (além de gasolina e diesel) nos postos de abastecimento de combustível na zona.

O número de post. gasol. pode ser reduzido marcando pelo menos um tipo de estações de serviço.

Depois de marcar os tipos de combustível pretendidos: seleccione **Iniciar busca com filtros seleccionados** ou par amais refinamento da pesquisa, seleccione **Continuar com próximo filtro** (marcas/ cadeias de distribuição de combustível).

Após iniciar uma pesquisa, é apresentada uma lista de todas os postos de abastecimento de combustível que cumprem os critérios do filtro de selecção.

Seleccione a estação de serviço pretendida.

É apresentado o menu **Navegação**.

Iniciar o guia de percurso
Seleccionar **Iniciar navegação** para iniciar um guia de percurso até ao endereço apresentado.

Descrição do guia de percurso, consultar o capítulo "Guia" ⇨ 190.

Guardar o endereço
Seleccione **Memorizar** se pretender guardar no livro de endereços ou na memória myPI o endereço apresentado.

O menu **Memorizar** é apresentado, consultar abaixo "Guardar um endereço no livro de endereços ou na memória myPI".

Ao longo da auto-estrada
Selecção de pontos de interesse relacionados com a auto-estrada (por exp. post. gasol. ou áreas de serviço) ao longo da estrada. Apenas disponível quando está efectivamente a conduzir numa auto-estrada.

Seleccionar um ponto de interesse: ver exemplo acima para "Arredores da posição actual".

Arredores do destino
Selecção de pontos de interesse próximos do destino introduzido.

Seleccionar um ponto de interesse: ver exemplo acima para "Arredores da posição actual".

Próximo de outras cidades
Selecção de pontos de interesse próximos de qualquer cidade.

Depois de seleccionar a opção, é apresentada uma lista de países.

Seleccionar o país pretendido. É apresentado um menu para introdução do nome da cidade.

Introduza o nome da cidade pretendida utilizando a função de ortografia, consultar acima "Introduzir um endereço utilizando a função de ortografia".

Assim que a introdução for suficientemente específica, é apresentada uma lista com as cidades possíveis. Por vezes pode ser necessário seleccionar ▤ para apresentar a lista.

Seleccionar a cidade pretendida. Aparece um menu em que os pontos de interesse próximos da cidade seleccionada estão ordenados por categoria.

Seleccionar um ponto de interesse: ver exemplo acima para "Arredores da posição actual".

Busca pelo nome
Selecção de pontos de interesse introduzindo um nome.

Depois de seleccionar a opção, é apresentada uma lista de países.

Seleccionar o país pretendido. É apresentado um menu para introdução do nome.

Introduza o nome do ponto de interesse pretendido utilizando a função de ortografia, consultar acima "Introduzir um endereço utilizando a função de ortografia".

Quando o texto introduzido for suficientemente específico, é apresentada uma lista com os pontos de interesse possíveis. Por vezes pode ser necessário seleccionar ≣ para apresentar a lista.

Seleccionar o ponto de interesse pretendido.

É apresentado o menu **Navegação**.

Iniciar o guia de percurso
Seleccionar **Iniciar navegação** para iniciar um guia de percurso até ao endereço apresentado.

Descrição do guia de percurso, consultar o capítulo "Guia" ▷ 190.

Guardar o endereço
Seleccione **Memorizar** se pretender guardar no livro de endereços ou na memória myPI o endereço apresentado.

O menu **Memorizar** é apresentado, consultar abaixo "Guardar um endereço no livro de endereços ou na memória myPI".

Busca pelo núm. de tel.
Selecção de pontos de interesse introduzindo um número de telefone.

Depois de seleccionar a opção, é apresentada uma lista de países.

Seleccionar o país pretendido. É apresentado um menu para introdução do número.

Introduza o número de telefone pretendido utilizando a função de ortografia, consultar acima "Introduzir um endereço utilizando a função de ortografia".

Assim que a introdução é suficientemente específica, é apresentada uma lista de números de telefone possíveis (cada número representa um ponto de interesse). Por vezes pode ser necessário seleccionar ≣ para apresentar a lista.

Seleccionar o ponto de interesse pretendido.

É apresentado o menu **Navegação**.

Iniciar o guia de percurso
Seleccionar **Iniciar navegação** para iniciar um guia de percurso até ao endereço apresentado.

Descrição do guia de percurso, consultar o capítulo "Guia" ⇨ 190.

Guardar o endereço
Seleccione **Memorizar** se pretender guardar no livro de endereços ou na memória myPI o endereço apresentado.

O menu **Memorizar** é apresentado, consultar abaixo "Guardar um endereço no livro de endereços ou na memória myPI".

Seleccionar um destino num mapa

Pressionar o botão **DEST** e depois seleccionar **Seleccionar no mapa**.

É apresentado um menu com um mapa que mostra a área em redor da localização actual.

Advertência
A escala do mapa pode ser modificada rodando o botão **MENU**.

Utilizando o comutador de 8 vias no botão **MENU** ⇨ 113, posicionar a mira cruzada sobre um destino no mapa.

Premir o botão **MENU** para confirmar a selecção.

É apresentado o menu **Navegação**.

Iniciar o guia de percurso
Seleccionar **Iniciar navegação** para iniciar um guia de percurso até ao endereço apresentado.

Descrição do guia de percurso, consultar o capítulo "Guia" ⇨ 190.

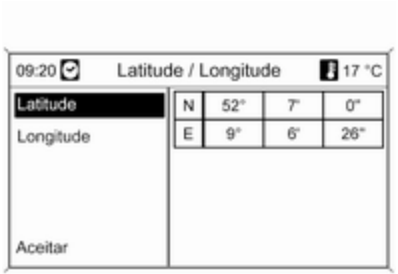
Guardar o endereço
Seleccione **Memorizar** se pretender guardar no livro de endereços ou na memória myPI o endereço apresentado.

O menu **Memorizar** é apresentado, consultar abaixo "Guardar um endereço no livro de endereços ou na memória myPI".

Seleccionar um destino através de coordenadas geográficas

Pressionar o botão **DEST** e depois seleccionar **Latitude / Longitude**.

É apresentado um menu que permite a introdução das coordenadas geográficas como endereço de destino.



Introduzir as coordenadas de latitude

1. Seleccionar **Latitude**.
2. Rodar o botão **MENU** para seleccionar **N** ou **S** (a norte ou a sul do equador).
3. Premir o botão **MENU** para confirmar a selecção.
4. Rodar o botão **MENU** para introduzir os graus de latitude pretendidos.
5. Premir o botão **MENU** para confirmar a introdução.
6. Introduzir os valores pretendidos para os minutos e segundos de latitude.

Introduzir as coordenadas de longitude

1. Seleccionar **Longitude**.
2. Rodar o botão **MENU** para seleccionar **O** ou **E** (a oeste ou a leste do meridiano de Greenwich).
3. Premir o botão **MENU** para confirmar a introdução.
4. Introduzir e confirmar os valores pretendidos para os graus de longitude, minutos e segundos.

Seleccione **Aceitar** para confirmar as coordenadas apresentadas.

É apresentado o menu **Navegação**.

Iniciar o guia de percurso

Seleccionar **Iniciar navegação** para iniciar um guia de percurso até ao endereço apresentado.

Descrição do guia de percurso, consultar o capítulo "Guia" ⇨ 190.

Guardar o endereço

Seleccione **Memorizar** se pretender guardar no livro de endereços ou na memória myPI o endereço apresentado.

O menu **Memorizar** é apresentado, consultar abaixo "Guardar um endereço no livro de endereços ou na memória myPI".

Guardar um endereço no livro de endereços ou na memória myPI

O Sistema de informação e lazer disponibiliza duas áreas de memória separadas onde pode guardar os seus endereços de destinos favoritos: o livro de endereços e a memória myPI.

Antes de guardar um endereço numa destas áreas de memória, tem de atribuir o endereço a uma categoria.

- Se pretende guardar um endereço no livro de endereços, tem de atribuir o endereço às categorias **Privado** ou **Profissional**.
- Se pretende guardar um endereço na memória myPI, pode escolher entre 18 categorias (p.ex. **Restaurante**, **Viagens** ou **Cultura**).

Guardar um endereço na lista de endereços

Prima o botão **DEST** para abrir o menu **Introduzir destino** e depois seleccione uma opção para introdução ou selecção de um endereço de destino (p.ex. **Introduzir endereço** ou **Últimos destinos**), consultar acima as descrições relacionadas com a introdução ou selecção de endereços.

Depois de introduzir ou seleccionar o endereço de destino pretendido, é apresentado o menu **Navegação**.

Seleccionar **Memorizar**.

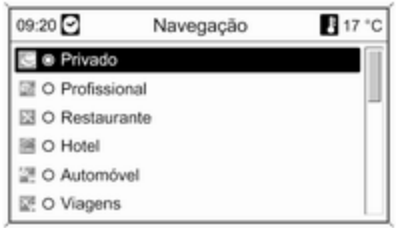
É apresentado o menu **Memorizar** com o endereço de destino anteriormente introduzido ou seleccionado como nome predefinido.

O nome predefinido pode ser alterado (consultar abaixo o exemplo na imagem) utilizando a função de ortografia, consultar acima "Introduzir um endereço utilizando a função de ortografia".

Opcionalmente pode ser introduzido um número de telefone.

A categoria predefinida **Privado** pode ser alterada para **Profissional**:

Seleccione a categoria apresentada para abrir um menu com uma lista de todas as categorias de endereços disponíveis.



Advertência

Se seleccionar outra categoria diferente de **Privado** ou **Profissional**, o endereço de destino será guardado na memória myPOIs e não no livro de endereços.

Seleccionar **Profissional**.

É novamente apresentado o menu **Memorizar**.

Seleccionar **OK** para gravar o endereço de destino no livro de endereços utilizando o nome e categoria apresentados.

Podem ser guardados no livro de endereços um máximo de 100 endereços.

Guardar um endereço na memória myPI

Guardar um endereço de destino na memória myPI é feito da mesma maneira conforme acima descrito para o livro de endereços.

A única diferença: seleccione uma categoria diferente de **Privado** ou **Profissional**, p. ex. **Restaurante**, **Automóvel** ou **Compras**.

Advertência

Se seleccionar uma das categorias **Privado** ou **Profissional**, o endereço de destino será guardado no livro de endereços e não na memória myPOIs.

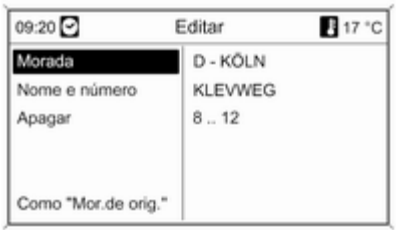
Editar ou eliminar um endereço guardado

Dados de endereço (incluindo a categoria e número de telefone) guardados no livro de endereços ou na memória myPI podem ser editados ou totalmente eliminados a qualquer momento.

Editar ou eliminar uma entrada no livro de endereços

Premir a tecla **DEST**, seleccionar **Livro de endereços**, seleccionar a entrada do endereço pretendido e depois seleccionar **Editar**.

É apresentado o menu **Editar**.



Estão disponíveis as seguintes opções para selecção:

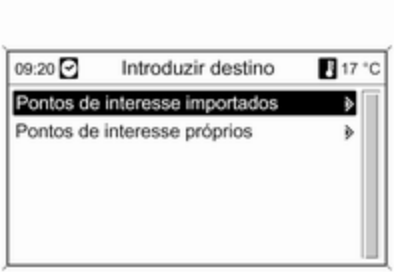
- **Morada**: abre o menu **Introduzir endereço**. Pode editar o endereço apresentado utilizando a função de ortografia, consultar acima "Introduzir um endereço utilizando a função de ortografia".

  Depois de confirmar o endereço editado, o menu **Navegação** é novamente apresentado.

  Se também pretender editar o nome ou alterar a categoria, tem de seleccionar novamente o endereço no livro de endereços, consultar acima.
- **Nome e número**: depois de seleccionar esta opção, pode editar o nome da entrada no livro de endereços, editar o numero de telefone ou seleccionar uma nova categoria, consultar acima "Guardar um endereço no livro de endereços".
- **Apagar**: apaga o livro de endereços o endereço apresentado.
- **Como "Mor.de orig."**: define o endereço apresentado como endereço de casa, consultar abaixo "Definir o endereço de casa".

Editar ou eliminar uma introdução myPI

Prima o botão **DEST** e depois seleccione **myPOIs** para abrir o menu apresentado abaixo.



Editar ou eliminar Pontos de interesse próprios

Seleccione **Pontos de interesse próprios**, seleccione a opção de ordenamento pretendida (p. ex. **Arredores da pos. actual**), seleccione a categoria pretendida (p.ex. **Restaurante**), seleccione o endereço pretendido e depois seleccione **Editar**.

É apresentado o menu **Editar**.

Editar ou eliminar a introdução myPI apresentada funciona da mesma maneira conforme descrito para uma introdução num livro de endereços, consultar acima.

Notas sobre Pontos de interesse importados

Pontos de interesse importados (PI transferidos de uma unidade de isco USB) não podem ser editados directamente.

Se pretende editar os dados de endereços de um PI importado:

- Primeiro tem de guardar o endereço no livro de endereços ou como um ponto de interesse individual. Depois, pode editar os dados de endereço da entrada do livro de endereços em questão ou a entrada do myPI (seleccionável através de **Pontos de interesse próprios**).
- Ou pode importar dados de endereços actualizados da unidade de disco USB, consultar acima "Exportar e importar dados de PI" no capítulo "Uso".

Também não é possível eliminar directamente dados de endereços de pontos de interesse importados individuais da memória myPI.

Se pretende eliminar PI importados individuais:

Importe dados de PI actualizados para o Sistema de informação e lazer que não contenha os dados de endereços dos PI que pretende que sejam eliminados.

Para eliminar todos os PI importados de determinada categoria: importe um ficheiro de dados de PI vazio da categoria em questão.

Descrições sobre importar dados de PI, consultar acima "Exportar e importar dados de PI" no capítulo "Uso".

Eliminar simultaneamente todos os PI importados:

Pressionar o botão **CONFIG**, seleccionar **Configurações da navegação** e depois seleccionar **Apagar todos os pontos de interesse importados**.

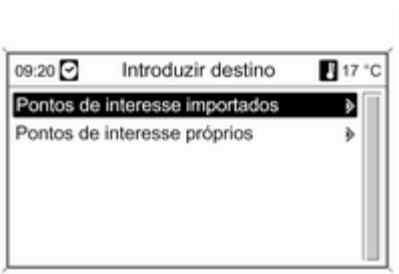
Definir o endereço de casa

Antes de poder definir um endereço como endereço de casa, tem de guardar este endereço no livro de endereços ou na memória myPI, consultar acima as descrições correspondentes.

Definir uma entrada no livro de endereços como endereço de casa
Prema a tecla **DEST**, seleccione **Livro de endereços**, seleccione a entrada do endereço pretendido, seleccione **Editar** e depois seleccione **Como "Mor.de orig."**.

O endereço apresentado é definido como o novo endereço de casa e apresentado como a primeira opção no menu **Introduzir destino**.

Definir uma entrada myPI como endereço de casa
Prima o botão **DEST** e depois seleccione **myPOIs** para abrir o menu apresentado abaixo.



Definir um PI individual como endereço de casa
Seleccione **Pontos de interesse próprios**, seleccione a opção de ordenamento pretendida (p. ex. **Arredores da pos. actual**), seleccione a categoria pretendida (p.ex. **Restaurante**), seleccione o endereço pretendido, seleccione **Editar** e depois seleccione **Como "Mor.de orig."**.

O endereço apresentado é definido como o novo endereço de casa e apresentado como a primeira opção no menu **Introduzir destino**.

Notas sobre Pontos de interesse importados
Pontos de interesse importados (PI transferidos de uma unidade de isco USB) não podem definidos directamente como endereços de casa.

Se pretende definir o endereço de um PI importado como endereço de casa:

Primeiro tem de guardar o endereço no livro de endereços ou como um ponto de interesse individual.

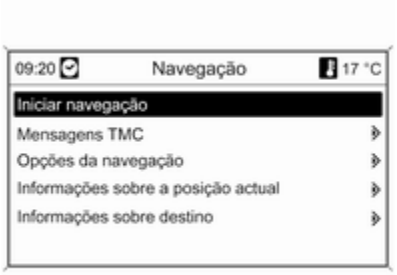
Depois, pode definir os dados de endereço da entrada do livro de endereços em questão ou a entrada do myPI (seleccionável através de **Pontos de interesse próprios**) como endereço de casa.

Guia

Prima o botão **NAV** e depois a tecla **MENU** para apresentar o menu principal de navegação.

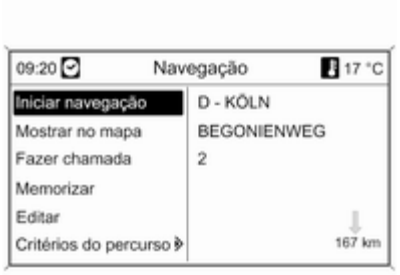
Dependendo de presentemente o guia de percurso estar ou não activo, estão disponíveis diferentes opções de menu.

Funções com o guia de percurso desactivado



Iniciar navegação

Após selecção de **Iniciar navegação** é visualizado o menu apresentado abaixo.



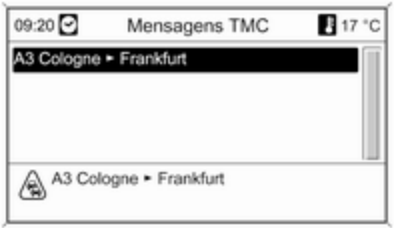
Estão disponíveis as seguintes opções para selecção:

- **Iniciar navegação**: inicia um guia de percurso até ao endereço apresentado.
- **Mostrar no mapa**: apresenta no mapa o local do endereço visualizado.
- **Fazer chamada**: indisponível.
- **Memorizar**: guarda o endereço apresentado no livro de endereços ou na memória myPI, consultar acima "Guardar um endereço no livro de endereços ou na memória myPI" no capítulo acima "Introdução do destino".
- **Editar**: altera/edita o endereço apresentado, consultar acima "Editar ou eliminar um endereço guardado" no capítulo "Introdução do destino".
- **Critérios do percurso**: define/altera o critério para cálculo do percurso, consultar abaixo "Opções de navegação".

Mensagens TMC

Informação no TCM, consultar o capítulo "Guia dinâmico" ⇨ 163.

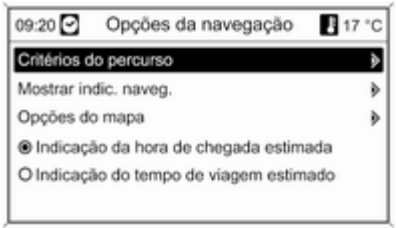
Seleccionar **Mensagens TMC** para visualizar a lista de todas as informações de trânsito TMC que foram recentemente recebidas.



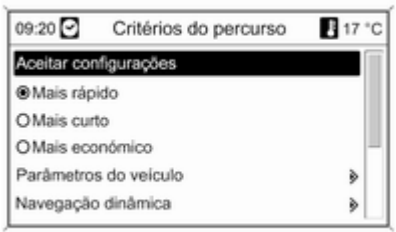
Seleccionar as mensagens de trânsito TMC para visualizar informação pormenorizada relacionada com o problema de trânsito.

Opções da navegação

O menu correspondente disponibiliza opções e um grande número de sub--menus relacionados para configuração do guia de percurso.



Critérios do percurso

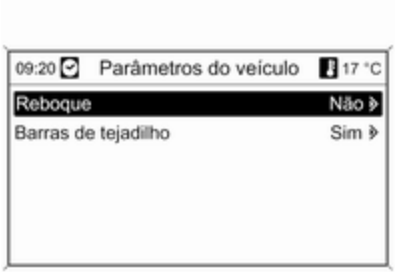


O cálculo do percurso pode ser controlado com base em vários critérios.

Seleccionar um dos seguintes critérios:

- **Mais rápido**
- **Mais curto**
- **Mais económico**: é calculado um percurso optimizado relativamente à energia, tendo em conta os parâmetros específicos do veículo que estão presentemente definidos no menu **Parâmetros do veículo**, consultar abaixo.

Seleccionar **Parâmetros do veículo** para abrir um menu para a selecção de parâmetros específicos do veículo.

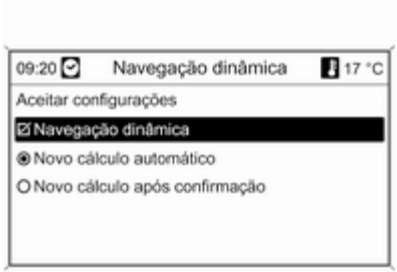


As definições seleccionadas serão tidas em conta pra o cálculo do percurso, se **Mais económico** estiver actualmente seleccionado, consultar acima.

Após definição dos parâmetros do veículo pretendidos, premir a tecla **BACK** para sair do menu.

Seleccionar **Navegação dinâmica** para abrir um menu para a configuração do guia de percurso dinâmico.

Informação sobre o guia de percurso dinâmico, consultar o capítulo "Guia dinâmico" ⇨ 198.



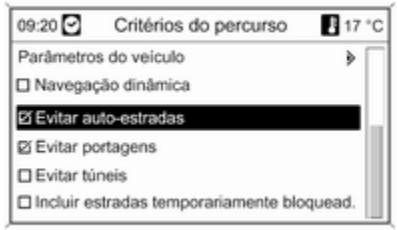
Seleccionar **Navegação dinâmica** para activar/desactivar o guia de percurso dinâmico.

Se o guia de percurso dinâmico estiver activo:

Seleccione **Novo cálculo automático** se pretende que o percurso seja recalculado automaticamente quando há problemas de trânsito.

Seleccione **Novo cálculo após confirmação** se pretende que o percurso seja recalculado apenas depois de confirmar a mensagem correspondente.

Seleccionar **Aceitar configurações** para activar a visualização das definições e para sair do menu.



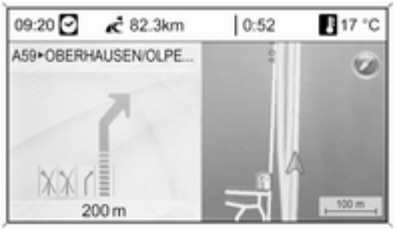
Se desejado, seleccionar uma ou várias das seguintes opções no menu **Critérios do percurso**:

- **Evitar auto-estradas**
- **Evitar portagens**
- **Evitar túneis**
- **Evitar barcos**
- **Incluir estradas temporariamente bloqueadas**

Mostrar indic. naveg.
Na visualização do guia de percurso estão disponíveis as seguintes opções:

Através da opção **Assistente de faixa**, pode determinar o tipo de ilustração que deve ser apresentada ao chegar a um entroncamento de auto-estrada.

Se **Assistente de faixa** estiver desactivado será apresentado o seguinte tipo de grafismo:

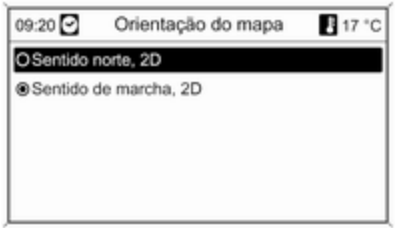


Se **Assistente de faixa** estiver activado será apresentado o seguinte tipo de grafismo:

Utilizando a opção **Informação popup**, pode seleccionar se a informação do guia de percurso do sistema de navegação deve ser apresentada como uma janela popup noutros modos de funcionamento (p. ex. rádio). A informação é ocultada após um tempo definido ou premindo a tecla **BACK**.

Seleccionar **Aceitar configurações** para activar a visualização das definições e para regressar ao menu **Opções da navegação**.

Opções do mapa
Seleccionar **Opções do mapa** e depois **Orientação do mapa** para visualizar o seguinte sub-menu:



Seleccionar na vista de mapa entre a orientação do mapa para norte ou de visualização frontal.

Seleccionar **Opções do mapa** e depois **Mostrar pontos de interesse no mapa** para abrir um sub-menu com várias opões para definir se e quais os pontos de interesse é que devem ser apresentados no mapa.

Quando é seleccionado **Personalizado**, podem ser definidos os tipos de pontos de interesse que devem ser apresentados, p. ex. restaurante, hotel, lugares públicos, etc.

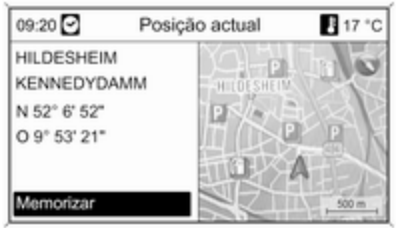
Apresentação da hora de chegada ou do tempo de condução

Depois de seleccionar a opção **Indicação do tempo de viagem estimado** ou **Indicação da hora de chegada estimada** no menu **Opções da navegação**, o tempo correspondente é apresentado na linha de cima do ecrã do guia de percurso.

Informações sobre a posição actual

É apresentada a seguinte informação acerca da posição actual:

- Cidade
- Nome da rua
- Latitude
- Longitude
- Vista de mapa

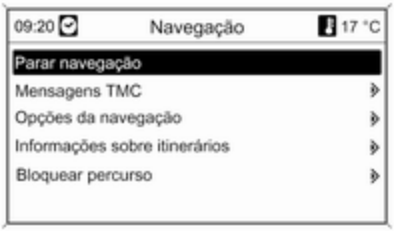


A posição actual pode ser copiada para o livro de endereços ou para a memória myPI utilizando **Memorizar**, consultar acima "Guardar um endereço no livro de endereços ou na memória dos myPI" no capítulo "Introdução de destino".

Informações sobre destino

Informação apresentada: a mesma do que no ecrã de visualização para **Posição actual**.

Funções para o guia de percurso activo

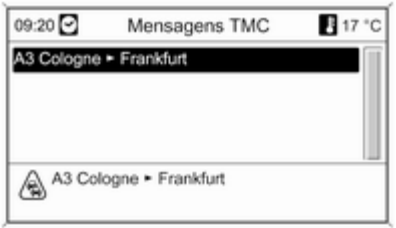


Parar navegação
Depois de seleccionar **Parar navegação**, o guia de percurso é desactivado e são apresentadas as opções de menu para guia de percurso inactivas, consultar acima "Funções com guia de percurso inactivas".

Mensagens TMC
Informação no TCM, consultar o capítulo "Guia dinâmico" ⇨ 163.

Após selecção de **Mensagens TMC** é visualizado o menu **Filtragem**.

Seleccionar se **Todas as informações de trânsito** ou apenas **Inform. de trânsito ao longo do percurso** devem ser apresentados na lista **Mensagens TMC**, ver abaixo.



Opções da navegação
Descrição, consultar acima "Funções com o guia de percurso inactivo".

Informações sobre itinerários
A seguinte informação pode ser acedida no menu **Informações sobre itinerários**:

- **Lista de percursos**
- **Informações sobre a posição actual**
- **Informações sobre destino**
- **Vista geral perc. act.**

Lista de percursos

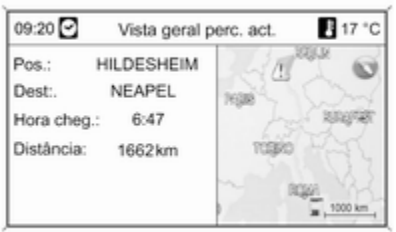
Todas as ruas no percurso calculado são listadas com as respectivas distâncias.

Os itens da lista do percurso com um símbolo "+" podem ser expandidos seleccionando o respectivo item da lista. Após a selecção, mais detalhes acerca do item da lista são apresentados.

Informações sobre a posição actual
Descrição, consultar acima "Funções com o guia de percurso inactivo".

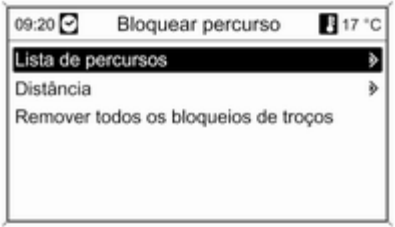
Informações sobre destino
Descrição, consultar acima "Funções com o guia de percurso inactivo".

Vista geral perc. act.
É apresentada a seguinte informação acerca do percurso actual:



- Posição
- Destino
- Hora de chegada
- Distância
- Vista de mapa

Bloquear percurso
As seguintes opções estão disponíveis para manualmente excluir algumas zonas/troços de percurso do guia de percurso:



Lista de percursos
Na lista dos nomes das ruas no percurso actualmente calculado, podem ser excluídas ruas do guia de percurso.

Exclusão de uma rua do guia de percurso:

Marcar o nome da referida rua e premir o botão **MENU**. O nome da rua apresenta-se cortado.

Se pretendido, excluir mais ruas do guia de percurso.

Seleccionar **Aceitar configurações** e confirmar a mensagem apresentada.

O percurso é recalculado tendo em consideração as ruas excluídas.

Distância
Ao definir uma distância, o troço de percurso entre a localização actual e a distância definida pode ser excluído do guia de percurso.

Definir a distância pretendida, premir o botão **MENU** e depois confirmar a mensagem apresentada.

O percurso é recalculado tendo em consideração o troço do percurso excluído.

Advertência
Os bloqueios de estradas introduzidos permanecem activos até o itinerário ser recalculado.

Remover todos os bloqueios de troços
Após seleccionar esta opção, todas as zonas/troços de percurso previamente seleccionados para serem excluídos do guia de percurso serão novamente levados em conta para o guia de percurso.

Guia dinâmico

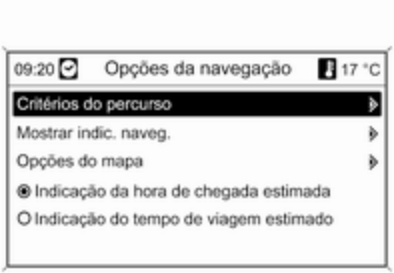
Se o guia de percurso dinâmico está activo, a situação actual do trânsito que o Sistema de informação e lazer recebe via TMC é incluída no cálculo do percurso. O percurso é sugerido tendo em consideração todos os problemas ou restrições do trânsito de acordo com critérios predefinidos (p.ex. "caminho mais curto", "evitar auto-estradas", etc.).

Em caso de problema de trânsito, problema no percurso a percorrer (p.ex. engarrafamento, via cortada), é apresentada uma mensagem escrita e uma mensagem de voz indicam a natureza do problema. O condutor pode decidir se irá desviar-se do problema de trânsito levando em conta a mudança sugerida ao percurso ou se irá mesmo assim atravessar do problema de trânsito.

Problemas de trânsito próximos também são reportados mesmo que o guia de percurso não esteja activo.

Se o guia de percurso estiver activo e com base na informação de trânsito, o sistema verifica continuamente se será melhor recalcular o percurso ou escolher um percurso alternativo levando em consideração a situação actual do trânsito.

A activação e a desactivação do guia de percurso dinâmico, bem como dos critérios para o cálculo do percurso e outras definições da navegação, são feitas no menu **Opções da navegação**, consultar o capítulo "Guia" ⇨ 190.



O guia de percurso dinâmico apenas funciona se for recebida informação de trânsito através do sistema de informação de trânsito RDS-TMC.

O possível atraso devido a problemas de trânsito calculados pelo Sistema de informação e lazer é baseado em dados que o sistema recebe a partir da estação RDS-TMC actualmente definida. O atraso real pode ser diferente do valor calculado.

Mapas

Todos os dados cartográficos necessários para utilização do sistema de navegação estão guardados num cartão SD fornecido com o Sistema de informação e lazer.

Cartão SD cartográfico

O leitor do Cartão SD do Sistema de informação e lazer apenas pode ler o cartão SD fornecido especificamente para utilização com o sistema de navegação do veículo. O leitor do cartão SD não pode ler outros cartões SD.

Devido à data de produção dos dados cartográficos no cartão SD, algumas estrada novas poderão não estar incluídas ou alguns nomes e estradas podem ser diferentes das utilizadas na altura em que os dados cartográficos foram produzidos.

Para encomendar cartões SD adicionais ou uma actualização dos dados cartográficos, contacte o seu Parceiro de Serviço Chevrolet.

Substituição de um cartão SD cartográfico, consultar abaixo.

Informação importante sobre o manuseamento do cartão SD

Atenção
Nunca tente utilizar um cartão SD que foi dobrado, deformado ou reparado com fita adesiva. Isso poderá danificar o equipamento.

- Manusear o cartão SD com cuidado. Nunca tocar nos contactos metálicos.
- Não usar nenhum produto de limpeza convencional, benzina, diluente ou pulverizador anti--electricidade estática.
- Se necessitar de limpar o cartão SD, utilize um pano macio.
- Não dobrar o cartão SD. Não usar um cartão SD que esteja dobrado ou fissurado.
- Não colar nenhum auto-colante ou escreva seja o que for em qualquer das faces.

- Não guardar o cartão SD em locais expostos à luz directa do sol ou em locais com temperaturas altas ou humidade.
- Quando não estiver a ser utilizado, colocar sempre o cartão SD na respectiva caixa de arrumação.

Substituição de um cartão SD cartográfico

A ranhura do cartão SD encontra-se sob o painel de instrumentos articulado na consola central.

Empurrar o botão para cima e depois rebater o painel para cima.

Retirar o cartão SD

Prima o cartão SD inserido para o libertar e depois, com cuidado puxe-o para fora da respectiva ranhura.

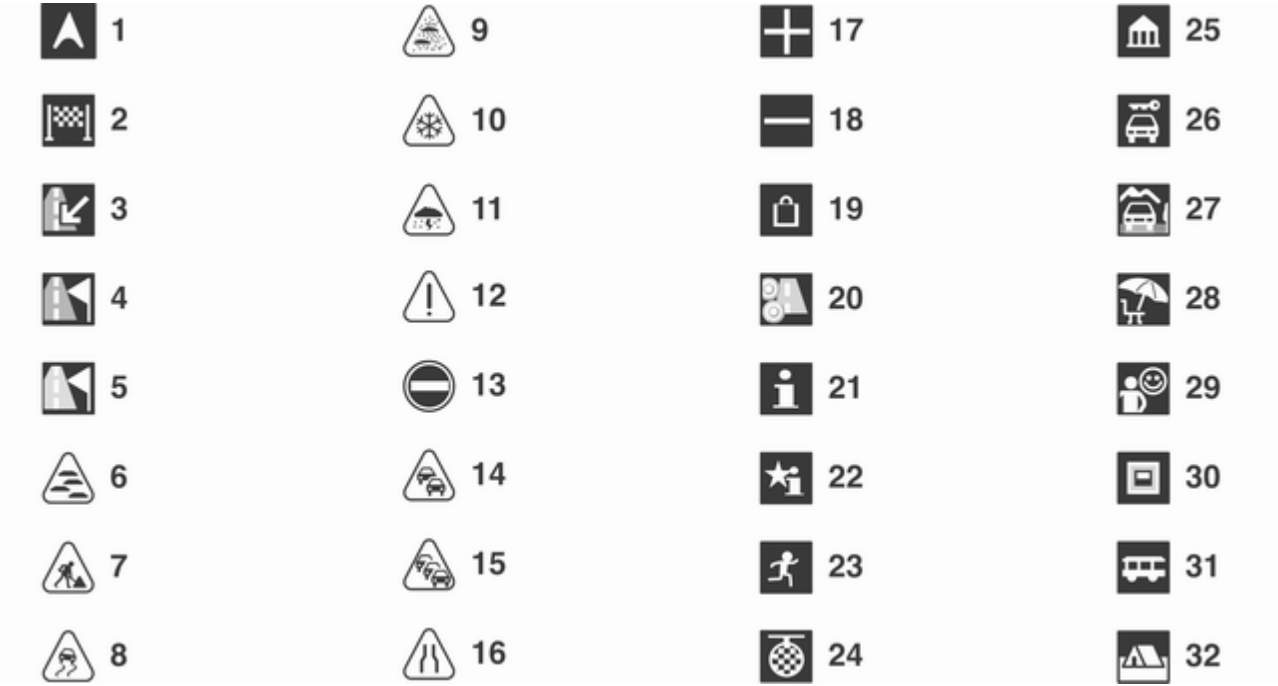
Inserir o cartão SD

Empurrar cuidadosamente o cartão SD com a aresta cortada virada para a esquerda (consultar a imagem abaixo) introduzindo-o na ranhura do cartão até este encaixar.

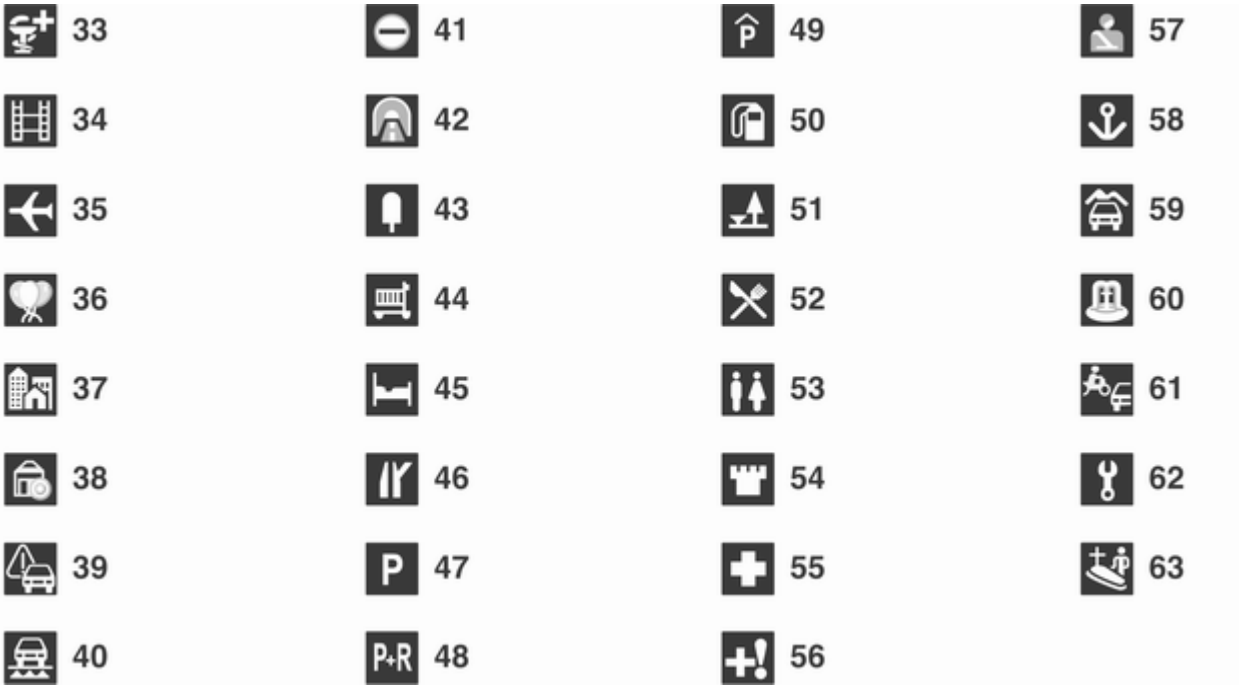
Advertência

O cartão SD e a ranhura para o cartão SD deve estar sempre limpa e seca.

Perspectiva geral de símbolos



N.º	Explicação
1	Posição actual (mapa)
2	Destino
3	Posição actual (lista de percurso)
4	indisponível
5	indisponível
6	Nevoeiro
7	Trabalhos na via
8	Piso escorregadio
9	Nevoeiro denso
10	Neve
11	Tempestade
12	Cautela/aviso
13	Estrada fechada
14	Trânsito denso
15	Engarrafamento de trânsito
16	Faixas de rodagem estreitas
17	Lista aberta
18	Lista fechada
19	Centro comercial
20	Estrada portajada
21	Turismo
22	Vista panorâmica
23	Desporto e lazer
24	Sair de casa
25	Museu
26	Aluguer automóvel
27	Informação de viagem
28	Actividades de lazer
29	Fornecimento de serviços
30	Máquina ATM
31	Paragem de autocarro
32	Parque de campismo


33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
P+R 48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63

N.º	Explicação
33	Farmácia
34	Cinema
35	Aeroporto
36	Parque de diversões
37	Cidade
38	Banco
39	Mensagem de trânsito
40	Transbordador
41	Fronteira
42	Túnel
43	Quiosque
44	Mercearia
45	Hotel/motel
46	Saída de auto-estrada
47	Parque de estacionamento
48	Nó intermodal (Park & ride)
49	Silo-auto
50	Posto de abastecimento de combustível
51	Área de serviço
52	Restaurante
53	Sanitários
54	Monumento histórico
55	Hospital
56	Emergência
57	Polícia
58	Porto marítimo
59	Colo de montanha
60	Lugar público
61	Relacionado com o automóvel
62	Garagem
63	Cemitério

Reconhecimento de fala

Informações gerais

O reconhecimento de voz (se instalado) do Sistema de informação e lazer permite o accionamento de várias funções do sistema de telemóvel através de comandos de voz. O mesmo detecta comandos e sequências numéricas, independentemente do orador. Os comandos e as sequências numéricas podem ser vocalizados sem pausa de voz entre as palavras individuais.

Pode guardar números de telefone atribuindo-lhes um nome da sua escolha (etiqueta de voz). Utilizando estes nomes, pode mais tarde estabelecer um ligação telefónica.

Em caso de utilização incorrecta ou comandos incorrectos, o reconhecimento de voz emite um aviso acústico e solicita que seja introduzido novamente o comando pretendido. Além disso, o

reconhecimento de voz reconhece comandos importantes e fará perguntas, se necessário.

Para assegurar que as conversas mantidas dentro do veículo não levem ao accionamento involuntário das funções do sistema, o reconhecimento de voz não é iniciado enquanto não for activado.

Controlo do telefone

Activação do reconhecimento de voz

(se instalado)

Para activar o reconhecimento de voz do sistema de Telemóvel, prima a tecla ✆ no volante. Durante o diálogo, qualquer fonte de áudio que esteja activa é silenciada e os anúncios de informações de trânsito são cancelados.

Regulação do volume da saída de voz

Rode o botão de regulação do volume do Sistema de informação e lazer ou pressione a tecla + ou – no volante.

Cancelar um diálogo

Existem várias possibilidades de desactivar o reconhecimento de voz e o diálogo:

- Pressione a tecla ✆ no volante.
- Diga "**Cancelar**".
- Não introduza (vocalize) quaisquer comandos durante algum tempo.
- Após o terceiro comando não reconhecido.

Funcionamento

Com a ajuda do reconhecimento de voz, o telemóvel pode ser controlado de forma cómoda através de instruções vocalizadas. Basta activar o reconhecimento de voz e introduzir (vocalizar) o comando desejado. Após introdução do comando, o sistema de informação e lazer irá conduzi-lo através do diálogo, fazendo perguntas pertinentes e dando o feedback necessário para conseguir realizar a acção desejada.

Comandos principais

Após a activação do reconhecimento de voz, um curto aviso sonoro indica que o reconhecimento de voz está à espera de uma introdução.

Principais comandos disponíveis:

- "**Marcar**"
- "**Chamar**"
- "**Remarcando**"
- "**Guardar**"
- "**Apagar**"
- "**Directório**"
- "**Ligar**"

- "Seleccionar dispositivo"
- "Resposta de Voz"

Comandos frequentemente disponíveis

- "Ajuda": o diálogo termina e todos os comandos disponíveis dentro da função actual são enumerados.
- "Cancelar": O reconhecimento de voz é desactivado.
- "Sim": é accionada uma acção adequada em função do contexto.
- "Não": é accionada uma acção adequada em função do contexto.

Introdução de um número de telefone

Após o comando "Marcar" o reconhecimento de voz solicita a introdução de um número.

O número de telefone tem de ser vocalizado de uma forma natural, sem pausas artificiais entre os algarismos.

O reconhecimento funciona de forma ideal, se for deixada uma pausa de cerca de meio segundo após cada três a cinco dígitos. O sistema de informação e lazer repete, então, os algarismos reconhecidos.

Pode, nessa altura, introduzir mais algarismos ou os comandos seguintes:

- "Marcar": as introduções são aceites.
- "Apagar": o último algarismo introduzido ou o último bloco de algarismos introduzido é apagado.
- "Mais": para uma chamada internacional é introduzido um "+" antes.
- "Verificar": as introduções são repetidas pela saída de voz.
- "Asterisco": É introduzido um asterisco "*".
- "Cardinal": É introduzido o sinal de cardinal "#".
- "Ajuda"
- "Cancelar"

O comprimento máximo do número de telefone é de 25 dígitos.

Para realizar uma chamada internacional pode vocalizar a palavra "Mais" (+) no início do número. O comando “Plus” (mais) permite-lhe realizar chamadas em qualquer país, mesmo que não conheça o indicativo de chamadas internacionais utilizado nesse país. Em seguida, vocalize o indicativo do país aplicável.

Exemplo de um diálogo

Utilizador: "Marcar"

Saída de voz: "Por favor, diga o número para ligar"

Utilizador: "Mais Quatro Nove"

Saída de voz: "Mais Quatro Nove"

Utilizador: "Sete Três Um"

Saída de voz: "Sete Três Um"

Utilizador: "Um Um Nove Nove"

Saída de voz: "Um Um Nove Nove"

Utilizador: "Marcar"

Saída de voz: "O número está a ser marcado"

Introdução de um nome
Através do comando "**Chamar**" pode introduzir um número de telefone, que tenha sido memorizado na lista telefónica sob um nome (etiqueta de voz).

Comandos disponíveis:

- "**Sim**"
- "**Não**"
- "**Ajuda**"
- "**Cancelar**"

Exemplo de um diálogo
Utilizador: "**Chamar**"

Saída de voz: "**Por favor, diga a etiqueta de voz para ligar**"

Utilizador: <Nome>

Saída de voz: "**Deseja ligar para <Michael>?**"

Utilizador: "**Sim**"

Saída de voz: "**O número está a ser marcado**"

Iniciação de uma segunda chamada
Pode iniciar uma segunda chamada durante uma chamada telefónica activa. Para tal, pressione a tecla .

Comandos disponíveis:

- "**Enviar**": activar marcação por tons manual (DTMF), p. ex. para correio de voz ("voice mail") ou telebanco.
- "**Enviar etiqueta de voz**": activar marcação por tons (DTMF), introduzindo um nome (etiqueta de voz).
- "**Marcar**"
- "**Chamar**"
- "**Remarcando**"
- "**Ajuda**"
- "**Cancelar**"

Exemplo de um diálogo
Utilizador: "**Enviar**"

Saída de voz: "**Por favor, diga o número para enviar**"

(para introdução de um número, ver o exemplo do diálogo em "**Introdução de um número de telefone**")

Utilizador: "**Enviar**"

Remarcando
O último número marcado é remarcado através do comando "**Remarcando**".

Gravação
Um número de telefone é guardado na lista telefónica sob um determinado nome (etiqueta de voz) com o comando de voz "**Guardar**".

O nome introduzido tem de ser repetido uma vez. O tom e a pronúncia devem ser o mais idênticos possível em ambas as introduções do nome, caso contrário o reconhecimento de voz rejeitará as introduções.

Podem ser gravadas 50 etiquetas de voz, no máximo, na lista telefónica.

As etiquetas de voz são dependentes do orador, ou seja, apenas a pessoa que gravou uma etiqueta de voz pode abri-la.

Para evitar que o início da gravação de um nome seja cortado, deve ser deixada uma pequena pausa após o pedido de introdução.

Para poder usar a etiqueta de voz em qualquer lugar, ou seja, também no estrangeiro, todos os números de telefone devem ser introduzidos com o caracter "plus" (mais) e um indicativo do país.

Comandos disponíveis:

- "**Guardar**": as introduções são aceites.
- "**Verificar**": a última introdução é repetida.
- "**Ajuda**"
- "**Cancelar**"

Exemplo de um diálogo
Utilizador: "**Guardar**"

Saída de voz: "**Por favor, diga o número para guardar**"

(para introdução de um número, ver o exemplo do diálogo em **"Introdução de um número de telefone"**)

Utilizador: "**Guardar**"

Saída de voz: "**Por favor, diga a etiqueta de voz para guardar**"

Utilizador: <Nome>

Saída de voz: "**Por favor, repita a etiqueta de voz para confirmar**"

Utilizador: <Nome>

Saída de voz: "**A guardar a etiqueta de voz**"

Deleite (eliminar)
Uma etiqueta de voz gravada anteriormente é apagada com o comando "**Apagar**".

Comandos disponíveis:

- "**Sim**"
- "**Não**"
- "**Ajuda**"
- "**Cancelar**"

Ouvir nomes gravados
A saída de voz de todos os nomes gravados (etiquetas de voz) é iniciada com o comando "**Directório**".

Comandos disponíveis durante a vocalização das etiquetas de voz pela saída de voz:

- "**Chamar**": o número de telefone da última etiqueta de voz lida alto é seleccionado.
- "**Apagar**": a entrada da última etiqueta de voz lida alto é apagada.

Guardar um telemóvel na/apagar um telemóvel da lista de dispositivos
Com o comando "**Ligar**" um telemóvel pode ser guardado na ou apagado da lista de dispositivos do sistema de Telemóvel ⇨ 211.

Comandos disponíveis:

- "**Adicionar**"
- "**Apagar**"
- "**Ajuda**"
- "**Cancelar**"

Exemplo de um diálogo
Utilizador: "**Ligar**"

Saída de voz: "**Deseja adicionar ou apagar um dispositivo?**"

Utilizador: "**Adicionar**"

Saída de voz: "**Inicie o processo de ligação, marcando o código <1234> no dispositivo externo**"

Saída de voz: "**Deseja emparelhar o dispositivo?**"

Utilizador: "**Sim**"

Saída de voz: "**O dispositivo está ligado como <device_number>**"

Selecção de um telemóvel da lista de dispositivos

Pode seleccionar-se um telemóvel da lista de dispositivos para estabelecer uma ligação por Bluetooth através do comando "**Seleccionar dispositivo**".

Exemplo de um diálogo

Utilizador: "**Seleccionar dispositivo**"

Saída de voz: "**Por favor, diga o número de dispositivo para seleccionar**"

Utilizador: **<número_do_dispositivo>**

Saída de voz: "**Deseja seleccionar o dispositivo número <device_number>?**"

Utilizador: "**Sim**"

Saída de voz: "**Deseja emparelhar o dispositivo?**"

Utilizador: "**Sim**"

Saída de voz: "**Aguarde um momento, enquanto o sistema procura o dispositivo seleccionado**"

Saída de voz: "**O dispositivo número <dev_num> está seleccionado**"

Resposta de Voz

Cada introdução vocalizada é respondida ou comentada pelo sistema de informação e lazer através de uma saída de voz, que se adapta à situação específica.

Para activar ou desactivar a emissão de voz, introduzir "**Resposta de Voz**".

Telemóvel

Informações gerais

O sistema de Telemóvel (se instalado) oferece-lhe a possibilidade de manter conversas ao telemóvel utilizando um microfone instalado no veículo e através dos altifalantes do veículo, assim como controlar as funções mais importantes do telemóvel através do sistema de informação e lazer do veículo. Para poder utilizar o sistema de Telemóvel, o telemóvel tem de estar ligado através de Bluetooth.

O sistema de Telemóvel pode ser opcionalmente operado através do sistema de reconhecimento de voz.

Nem todas as funções do sistema de Telemóvel são suportadas por todos os telemóveis. As possíveis funções de telefone dependem do telemóvel em causa e do operador da rede. Encontrará informações adicionais sobre este assunto nas instruções de utilização do seu telemóvel ou pode informar-se junto do seu operador de rede.

Informação importante sobre a utilização e a segurança rodoviária

⚠Aviso

Os telemóveis influenciam o ambiente. Por isso, foram preparadas instruções e regulamentações de segurança. Deverá familiarizar-se com as instruções em causa antes de utilizar a função telefone.

⚠Aviso

A utilização do sistema mãos--livres durante a condução pode ser perigosa porque a concentração do condutor é menor ao telefonar. Estacione o veículo antes de utilizar o sistema mãos-livres. Cumprir o estipulado para o país em que se encontra.

Não se esqueça de cumprir as normas especiais que se aplicam a áreas específicas e desligue o telemóvel se o uso dos mesmos for proibido, se ocorrer interferência causada pelo telemóvel ou se situações perigosas podem ocorrer.

Bluetooth

O sistema de Telemóvel suporta Bluetooth Handsfree Profile V. 1.5 e as suas especificações obedecem às normas estabelecidas pelo Bluetooth Special Interest Group (SIG).

Encontrará informação adicional acerca da especificação na Internet em http://www.bluetooth.com.

Utilizar o reconhecimento de voz

Não utilize o reconhecimento de voz em emergências, visto que em situações de stress, a sua voz pode mudar ao ponto de deixar de ser suficientemente reconhecida para estabelecer a ligação desejada com a devida rapidez.

Elementos de controlo

Os elementos de comando específicos mais importantes do telefone são os seguintes:

Tecla ✆\ 🔇: abre o menu principal do telefone.

Comandos no volante:

✆, 🎤: aceitar chamada, activar reconhecimento de voz.

☎, 🔇: terminar/rejeitar a chamada, desactivar o reconhecimento de voz.

O sistema de Telemóvel pode ser opcionalmente operado através do sistema de reconhecimento de voz ⇨ 204.

Ligação

O sistema de Telemóvel liga-se e desliga-se através da ignição. Quando a ignição é desligada pode activar ou desactivar o sistema de Telemóvel através do sistema de informação e lazer.

Pode ser estabelecida uma ligação entre o telemóvel e o sistema de Telemóvel através de Bluetooth. Para tal, o seu telemóvel deverá suportar Bluetooth.

Para se poder estabelecer uma ligação por Bluetooth, o sistema de Telemóvel tem de estar ligado e a funcionalidade Bluetooth tem de estar activada.

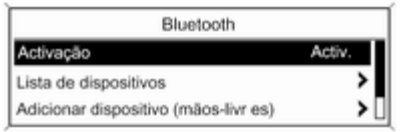
Para mais informações sobre a função Bluetooth do seu telemóvel, consulte o manual de instruções do telemóvel.

Ligação Bluetooth

O Bluetooth é uma norma de rádio para a ligação sem fios de, por exemplo, um telefone com outros dispositivos. É possível transferir informações como a lista telefónica, as listas de chamadas, o nome do operador de rede e a intensidade de campo. A funcionalidade pode ser limitada, dependendo do tipo de telefone.

Para poder estabelecer uma ligação por Bluetooth com o sistema de Telemóvel, a função Bluetooth do telemóvel tem de estar activada e o telemóvel tem de estar definido como "visível"/"detectável". Para mais informações é favor consultar o manual de instruções do telemóvel.

Menu Bluetooth



Pressionar o botão **CONFIG**.

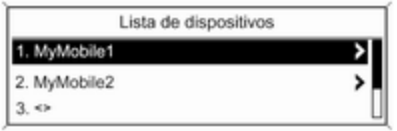
Seleccione **Definições do telefone** e depois **Bluetooth**.

Activação do Bluetooth

Se a função Bluetooth do sistema de Telemóvel estiver desactivada: configurar **Activação** em **Activ.** e confirmar a mensagem subsequente.

Lista de dispositivos

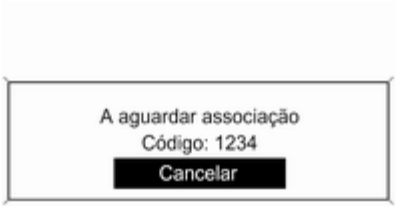
Quando um telemóvel é ligado pela primeira vez ao sistema de Telemóvel através de Bluetooth, o telemóvel é guardado na lista de dispositivos.



No máximo podem estar guardados 5 telemóveis na lista de dispositivos.

Primeira ligação de um telemóvel

Quando o telemóvel é adicionado como dispositivo de mãos livres o utilizador pode fazer ou receber chamadas e utilizar outras funções através do sistema de Telemóvel. A gama de funções disponíveis depende do telemóvel. Enquanto está ligado ao sistema de Telemóvel o telemóvel pode ser utilizado normalmente. Notar que a bateria do telemóvel pode descarregar a uma velocidade maior que o habitual pelo facto da ligação Bluetooth estar activa, juntamente com o funcionamento normal do telemóvel.



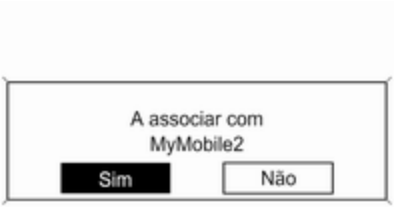
Seleccionar **Adicionar dispositivo (mãos-livr es)**. O código Bluetooth a ser inserido no telemóvel é mostrado.

Advertência

Apenas 5 dispositivos podem estar emparelhados simultaneamente com o sistema. Se um dispositivo adicional necessitar de ser emparelhado, um dispositivo já existente deve ser primeiramente eliminado.

O sistema de Telemóvel pode agora ser detectado por outros dispositivos Bluetooth.

Assim que o telemóvel tiver detectado o sistema de Telemóvel, o código Bluetooth pode ser introduzido no telemóvel.



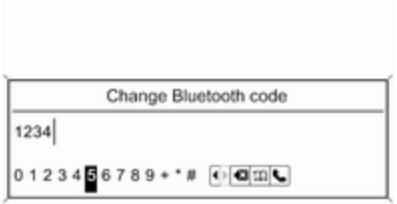
Assim que o sistema de Telemóvel tiver detectado o telemóvel, o estabelecimento da ligação pode ser confirmado.

O telemóvel é integrado na lista de dispositivos e ser utilizado através do sistema de Telemóvel.

Alteração do código Bluetooth

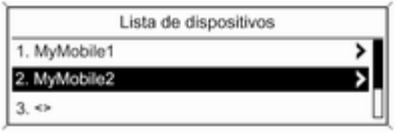
A primeira vez que for criada uma ligação Bluetooth no sistema de Telemóvel, é apresentado um código

padrão. Este código padrão pode ser mudado em qualquer momento. Por razões de segurança, deve ser utilizado um código de quatro dígitos, escolhido aleatoriamente.



Seleccionar **Alterar código Bluetooth**. No menu mostrado, edite o código actual do Bluetooth e aceite o código modificado usando **OK**.

Ligação de um telemóvel memorizado na lista de dispositivos



Escolha o telemóvel desejado e, em seguida, seleccione a opção **Seleccionar** no menu apresentado.

Assim que o sistema de Telemóvel tiver detectado o telemóvel, o estabelecimento da ligação pode ser confirmado.

O telemóvel pode ser utilizado através do sistema de Telemóvel.

Advertência
Se o dispositivo falhar a ligação, verificar para garantir que o dispositivo inclui o sistema de telemóvel do veículo. Se não o incluir, elimine o dispositivo de lista de dispositivos e estabeleça novamente a ligação como um novo dispositivo.

Remoção do telemóvel da lista de dispositivos
Seleccione o telemóvel desejado na lista de dispositivos. No menu apresentado seleccione **Apagar** e confirme a mensagem apresentada a seguir.

Regular o tom de toque
Para alterar a característica do tom de toque:

Pressionar o botão **CONFIG**.

Seleccione **Definições do telefone** e depois **Sinal de toque**.

Seleccione a opção desejada.

Para alterar o volume do tom de toque:

Enquanto o telemóvel toca, rodar o botão ⏻ do Sistema de informação e lazer ou premir os botões **+ / -** no volante.

Reconfigurar o telemóvel para as definições de fábrica
Seleccione **Definições do telefone** e depois **Repor definições de fábrica**.

Utilização

Introdução

Assim que uma ligação por Bluetooth tenha sido estabelecida entre o seu telemóvel e o sistema de informação e lazer, pode também controlar muitas funções do telemóvel através do sistema de informação e lazer.

Através do Sistema de Infoentretenimento, pode estabelecer, por exemplo, uma ligação aos números de telefone guardados no seu telemóvel ou mudar os números de telefone.

Advertência
Se o funcionamento do telemóvel em modo mãos-livres continuar a ser possível, por exp. atender um telefonema ou regular o volume.

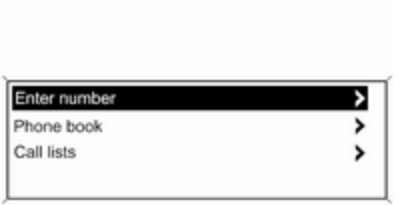
Após o estabelecimento de uma ligação entre o telemóvel e o sistema de informação e lazer, os dados do telemóvel são transmitidos para o sistema de informação e lazer. Este processo pode demorar algum tempo, conforme o modelo do telefone. Durante este período, o funcionamento do telemóvel através do sistema de informação e lazer apenas é possível de forma limitada.

Nem todos os telefones suportam todas as funções do sistema de Telemóvel. Portanto desvios da gama de funções descrita com estes telefones específicos são possíveis. Para mais informações, consulte as instruções do adaptador específico para o telefone.

Regulação do volume para a funcionalidade mãos-livres

Rodar a tecla ⏻ do sistema de informação e lazer ou os botões **+ / -** no volante.

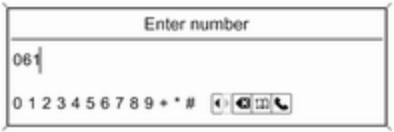
Marcação de um número de telefone



Tendo o menu principal do telefone ligado, premir o botão **MENU** para abrir o menu de funcionamento do telemóvel.

São várias as opções para ligar números telefónicos, para utilizar a lista telefónica e as listas de chamadas.

Digitar número manualmente



Seleccione **Introduzir número** e, em seguida, digite a sequência de algarismos desejada.

Seleccione ✆ para iniciar a marcação.

Pode comutar para o menu da lista telefónica, seleccionando 🕮.

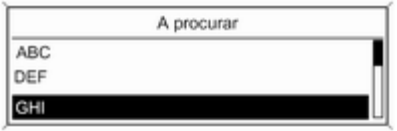
Lista telefónica

Após ter sido estabelecida a ligação, a lista telefónica é comparada com a lista telefónica existente na memória temporária, desde que se trate do mesmo cartão SIM ou telefone.

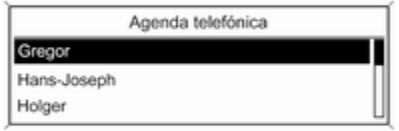
Durante este intervalo de tempo, não são mostradas as eventuais entradas novas adicionadas.

Se o cartão SIM ou telefone forem diferentes, a lista telefónica é recarregada. Este processo pode demorar alguns minutos, conforme o modelo do telefone.

Selecção de um número de telefone a partir da lista telefónica



Seleccionar **Agenda telefónica**. No menu apresentado seleccione a gama de letras correspondente à primeira letra desejada para iniciar uma pré-selecção das entradas da lista telefónica que deseja visualizar.

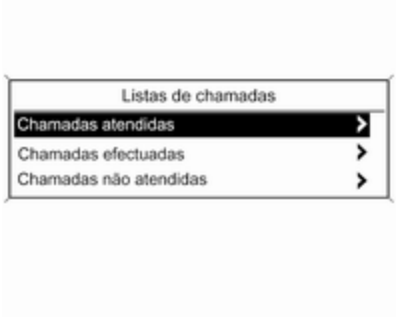


Advertência
As entradas da lista telefónica são transportadas aquando da transferência a partir do telemóvel. A apresentação e a ordem das entradas da lista telefónica podem ser diferentes do visor do Sistema de Infoentretenimento e do visor do telemóvel.

Após ter realizado a pré-selecção: seleccione a entrada desejada na lista telefónica para apresentar os números guardados nesta entrada.

Seleccione o número desejado para iniciar a marcação.

Listas de chamadas



Através do menu **Listas de chamadas** o utilizador pode visualizar chamadas de entrada, saída e não atendidas e ainda marcar os números. Para iniciar a marcação: seleccione a lista de chamadas desejada, de seguida uma entrada da lista e, por fim, o número de telefone desejado.

Chamada recebida

Quando estiver a ser recebida uma chamada, é mostrado um menu que lhe permite aceitar ou rejeitar a chamada telefónica.

Seleccione a opção desejada.

Funções durante uma chamada telefónica

Se no momento estiver a realizar uma chamada telefónica, prima o botão **MENU** para abrir um sub-menu.

Estão disponíveis várias opções, dependendo da situação e do leque de funções permitido pelo telemóvel:

- **Desligar**: terminar a ligação telefónica.
- **Ligar para número**: digitar um número telefónico para realizar uma segunda chamada telefónica ou realizar uma marcação por tons (DTMF), por ex., para correio de voz ("voice mail") ou telebanco.
- **Remover chamada**: terminar a ligação com um participante numa chamada em conferência.
- **Combinar chamadas**: convergir duas chamadas, quando existem várias chamadas activas.
- **Comutar chamadas**: alternar entre chamadas, quando existem várias chamadas.
- **Silenciar chamada**: silenciar uma chamada.

Equipamento de telemóveis e rádio CB

Instruções de montagem e de funcionamento

Ao instalar e operar um telemóvel, devem cumprir-se as instruções de montagem específicas do veículo e as instruções dos fabricantes do telemóvel e do equipamento mãos-livres. O não cumprimento dessa instrução pode invalidar a aprovação tipo do veículo (Directiva da UE 95/54/CE).

Recomendações para uma operação sem problemas:

- Uma antena exterior instalada de modo profissional para obter o máximo alcance possível,
- Potência máxima de transmissão de 10 watts,
- Instalação do telefone num local adequado; prestar atenção à Nota relevante ⇨ 48.

Procurar aconselhamento sobre pontos de instalação de antena exterior ou de suportes de equipamento pré-determinados e sobre formas de utilizar dispositivos com potência de transmissão superior a 10 watts.

A utilização de fixações mãos-livres sem antena exterior com normas de telemóveis GSM 900/1800/1900 e UMTS só é autorizada se a potência máxima de transmissão do telemóvel for de 2 watts para GSM 900 ou 1 watt para os outros tipos.

Por razões de segurança, não utilizar o telefone durante a condução. Até a utilização de um sistema mãos-livres pode constituir uma distracção durante a condução.

⚠Aviso

Operar equipamento rádio e telemóveis que não cumpram as normas de telemóveis acima referidas só é permitido com uma antena montada no exterior do veículo.

Atenção

Os telemóveis e o equipamento rádio podem causar mau funcionamento nos sistemas electrónicos do veículo quando operados no interior do veículo sem antena exterior, excepto se cumprirem as normas acima referidas.

Climatização

Sistemas de climatização 218
Grelhas de ventilação 226
Manutenção 227

Sistemas de climatização

Sistema de aquecimento e ventilação

Comandos para:

- Temperatura
- Distribuição do ar
- Velocidade da ventoinha
- Desembaciamento, descongelação
- Óculo traseiro aquecido

Temperatura

Ajustar a temperatura rodando o botão.

Vermelho = Quente
Azul = Frio

O aquecimento só será totalmente eficaz quando o motor tiver atingido a sua respectiva temperatura de funcionamento.

Distribuição do ar

Seleccionar a saída do ar pressionando os botões.

- = para área da cabeça e espaço para os pés
- = inferior
- = para a área da cabeça através das saídas de ar ajustáveis
- = para o pára-brisas e espaço para os pés

A definição seleccionada é indicada por um LED no botão.

Velocidade da ventoinha

Ajustar o fluxo de ar regulando a ventoinha para a velocidade pretendida.

Desembaciamento e descongelação

- Pressionar o botão : a ventoinha passa automaticamente para velocidade mais alta e a distribuição do ar é direccionada automaticamente para o pára-brisas.
- Definir o comando da temperatura para o nível de calor máximo.
- Ligar o aquecimento do óculo traseiro .
- Abrir as grelhas de ventilação laterais conforme pretendido e direccioná-las para os vidros das portas.

Óculo traseiro aquecido

⇨ 33

Indicação de definições

As funções seleccionadas estão activas quando o LED do botão está aceso.

Sistema de ar condicionado

⚠Perigo

Não durma num veículo com ar condicionado ou sistema de aquecimento ligado. Poderá causar danos graves ou a morte devido a uma baixa do nível de oxigénio e/ou temperatura do corpo.

Comandos para:

- Temperatura
- Distribuição do ar
- Velocidade da ventoinha
- Desembaciamento e descongelação
- Recirculação de ar
- Arrefecimento
- Óculo traseiro aquecido

Temperatura

Ajustar a temperatura rodando o botão.

Vermelho = Quente
Azul = Frio

O aquecimento só será totalmente eficaz quando o motor tiver atingido a sua respectiva temperatura de funcionamento.

Distribuição do ar

Seleccionar a saída do ar pressionando os botões.

- = para área da cabeça e espaço para os pés
- = inferior
- = para a área da cabeça através das saídas de ar ajustáveis
- = para o pára-brisas e espaço para os pés

A definição seleccionada é indicada por um LED no botão.

Velocidade da ventoinha

Ajustar o fluxo de ar regulando a ventoinha para a velocidade pretendida.

Desembaciamento e descongelação dos vidros

- Pressionar o botão : a ventoinha passa automaticamente para velocidade mais alta e a distribuição do ar é direccionada automaticamente para o pára-brisas.
- Ligar o arrefecimento .
- Definir o comando da temperatura para o nível de calor máximo.
- Ligar o aquecimento do óculo traseiro .
- Abrir as grelhas de ventilação laterais conforme pretendido e direccioná-las para os vidros das portas.

Advertência

Se as configurações para o desembaciamento e a descongelação forem seleccionadas, será impedida um Autostop.

Se as configurações para o desembaciamento e a descongelação forem seleccionadas com o motor em Autostop, o motor será ligado automaticamente.

Óculo traseiro aquecido ⇨ 33.

Sistema de recirculação de ar

O modo de recirculação de ar é operado com o botão .

⚠Aviso

A condução com modo de recirculação durante um período prolongado de tempo poderá provocar a sonolência. Periodicamente passe para o modo de ar exterior para obter ar fresco.

O movimento de ar fresco é reduzido no modo de recirculação. No funcionamento sem arrefecimento a humidade do ar aumenta, pelo que os vidros podem embaciar-se. A qualidade do ar do habitáculo deteriora-se e os ocupantes podem sentir sonolência.

Arrefecimento ☼

É accionado com o botão ☼ e só funciona quando o motor e a ventoinha estão a trabalhar.

O sistema de ar condicionado arrefece e desumidifica (seca) quando a temperatura exterior está ligeiramente acima do ponto de congelação. Por isso pode haver condensação e pingos por baixo do veículo.

Se não for necessário qualquer arrefecimento ou desumidificação, desligar o sistema de arrefecimento para poupar combustível. Quando o sistema de arrefecimento é desligado, não será pedido um rearranque do motor pelo sistema de controlo da climatização durante um Autostop.

Arrefecimento máximo

Abrir os vidros por breves instantes para que o ar quente se disperse rapidamente.

- Ligar o arrefecimento ☼.
- Ligar o sistema de circulação do ar.
- Pressionar o interruptor de distribuição de ar.
- Definir o comando da temperatura para o nível de frio máximo.
- Regular a velocidade da ventoinha para o nível máximo.
- Abrir todas as grelhas de ventilação.

Indicação de definições

As funções seleccionadas são indicadas pelo LED no botão activado.

Climatização automática electrónica

⚠Perigo

Não durma num veículo com ar condicionado ou sistema de aquecimento ligado. Poderá causar danos graves ou a morte devido a uma baixa do nível de oxigénio e/ou temperatura do corpo.

Comandos para o modo automático:

AUTO = modo automático, todas as definições excepto as temperaturas são escolhidas automaticamente pelo sistema

Temperatura = pré-selecção da temperatura desejada

As funções que se seguem podem ser adaptadas manualmente, o sistema deixa de estar em modo automático:

Velocidade da ventoinha = fluxo do ar seleccionável

MODE = distribuição do ar seleccionável

= desembaciamento e descongelação

= ligar/desligar o sistema

= ligar ou desligar o arrefecimento

= recirculação de ar

AQS = sensor da qualidade do ar

Óculo traseiro aquecido ⇨ 33.

A temperatura pré-seleccionada é automaticamente regulada.
No modo automático, a velocidade da ventoinha e a distribuição do ar regulam automaticamente o fluxo de ar.

O sistema pode ser adaptado manualmente utilizando os comandos da distribuição do ar e os comandos da velocidade da ventoinha.

Todas as alterações de configuração são apresentadas no Visor de Informação durante alguns segundos.

As funções activadas são indicadas pelo LED no botão.

O sistema de controlo da climatização electrónico só está totalmente operacional quando o motor está a trabalhar.

Nos veículos equipados com um sistema pára/arranca, premir o botão ☼ da climatização tem o seguinte efeito:

- Premir uma vez (o LED fica aceso a verde): a climatização funciona em modo ECO
- Premir duas vezes (o LED fica aceso a amarelo): a climatização funciona em modo Conforto (dá prioridade ao conforto dos passageiros; o tempo de uma paragem automática poderá diminuir)
- Premir três vezes: a climatização está desligada

Após cada pressão no botão ☼, surge uma mensagem no visor a confirmar a definição.

Modo automático AUTO

Regulação básica para conforto máximo:

- Pressionar o botão **AUTO**, o ar condicionado é accionado automaticamente.
- Abrir todas as grelhas de ventilação.
- Definir a temperatura pré-seleccionada utilizando o botão rotativo da esquerda.

A regulação da velocidade da ventoinha em modo automático pode ser alterada no menu **Definições**.

Personalização do veículo ⇨ 96.

Todas as saídas de ar são accionadas automaticamente em modo automático. Portanto, as saídas de ar devem estar sempre abertas.

Pré-selecção da temperatura

Definir a temperatura para o valor desejado ao rodar o botão.

Vermelho	= Quente
Azul	= Frio

Se for definida a temperatura mínima, o sistema de controlo de climatização funciona em arrefecimento máximo.

Se for definida a temperatura máxima, o sistema de controlo de climatização funciona em aquecimento máximo.

Advertência
Se a temperatura sofrer uma redução igual ou superior a 2 °C com o motor em Autostop, o motor será ligado automaticamente.

Sistema Start/Stop ⇨ 231.

Desembaciamento e descongelação dos vidros

- Pressionar o botão .
- A temperatura e a distribuição do ar são definidas automaticamente e a ventoinha funciona a velocidade mais elevada.
- Para voltar ao modo automático: pressionar o botão .

Ligar o aquecimento do óculo traseiro .

Advertência
Se o botão for premido com o motor a trabalhar, um Autostop será impedido até o botão ser novamente premido.

Se o botão for premido com o motor em Autostop, o motor será ligado automaticamente.

Óculo traseiro aquecido ⇨ 33.

Definições manuais

As definições do sistema de controlo de climatização podem ser alteradas accionando os botões rotativos da seguinte maneira. Alterar uma definição desactivará o modo automático.

Velocidade da ventoinha

Rodar para a direita o botão rotativo. A velocidade da ventoinha seleccionada é indicada pelo número no visor.

Para voltar ao modo automático: Pressionar o botão **AUTO**.

Distribuição do ar MODE

Premir uma vez ou mais o botão **MODE** para obter o ajuste desejado, a definição da distribuição do ar é indicada no Visor de Informações.

= para o pára-brisas, área da cabeça e espaço para os pés

= para o pára-brisas e espaço para os pés

= inferior

= para a área da cabeça através das saídas de ar ajustáveis

= para a área da cabeça através das saídas de ar ajustáveis e espaço para os pés

Voltar à distribuição de ar automática: Desactivar a definição correspondente ou pressionar o botão **AUTO**.

Arrefecimento

Activar ou desactivar com o botão .

O sistema de ar condicionado arrefece e desumidifica (seca) quando a temperatura exterior está acima de um determinado nível. Por isso pode haver condensação e pingos por baixo do veículo.

Se não for necessário qualquer arrefecimento ou desumidificação, desligar o sistema de arrefecimento para poupar combustível. Quando o sistema de arrefecimento é desligado, não será pedido um rearranque do motor pelo sistema de controlo da climatização durante um Autostop.

Recirculação de ar automática

O sistema de recirculação de ar automático tem um sensor de humidade do ar que comuta automaticamente para o ar exterior, se a humidade do ar interior estiver demasiado alta.

Modo de recirculação de ar manual

O modo de recirculação de ar manual é operado com o botão .

⚠Aviso

O movimento de ar fresco é reduzido no modo de recirculação. No funcionamento sem arrefecimento a humidade do ar aumenta, pelo que os vidros podem embaciar-se. A qualidade do ar do habitáculo deteriora-se e os ocupantes podem sentir sonolência.

Sensor da qualidade do ar AQS

O sensor da qualidade do ar detecta ar ambiente de má qualidade e passa automaticamente à recirculação de ar.

Ligar e desligar o sistema ⏻

Quando se pressiona o botão ⏻ liga-se e desliga-se todas as funções do aquecimento, ventilação e sistema de arrefecimento.

Configurações básicas

Algumas configurações podem ser alteradas no menu **Definições** no Visor de Informações.
Personalização do veículo ▷ 96.

Aquecimento auxiliar

Aquecedor do ar (apenas em veículos diesel)

O Quickheat é um aquecedor de ar eléctrico auxiliar que aquece o habitáculo mais rapidamente.

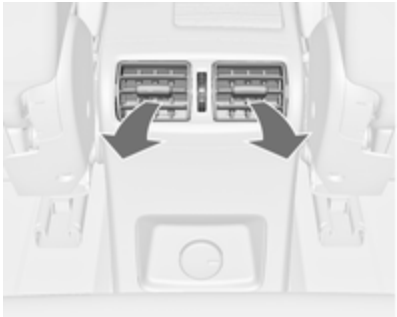
Grelhas de ventilação

Grelhas de ventilação reguláveis

Quando o arrefecimento estiver ligado, deve haver pelo menos uma grelha de ventilação aberta para evitar que o evaporador crie gelo devido a falta de movimento de ar.

Rodar o botão rotativo de regulação para abrir ou fechar a grelha de ventilação ou para ajustar a quantidade de ar.

Direccionar o fluxo de ar inclinando e girando as palhetas.



⚠Aviso

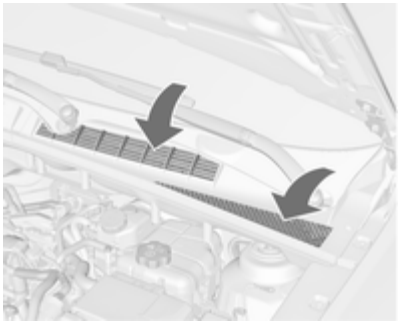
Não fixar quaisquer objectos às alhetas das saídas de ar. Em caso de acidente corre o risco de danos e ferimentos.

Grelhas de ventilação fixas

Por trás do pára-brisas e dos vidros das portas e nos espaços para os pés há grelhas de ventilação adicionais.

Manutenção

Entrada de ar



As entradas de ar à frente do pára--brisas no compartimento do motor deverão permanecer desobstruídas de modo a permitir a entrada de ar. Retirar quaisquer folhas, sujidade ou neve.

Filtro de pólen

Filtro de pólen controlado manualmente

O filtro remove poeira, fuligem, pólen, esporos e cheiros (filtro combinado) do ar que entra no veículo através da entrada de ar.

Funcionamento do ar condicionado

Para assegurar que o desempenho é continuamente eficiente, o arrefecimento deve ser accionado durante alguns minutos uma vez por mês, independentemente do clima e da época do ano. Não é possível ligar o arrefecimento quando a temperatura exterior é baixa.

Serviço

Para um desempenho de arrefecimento óptimo, recomenda-se a verificação manual do sistema de controlo de climatização, com início três anos após o primeiro registo do veículo.

- Teste de pressão e funcionalidade
- Funcionalidade do aquecimento
- Verificação de fugas
- Verificar correias de accionamento
- Limpeza de condensador e drenagem do evaporador
- Verificação do desempenho

Advertência
Utilizar apenas o líquido de arrefecimento aprovado.

⚠Aviso

A manutenção dos sistemas de climatização tem de ser efectuada apenas por pessoal qualificado. Métodos de assistência inadequados podem provocar ferimentos pessoais.

Condução e funcionamento

Sugestões para condução 229
Arranque e manuseamento 230
Gases de escape 234
Caixa de velocidades automática 236
Caixa de velocidades manual 239
Travões 240
Sistemas de condução 242
Programador de velocidade 244
Sistemas de detecção 245
Combustível 256

Sugestões para condução

Controlo sobre o veículo

Nunca aproveitar o movimento do veículo com o motor desligado (excepto durante Autostop)

Muitos sistemas não funcionam nesta situação (por exemplo, unidade de servofreio, direcção assistida). Conduzir desta forma é perigoso para si e para os outros. Todos os sistemas funcionam durante um Autostop, mas haverá uma redução controlada na direcção assistida e a velocidade do veículo é reduzida.

Sistema Start/Stop ⇨ 231.

Pedais

Para assegurar que o curso do pedal está desimpedido, não deverão existir tapetes na área dos pedais.

Direcção

Se a direcção assistida deixar de funcionar porque o motor parou ou devido a uma avaria do sistema, o veículo pode ser conduzido, mas isso poderá exigir um esforço maior.

Indicador de controlo ⊜! ⇨ 83.

Atenção
Veículos equipados com direcção assistida hidráulica: Se a direcção assistida for rodada até atingir o fim do respectivo curso, e for mantida nessa posição durante mais de 15 segundos, poderão correr danos no sistema de direcção assistida e esta poderá ser desactivada.

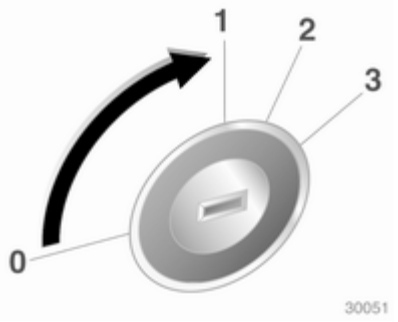
Arranque e manuseamento

Rodagem do veículo

Utilizar os seguintes cuidados durante os primeiros cem quilómetros de modo a melhorar o desempenho e a economia do seu veículo e acrescentar a longo vida útil.

- Evitar arranques com o acelerador a fundo.
- Não esforçar o motor ao máximo.
- Evitar paragens bruscas excepto em emergências. O que permitirá que os seus travões acamem adequadamente.
- Evite arranques rápidos, acelerações repentinas, e uma condução prolongada a alta velocidade de modo a evitar danos no motor e a poupar combustível.
- Evite a aceleração a fundo em velocidades baixas.
- Não reboque outros veículos
- Autostop pode ser inibido para permitir carregar a bateria.

Posições do interruptor da ignição



0 = Ignição desligada
1 = Ignição desligada, volante com bloqueio solto
2 = Ignição ligada, em veículos com motor diesel: pré-aquecimento
3 = Arranque

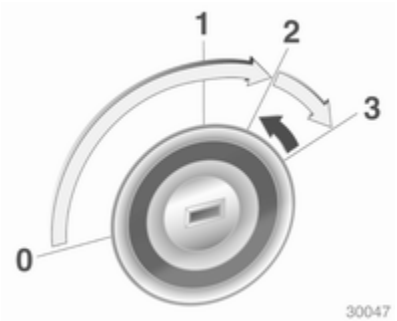
Atenção

Não deixar a chave na posição 1 ou 2 durante períodos de tempo longos, com o motor desligado. Isso provocaria a descarga da bateria.

Não rodar a chave para a posição 0 durante a condução. O condutor podia perder o controlo do veículo e a travagem assistida seria desactivada, provocando danos no veículo, ferimentos pessoais ou possivelmente a morte.

Ligar o motor

Pôr o motor a trabalhar com o interruptor da ignição



- Rodar a chave para a posição 1. Mexer ligeiramente o volante para o destrancar
- Caixa de velocidades manual: accionar a embraiagem
- Caixa de velocidades automática: Deslocar a alavanca selectora para **P** ou **N**.
- Não acelerar
- Motor diesel: rodar a chave para a posição **2** para pré-aquecer até o indicador de controlo ᘐ apagar.
- Rodar a chave para a posição **3** e soltar quando o motor estiver a trabalhar.

Antes de voltar a pôr o motor a trabalhar ou para desligar o motor, rodar a chave para **0**.

Durante um Autostop, o motor pode ser posto a trabalhar carregando no pedal da embraiagem.

Arranque do veículo a baixas temperaturas

É possível ligar o motor sem aquecimentos adicionais até -27°C. É necessário um óleo de motor com a viscosidade correcta, o combustível correcto, serviços efectuados e uma bateria com carga suficiente. Com temperaturas inferiores a -27°C, a caixa de velocidades automática precisa de uma fase de aquecimento de aprox. 5 minutos. A alavanca selectora tem de estar na posição **P**.

Desligar por sobrecarga de rotação do motor

A alimentação de combustível é automaticamente interrompida durante uma desaceleração, ou seja, quando o veículo é conduzido com uma mudança engatada mas sem carregar no acelerador.

Sistema pára/arranca

O sistema start/stop ajuda a poupar combustível e a reduzir as emissões de gases de escape. Se as condições permitirem, o mesmo desliga o motor logo que o veículo esteja a circular a baixa velocidade ou parado, p. ex. nos semáforos ou num engarrafamento. Inicia automaticamente o motor assim que carregar na embraiagem. Um sensor da bateria garante que um Autostop seja apenas efectuado quando a bateria estiver suficientemente carregada para um novo arranque.

Activação

O sistema Start/Stop está disponível imediatamente depois de pôr o motor a trabalhar, o veículo iniciar a marcha e as condições indicadas mais abaixo nesta secção terem sido reunidas.

Desactivação

Desactivar manualmente o sistema Start/Stop carregando no botão **ECO**. A desactivação é indicada quando o LED no botão se apaga.

Autostop

Se o veículo estiver a circular a baixa velocidade ou parado, activar um Autostop do seguinte modo:

- carregar no pedal da embraiagem
- colocar a alavanca em ponto morto
- soltar o pedal da embraiagem

O motor será desligado e a ignição permanecerá ligada.

Um Autostop é indicado pelo ponteiro na posição **AUTOSTOP** no conta-rotações.

Durante um Autostop, o desempenho do aquecimento e dos travões será mantido.

Atenção
A direcção assistida pode ser reduzida durante um Autostop.

Condições para um Autostop

O sistema Start/Stop verifica se é reunida cada uma das condições seguintes.

- O sistema Start/Stop não foi manualmente desactivado
- o capot está completamente fechado
- a porta do condutor está fechada ou o cinto de segurança do condutor está colocado
- a bateria está suficientemente carregada e em bom estado
- o motor está quente
- a temperatura do líquido de arrefecimento do motor não é demasiado elevada

- a temperatura dos gases de escape do motor não é muito elevada, p.ex. após conduzir com um motor em regime elevado
- a temperatura ambiente não é demasiado baixa
- o sistema de climatização permite um Autostop
- o vácuo dos travões é suficiente
- a função de autolimpeza do filtro de partículas diesel não está activa
- o veículo circulou desde o último Autostop

Caso contrário será impedido um Autostop.

Uma temperatura ambiente próxima do ponto de congelamento pode inibir um Autostop.

Determinadas configurações do sistema de controlo da climatização podem impedir um Autostop. Para mais detalhes, consultar o capítulo relativo ao controlo da climatização.

Imediatamente após condução em auto-estrada executar um Autostop pode ser inibido.

Rodagem do veículo ⇨ 230.

Protecção antidescarga da bateria

Para garantir arranques fiáveis do motor, foram implementadas várias funções de protecção para evitar a descarga da bateria, como parte do sistema start-stop.

Medidas de poupança de energia

Durante um Autostop, várias funções eléctricas, tais como o aquecedor eléctrico auxiliar ou o aquecimento do óculo traseiro, são desactivadas ou passam para um modo de poupança de energia. A velocidade da ventoinha do sistema de controlo da climatização é reduzida para poupar energia.

Arranque do motor pelo condutor

Carregar no pedal da embraiagem para ligar novamente o motor.

O arranque do motor é indicado pelo ponteiro na posição de rotação ao ralenti no conta-rotações.

Se a alavanca selectora for retirada da posição de ponto morto antes de accionar primeiro a embraiagem, a luz de aviso acende-se ou é indicada como um símbolo no Centro de Informação do Condutor.

Indicador de controlo ⇨ 82.

Arranque do motor pelo sistema Start/Stop

A alavanca selectora deve estar em ponto morto para permitir um arranque automático.

Se se verificar uma das seguintes condições durante um Autostop, o motor será ligado automaticamente pelo sistema Start/Stop.

- O sistema Start/Stop foi manualmente desactivado
- o capot está aberto
- o cinto de segurança do condutor não está colocado e a porta do condutor está aberta
- a temperatura do motor é demasiado baixa
- a bateria está descarregada

- o vácuo dos travões não é suficiente
- o veículo começa a deslocar-se
- o sistema de controlo da climatização solicita um arranque do motor
- o ar condicionado é ligado manualmente

Se o capot não estiver completamente fechado, uma mensagem de aviso é exibida no Centro de Informação do Condutor e o indicador de controlo acende-se.

Indicador de controlo ⇨ 86.

Se um acessório eléctrico, p. ex. um leitor de CD portátil, estiver ligado à tomada de alimentação, poderá sentir-se uma breve perda de potência durante o arranque.

Estacionamento

- Não estacionar o veículo numa superfície facilmente inflamável. A temperatura elevada do sistema de escape pode provocar a inflamação da superfície.
- Aplicar sempre o travão de mão sem carregar no botão de destravagem. Aplicar com a maior firmeza possível em descidas ou subidas. Pressionar o travão de pé simultaneamente para reduzir a força de funcionamento.
- Desligar o motor e a ignição. Rodar o volante até a tranca da direcção engatar.
- Se o veículo estiver numa superfície nivelada ou numa subida, engatar a primeira ou colocar a alavanca selectora em **P** antes de desligar a ignição. Numa subida, virar as rodas dianteiras para o lado contrário ao do passeio.

  Se o veículo estiver numa subida, engatar a marcha-atrás ou colocar a alavanca selectora em **P** antes de desligar a ignição. Virar as rodas dianteiras na direcção do passeio.
- Fechar o veículo e activar o sistema de alarme anti-roubo.

Gases de escape

⚠ Perigo

Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono venenoso que não tem cor nem cheiro e que pode ser fatal se inalado.

Se os gases de escape entrarem no interior do veículo, abrir os vidros. Reparar a avaria numa oficina.

Evitar conduzir com a bagageira aberta, caso contrário podem entrar gases de escape no veículo.

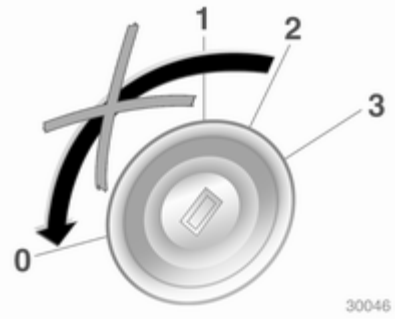
Filtro de partículas diesel

O filtro de partículas do diesel filtra partículas de fuligem nocivas retirando-as dos gases de escape. O sistema inclui uma função de auto-limpeza que funciona automaticamente durante a condução. O filtro é limpo procedendo à combustão das

partículas de fuligem a elevada temperatura. Esse processo ocorre automaticamente em determinadas condições de condução e pode demorar entre 10 e 25 minutos. Autostop não está disponível e o consumo de combustível pode ser superior durante este período. A emissão de odores e fumo é normal durante esse processo.

Em determinadas condições de condução, p. ex. em pequenos percursos, o sistema não se pode limpar a si próprio automaticamente.

Se o filtro precisar de ser limpo e as condições de condução verificadas anteriormente não tiverem permitido essa limpeza automática, o indicador de controlo acende ou pisca. Continuar a condução, mantendo a velocidade mínima de 50 km/h durante aproximadamente 15 minutos, ou até que o indicador de controlo apague. Efectuar reduções de caixa se necessário. A limpeza do filtro de partículas do diesel tem então início.



Durante a limpeza não se deve parar o veículo nem desligar o motor.

Atenção

Se o processo de limpeza for interrompido mais do que uma vez, existe um risco de provocar danos graves no motor.

A limpeza é mais rápida a velocidades e cargas de motor elevadas.

O indicador de controlo apaga-se assim que a operação de auto--limpeza estiver concluída.

Catalisador

O catalisador reduz a quantidade de substâncias nocivas presentes nos gases de escape.

Atenção

Tipos de combustível diferentes dos referidos nas páginas ⇨ 256, ⇨ 323 podem danificar o catalisador ou componentes electrónicos.

A gasolina que não seja queimada sobreaquecerá e causará danos no catalisador. Por isso, evitar a utilização excessiva do motor de arranque, evitar conduzir até esvaziar totalmente o depósito de combustível e evitar colocar o motor a trabalhar por empurrão ou reboque.

Em caso de falha de explosão, motor com funcionamento irregular, redução do desempenho do motor ou outros problemas invulgares, levar o veículo a uma oficina o mais rapidamente possível para que a situação seja rectificada. Numa emergência, o veículo pode ser conduzir por um curto período de tempo a baixa velocidade e com uma velocidade do motor também baixa.

Caixa de velocidades automática

A caixa de velocidades automática permite a mudança de velocidades manual (modo manual) ou mudança de velocidades automática (modo automático).

Visor da caixa de velocidades

O modo ou mudança seleccionados são apresentados no visor da caixa de velocidades.

Alavanca selectora

P = Posição de estacionamento, as rodas estão bloqueadas, engatar apenas quando o veículo estiver estacionário e o travão de mão estiver aplicado
R = Marcha-atrás, engatar apenas quando o veículo estiver estacionário
N = Ponto morto
D = Modo automático com todas as mudanças.

A alavanca selectora está bloqueada em **P**. Para deslocar, ligar a ignição, aplicar o pedal dos travões e empurrar o botão de libertação.

Para engatar **P** ou **R**, empurrar o botão para soltar.

Para pôr o motor a trabalhar, pressionar o pedal dos travões em qualquer uma das posições **P** ou **N**.

Não acelerar ao engatar uma mudança. Nunca pressionar o pedal do acelerador e o pedal do travão ao mesmo tempo.

Quando se engata uma mudança, o veículo começa lentamente a andar quando se tira o pé do pedal do travão.

Travagem com o motor

Para utilizar o efeito de travagem com o motor, seleccionar uma mudança inferior nas descidas.

Balançar o veículo

Dar "esticões" com a caixa só é permitido se o veículo estiver preso em areia, lama ou neve. Deslocar a alavanca selectora entre **D** e **R** repetidamente. Não acelerar muito o motor e evitar acelerações repentinas.

Estacionamento

Aplicar o travão de mão, engrenar **P** e retirar a chave da ignição.

Modo manual

Retirar a alavanca selectora da posição **D** e deslocar para a esquerda e depois para a frente ou para trás.

+ = Mudar para mudança superior.

− = Mudar para mudança inferior.

Se se seleccionar uma mudança superior quando a velocidade do veículo for demasiado baixa, ou uma mudança inferior quando a velocidade do veículo for demasiado alta, a passagem não é efectuada.

Se a velocidade do motor for demasiado baixa, a caixa de velocidades passa automaticamente para uma mudança inferior acima de uma velocidade do veículo específica.

A velocidade do motor elevadas não há passagem automática para mudança superior.

No caso de passagens de caixa difíceis, efectuar várias passagens de caixa para nível superior/inferior para induzir a aprendizagem do padrão de passagens TCM e suavizar as passagens de caixa.

Programas de condução com comando electrónico

- Depois de um arranque a frio, o programa da temperatura de funcionamento aumenta a velocidade do motor para que o catalisador atinja a temperatura necessária rapidamente.
- A função de passagem automática para ponto morto coloca o motor ao ralenti assim que o veículo pára com uma mudança de marcha em frente engatada.

Kickdown

Se o pedal do acelerador for totalmente premido em modo automático, a caixa de velocidades passa para uma mudança inferior consoante a velocidade do motor.

Avaria

No caso de uma falha, a luz indicadora de anomalia acender-se-á. A caixa de velocidades deixa de mudar automaticamente ou manualmente porque está bloqueada numa determinada velocidade.

Reparar a avaria numa oficina.

Corte de corrente

Em caso de uma interrupção da alimentação eléctrica, a alavanca selectora não pode ser retirada da posição **P**. A chave de ignição não pode ser retirada do canhão da ignição.

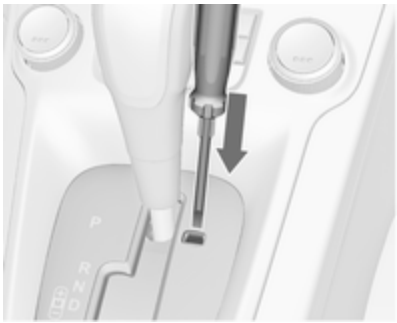
Se a bateria estiver descarregada, colocar o motor a trabalhar com cabos auxiliares de arranque ⇨ 301.

Se a bateria não for a causa da avaria, soltar a alavanca selectora e retirar a chave de ignição do canhão da ignição.

Soltar a alavanca selectora

1. Aplicar o travão de mão.

2. Abrir a cobertura à direita da alavanca selectora.



3. Inserir uma chave de parafusos na abertura até onde avançar e deslocar a alavanca para fora do **P**. Se **P** for novamente engatada, a alavanca selectora ficará novamente bloqueada. Reparar a causa da interrupção de alimentação eléctrica numa oficina.
4. Fechar a tampa.

Caixa de velocidades manual

Para engatar a marcha-atrás com o veículo parado, puxar o anel na alavanca selectora e engatar a velocidade.

Na alavanca selectora não há nenhum botão no veículo movido a diesel.

Se a mudança não engatar, colocar a alavanca em ponto morto, tirar o pé do pedal da embraiagem e pressionar de novo; depois seleccionar a mudança novamente.

Não carregar na embraiagem desnecessariamente.

Ao operar, pressionar o pedal da embraiagem completamente. Não utilizar o pedal como um descanso para o pé.

Atenção
Aconselhamos a manter as duas mãos no volante sempre que possível. Evite apoiar as mãos na alavanca selectora.

Travões

O sistema de travões inclui dois circuitos de travões independentes.

Se um circuito de travões falhar, continua a ser possível travar o veículo com o outro circuito dos travões. No entanto, o efeito de travagem é conseguido apenas quando o pedal de travagem é firmemente pressionado. Para isso é necessária consideravelmente mais força. A distância de travagem aumenta. Dirigir-se a uma oficina antes de prosseguir viagem.

Quando o motor não está a trabalhar, o suporte da unidade do servofreio desaparece depois de se carregar no pedal do travão uma ou duas vezes. O efeito de travagem não é reduzido mas será preciso mais força para travar. É especialmente importante ter isto em atenção quando o veículo for rebocado.

Depois de iniciar a marcha, o sistema efectua um autoteste que pode ser audível.

Indicador de controlo (BRAKE) ⇨ 82.

Sistema de travagem antibloqueio

O sistema de travões antiblocagem (ABS) impede que as rodas bloqueiem.

O ABS começa a regular a pressão de travagem assim que uma roda apresente tendência para bloquear. A direcção do veículo continua a poder ser utilizada, mesmo durante travagem a fundo.

O controlo do ABS é sentido através de um impulso no pedal do travão e de um ruído do processo de regulação.

Para travagem óptima, manter o pedal do travão totalmente premido durante o processo de travagem, apesar de o pedal estar a pulsar. Não reduzir a pressão sobre o pedal.

Depois de iniciar a marcha, o sistema efectua um autoteste que pode ser audível.

Indicador de controlo (ABS) ⇨ 83.

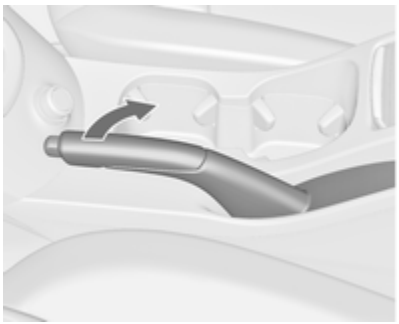
Avaria

⚠Aviso

Se houver uma avaria no ABS, as rodas podem bloquear em caso de travagem superior ao normal. As vantagens do ABS deixam de estar disponíveis. Durante travagem a fundo, a direcção do veículo deixa de poder ser utilizada e o veículo pode guinar.

Reparar a avaria numa oficina.

Travão de mão



Aplicar sempre o travão de mão com firmeza sem accionar o botão de destravagem e aplicar o mais possível numa subida ou descida.

Para destravar o travão de mão, puxar a alavanca ligeiramente para cima, pressionar o botão de destravagem e baixar a alavanca totalmente para baixo.

Para reduzir as forças de accionamento do travão de mão, pressionar o pedal do travão ao mesmo tempo.

Indicador de controlo (BRAKE) ⇨ 82.

Assistência à travagem

Se o pedal do travão for premido rapidamente e com força, é aplicada automaticamente força de travagem máxima (travagem a fundo).

Manter pressão constante sobre o pedal do travão enquanto for necessário uma travagem a fundo. A força de travagem máxima é reduzida automaticamente quando se tirar o pé do pedal do travão.

A assistência à travagem faz parte do Sistema do Controlo Electrónico de Estabilidade.

Sistemas de condução

Sistema de controlo da tracção

O sistema de controlo de tracção (TC) melhora a condutibilidade quando necessário, independentemente do tipo de tipo da estrada ou dos pneus, evitando que as rodas motrizes patinem.

Assim que as rodas motrizes comecem a patinar, a prestação do motor é reduzida e a roda que patina mais é travada individualmente. Isso melhora consideravelmente a estabilidade de condução do veículo em pisos escorregadios.

O TC fica operacional assim que o indicador de controlo apaga.

Quando o TC está activo, fica intermitente.

⚠Aviso

Não deixar que esta função de segurança especial o tente a tomar riscos desnecessários durante a condução.

Adaptar a velocidade às condições da estrada.

Indicador de controlo ⇨ 84.

Desactivação

O TC pode ser desligado quando é necessário que as rodas motrizes patinem: premir o botão durante cerca de 2 segundos.

O indicador de controlo acende.

O TC é reactivado pressionando de novo brevemente o botão .

O TC também é reactivado na próxima vez que a ignição é ligada.

Controlo electrónico de estabilidade

O programa electrónico de estabilidade (ESC) melhora a estabilidade da condução quando necessário, independentemente do tipo de piso ou da aderência do pneu. Evita também que as rodas motrizes patinem.

Assim que o veículo começar a guinar (subvirar/sobrevirar), a potência do motor é reduzida e as rodas são travadas individualmente. Isso melhora consideravelmente a estabilidade de condução do veículo em pisos escorregadios.

ESC fica operacional assim que o indicador de controlo apaga.

Quando o ESC está activo, fica intermitente.

⚠Aviso

Não deixar que esta função de segurança especial o tente a tomar riscos desnecessários durante a condução.

Adaptar a velocidade às condições da estrada.

Indicador de controlo ⇨ 84.

Desactivação

Para qualquer condução de alto desempenho, o ESC pode ser desactivado: manter o botão premido durante cerca de 7 segundos.

O indicador de controlo acende.

O ESC é reactivado pressionando de novo brevemente o botão . Se o Sistema TC tiver sido desactivado, tanto o TC como o ESC são reactivados.

O ESC também é reactivado na próxima vez que a ignição é ligada.

Quando o sistema ESC está a melhorar activamente a estabilidade do veículo, reduzir a velocidade e prestar atenção extra às condições da estrada. O sistema ESC é apenas um dispositivo suplementar para o veículo. Quando o veículo ultrapassar os respectivos limites físicos, este deixa de poder ser controlado. Por isso, não confiar neste sistema. Continuar a conduzir com segurança.

Programador de velocidade

O programador de velocidade pode guardar e manter velocidades de cerca de 40 a 200 km/h. Desvios às velocidades guardadas poderão registar-se em subidas ou descidas.

Por razões de segurança, o comando da velocidade de cruzeiro não pode ser activado enquanto não se accionar o pedal do travão uma vez.

Não utilizar o comando da velocidade de cruzeiro se não for aconselhável manter uma velocidade constante.

Com caixa de velocidades automática, só accionar o controlo de velocidade de cruzeiro no modo automático.

Indicador de controlo ⏲ ⇨ 86.

Ligar

Pressionar o interruptor de balancim ⏲ na parte superior, o indicador de comando ⏲ acende a branco.

Activação

Acelerar até à velocidade pretendida e rodar a roda de accionamento manual para **SET/-**, a velocidade actual é guardada e mantida. O indicador de controlo ⏲ acende a verde. O pedal do acelerador pode ser solto.

A velocidade do veículo pode ser aumentada pressionando o pedal do acelerador. Quando se retira o pé do pedal do acelerador, a velocidade memorizada anteriormente é retomada.

A engrenagem pode ser mudada enquanto o programador de velocidade é activado.

Aumentar velocidade

Com a velocidade de cruzeiro activa, manter a roda de accionamento manual virada para **RES/+** ou rodá-la brevemente para **RES/+** repetidamente: a velocidade aumenta continuamente ou por pequenos aumentos.

Alternativamente acelerar até à velocidade pretendida e guardá-la rodando para **RES/+**.

Reduzir velocidade

Com a velocidade de cruzeiro activa, manter a roda de accionamento manual virada para **SET/-** ou rodá-la brevemente para **SET/-** repetidamente: a velocidade diminui continuamente ou por pequenos incrementos.

Desactivação

Pressionar o botão ⏲, o indicador de comando ⏲ acende a branco. Velocidade de cruzeiro está desactivada.A velocidade guardada é memorizada.

Desactivação automática:

- Velocidade do veículo inferior a aprox. 40 km/h,
- o pedal do travão é pressionado,
- o pedal da embraiagem é accionado durante mais de alguns segundos,
- a alavanca selectora está em **N**,
- o Sistema de Controlo da Tracção ou controlo electrónico de estabilidade está a funcionar.

Continuar com a velocidade guardada

Rodar a roda de accionamento manual para **RES/+** a uma velocidade superior a 40 km/h. A velocidade guardada será conseguida. Se a diferença entre a velocidade actual e a velocidade guardada for superior a 40 km/h, o veículo não poderá retomar a velocidade guardada.

Desligar

Pressionar o interruptor de balancim na parte inferior, o indicador de comando apaga-se. A velocidade guardada é apagada. Desligar a ignição também apaga a velocidade guardada.

Sistemas de detecção

Sensores de estacionamento

⚠Aviso

O condutor assume total responsabilidade pela manobra de estacionamento.

Verificar sempre a envolvente ao fazer marcha-atrás ou ao avançar quando usar o sistema de sensores de estacionamento.

Advertência

Componentes fixados na área de detecção causam o mau funcionamento do sistema.

Sensores de estacionamento traseiros

A assistência no estacionamento facilita o estacionamento medindo a distância entre o veículo e os obstáculos à retaguarda emitindo sinais acústicos.

O sistema é constituído por quatro sensores de estacionamento a ultra--sons no pára-choques traseiro.

Activação

Quando a marcha-atrás é engatada, o sistema é accionado automaticamente.

Indicação

O sistema avisa o condutor por meio de sinais acústicos da existência de obstáculos potencialmente perigosos atrás do veículo. O intervalo entre os sinais sonoros diminui à medida que o veículo se aproxima desse obstáculo. Quando a distância é inferior a 40 cm, o aviso acústico emite um som contínuo.

Além disso, a distância aos obstáculos pode ser indicada no Centro de Informação do Condutor ⇨ 86.

Desactivação

O sistema é automaticamente desactivado quando

- o veículo é conduzido a mais de 10 km/h
- o veículo está estacionado
- ocorre uma falha no sistema.

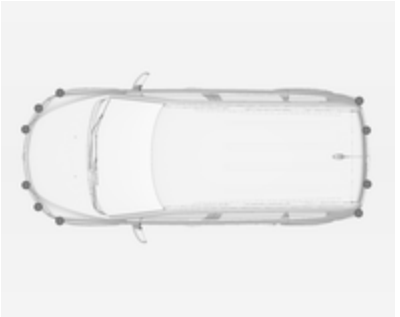
Avaria

Em caso de avaria no sistema, P acende-se ou uma mensagem é apresentada no Centro de Informação do Condutor (DIC).

Além disso, se o sistema não funcionar devido a condições temporárias, como sensores cobertos de neve, P acende-se ou uma mensagem é apresentada no Centro de Informação do Condutor (DIC).

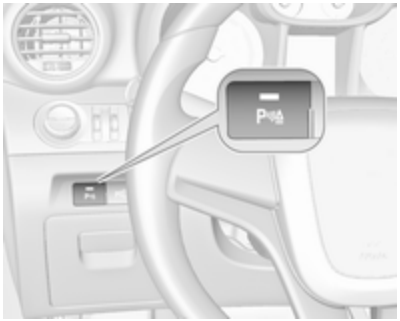
Sensores de estacionamento dianteiros/traseiros

Os sensores de estacionamento dianteiros/traseiros fazem parte do apoio avançado ao estacionamento, consulte a descrição abaixo. Medem a distância entre o veículo e os obstáculos à frente e atrás do veículo. O sistema emite sinais acústicos e apresenta mensagens no visor.



O sistema é composto por seis sensores de estacionamento a ultra--sons em cada um dos pára-choques, dianteiro e traseiro.

Botão P



Os sensores de estacionamento são activados e desactivados premindo o botão dos sensores de estacionamento P.

Activação

Quando a marcha-atrás é engatada, o sistema é accionado automaticamente.

Um LED aceso no botão dos sensores de estacionamento P indica que o sistema está pronto a funcionar.

Os sensores de estacionamento dianteiros também podem ser activados a baixa velocidade premindo o botão dos sensores de estacionamento P.

Indicação

O sistema avisa o condutor por meio de sinais acústicos da existência de entraves à frente ou atrás do veículo. Dependendo dos sensores que estão mais próximos de um obstáculo, ouve-se um sinal sonoro dos respectivos sensores. O intervalo entre os sinais sonoros diminui à medida que o veículo se aproxima do obstáculo.

Quando a distância é inferior a 40 cm, o sinal sonoro é contínuo.

Além disso, a distância aos obstáculos pode ser indicada no Centro de Informação do Condutor ⇨ 86.

A distância em relação a um obstáculo à frente do veículo é indicada por segmentos variáveis.

A indicação da distância no visor pode ser inibida por mensagens do veículo com maior prioridade. Uma vez substituída a indicação da distância por uma mensagem do veículo, a distância não é mais indicada até os sensores de estacionamento serem novamente activados.

Desactivação
Desactive o sistema premindo o botão dos sensores de estacionamento P.

O LED no botão apaga-se e a indicação **Assistên de estacionament desligada** é apresentada no Centro de Informação do Condutor (DIC).

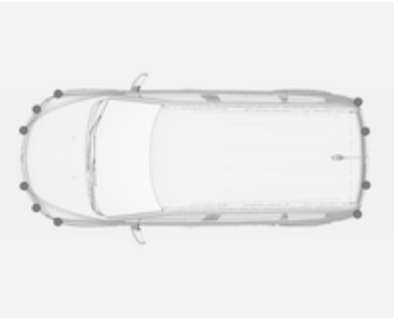
O sistema é desactivado automaticamente se for excedida uma determinada velocidade.

Se o botão P for premido uma vez durante um ciclo de ignição, os sensores de estacionamento dianteiros são sempre reactivados quando a velocidade do veículo desce abaixo de um determinado valor.

Avaria
Em caso de avaria no sistema, P acende-se ou uma mensagem é apresentada no Centro de Informação do Condutor (DIC).

Se o sistema não funcionar devido a condições temporárias, como sensores cobertos de neve, P acende-se ou uma mensagem é apresentada no Centro de Informação do Condutor (DIC).

Apoio Avançado ao Estacionamento



O sistema de apoio avançado ao estacionamento auxilia o condutor nas manobras de estacionamento através de instruções no Centro de Informação do Condutor e sinais acústicos.

O sistema é composto por seis sensores de estacionamento a ultra--sons em cada um dos pára-choques, dianteiro e traseiro.

O sistema utiliza duas frequências diferentes para os sensores dianteiros e traseiros, respectivamente, cada com um som diferente.

Indicador de controlo P ⇨ 83.

Botão

Para activar ou desactivar o botão de pressão do apoio avançado ao estacionamento .

Activação

Ao procurar um lugar de estacionamento vago, o sistema deve ser activado premindo o botão durante aprox. um segundo.

O sistema só pode ser activado a uma velocidade de até 30 km/h e o sistema procura um lugar de estacionamento vago a uma velocidade de até 30 km/h.

A distância paralela máxima permitida entre o veículo e uma fila de veículos estacionados é de 1,8 m.

Advertência

Antes de utilizar o Apoio Avançado ao Estacionamento pela primeira vez, o veículo tem de ser conduzido durante 40 km, pelo menos, para calibrar automaticamente o sistema.

Funcionalidade

Se um veículo passar em frente a uma fila de carros e o sistema estiver activado, o sistema de apoio avançado ao estacionamento começa a procurar um lugar de estacionamento vago adequado. Se for detectado um lugar de estacionamento vago adequado, é fornecida uma indicação visual no Centro de Informação do Condutor e soa um sinal acústico.

A sugestão de lugar de estacionamento dada pelo sistema é aceite se o veículo for parado pelo condutor no espaço de 10 metros após a apresentação da mensagem Parar. O sistema calcula o melhor percurso até ao lugar de estacionamento vago. Depois auxilia o condutor nas manobras de estacionamento através de instruções detalhadas.

As instruções incluem:

- uma sugestão se circular a mais de 30 km/h,
- a exigência de paragem do veículo, caso seja detectado um lugar de estacionamento vago,
- a direcção de condução durante as manobras de estacionamento,
- a posição do volante durante o estacionamento,
- para algumas instruções é apresentada uma barra de progresso.

Uma manobra de estacionamento bem-sucedida é indicada pelo símbolo Posição final.

Se o condutor não parar o veículo no espaço de 10 metros após a sugestão de um lugar de estacionamento vago, o sistema começa a procurar outro lugar de estacionamento vago adequado.

Alteração do lado de estacionamento

O sistema está configurado para detectar lugares de estacionamento vagos do lado do passageiro. Para detectar lugares de estacionamento vagos do lado do condutor, accione o indicador de mudança de direcção para o lado do condutor.

Prioridades de apresentação

Depois de activar o apoio avançado ao estacionamento, aparece uma mensagem no Centro de Informação do Condutor. É apresentada a indicação de mensagens com maior prioridade, como as mensagens do veículo ⇨ 92. Depois de confirmar a mensagem premindo o botão **SET/CLR**, as mensagens dos sensores de estacionamento aparecem novamente e é possível prosseguir com o estacionamento.

Desactivação

O sistema é desactivado:

- premindo o botão P durante aprox. um segundo,
- concluindo com êxito a manobra de estacionamento,
- circulando a mais de 30 km/h,
- desligando a ignição.

A desactivação pelo condutor ou pelo sistema durante a manobra é indicada por **Estacionament desactivado** no Centro de Informação do Condutor.

Avaria

Uma mensagem é apresentada no Centro de Informação do Condutor se:

- houver uma avaria no sistema,
- o condutor não tiver concluído com êxito a manobra de estacionamento,
- o sistema não estiver a funcionar.

Se for detectado um objecto durante as instruções de estacionamento, a indicação **Parar** é apresentada no Centro de Informação do Condutor. A manobra de estacionamento é retomada após a remoção do objecto. Se o objecto não for removido, o sistema é desactivado. Prima o botão durante aprox. um segundo para activar o sistema e procurar por um novo lugar de estacionamento vago.

Notas básicas sobre sistemas de assistência ao estacionamento

⚠Aviso

Em determinadas circunstâncias, objectos, vestuário ou superfícies reflectoras bem como fontes de ruído exteriores podem fazer com que o sistema não detecte obstáculos.

É necessário prestar atenção especial aos objectos baixos, que podem danificar a parte inferior do pára-choques.

Atenção

A sensibilidade do sensor pode ser reduzida tendo como causa influências externas p. ex. deposição sobre a superfície do

sensor (gelo, neve, lama, sujidade, camadas de verniz/tinta, etc.).

O sensor pode detectar um objecto não existente ("perturbação de eco") causada por perturbações acústicas externas p. ex. um outro sistema de assistência ao estacionamento.

O sensor pode detectar um objecto não existente ("perturbação de eco") causada por perturbações mecânicas externas p. ex. máquina lavadora, chuva, condições de vento muito forte, granizo etc.

O desempenho dos sistemas de assistência ao estacionamento pode ser reduzido devido à mudança da posição do sensor causada por alterações de natureza externa no veículo, p. ex. abaixamento dos amortecedores durante a vida útil devido a: mudanças de temperatura, mudança de pneus, carga do veículo, rebaixamento/tuning do veículo etc.

Condições particulares aplicadas a veículos de alta velocidade (ex. veículos em auto-estrada, mono volume, transportador). Identificação do objecto na parte superior do veículo não pode ser garantida.

O desempenho dos sistemas de assistência ao estacionamento pode ser reduzido por alteração da impedância acústica do veículo causada por camadas de gelo. Objectos com um perfil transversal pequeno podem não ser detectados.

Advertência

Os sensores de estacionamento detectam automaticamente o equipamento de reboque montado de fábrica. É desactivado quando a peça de acoplamento é ligada.

É possível que o sensor detecte um objecto não existente (interferência de eco) provocado por interferências exteriores acústicas ou mecânicas.

O sistema do apoio avançado ao estacionaemtno pode não responder a mudanças no espaço de estacionamento depois de se iniciar uma manobra de estacionamento paralela.

Aviso de ângulo morto

O sistema de aviso de ângulo morto detecta e indica objectos de ambos os lados do veículo, dentro de uma zona de "ângulo morto" especificada. O sistema avisa visualmente nos espelhos retrovisores de cada lado quando são detectados objectos que podem não ser visíveis no espelho retrovisor interior e nos espelhos retrovisores exteriores.

Os sensores do sistema estão localizados no pára-choques, do lado direito e esquerdo do veículo.

⚠Aviso

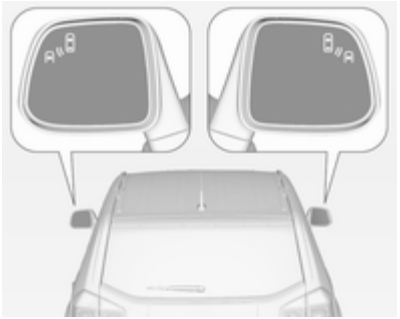
A função de aviso de ângulo morto não substitui a visão do condutor.

O sistema não detecta:

- Veículos fora das zonas de ângulo morto que possam estar a aproximar-se rapidamente.
- Peões, ciclistas ou animais.

Antes de mudar de faixa, olhe sempre para os espelhos retrovisores, por cima do ombro e utilize o indicador de mudança de direcção.

Quando o sistema detecta um veículo na zona de ângulo morto durante a marcha em frente, quer ao ultrapassar quer ao ser ultrapassado por um veículo, um símbolo de aviso âmbar acende-se no respectivo espelho retrovisor. Se, nesse momento, o condutor activar o indicador de mudança de direcção, o símbolo de aviso começa a piscar a cor âmbar para avisar o condutor de que não deve mudar de faixa.



O aviso de ângulo morto encontra-se activo a velocidades entre 40 km/h e 140 km/h. Conduzir a velocidades superiores a 140 km/h desactiva o sistema, conforme indicado pelos símbolos de aviso de iluminação ténue em ambos os espelhos retrovisores exteriores. Reduzindo a velocidade novamente, os símbolos de aviso serão apagados. Se um veículo for detectado na zona morta, os símbolos de aviso acendem como normal no lado em questão.

Quando o veículo é colocado em funcionamento, os visores de ambos os espelhos retrovisores exteriores acendem-se brevemente para indicar que o sistema está operacional.

O sistema pode ser activado ou desactivado no menu **Definições** no Mostrador de informação, personalização do veículo ⇨ 96.

A desactivação é indicada por uma mensagem no Centro de Informação do Condutor.

Zonas de detecção

O sensor do sistema cobre uma zona de aprox. 3 metros de ambos os lados do veículo. Esta zona começa em cada espelho retrovisor exterior e estende-se para trás aproximadamente 3 metros. A altura da zona situa-se aprox. entre 0,5 metros e 2 metros a partir do chão.

As zonas de detecção não sofrem alterações se o veículo rebocar um atrelado.

O aviso de ângulo morto foi concebido para ignorar objectos fixos como rails de protecção, postes, lancis, paredes e vigas. Os veículos estacionados e os veículos em sentido contrário não são detectados.

Avaria

Em circunstâncias normais pode acontecer um aviso falhar, isto tem tendência a aumentar com condições de chuva.

O aviso de ângulo morto não funciona quando os cantos esquerdo ou direito do pára-choques estão cobertos de lama, sujidade, neve, gelo, neve derretida ou com chuva intensa. Instruções de limpeza ⇨ 306.

Em caso de falha do sistema ou se o sistema não funcionar devido a condições temporárias, é apresentada uma mensagem no Centro de Informação do Condutor. Recorrer à ajuda de uma oficina.

Câmara traseira

A câmara traseira ajuda o condutor nas manobras de marcha-atrás, apresentando uma vista da área atrás do veículo.

A vista da câmara é apresentada no Mostrador de informação a cores.

⚠ Aviso

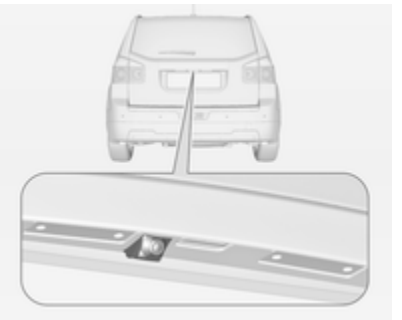
A câmara traseira não substitui a visão do condutor. Tenha em atenção que os objectos que estão fora do campo de visão da câmara e do alcance dos sensores do Apoio Avançado ao Estacionamento, por exemplo, sob o pára-choques ou por baixo do veículo, não são mostrados.

Não faça marcha-atrás com o veículo, olhando apenas para o mostrador de informação, verifique o espaço atrás e em volta do veículo antes de realizar manobras de marcha-atrás.

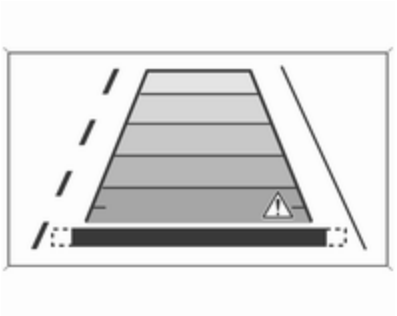
Activação

A câmara traseira é automaticamente activada quando a marcha-atrás é engatada.

Funcionalidade



A câmara está montada sob o friso da porta da bagageira e tem um ângulo de visão de 130°.

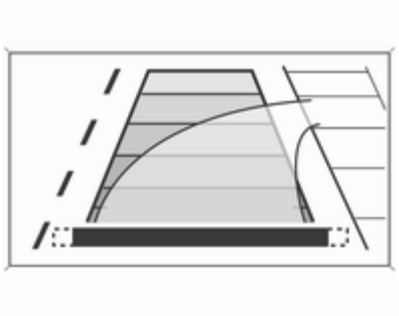


Devido à posição elevada da câmara, o pára-choques traseiro pode ser visto no mostrador como guia para a posição.

A área mostrada pela câmara é limitada. A distância da imagem que aparece no mostrador é diferente da distância real.

Linhas de orientação

As linhas de orientação dinâmicas são linhas horizontais a intervalos de 1 metro projectadas na imagem para definir a distância em relação aos objectos mostrados.



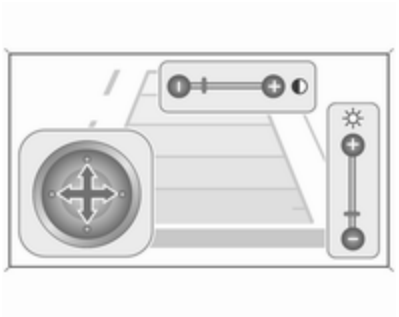
A faixa da trajectória do veículo é visualizada conforme o ângulo de viragem.

A função pode ser desactivada no menu **Configurações** no Mostrador de Informação. Personalização do veículo ⇨ 96.

Símbolos de aviso

Os símbolos de aviso são indicados como triângulos ⚠ na imagem, apresentando os obstáculos detectados pelos sensores traseiros do Apoio Avançado ao Estacionamento.

Definições do visor



O brilho pode ser definido com os botões para cima/para baixo do botão multifunções.

O contraste pode ser definido com os botões direita/esquerda do botão multifunções.

Desactivação

A câmara é desactivada quando uma velocidade do veículo para a frente é excedida ou se a marcha-atrás não for engatada durante aprox. 10 segundos.

A activação ou desactivação da câmara traseira pode ser alterada no menu **Configurações** no Mostrador de informação. Personalização do veículo ⇨ 96.

Avaria

As mensagens de avaria são apresentadas com um ⚠ na linha superior do Mostrador de informação.

A câmara traseira poderá não funcionar correctamente quando:

- estiver escuro,
- o sol ou os feixes dos faróis incidirem directamente na objectiva da câmara,
- a objectiva da câmara estiver tapada por gelo, neve, lama ou qualquer outra coisa. Limpar a objectiva, enxagúa-la com água e secar com um pano macio,
- a porta da bagageira não está bem fechada,
- o veículo sofreu uma colisão traseira,
- ocorreram alterações da temperatura extremas.

Combustível

Motores a gasolina

Utilize apenas combustível sem chumbo que cumpra a norma europeia EN 228 ou E DIN 51626-1 ou equivalente.

O motor está apto a funcionar com o combustível E10 em conformidade com as normas. O combustível E10 contém até 10% de bioetanol.

Utilizar combustível com o índice de octanas recomendado ⇨ 323. Utilizar combustível com um índice de octanas demasiado baixo pode reduzir a potência e o binário do motor e aumentar ligeiramente o consumo de combustível.

Atenção

Não utilizar combustível nem aditivos de combustível que contenham compostos metálicos, tais como aditivos à base de manganês. Isto pode danificar o motor.

Atenção

A utilização de combustível que não cumpra a norma EN 228 ou E DIN 51626-1 ou semelhante, pode dar lugar a depósitos, aumento de desgaste ou danos no motor e pode afectar a sua garantia.

Atenção

Utilizar combustível com um índice de octanas demasiado baixo pode provocar combustão descontrolada e danos no motor.

Motores a diesel

Utilizar apenas combustível diesel que cumpra a EN 590.

Em países fora da União Europeia utilizar combustível Euro-Diesel com uma concentração de enxofre abaixo de 50 ppm.

Atenção

A utilização de combustível que não cumpra a norma EN 590 ou semelhante, pode dar lugar a perda de potência do motor, aumento de desgaste ou danos no motor e pode afecta a sua garantia.

Não utilizar óleos diesel marítimos, óleos de aquecimento, Aquazole e emulsões diesel-água semelhantes. Os combustíveis diesel não devem ser diluídos com combustíveis para motores a gasolina.

O fluxo e a capacidade de filtragem do combustível diesel variam consoante a temperatura. Com temperaturas baixas, reabasteça com combustível diesel com propriedades de Inverno garantidas.

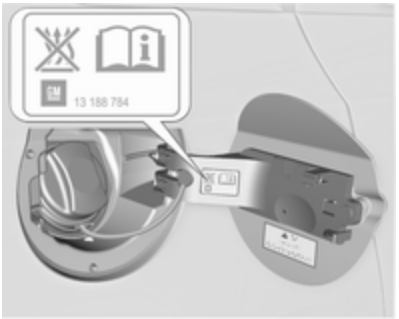
Abastecer

Atenção

Se utilizar combustível de graduação inadequada ou puser aditivos de combustível incorrectos no depósito de combustível, o motor e o catalisador podem ser gravemente danificados.

Quando reabastecer, certifique-se de que utiliza o combustível correcto (gasolina ou gasóleo) correspondente ao seu veículo. Se puser gasolina no veículo a gasóleo, o veículo pode ser gravemente danificado. Se o veículo tiver um motor a gasóleo, pode confirmar o combustível correcto consultando a informação na tampa de enchimento do depósito de combustível.

Por razões de segurança, os recipientes de combustível, bombas e tubos flexíveis devem estar correctamente ligados à massa. A acumulação da electricidade estática pode inflamar os vapores de gasolina. Pode queimar-se e o veículo ficar danificado.



⚠Perigo

Antes de reabastecer, desligar o motor e quaisquer fontes exteriores de calor com câmaras de combustão. Desligar quaisquer telemóveis.

Cumprir as instruções de funcionamento e segurança da estação de serviço quando se estiver a abastecer.

⚠Perigo

O combustível é inflamável e explosivo. Não fumar. Não produzir chamas nuas ou faíscas.

Se cheirar a combustível no veículo, reparar a causa dessa situação imediatamente numa oficina.

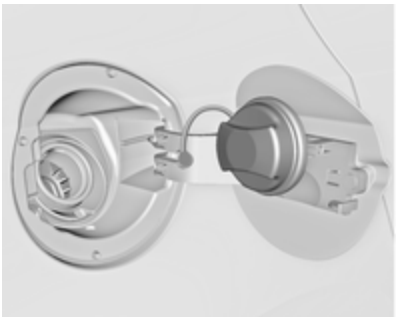
Atenção

No caso de abastecimento com combustível errado, não ligar a ignição.

A portinhola do depósito de combustível encontra-se na parte traseira direita do veículo.

A portinhola do depósito de combustível só pode ser aberta se o veículo estiver destrancado. Soltar a portilhola de enchimento de combustível, carregando na portinhola.

Para abrir, rodar a tampa lentamente para a esquerda.



A tampa do tubo de enchimento de combustível pode ser colocada no suporte, na portinhola do depósito de combustível.

Para reabastecimento, introduzir completamente a pistola no bocal e activá-la.

Depois do corte automático, pode ser complementado com no máximo mais duas doses de combustível.

Atenção

Limpe imediatamente qualquer combustível derramado.

Para fechar, rodar a tampa do tubo de enchimento de combustível para a direita até engatar audivelmente.

Fechar a portinhola e deixá-la engatar.

Tampa do tubo de enchimento de combustível

Só uma tampa do tubo de enchimento de combustível genuína oferece total funcionalidade. Os veículos com motor a diesel têm tampas do tubo de enchimento de combustível especiais.

Atenção

Se o seu veículo ficar destrancado numa lavadora automática de automóveis, a portinhola de enchimento do combustível pode ser aberta e sofrer danos durante a lavagem.

Garantir que a portinhola de enchimento do combustível está trancada utilizando para o efeito o botão de trancagem central.

Não fechar a portinhola de enchimento do combustível quando o veículo está trancado.

Consumo de combustível - Emissões de CO_2

Motores a gasolina e Diesel

O consumo de combustível (circuito combinado) do modelo Chevrolet Orlando situa-se entre 8,0 e 5,3 l/100 km.

A emissão de CO_2 (circuito combinado) situa-se entre 184 e 139 g/km.

Para os valores específicos do seu veículo, consultar o Certificado de Conformidade CEE fornecido com o veículo ou outros documentos de registo nacionais.

Informação geral

O consumo oficial de combustível e os valores específicos de emissões de CO_2 indicados baseiam-se no modelo de base europeu com equipamento padrão.

Os dados de consumo de combustível e emissões de CO_2 são determinados de acordo com o regulamento R (CE) n.º 715/2007 (na versão aplicável), tendo em conta o peso do veículo em ordem de marcha, conforme especificado pelo regulamento.

Os valores são fornecidos apenas para efeitos de comparação entre diferentes versões do veículo e não devem ser vistos como garantia do consumo de combustível real de um veículo em particular. A instalação de equipamento adicional poderá resultar em valores ligeiramente mais elevados de consumo de combustível e emissões de CO_2. Além disso, o consumo de combustível depende do estilo de condução pessoal, bem como das condições da estrada e do trânsito.

Conservação do veículo

Informação Geral 260
Verificações no veículo 261
Substituir lâmpadas 273
Instalação eléctrica 279
Ferramentas do veículo 284
Rodas 285
Auxílio de arranque 301
Rebocar 303
Conservação do veículo 306

Informação Geral

Acessórios e alterações no veículo

Recomendamos a utilização de Peças e Acessórios Genuínos e de peças aprovadas pela fábrica específicas para o seu tipo de veículo. Não podemos avaliar ou garantir outros produtos - mesmo que aprovados por legislação ou por qualquer outra forma.

Não efectuar alterações no sistema eléctrico, p. ex. alterações nas unidades electrónicas de controlo.

Atenção
Nunca proceder a alterações no veículo. Pode afectar o desempenho, duração e segurança do veículo e a garantia não cobrirá quaisquer problemas provocados pela modificação.

Imobilizar o veículo a longo prazo

Armazenamento durante muito tempo

Se o veículo tiver de ser armazenado por vários meses:

- Lavar e encerar o veículo.
- Verificar a protecção de cera do compartimento do motor e da substrutura.
- Limpar e conservar vedantes de borracha.
- Mudar o óleo do motor.
- Drenar o reservatório do líquido limpa-vidros.
- Verificar a protecção anti-corrosão e o anticongelante do líquido de arrefecimento.
- Ajustar a pressão dos pneus para o valor especificado para carga completa.

- Estacionar o veículo em local seco e bem ventilado. Engrenar a primeira velocidade ou a marcha-atrás ou colocar a alavanca selectora em **P**. Impedir que o veículo descaia.
- Não aplicar o travão de mão.
- Abrir o capot, fechar todas as portas e trancar o veículo.
- Desligar o grampo do terminal negativo da bateria do veículo. Não esquecer que nenhum dos sistemas está funcional, p. ex. sistema de alarme anti-roubo.

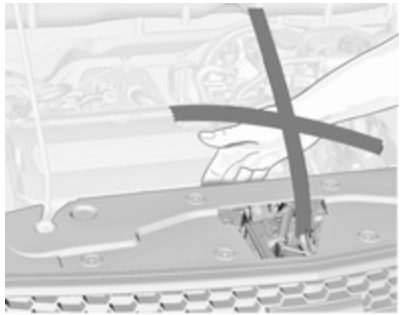
Colocar em funcionamento

Quando o veículo vai ser colocado novamente em funcionamento:

- Ligar o grampo ao terminal negativo da bateria do veículo. Activar o sistema electrónico dos vidros eléctricos.
- Verificar a pressão dos pneus.
- Atestar o reservatório do líquido limpa-vidros.
- Verificar o nível do óleo do motor.
- Verificar o nível do líquido de arrefecimento.
- Montar a chapa de matrícula, se necessário.

Verificações no veículo

Execução dos trabalhos



⚠Aviso

Realizar verificações no compartimento do motor apenas quando a ignição estiver desligada.

A ventoinha de arrefecimento pode começar a funcionar mesmo com a ignição desligada.

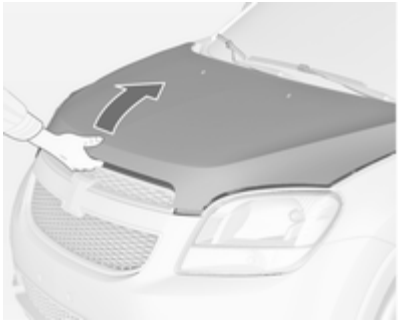
⚠Perigo

O sistema da ignição utiliza uma tensão extremamente elevada. Não tocar.

Capot

Abrir

Puxar a alavanca de abertura e colocá-la na posição inicial.

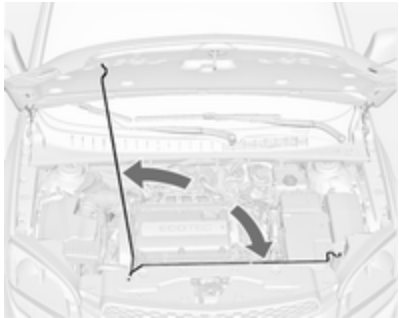


Empurrar o grampo de segurança para a esquerda e abrir o capot.

⚠Aviso

Quando o motor está quente e para evitar queimaduras, certifique-se de que só toca no acolchoado de espuma da haste de apoio do capot.

Entrada de ar ⇨ 227.



Fixar o suporte do capot.

Se o capot for aberto durante um Autostop, o motor será ligado automaticamente por motivos de segurança.

Indicador de controlo ⇨ 86.

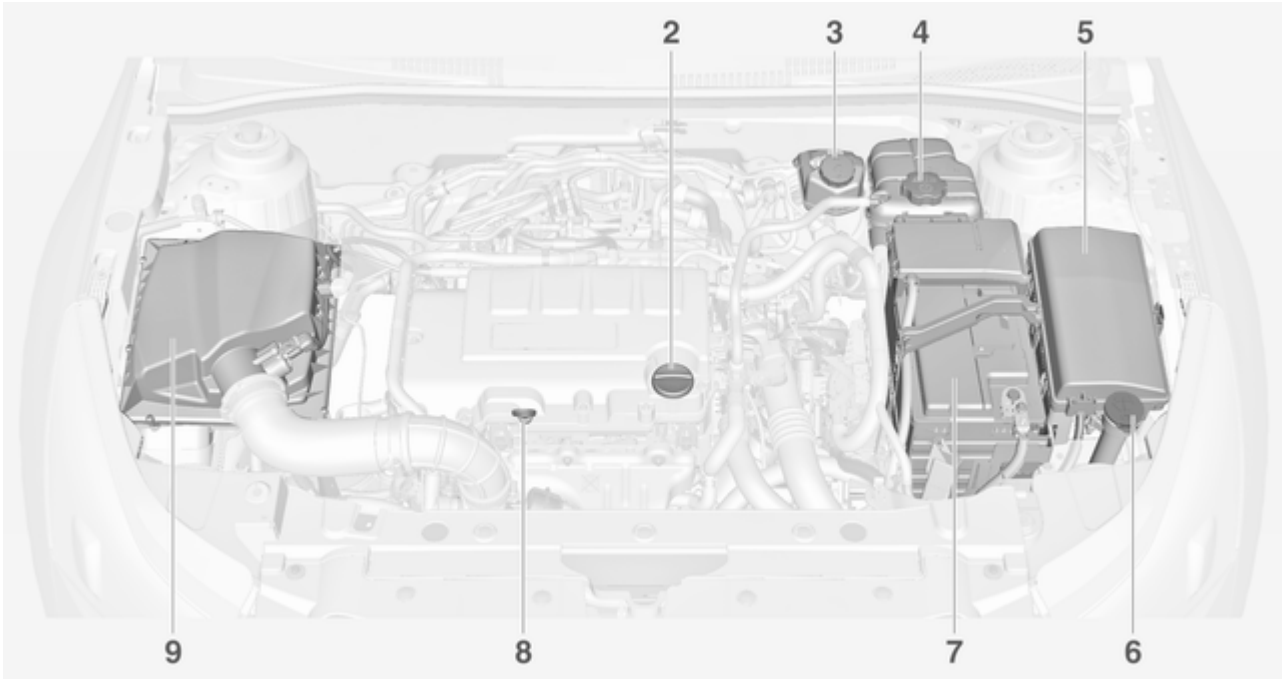
Fechar

Antes de fechar o capot, empurrar o suporte para o respectivo encaixe de arrumação.

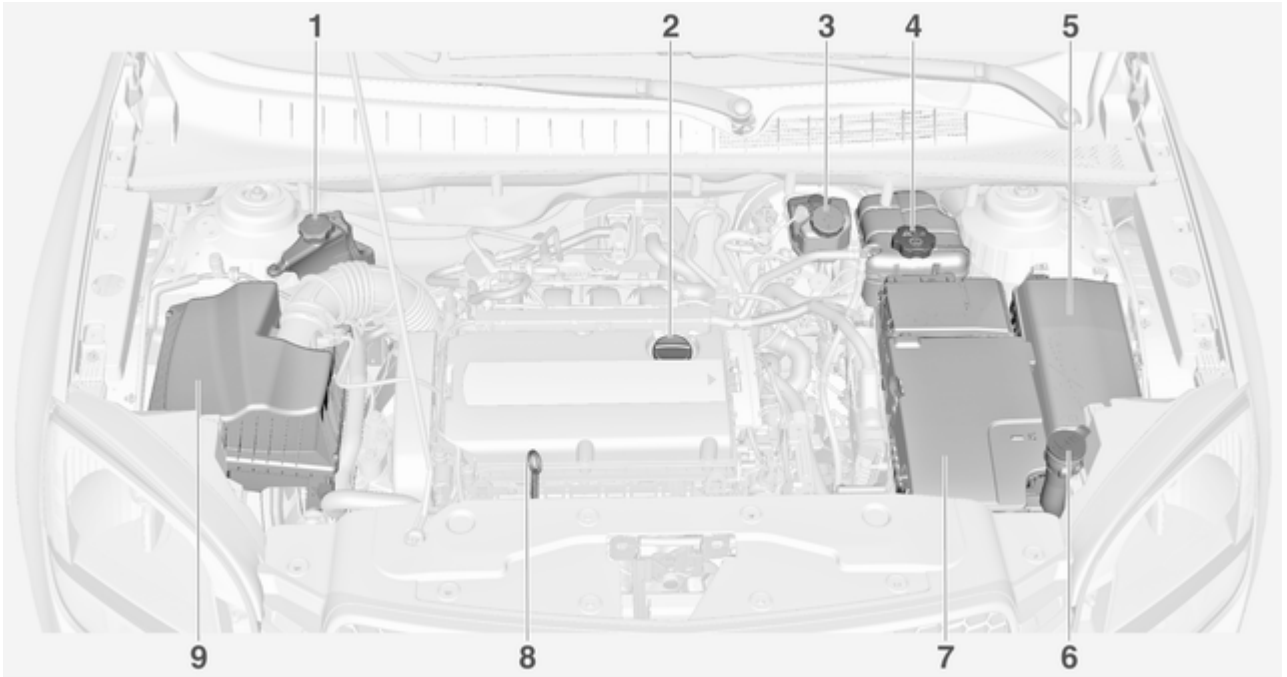
Baixar o capot e deixá-lo cair sobre o trinco. Verificar se o capô está engatado.

Perspectiva geral do compartimento do motor

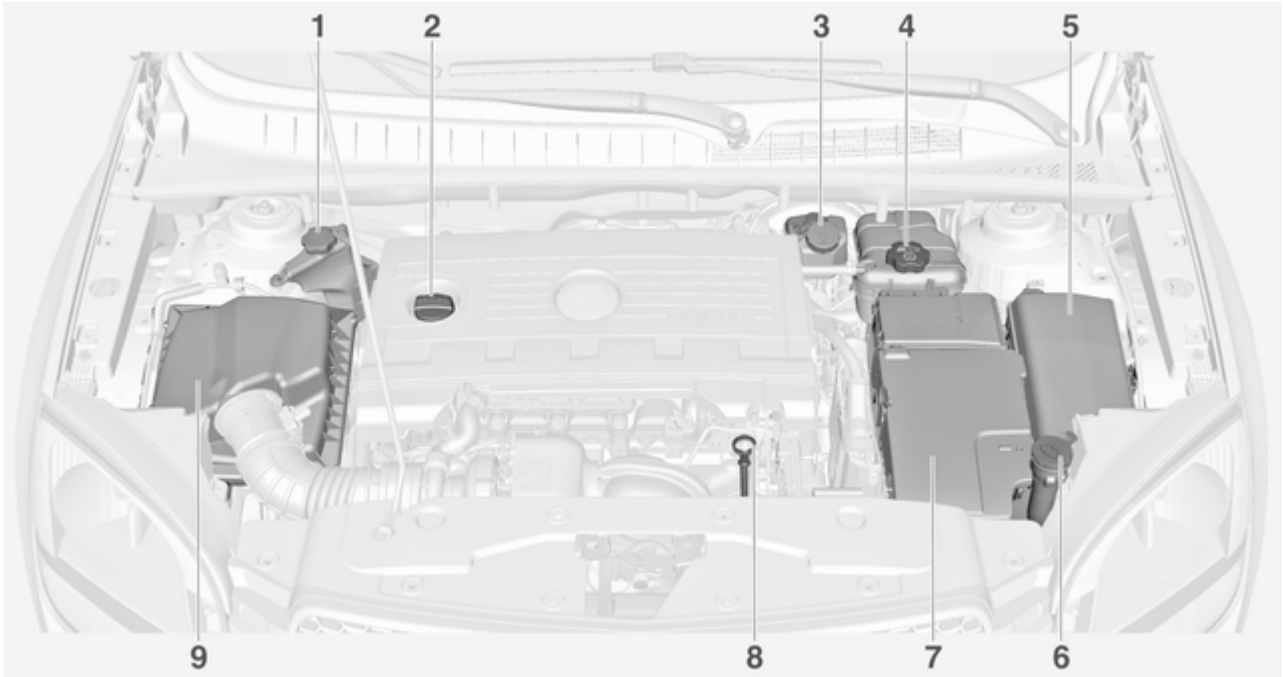
Motor a gasolina, LUJ



Motor a gasolina, 2H0



Motor a diesel, LNP



1. Depósito do óleo da direcção assistida ⇨ 268
2. Tampa do óleo de motor ⇨ 266
3. Líquido dos travões ⇨ 269
4. Líquido de arrefecimento do motor ⇨ 267
5. Caixa dos fusíveis ⇨ 280
6. Depósito do líquido limpa-vidros ⇨ 269
7. Bateria ⇨ 270
8. Vareta para verificação do nível do óleo de motor ⇨ 266
9. Filtro do ar do motor ⇨ 267

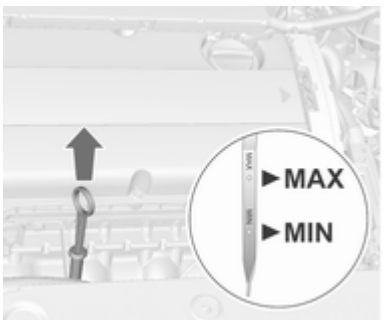
Óleo de motor

Verificar o nível do óleo de motor com regularidade para evitar danos no motor. Certificar-se que é utilizada a especificação de óleo correcta. Líquidos e lubrificantes recomendados ⇨ 317.

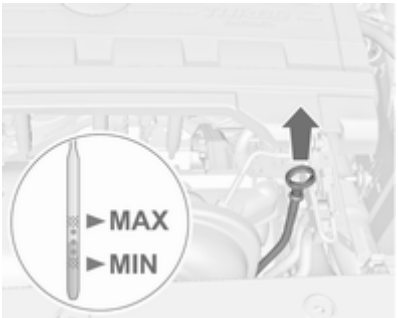
Verificar com o veículo numa superfície nivelada. O motor deve estar à temperatura de funcionamento e desligado há pelo menos 10 minutos.

Puxar a vareta para fora. Limpá-la, inseri-la até ao batente da pega, puxar para fora e ver qual o nível do óleo do motor.

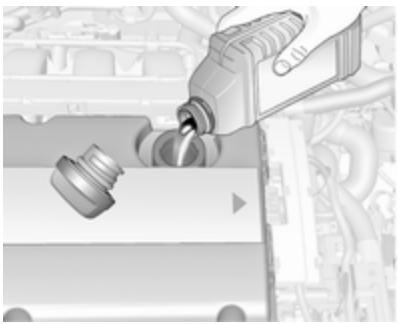
Inserir a vareta até ao batente da pega e dar meia volta.



As varetas de verificação do óleo variam consoante a versão do motor.



Quando o nível do óleo do motor for inferior à marca **MIN**, atestar com óleo de motor.



Recomendamos a utilização do mesmo tipo de óleo do motor que foi utilizado na última mudança.

O nível do óleo do motor não deve exceder a marca **MAX** na vareta.

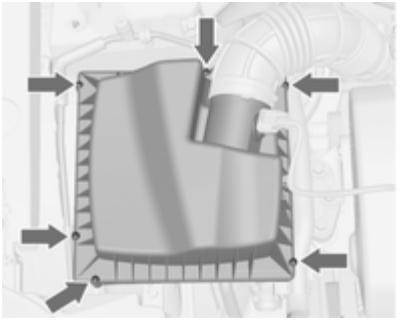
Atenção
Óleo de motor em excesso deverá ser drenado ou retirado por sucção.

Capacidades ⇨ 327.

Colocar a tampa do óleo do motor e apertá-la.

⚠Aviso
O óleo de motor é irritante e se ingerido, pode provocar doença ou perda de vida. Manter afastado das crianças. Evitar o contacto repetido ou prolongado com a pele. Lavar as áreas expostas com água e sabão ou produto para lavar as mãos. Ter muito cuidado ao purgar o óleo de motor porque pode estar suficientemente quente para queimar!

Filtro de ar do motor



Para substituir o filtro do ar do motor, desenroscar 6 parafusos e retirar o alojamento do filtro.

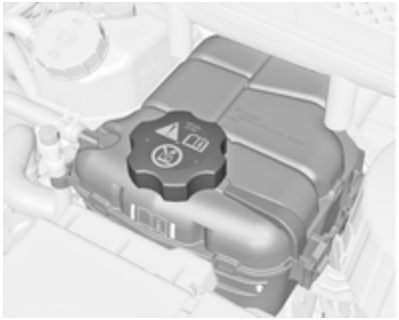
Líquido de arrefecimento do motor

Ter atenção para que exista uma concentração de anti-congelante suficiente.

Atenção
Utilizar apenas anticongelante aprovado.

Nível do líquido de arrefecimento

Atenção
Um nível demasiado baixo do líquido de arrefecimento poderá causar danos no motor.



Se o sistema de arrefecimento estiver frio, o nível do líquido de arrefecimento deve estar acima da marca de enchimento. Atestar se o nível estiver baixo.

⚠Aviso

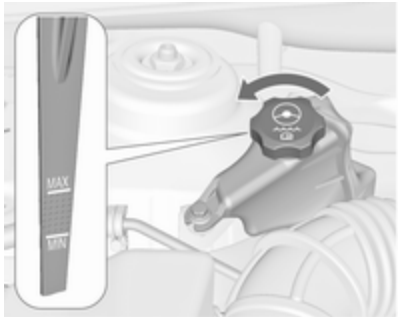
Deixar o motor arrefecer antes de abrir a tampa. Abrir a tampa com cuidado, de modo a que a pressão possa sair lentamente.

Atestar com uma mistura de água desmineralizada e anti-congelante aprovado para o veículo. Colocar o tampão e apertar. A concentração de anti-congelante e a causa da perda de líquido de arrefecimento devem ser verificadas por uma oficina.

Óleo da direcção assistida

Atenção

Pequeníssimas quantidades de contaminação podem provocar danos no sistema da direcção e fazer com que não funcione correctamente. Não deixe que contaminantes entrem em contacto com o lado do fluido do bujão do depósito/vareta ou que entrem no depósito.



Abrir a tampa e retirar. Limpar e secar a vareta e rodar a tampa no depósito. Abrir novamente a tampa e ler o nível do líquido da direcção assistida.

O nível do líquido da direcção assistida deve situar-se entre as marcas **MIN** e **MAX**.

Se o nível do líquido for demasiado baixo, recorrer à ajuda de uma oficina.

Líquido limpa-vidros

Encher com água limpa misturada com uma quantidade adequada de solução de lava-pára-brisas que contenha anti-congelante.

Para encher o depósito do líquido limpa-vidros:

- Para isso, só utilizar líquido limpa--vidros disponível no mercado.
- Não utilizar água da torneira. Os minerais existentes na água da torneira podem obstruir os tubos flexíveis do lava pára-brisas.
- Se houver a possibilidade de a temperatura do ar descer abaixo do ponto de congelação, utilizar líquido limpa-vidros com propriedades anti-congelantes suficientes.

Travões

No caso de espessura mínima das pastilha dos travões, acende.

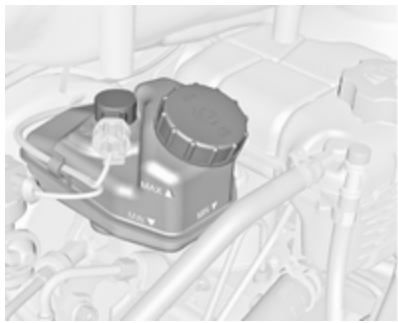
Pode-se continuar a conduzir nessa situação mas deve substituir-se os calços dos travões o mais depressa possível.

Depois de montar calços novos, não travar a fundo desnecessariamente nas primeiras viagens.

Líquido dos travões

⚠Aviso

O líquido dos travões é venenoso e corrosivo. Evitar o contacto com olhos, pele, tecidos e superfícies pintadas.



O nível do óleo dos travões deve situar-se entre as marcas **MIN** e **MAX**.

Ao atestar, assegurar a máxima limpeza já que uma contaminação do óleo dos travões pode causar avarias

no sistema de travões. Reparar a causa de uma perda de óleo dos travões numa oficina.

Usar apenas líquido de travões de alto desempenho para o veículo, líquido de travões e de embraiagem ⇨ 317.

Bateria do veículo

Os veículos sem sistema Start/Stop serão equipados com uma bateria ácido-chumbo. Os veículos com sistema Start/Stop serão equipados com uma bateria AGM, que não é uma bateria ácido-chumbo.

A bateria do veículo não necessita de manutanção desde que o perfil de condução permita o carregamento suficiente da bateria. Deslocações curtas e arranques frequentes do motor podem descarregar a bateria. Evitar a utilização de consumidores eléctricos desnecessários.

As pilhas não devem ser eliminadas junto com os resíduos domésticos. Devem ser colocadas em pontos de recolha para reciclagem apropriados (i.e. pilhões).

Deixar o veículo parado durante mais de 4 semanas pode conduzir a descarga da bateria. Desligar o grampo do terminal negativo da bateria do veículo.

Assegurar que a ignição está desligada antes de ligar ou desligar a bateria do veículo.

⚠Aviso

Manter materiais que queimem afastados da bateria para evitar explosões. A explosão da bateria poderá resultar em danos no veículo e ferimentos graves ou morte.

Evitar o contacto com olhos, pele, tecidos e superfícies pintadas. O fluido contém ácido sulfúrico que pode causar lesões e danos em caso de contacto directo. Em caso de contacto com a pele, limpe a área com água e procure de imediato obter ajuda médica.

Mantenha fora do alcance das crianças.

Não inclinar uma bateria aberta.

Protecção contra descarga da bateria do veículo ⇨ 110.

Substituição da bateria do veículo

Advertência
Qualquer incumprimento das instruções indicadas neste parágrafo poderá levar à desactivação temporária do sistema Start/Stop.

Quando a bateria do veículo estiver a ser substituída, certificar-se de que não há orifícios de ventilação abertos próximo do terminal positivo. Se um orifício de ventilação estiver aberto nesta área, deve ser fechado com um tampão falso, e a ventilação na proximidade do terminal negativo deve ser aberta.

Utilizar apenas baterias de automóveis que permitam montar a caixa de fusíveis por cima da bateria do veículo.

Nos veículos com sistema pára/arranca, certificar-se de que a bateria do veículo AGM (tapete de vidro absorvente) é substituída por outra bateria de automóvel AGM.

Uma bateria AGM pode ser identificada pela etiqueta na bateria com os dizeres AGM. Recomendamos a utilização de uma bateria de automóvel Chevrolet original.

Advertência
A utilização de uma bateria de automóvel AGM diferente da bateria Chevrolet original do veículo poderá resultar num desempenho mais fraco do sistema pára/arranca.

Recomendamos que a bateria do veículo seja substituída numa oficina.

Sistema Start/Stop ⇨ 231.

Carregar a bateria do veículo

⚠Aviso

Nos veículos com sistema Start/Stop, certificar-se de que o potencial de carga não excede os 14,6 volt quando é utilizado um carregador de baterias. Caso contrário, a bateria do veículo poderá sofrer danos.

Auxílio de arranque ⇨ 301.

Etiqueta de aviso

Significado dos símbolos:

- Sem faíscas, chamas vivas ou fumo.
- Proteger sempre os olhos. Os gases explosivos podem provocar cegueira ou lesões.
- Mantenha a bateria do veículo fora do alcance das crianças.
- A bateria do veículo contém ácido sulfúrico, que pode causar cegueira ou queimaduras graves.

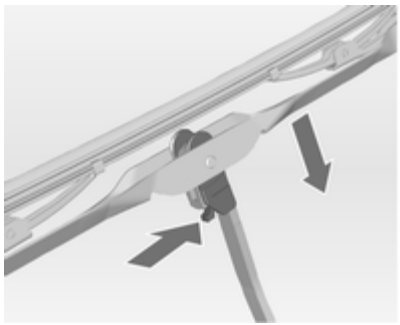
- Consultar o Manual do Proprietário para mais informações.
- Pode haver gases explosivos perto da bateria do veículo.

Purgar o sistema de combustível diesel

Se o depósito estiver totalmente vazio, o sistema de combustível diesel tem de ser purgado em superfície plana depois de encher com pelo menos 2 litros. Ligar a ignição três vezes durante 15 segundos de cada vez. Depois ligar o motor durante 40 segundos, no máximo. Repetir esse processo após 5 segundos, no mínimo. Se o motor não pegar, recorrer à assistência de uma oficina.

Substituição das escovas do limpa pára-brisas

Escovas no pára-brisas

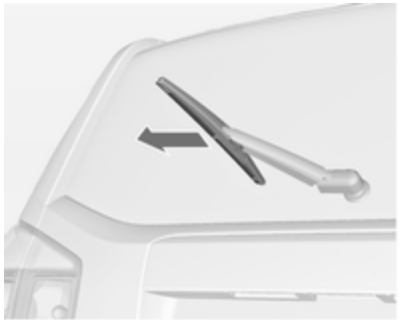


Levantar o braço do limpa pára--brisas, premir a alavanca de desengate e deslizar a escova para baixo para desencaixar e retirar.

Fixar a escova a um ângulo ligeiro com o braço do limpa-vidros e empurrar até encaixar.

Baixar o braço cuidadosamente.

Escova do limpa-pára-brisas no óculo traseiro



Levantar o braço do limpa-vidros. Empurrar a escova do limpa-vidros a um ângulo ligeiro com o braço do limpa-vidros para baixo até desencaixar.

Fixar a escova a um ângulo ligeiro com o braço do limpa-vidros e empurrar até encaixar.

Baixar o braço cuidadosamente.

Escovas dos limpa pára-brisas em bom funcionamento são essenciais para uma boa visão e condução segura. Verificar regularmente o

estado das escovas do limpa pára--brisas. Substituir, as escovas com fissuras ou quebradiças ou as que espalhem lixo no pára-brisas.

Objectos estranhos no pára-brisas ou nas escovas dos limpa pára-brisas podem reduzir a eficácia das escovas. Se as escovas não limparem correctamente, limpar o pára-brisas e as escovas com um produto de limpeza de boa qualidade ou detergente suave. Passar bem por água.

Se necessário, repetir o processo. Não é possível retirar vestígios de silicone do vidro. Por isso, nunca usar polidor com silicone no pára-brisas do veículo ou ficará com riscos que reduzirão a visão do condutor.

Não utilizar solventes, gasolina, querosene ou diluente para tintas para limpar as escovas. São produtos agressivos e podem danificar as escovas e superfícies pintadas.

Substituir lâmpadas

Desligar a ignição e desligar o interruptor relevante ou fechar as portas.

Segurar uma lâmpada nova apenas pela base! Não tocar no vidro da lâmpada sem luvas.

Ao substituir lâmpadas, utilizar apenas lâmpadas do mesmo tipo.

Substituir as lâmpadas dos faróis a partir do interior do compartimento do motor.

Advertência
Depois de condução em forte aceleração, chuva ou lavagem, as ópticas dos faróis e das luzes traseiras poderão apresentar-se embaciadas.

Isso deve-se à diferença de temperatura entre a lâmpada no interior e o exterior.

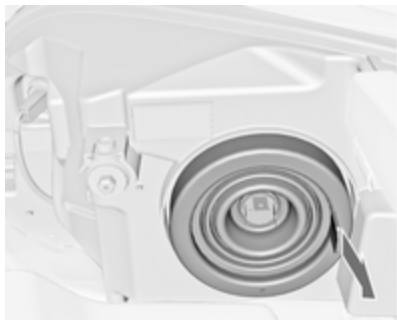
É semelhante à condensação nos vidros no interior do veículo quando chove e não é sintoma de problema no veículo.

Se a água entrar para os circuitos da lâmpada dos faróis, mandar verificar o veículo numa oficina.

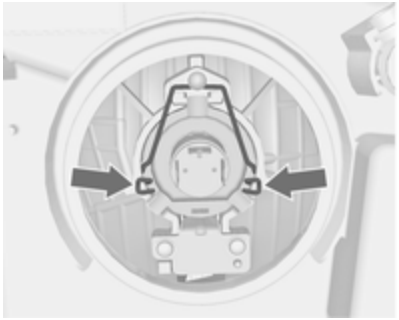
Faróis de halogéneo

Luz dos médios e dos máximos

1. Desligar a ficha de encaixa da lâmpada.



2. Retirar a tampa de protecção.

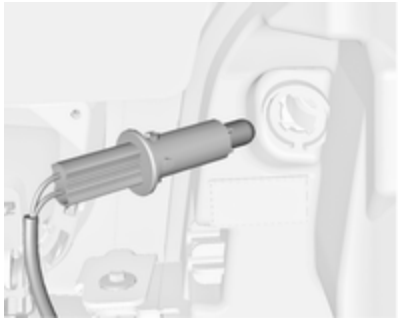


3. Pressionar o grampo de mola, desencaixar e inclinar para cima.

4. Retirar a lâmpada do alojamento do reflector.
5. Quando se aplica uma nova lâmpada, engatar as patilhas nas reentrâncias no reflector.
6. Encaixar o grampo de mola.
7. Colocar a cobertura protectora do farol na sua posição e fechar.
8. Aplicar a ficha na lâmpada.

Luzes de presença

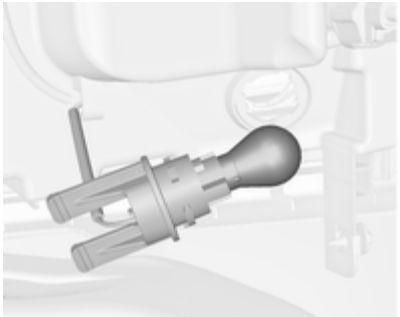
1. Rodar o suporte da lâmpada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e desengatar.



2. Empurrar a lâmpada ligeiramente para dentro do casquilho, rodar no sentido contrário aos ponteiros do relógio e retirar.
3. Colocar o suporte da lâmpada no reflector e rodar no sentido dos ponteiros do relógio para engatar.

Indicadores de mudança de direcção dianteiros

1. Rodar o suporte da lâmpada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e desengatar.

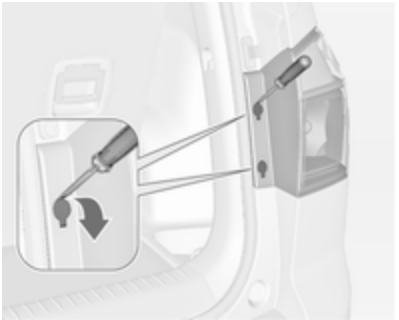


2. Empurrar a lâmpada ligeiramente para dentro do casquilho, rodar no sentido contrário aos ponteiros do relógio e retirar.
3. Colocar o suporte da lâmpada no reflector e rodar no sentido dos ponteiros do relógio para engatar.

Faróis de nevoeiro

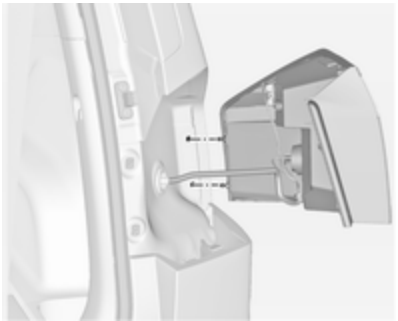
Substituir as lâmpadas numa oficina.

Luzes traseiras

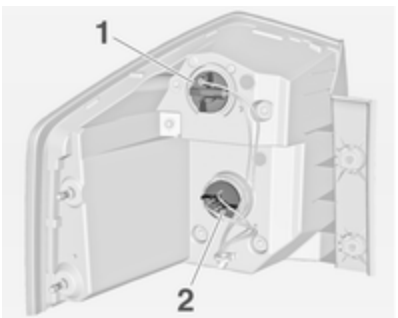


1. Abrir as tampas.

2. Desenroscar ambas as roscas.



3. Retirar o grupo óptico traseiro. Ter o cuidado de manter a conduta do cabo na devida posição.

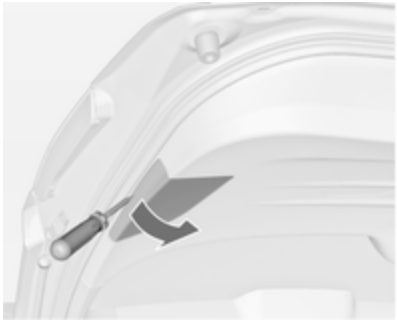


4. Luz traseira/luz dos travões (**1**)
   Indicador de mudança de direcção (**2**)

5. Rodar para a esquerda o casquilho em questão.

6. Retirar o suporte da lâmpada. Empurrar a lâmpada ligeiramente para dentro do casquilho, rodar no sentido contrário aos ponteiros do relógio e retirar.
7. Inserir o suporte da lâmpada no conjunto do farol traseiro e aparafusar no lugar. Montar o grupo óptico traseiro na carroçaria e apertar os parafusos. Fechar as tampas e encaixar.
8. Ligar a ignição, accionar e verificar todos os faróis.

Luzes traseiras na porta da bagageira



1. Retirar a tampa cuidadosamente.

2. Rodar o suporte da lâmpada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

3. Retirar o suporte da lâmpada. Empurrar a lâmpada ligeiramente para dentro do casquilho, rodar no sentido contrário aos ponteiros do relógio e retirar.
4. Colocar o suporte da lâmpada no reflector e rodar no sentido dos ponteiros do relógio para engatar.
5. Inserir a tampa.

Luz de marcha-atrás

Substituir a lâmpada numa oficina

Indicadores de mudança de direcção laterais

Substituir as lâmpadas numa oficina.

Luz da chapa de matrícula

1. Desenroscar ambas as roscas.

2. Retirar o alojamento da lâmpada para baixo, com cuidado para não puxar o cabo.

   Rodar o suporte da lâmpada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para desengatar.
3. Retirar a lâmpada do suporte e substituí-la.
4. Colocar o suporte da lâmpada no alojamento da lâmpada e rodar no sentido dos ponteiros do relógio.
5. Inserir o alojamento da lâmpada e prendê-lo utilizando uma chave de fendas.

Luz de nevoeiro traseira

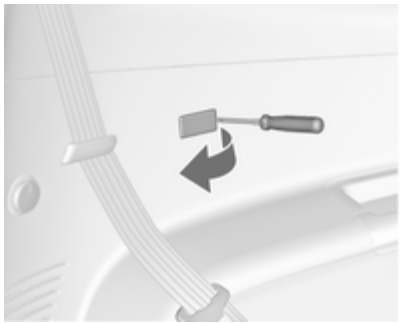
Substituir a lâmpada numa oficina.

Luzes do habitáculo

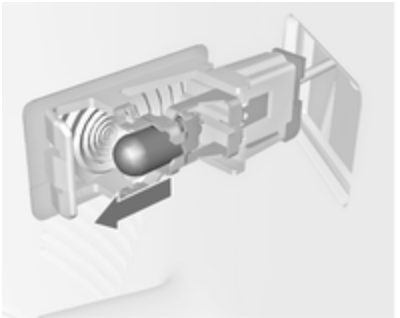
Luz de cortesia, luzes de leitura

Substituir as lâmpadas numa oficina.

Luz da bagageira



1. Retirar a lâmpada para fora com uma chave de parafusos.



2. Empurrar a lâmpada ligeiramente em direcção ao grampo de mola e retirar.
3. Inserir a lâmpada nova.
4. Colocar a lâmpada.

Iluminação do painel de instrumentos

Substituir as lâmpadas numa oficina.

Instalação eléctrica

Fusíveis

Os dados do fusível de substituição devem coincidir com os dados do fusível avariado.

Existem duas caixas de fusíveis no veículo:

- na frente esquerda do compartimento do motor,
- no interior atrás do compartimento de arrumação, ou nos veículos com volante à direita, atrás do porta-luvas.

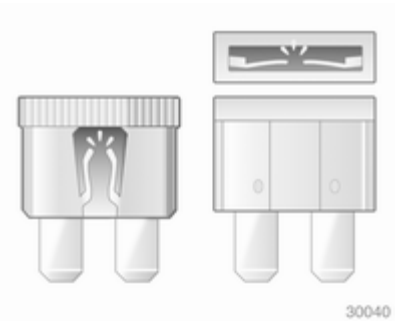
Numa caixa por cima do terminal positivo da bateria encontram-se alguns fusíveis principais. Se necessário mande-os substituir numa oficina.

Antes de se substituir um fusível, desligar o respectivo interruptor e a ignição.

Um fusível fundido terá um fio derretido. Não substituir o fusível enquanto não se corrigir o que levou a que se fundisse.

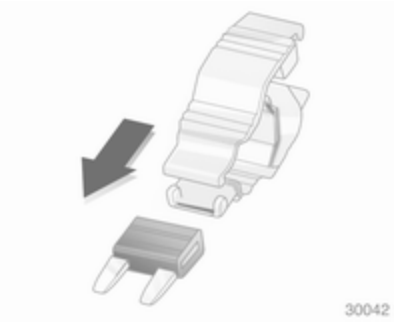
Algumas funções são protegidas por vários fusíveis.

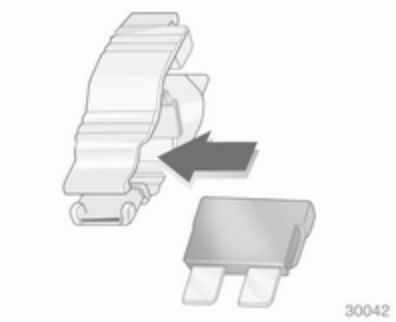
Podem também existir fusíveis sem função atribuída.

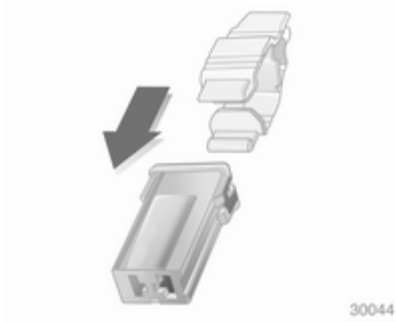


Extractor de fusíveis

Um extractor de fusíveis poderá encontrar-se na caixa de fusíveis no compartimento do motor.

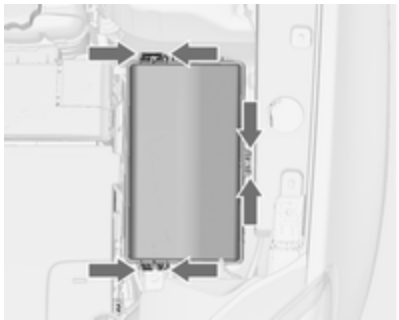






Colocar o extractor de fusíveis nos vários tipos de fusível a partir de cima ou da parte lateral e retirar o fusível.

Caixa de fusíveis no compartimento do motor



A caixa de fusíveis encontra-se na parte da frente esquerda do compartimento do motor.

Desencaixar a tampa, levantar para cima e retirar.

É possível que nem todas as descrições das caixas de fusíveis neste manual se apliquem ao seu veículo. Este apresenta-se preciso no momento da impressão. Quando se inspeccionar a caixa de fusíveis, consultar a etiqueta da caixa de fusíveis.

N.º	Circuito
1	Módulo de controlo da caixa de velocidades
2	Módulo de controlo do motor
3	–
4	Solenóide de ventilação do depósito
5	Ignição
6	Escovas dianteiras
7	–
8	Injecção de combustível
9	Injecção do combustível, sistema de ignição
10	Módulo de controlo do motor
11	Sensor Lambda
12	Solenóide do motor de arranque
13	Solenóide de ventilação do depósito
14	–

N.º	Circuito
15	Escova traseira
16	Ignição, sensor da qualidade do ar
17	Ignição, Airbag
18	Módulo de controlo do sistema do combustível
19	–
20	Bomba de combustível
21	Vidros traseiros eléctricos
22	–
23	–
24	Vidros dianteiros eléctricos
25	Bomba de vácuo electrónica
26	Bomba ABS
27	–
28	Óculo traseiro aquecido
29	–

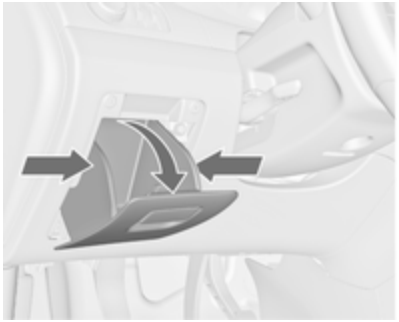
N.º	Circuito
30	Válvula ABS
31	Módulo de controlo da carroçaria
32	Módulo de controlo da carroçaria
33	–
34	Tecto de abrir
35	Sistema de informação e lazer, amplificador
36	–
37	Luz dos máximos, lado direito
38	Luz dos máximos, lado esquerdo
39	–
40	–
41	–
42	Ventoinha de arrefecimento
43	–
44	–

N.º	Circuito
45	Ventoinha de arrefecimento
46	Ventoinha de arrefecimento
47	Sensor Lambda
48	Luzes de nevoeiro
49	–
50	–
51	Buzina
52	Combustível e controlo de emissões
53	Espelho retrovisor electrocromático
54	Interruptor das luzes, comando das luzes
55	Dobrar espelhos
56	Lava-pára-brisas
57	Fecho da coluna da direcção
58	–
59	Aquecimento do combustível diesel

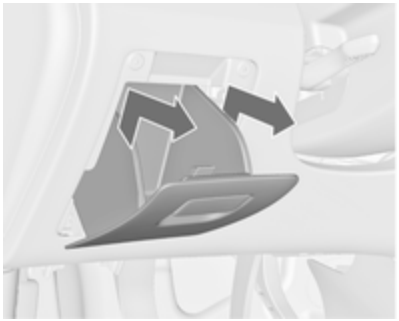
N.º	Circuito
60	Aquecimento retrovisor
61	Aquecimento retrovisor
62	Ar condicionado
63	Sensor do óculo traseiro
64	Sensor da qualidade do ar
65	Luz de nevoeiro traseira
66	Lava-pára-brisas traseiro
67	Módulo de controlo do sistema do combustível
68	–
69	Sensor da tensão da bateria
70	Sensor de chuva
71	–

Caixa de fusíveis no painel de instrumentos

A caixa de fusíveis encontra-se atrás do compartimento de arrumação no painel de instrumentos.

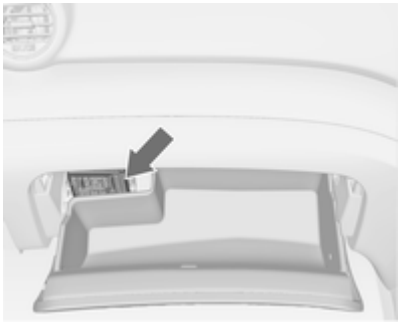


1. Abrir a bagageira
2. Apertar o compartimento de arrumação em ambas as extremidades.



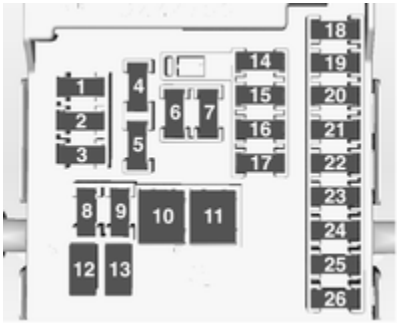
3. Levantar o compartimento de arrumação até ouvir a desencaixar e retirá-lo no sentido das setas.

Voltar a montar o compartimento pela ordem inversa.



Em veículos com volante à direita, a caixa dos fusíveis encontra-se no porta-luvas.

É possível que nem todas as descrições das caixas de fusíveis neste manual se apliquem ao seu veículo. Este apresenta-se preciso no momento da impressão. Quando se inspeccionar a caixa de fusíveis, consultar a etiqueta da caixa de fusíveis.



N.º	Circuito
1	–
2	–
3	Módulo de controlo da carroçaria
4	Sistema de Informação e laser, áudio

N.º	Circuito
5	Visor de informação, placa de protecção
6	Ponto de saída de energia dianteiro
7	Ponto de saída de energia
8	Módulo de controlo da carroçaria
9	Módulo de controlo da carroçaria
10	Módulo de controlo da carroçaria
11	Ventoinha interior
12	–
13	Banco dianteiro eléctrico, lado esquerdo
14	Comando dos faróis dinâmico
15	Airbag
16	Sistema de fecho centralizado, porta da bagageira
17	Sistema de ar condicionado
18	–
19	Alavanca das mudanças
20	–
21	Instrumento
22	Ignição, sistema de chave electrónica
23	Módulo de controlo da carroçaria
24	Módulo de controlo da carroçaria
25	Fecho da coluna da direcção
26	Ponto de saída de energia traseiro

Ferramentas do veículo

Ferramentas

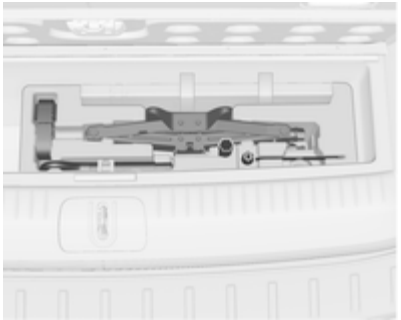
Veículos com kit de reparação de pneus

As ferramentas encontram-se junto do kit de reparação de pneus do lado direito da bagageira atrás da cobertura.

Veículos com roda sobresselente

O macaco, as ferramentas e uma cinta para fixar uma roda danificada encontram-se num compartimento de arrumação por baixo da cobertura do piso na bagageira.

Puxar a alavanca da cobertura do piso. Levantar a cobertura do piso.



Rodas

Estado de pneus e jantes

Passar pelas beiras da estrada devagar e se possível, em ângulo recto. Passar por cima de superfícies semelhantes a arestas vivas pode causar danos em pneus e jantes. Não apertar os pneus contra os passeios ao estacionar.

Regularmente, verificar se as jantes apresentam danos. Recorrer à ajuda de uma oficina em caso de danos ou desgaste invulgar.

Pneus de Inverno

Os pneus de Inverno aumentam a segurança de condução a temperaturas inferiores a 7 ºC e, por conseguinte, deverão ser montados em todas as rodas.

Apenas são permitidos pneus de medida 215/60 R16, 225/50 R17 e 235/45 R18 como pneus de Inverno.

Não são permitidos pneus de medida 215/55 R17 como pneus de Inverno.

De acordo com a legislação nacional de cada país, colocar a etiqueta de velocidade dentro do campo de visão do condutor.

Designação dos pneus

P. ex. **215/60 R 16 95 H**

215 = Largura do pneu, mm
60 = Relação da secção transversal (relação entre altura e largura do pneu), %
R = Tipo de cinta: Radial
RF = Tipo: RunFlat
16 = Diâmetro da jante, polegadas
95 = Índice de carga, p. ex. 95 é equivalente a 690 kg
H = Letra do código de velocidade

Letra do código de velocidade:

Q = até 160 km/h
S = até 180 km/h
T = até 190 km/h
H = até 210 km/h
V = até 240 km/h
W = até 270 km/h

Pressão dos pneus

Verificar a pressão com os pneus frios pelo menos quinzenalmente e antes de uma viagem grande. Não esquecer de verificar também o pneu sobresselente.

Desapertar a tampa da válvula.

Pressão dos pneus ⇨ 328 e na etiqueta na estrutura da porta esquerda dianteira.

Os dados da pressão dos pneus referem-se a pneus frios. Aplica-se a pneus de Verão e de Inverno.

Insuflar sempre o pneu sobresselente segundo a pressão especificada para carga completa.

A pressão de pneus ECO ajudará na poupança de combustível.

A pressão incorrecta dos pneus prejudica a segurança, a manobrabilidade do veículo, o conforto e a poupança de combustível e aumenta o desgaste dos pneus.

As pressões dos pneus podem variar em função de várias opções. Para o valor correcto da pressão dos pneus, seguir o procedimento abaixo:

1. Identificar o eixo motor e o estilo da carroçaria.
2. Identificar o código de identificação do motor. Dados do motor ⇨ 323.
3. Identificar o respectivo pneu.

As tabelas da pressão dos pneus indicam todas as combinações possíveis de pneus ⇨ 328.

Para os pneus aprovados para o seu veículo, consultar o Certificado CE de Conformidade fornecido com o veículo ou os documentos de matrícula nacionais.

O condutor é responsável pelo ajuste correcto da pressão dos pneus.

⚠Aviso

Se a pressão for demasiado baixa, pode causar o sobreaquecimento e danos internos nos pneus, resultando na separação do piso e mesmo no rebentamento do pneu a altas velocidades.

Sistema de controlo da pressão dos pneus

O Sistema de Controlo da Pressão dos Pneus (TPMS) usa tecnologia de radiofrequência e sensores para verificar os níveis de pressão dos pneus. O TPMS monitoriza a pressão do ar nos pneus do veículo e transmite as leituras para um receptor localizado no veículo.

Cada pneu, incluindo o sobresselente (quando fornecido), deve ser inspeccionado mensalmente em frio e cheio para a pressão recomendada pelo fabricante do veículo no painel do veículo ou na etiqueta da pressão dos pneus. (Se o veículo possui pneus de uma medida diferente da indicada no painel do veículo ou na etiqueta de pressão dos pneus, determinar a pressão de enchimento correcta desses pneus.)

Como medida de segurança adicional, o veículo foi equipado com um TPMS que acende uma luz de aviso de pressão baixa dos pneus quando um ou mais pneus estão consideravelmente abaixo da pressão recomendada.

Em conformidade, quando a luz de aviso de pressão baixa dos pneus se acender, parar e inspeccionar os pneus logo que possível e enchê-los para a pressão correcta. A condução com pneus pouco cheios faz com que sobreaqueçam e pode provocar a falha dos pneus. A pressão baixa dos pneus também aumenta o consumo de combustível e reduz a vida útil do piso dos pneus, podendo também afectar a condução do veículo e a capacidade de travagem.

Refira-se que o TPMS não é um substituto da manutenção adequada dos pneus, sendo da responsabilidade do condutor manter a pressão correcta dos pneus, mesmo que a pressão baixa não tenha chegado ao ponto de fazer acender a luz de aviso de pressão baixa dos pneus do TPMS.

O veículo também foi equipado com um indicador de avaria do TPMS para indicar quando o sistema não está a funcionar correctamente. O TPMS funciona em conjunto com a luz-piloto de pressão baixa dos pneus. Quando o sistema detecta uma anomalia, as luz-piloto fica intermitente durante aproximadamente um minuto e depois mantém-se permanentemente acesa. Esta sequência continua durante os ciclos de arranque do veículo desde que a anomalia se mantenha.

Quando o indicador de avaria se acende, o sistema poderá não conseguir detectar ou assinalar a pressão baixa dos pneus conforme previsto. As avarias do TPMS podem ocorrer por vários motivos, incluindo a instalação no veículo de pneus substitutos ou alternativos que impedem o TPMS de funcionar correctamente. Verificar sempre o indicador de avaria do TPMS depois de substituir um ou mais pneus ou jantes no veículo para garantir que os pneus substitutos e pneus ou jantes alternativos permitem que o TPMS continue a funcionar correctamente. Funcionamento do controlo de pressão dos pneus ⇨ 288.

Funcionamento do controlo da pressão dos pneus

Este veículo poderá estar equipado com um sistema de controlo da pressão dos pneus (TPMS). O TPMS está concebido para avisar o condutor quando há um pneu com pressão baixa. Os sensores TPMS estão instalados em cada um dos conjuntos pneu-roda, excluindo o conjunto pneu e roda sobresselente. Os sensores TPMS controlam a pressão do ar nos pneus e transmitem as leituras da pressão dos pneus a um receptor situado no veículo.

Quando é detectada uma condição de pressão baixa dos pneus, o TPMS acende a luz de aviso de pressão baixa dos pneus (!) situada no conjunto de instrumentos. Se a luz de aviso se acender, parar logo que possível e encher os pneus para a pressão recomendada indica na etiqueta da pressão dos pneus ⇨ 286.

É apresentada uma mensagem no Centro de Informação do Condutor (DIC) para verificar a pressão de um pneu específico. A luz de aviso de pressão baixa dos pneus e uma mensagem de aviso no DIC surgem em cada ciclo de ignição até que os pneus sejam cheios para a pressão correcta. Utilizando o CIC, pode ser visualizados os níveis de pressão dos pneus. Para mais informações e detalhes sobre o funcionamento e os mostradores do DIC ⇨ 86.

A luz de aviso de pressão baixa dos pneus poderá acender-se com tempo frio quando o veículo arranca a frio, apagando-se assim que o veículo inicia a marcha. Isto pode ser um indicador precoce de que a pressão do ar está a baixar e que é necessário repor a pressão correcta. Uma etiqueta mostra a medida dos pneus do equipamento original e a pressão correcta dos pneus quando frios ⇨ 286. Consultar também Pressões dos pneus ⇨ 328.

O sistema TPMS pode alertar para uma pressão baixa dos pneus, mas não substitui a manutenção normal dos pneus.

Advertência

Os materiais selantes dos pneus não são todos iguais. Um selante de pneus não aprovado pode danificar os sensores do TPMS. Os danos nos sensores do TPMS causados pela utilização de um selante de pneus incorrecto não são cobertos

pela garantia do veículo. Utilize sempre o selante de pneus aprovado pela GM, disponível através do seu concessionário ou incluído no veículo.

Os kits de reparação de pneus instalados de fábrica utilizam um vedante de pneus líquido aprovado pela GM. A utilização de vedantes de pneus não aprovados pode danificar os sensores TPMS. Para mais informações sobre o kit de reparação de pneus e instruções ⇨ 293.

Luz e mensagem de avaria do TPMS

O sistema TPMS não funcionará correctamente se um ou mais sensores TPMS estiverem em falta ou inoperantes. Quando o sistema detecta uma avaria, a luz de aviso de pressão baixa dos pneus (!) fica intermitente durante aproximadamente 1 minuto e em seguida permanece acesa durante o resto do ciclo de ignição. Também é apresentada uma mensagem de aviso no DIC. A luz de avaria e a mensagem de aviso no DIC surgem em cada ciclo de ignição até que o problema seja corrigido. Algumas das situações que podem as provocar são:

- Um dos pneus foi substituído pelo pneu sobresselente. O pneu sobresselente não possui um sensor TPMS. A luz de avaria e a mensagem no DIC devem desaparecer depois de o pneu de estrada ser substituído e da realização com êxito do processo de correspondência do sensor. Consultar "Processo de correspondência dos sensores TPMS" mais à frente nesta secção.
- O processo de correspondência do sensor TPMS não foi efectuado ou a conclusão não foi bem -sucedida depois de rodar os pneus. A luz de avaria e a mensagem no DIC devem apagar-se depois de concluído com êxito o processo de correspondência dos sensores. Consultar "Processo de correspondência dos sensores TPMS" mais à frente nesta secção.
- Um ou mais sensores TPMS estão em falta ou danificados. A luz de avaria e a mensagem no DIC devem apagar-se quando os sensores TPMS estão instalados e o processo de correspondência dos sensores foi concluído com êxito. Consultar o seu concessionário para assistência.
- Os pneus ou rodas de substituição não correspondem aos pneus ou rodas do equipamento original. Pneus e rodas diferentes dos recomendados podem impedir o funcionamento correcto do sistema TPMS.
- A utilização de dispositivos electrónicos ou a proximidade a instalações com radiofrequências semelhantes ao sistema TPMS podem provocar o mau funcionamento dos sensores TPMS.

Se o sistema TPMS não estiver a funcionar correctamente, não pode detectar ou sinalizar uma condição de pressão baixa dos pneus. Visitar o respectivo concessionário para obter

assistência se a luz de avaria e a mensagem no DIC continuarem acesas.

Processo de correspondência dos sensores TPMS

Cada sensor TPMS tem um código de identificação único. O código de identificação tem de ser atribuído a cada nova posição dos pneus/rodas após a rotação dos pneus ou a substituição de um ou mais sensores TPMS. O processo de correspondência dos sensores TPMS também deve ser efectuado depois de substituir um pneu sobresselente por um pneu de estrada com sensor TPMS. A luz de avaria e a mensagem no DIC devem apagar-se no ciclo de ignição seguinte. Os sensores são atribuídos às posições dos pneus/rodas, usando uma ferramenta de reprogramação do sistema TPMS, pela seguinte ordem: pneu dianteiro do lado do condutor, pneu dianteiro do lado do passageiro, pneu traseiro do lado do passageiro e pneu dianteiro do lado do condutor. Consultar o seu concessionário para assistência.

Tem dois minutos para fazer corresponder a primeira posição do pneu/roda e cinco minutos no total para fazer corresponder as quatro posições dos pneus/rodas. Se demorar mais tempo, o processo de correspondência pára e deve ser reiniciado.

O processo de correspondência do sensor TPMS consiste em:

1. Accionar o travão de mão.
2. Ligar a ignição para a posição ON/RUN (LIGAR/TRABALHAR) sem arrancar com o motor.
3. Utilizar o botão **MENU** para seleccionar o menu Informações do veículo no Centro de Informação do Condutor (DIC).
4. Utilizar o selector rotativo manual para avançar até ao ecrã da opção Pressão dos pneus do menu.
5. Pressionar o botão **SET/CLR** para iniciar o processo de correspondência do pneu. Deverá ser apresentada uma mensagem a solicitar a aceitação do processo.
6. Pressionar novamente o botão **SET/CLR** para confirmar a selecção. A buzina toca duas vezes para assinalar que o receptor está em modo de reaprendizagem, sendo apresentada no ecrã do DIC uma mensagem a indicar que o processo de correspondência está activo.
7. Começar pelo pneu dianteiro do lado do condutor.
8. Encostar a ferramenta de reprogramação à parede lateral do pneu, próximo da haste da válvula. Premir o botão para activar o sensor TPMS. O soar da buzina confirma que o código de identificação do sensor foi atribuído a esta posição do pneu/roda.

9. Avançar para o pneu dianteiro do lado do passageiro e repetir o procedimento descrito no passo 8.
10. Avançar para o pneu traseiro do lado do passageiro e repetir o procedimento descrito no passo 8.
11. Avançar para o pneu traseiro do lado do condutor e repetir o procedimento descrito no passo 8. A buzina toca duas vezes para indicar que foi efectuada a correspondência do código de identificação do sensor com o pneu traseiro do lado do condutor e que o processo de correspondência do sensor TPMS já não está activo. A mensagem que indica que o processo de correspondência está activo apaga-se no mostrador do DIC.
12. Rodar a ignição para a posição LOCK/OFF (TRANCAR/ DESLIGAR).
13. Regular os quatro pneus para a pressão de ar recomendada conforme indicado na etiqueta da pressão dos pneus ⇨ 286.

Profundidade do relevo

Verificar a profundidade do rasto a intervalos regulares.

Os pneus devem ser substituídos por razões de segurança quando a profundidade do rasto for de 2 mm - 3 mm (4 mm para pneus de Inverno).

Por razões de segurança é recomendado que a profundidade do piso dos pneus no mesmo eixo não seja diferente em mais do que 2 mm.

A profundidade de rasto mínima permitida por lei (1,6 mm) terá sido atingida quando o rasto tiver sido gasto até um dos indicadores de desgaste do rasto (TWI). A sua posição é indicada pelas marcas na parede lateral.

Se existir maior desgaste à frente do que atrás, colocar as rodas dianteiras atrás e as traseiras à frente periodicamente. Certificar-se que o sentido da rotação das rodas é o mesmo que anteriormente.

Os pneus envelhecem mesmo quando não utilizados. Recomendamos que os pneus sejam substituídos a cada 6 anos.

Mudar para outros pneus

Se se utilizarem pneus de tamanho diferente dos montados de fábrica, poderá ser necessário reprogramar o velocímetro assim como a pressão nominal dos pneus e fazer outras alterações no veículo.

Depois de mudar para pneus de tamanho diferente, substituir a etiqueta da pressão dos pneus.

⚠Aviso

A utilização de pneus ou jantes desadequados poderá causar acidentes e invalidará a aprovação tipo do veículo.

⚠Aviso

Não utilizar pneus e jantes de tamanho ou tipo diferente dos montados de origem no veículo. Pode afectar a segurança e desempenho do veículo. Pode dar lugar a falha de manobrabilidade ou capotamento e ferimentos graves. Ao substituir os pneus, certificar-se que monta os quatro pneus e jantes do mesmo tamanho, tipo, piso, marca e capacidade de carga. A utilização de qualquer outro tamanho ou tipo de pneu pode afectar gravemente a condução, manuseamento, distância ao solo, distância de paragem, distância da carroçaria e fiabilidade do velocímetro.

Tampões de rodas

Deverão utilizar-se tampões das rodas e pneus aprovados para o veículo em questão e que cumpram todos os requisitos de combinação de jantes e pneus aplicáveis.

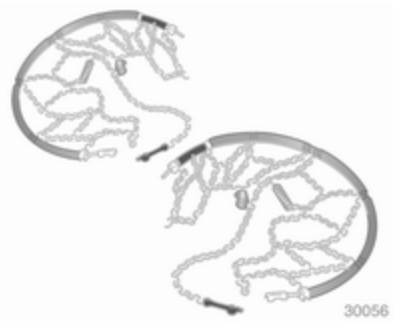
Se os tampões das rodas e os pneus utilizados não forem aprovados pela fábrica, os pneus não deverão ter rebordo com protecção da jante.

Os tampões das rodas não devem impedir o arrefecimento dos travões.

⚠Aviso

A utilização de pneus ou tampões de rodas inadequados pode causar perda de pressão repentina e, consequentemente, acidentes.

Correntes de neve



Só são permitidas correntes para pneus nas rodas dianteiras.

As correntes de neve apenas são permitidas em pneus com a medida 215/60 R16 e 225/50 R17.

As correntes para pneus não são permitidas em pneus de tamanho 215/55 R17 e 235/45 R18.

Utilizar sempre correntes finas que não aumentem mais de 10 mm ao piso e às paredes do pneu (incluindo o fecho das correntes).

⚠Aviso

Danos podem levar os pneus a rebentar.

Kit de reparação de pneus

O kit de reparação de pneus pode ser utilizado para reparar pequenos danos no rasto de um pneu.

Não retirar quaisquer objectos estranhos dos pneus.

Danos num pneu que excedam 4 mm ou que estejam na face lateral do pneu perto da jante não podem ser reparados com o kit de reparação de pneus.

⚠Aviso

Não conduzir a mais de 80 km/h.

Não utilizar durante um período longo de tempo.

A condução e o manuseio podem ser afectados.

Em caso de um pneu furado:

Aplicar o travão de mão e engatar a 1.ª velocidade, a marcha-atrás ou a posição **P**.

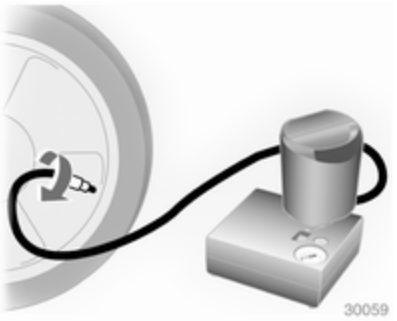
O kit de reparação de pneus encontra-se num compartimento sob o chão da bagageira. Abrir a bagageira ⇨ 284

1. Retirar o kit de reparação de pneus do compartimento.
2. Retirar o compressor.

3. Retirar o cabo de ligação eléctrica e tubo flexível de ar do compartimento de arrumação que se encontram na parte inferior do compressor.

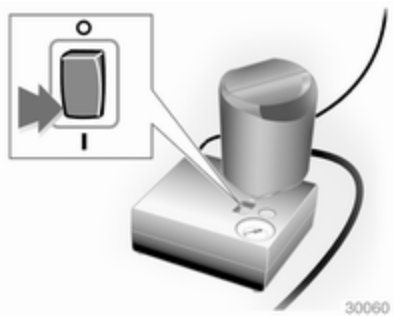
4. Aparafusar o tubo flexível do compressor na ligação na botija do vedante.
5. Encaixar a botija do vedante no retentor do compressor.

   Colocar o compressor perto do pneu de maneira que a botija do vedante fique na vertical.



6. Desapertar a tampa da válvula do pneu em questão.
7. Aparafusar o tubo flexível na válvula do pneu.
8. O interruptor no compressor tem de estar na posição O.
9. Ligar a ficha do compressor à tomada dos acessórios na parte de trás da consola. Não ligar a ficha do compressor à tomada do isqueiro.

   Para não descarregar a bateria, recomendamos que se ligue o motor.



10. Colocar o interruptor de balancim do compressor na posição **I**. O pneu é cheio com vedante.
11. O manómetro da pressão do compressor indica por breves instantes até 6 bar enquanto a garrafa de selante está a esvaziar (cerca de 30 segundos). Em seguida, a pressão começa a cair.
12. O vedante é todo bombeado para dentro do pneu. Depois o pneu é insuflado.
13. A pressão do pneu prescrita deve ser atingida dentro de 10 minutos. Pressão dos pneus ⇨ 328. Quando obtiver a pressão correcta, desligar o compressor.

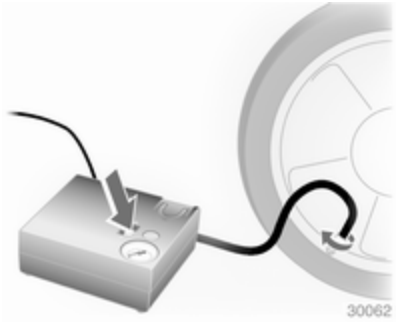
Se a pressão de pneu prescrita não for atingida no espaço de 10 minutos, retirar o kit de reparação de pneus. Deslocar o veículo de forma a que o pneu dê uma volta completa. Voltar a ligar o kit de reparação de pneus e continuar o procedimento de enchimento durante 10 minutos. Se se continuar a não atingir a pressão do pneu prescrita, o pneu está muito danificado. Recorrer à ajuda de uma oficina.

Retirar do pneu a pressão em excesso accionando o botão acima do indicador de pressão.

Não utilizar o compressor durante mais de 10 minutos.

14. Retirar o kit de reparação de pneus. Empurrar o trinco no suporte para retirar a garrafa de vedante do suporte. Enroscar o tubo de insuflação do pneu para desligar da garrafa de vedante. Isso evita que haja fuga de vedante. Guardar o kit de reparação dos pneus na bagageira.
15. Retirar qualquer excesso de vedante com um pano.
16. Retirar da garrafa de vedante a etiqueta que indica a velocidade máxima permitida e colocá-la dentro do campo de visão do condutor.
17. Prosseguir viagem imediatamente para que o vedante se distribua pelo pneu uniformemente. Depois de percorrer cerca de 10 km (mas não mais de 10 minutos), parar e

verificar a pressão do pneu. Apertar o tubo do ar do compressor directamente na válvula do pneu e no compressor ao fazer isso.



Se a pressão do pneu for superior a 1,3 bar, corrigir para o valor correcto. Repetir o procedimento até deixar de haver perda de pressão.

Se a pressão do pneu baixar para menos de 1,3 bar, não se deve conduzir o veículo. Recorrer à ajuda de uma oficina.

18. Guardar o kit de reparação dos pneus na bagageira.

Advertência

As características de condução proporcionadas pelo pneu reparado são muito afectadas pelo que o pneu deve ser substituído.

Se se ouvir um ruído anormal ou se o compressor ficar quente, desligar o compressor durante pelo menos 30 minutos.

A válvula de segurança incorporada abre a uma pressão de 7 bar.

Anotar a data de validade do kit. Após essa data a capacidade vedante deixa de ter garantia. Prestar atenção à informação de armazenamento constante na garrafa de vedante.

Substituir a garrafa de vedante utilizada. Eliminar a garrafa conforme indicado na legislação aplicável.

O compressor e o vedante podem ser utilizados a partir de -30 °C aproximadamente.

Os adaptadores fornecidos podem ser utilizados para encher outros itens, p. ex. bolas de futebol, colchões de ar, barcos insufláveis, etc. Encontram-se sob o compressor. Para retirar, aparafusar no compressor o tubo flexível e retirar o adaptador.

Substituição de roda

Alguns veículos são equipados com um kit de reparação de pneus em vez de possuírem uma roda sobresselente ⇨ 293.

Proceder aos seguintes preparativos e respeitar a informação a seguir:

- Estacionar o veículo numa superfície nivelada, firme e não derrapante. As rodas dianteiras devem estar em posição de condução em linha recta.
- Aplicar o travão de mão e engatar a 1.ª velocidade, a marcha-atrás ou a posição **P**.
- Retirar a roda sobresselente ⇨ 298.
- Nunca mudar mais do que uma roda ao mesmo tempo.

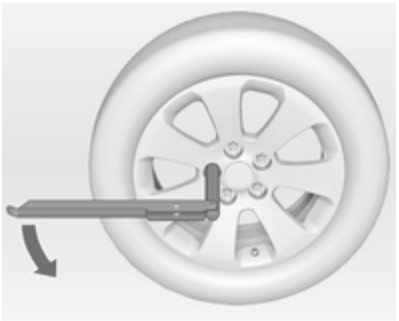
- Só utilizar o macaco para mudar pneus no caso de furos, e não para mudança de pneus sazonal (pneus de Inverno/Verão).
- Se a superfície em que o veículo se encontrar for mole, colocar uma placa sólida (com 1 cm de espessura, no máximo) por baixo do macaco.
- Não deverão estar nem pessoas nem animais dentro do veículo quando este for levantado com o macaco.
- Nunca passar por baixo de um veículo apoiado num macaco.
- Não colocar o veículo a trabalhar quando elevado com um macaco.
- Limpar as porcas da roda e roscas com um pano limpo antes de montar a roda.

⚠Aviso

Não lubrificar o perno roscado da roda, porca de roda e cone da porca de roda.

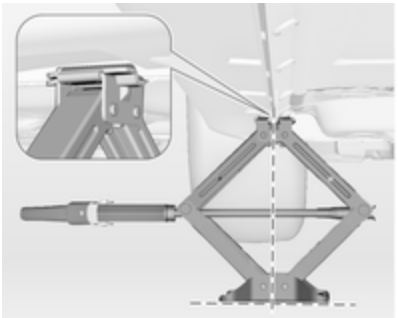
1. Desencaixar as tampas dos parafusos das rodas com uma chave de parafusos e retirar. Retirar o tampão da roda com o gancho. Ferramentas do veículo ⇨ 284.

   Jantes de liga: Desencaixar as tampas dos parafusos das rodas com uma chave de parafusos e retirar. Para proteger a roda, colocar um pano macio entre a chave de parafusos e a jante de liga.



2. Desdobrar a chave de rodas e instalar certificando-se que fica bem colocada e desaparafusar cada parafuso meia volta.

3. Certificar-se de que o macaco está bem colocado nos pontos de elevação com macaco do veículo.



4. Colocar o macaco na altura necessária antes de o colocar directamente por baixo do ponto de elevação com macaco de forma que não deslize.

Colocar a chave de rodas e com o macaco bem alinhado rodar a chave de rodas até a roda ficar afastada do solo.

5. Desapertar os parafusos das rodas.
6. Substituir a roda.
7. Apertar os parafusos da roda.
8. Baixar o veículo.
9. Colocar a chave de rodas assegurando que fica bem colocada e apertar cada parafuso em sequência cruzada. Apertar ao binário de 140 Nm.
10. Alinhar o orifício da válvula no tampão da roda com a válvula do pneu, antes de colocar.

    Colocar as tampas dos parafusos das rodas.
11. Arrumar a roda substituída ⇨ 293 e as ferramentas do veículo ⇨ 284.
12. Verificar a pressão do pneu então montado e o binário de aperto dos parafusos das rodas assim que for possível.

Comprar um pneu novo ou reparar o pneu danificado.

Roda sobresselente

A roda sobresselente pode ser classificada como roda sobresselente temporária consoante o tamanho da mesma em relação às outras rodas do veículo e a legislação do país em causa.

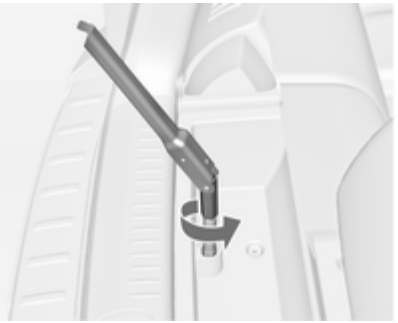
A roda sobresselente tem uma jante em aço.

Utilizar uma roda sobresselente mais pequenas que as outras ou com pneus de Inverno pode afectar a condução. Substituir o pneu danificado o mais depressa possível.

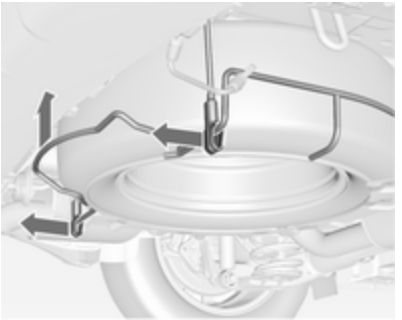
A roda sobresselente encontra-se por baixo do veículo.

1. Abrir a arrumação na bagageira ⇨ 284.
2. Retirar as duas tampas por cima dos parafusos com cabeça hexagonal.

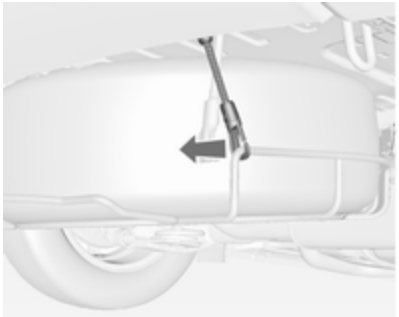
3. Encaixar a extensão num parafuso de cabeça hexagonal.
4. Encaixar a chave de rodas na extensão.



5. Rodar o parafuso de cabeça hexagonal para a esquerda até sentir resistência.
6. Continuar da mesma maneira com o outro parafuso de cabeça hexagonal.



7. Levantar o suporte da roda sobresselente e desprender os dois engates.
8. Baixar o suporte da roda sobresselente.



9. Soltar o cabo de segurança.
10. Baixar o suporte até baixo e retirar a roda sobresselente.
11. Substituir a roda.
12. Colocar a roda substituída no suporte da roda sobresselente com a face exterior virada para cima.
13. Levantar o suporte da roda sobresselente, inserir o cabo de segurança.
14. Levantar o suporte da roda sobresselente e engatar os dois engates. Os lados abertos dos engates têm de ficar virados na direcção da deslocação do veículo.
15. Com a chave de rodas, rodar sucessivamente para a direita os dois parafusos de cabeça hexagonal.
16. Encaixar as cobertura sobre os parafusos de cabeça hexagonal.
17. Arrumar a chave de rodas e a extensão.
18. Fechar a tampa do compartimento de arrumação.

Roda sobresselente temporária

Utilizar uma roda sobresselente temporária pode afectar a condução. Substituir ou reparar o pneu danificado o mais depressa possível.

Montar só uma roda sobresselente temporária. Não conduzir a mais de 80 km/h. Fazer as curvas devagar. Não utilizar durante muito tempo.

Se furar um pneu na parte de trás do veículo enquanto reboca outro veículo, montar a roda sobresselente temporária na frente e um pneu normal na traseira.

Correntes de neve ⇨ 292.

Pneus direccionais

Montar pneus direccionar de forma a rodarem na direcção de condução. A direcção de rodagem é indicada por um símbolo (p. ex. uma seta) na parede lateral do pneu.

O indicado a seguir aplica-se a pneus montados contra a direcção de condução:

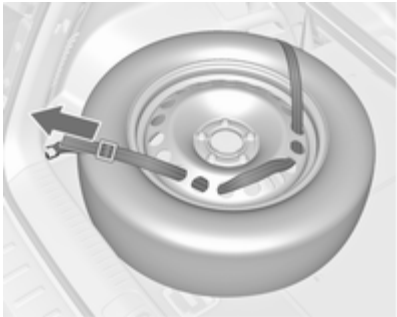
- A condução pode ser afectada. Substituir ou reparar o pneu danificado o mais depressa possível.
- Conduzir com redobrada atenção em superfícies molhadas ou com neve.

Arrumação da roda danificada

Uma roda danificada tem de ser arrumada na bagageira e fixa com uma cinta. Ferramentas do veículo ⇨ 284

1. Colocar a roda perto de uma das paredes laterais na bagageira.

2. Passar a extremidade da cinta com a alça pelo olhal de fixação dianteiro no lado adequado.
3. Passar a extremidade da cinta com gancho pela alça e puxar até a cinta ficar bem presa no olhal de fixação.



4. Inserir a cinta pelos aros da roda conforme se mostra na ilustração.
5. Fixar o gancho no olhal de fixação traseiro.
6. Apertar a cinta e fixá-la com a fivela.

Auxílio de arranque

Não proceder ao arranque com carregador de carga rápida.

Um veículo com uma bateria descarregada pode ser posto a trabalhar com cabos auxiliares de arranque e com a bateria de outro veículo.

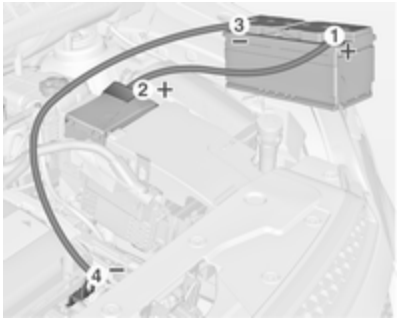
⚠Aviso

Ter muito cuidado ao proceder ao arranque com cabos auxiliares de arranque. O incumprimento das instruções que se seguem pode causar lesões ou danos devido à explosão da bateria ou danos nos sistemas eléctricos de ambos os veículos.

⚠Aviso

Evitar o contacto com olhos, pele, tecidos e superfícies pintadas. O fluido contém ácido sulfúrico que pode causar lesões e danos em caso de contacto directo.

- Nunca expor a bateria a chamas nuas ou faíscas.
- Uma bateria descarregada pode congelar a temperaturas de 0 ºC. Descongelar uma bateria congelada antes de ligar os cabos auxiliares de arranque.
- Quando manusear uma bateria usar óculos e roupa de protecção.
- Utilizar um auxiliar de arranque da bateria com a mesma tensão (12 V). A sua capacidade (Ah) não deve ser inferior à capacidade da bateria descarregada.
- Utilizar cabos auxiliares de arranque com terminais isolados e uma secção transversal de pelo menos 16 mm^2 (25 mm^2 para motores a diesel).
- Não desligar a bateria descarregada do veículo.
- Desligar todos os consumidores eléctricos desnecessários.
- Não se inclinar sobre a bateria durante o arranque com cabos auxiliares.
- Não permitir que os terminais de um dos cabos entre em contacto com os do outro cabo.
- Os veículos não devem tocar um no outro durante o processo de arranque com cabos auxiliares.
- Aplicar o travão de mão, colocar a caixa de velocidades em ponto morto e a caixa automática e **P**.
- Abrir as tampas de protecção dos terminais positivos de ambas as baterias.



Ordem de ligação dos cabos:

1. Ligar o cabo vermelho ao terminal positivo da bateria auxiliar.
2. Ligar a outra extremidade do cabo vermelho ao terminal positivo da bateria descarregada.
3. Ligar o cabo preto ao terminal negativo da bateria auxiliar.
4. Ligar a outra extremidade do cabo preto ao ponto de massa do veículo, como por exemplo bloco do motor ou parafuso do apoio do motor. Ligar o mais afastado possível da bateria descarregada, no entanto pelo menos a 60 cm.

Colocar os cabos de modo a não serem apanhados por peças rotativas no compartimento do motor.

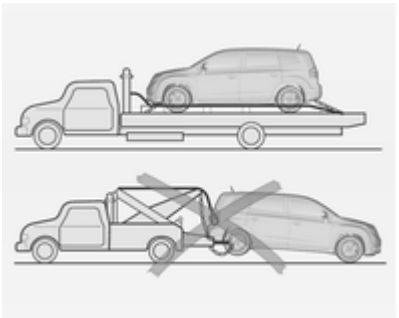
Para colocar o motor a trabalhar:

1. Pôr a trabalhar o motor do veículo auxiliar.
2. Após 5 minutos, pôr a trabalhar o outro motor. Não se deve fazer tentativas de arranque durante mais de 15 segundos com intervalos de 1 minuto.
3. Deixar cada um dos motores ao ralenti durante cerca de 3 minutos com os cabos ligados.
4. Ligar os consumidores eléctricos (p. ex. faróis, óculo traseiro com desembaciador) do veículo que estiver a ser posto a trabalhar com cabos auxiliares de arranque.
5. Para retirar os cabos proceder pela ordem exactamente inversa à acima descrita.

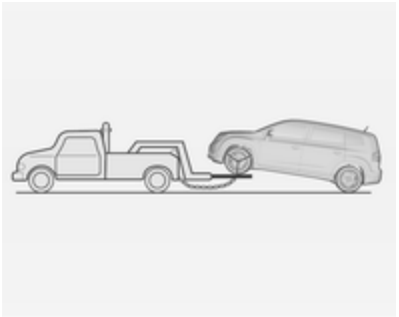
Rebocar

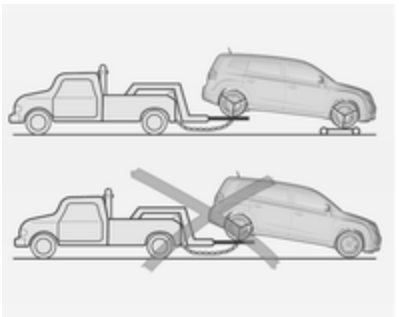
Rebocar o veículo

Se necessitar de rebocar o veículo, é favor utilizar a nossa rede de assistência ou uma empresa de reboque profissional.



O melhor método é o de mandar transportar o veículo utilizando um veículo de reboque.



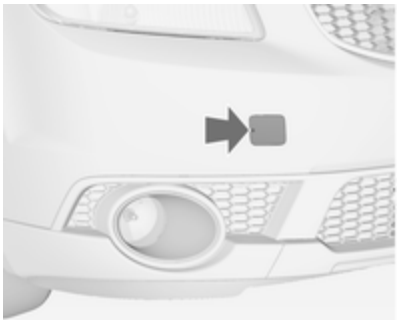


Se rebocar em 2 rodas, elevar as rodas tractoras dianteiras e rebocar com os pneus dianteiros bloqueados.

Ao rebocar um veículo, é favor cumprir os procedimentos que se seguem:

- No veículo rebocado não deve permanecer nenhum passageiro.
- Soltar o travão de mão do veículo rebocado e colocar a caixa de velocidades em ponto morto.
- Ligar as luzes de emergência.
- Cumprir os limites de velocidade.

Se não for possível rebocar o veículo num pronto-socorro, proceder da seguinte forma:



Premir a cobertura até ouvir desengatar. Retire-a cuidadosamente.

O olhal de reboque está arrumado com as ferramentas do veículo ⇨ 284.

Enroscar o olhal de reboque o mais possível e até parar na horizontal.

Prender um cabo de reboque - ou, ainda melhor, uma barra de reboque - ao olhal de reboque.

O olhal de reboque deverá ser utilizado apenas para rebocar e não para recuperar o veículo.

Ligar a ignição para destrancar a coluna da direcção e se poder utilizar luzes dos travões, buzina e limpa-pára-brisas.

Caixa de velocidades em ponto morto.

Ligar as luzes de emergência em ambos os veículos.

Atenção
Conduza com uniformidade e devagar. Uma condução dura pode danificar o veículo.

Quando o motor está desligado, é necessária mais força para travar e mexer a direcção.

Para evitar a entrada de fumos de escape do veículo rebocador, ligar a recirculação do ar e fechar os vidros.

Veículos com caixa de velocidades automática: Não rebocar o veículo usando o olhal de reboque. Rebocar com um cabo de reboque pode causar danos graves na caixa de velocidades automática. Ao rebocar o veículo com caixa de velocidades

automática, use equipamento de plataforma plana ou de elevação de rodas.

Veículo com caixa de velocidades manual: O veículo deve ser rebocado virado para a frente, nunca a mais de 80 km/h Em todas as outras situações e se a caixa de velocidades apresentar uma avaria, o eixo dianteiro deve ser elevado do solo.

Recorrer à ajuda de uma oficina.

Depois de rebocar, desaparafusar o olhal de reboque.

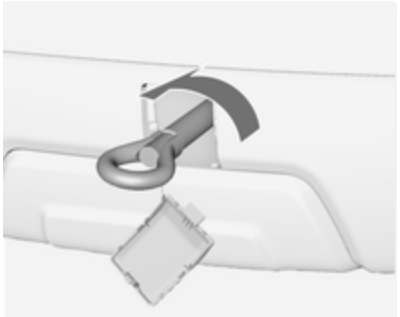
Inserir a tampa por baixo e fechar a tampa.

O melhor método é o de mandar transportar o veículo utilizando um veículo de reboque.

Rebocar outro veículo

Premir a tampa até ouvir a desencaixar e retirá-la cuidadosamente.

O olhal de reboque está arrumado com as ferramentas do veículo ⇨ 284.



Enroscar o olhal de reboque o mais possível e até parar na horizontal.

O olhal de fixação na traseira, por baixo do veículo, nunca deve ser utilizado como olhal de reboque.

Prender um cabo de reboque - ou, ainda melhor, uma barra de reboque - ao olhal de reboque.

O olhal de reboque deverá ser utilizado apenas para rebocar e não para recuperar o veículo.

Atenção
Conduza com uniformidade e devagar. Uma condução dura pode danificar o veículo.

Atenção
Gancho de entrega de transporte na traseira do veículo: Não utilizar para rebocar ou fixar durante deslocação.

Depois de rebocar, desaparafusar o olhal de reboque.

Inserir a tampa por baixo e fechar a tampa.

Conservação do veículo

Conservação da carroçaria

Fechaduras

As fechaduras são lubrificadas na fábrica com uma massa para canhões de fechadura de elevada qualidade. Utilizar agente descongelante apenas quando absolutamente necessário, já que esse remove a lubrificação e dificulta o funcionamento das fechaduras. Depois de utilizar um agente descongelante, proceder à lubrificação das fechaduras numa oficina.

Lavagem

A pintura do veículo é exposta a influências do ambiente. Lavar e encerar o veículo regularmente. Ao utilizar estações de lavagem automática, seleccionar um programa que inclua enceragem.

Os poluentes exteriores tais como dejectos de pássaros, insectos mortos, resina de árvores e pólens devem ser limpos imediatamente do veículo pois podem danificar a pintura.

Se se utilizar estações de lavagem, cumprir as instruções do fabricante do veículo. Os limpa-pára-brisas e o limpa-vidros do óculo traseiro devem ser desligados. Remover a antena e os acessórios exteriores, como por exemplos barras de tejadilho, etc.

Se utilizar estações de lavagem com o veículo destrancado, a portinhola de enchimento do depósito de combustível pode abrir e ser danificada durante a lavagem.

Certificar-se que tranca a portinhola de enchimento do depósito de combustível utilizando o botão de trancagem central.

Se se lavar o veículo à mão, certificar-se de que os interiores das cavas das rodas são também bem lavados.

Limpar as arestas e dobras em portas abertas e capot, bem como as áreas cobertas por estas.

Atenção

Usar sempre um produto de limpeza com um pH situado entre 4 e 9.

Não utilizar produtos de limpeza em superfícies quentes.

Lubrifique as dobradiças de todas as portas numa oficina.

Não limpar o compartimento do motor com jacto de vapor ou equipamento de limpeza a jacto a alta pressão.

Passar o veículo bem por água e retirar a água com uma camurça. Passar a camurça por água frequentemente. Utilizar camurças à parte para superfícies pintadas e vidros: resíduos de cera em vidros podem dificultar a visão.

Não utilizar objectos rígidos para remover pedaços de alcatrão. Em superfícies pintadas utilizar produto de remoção de alcatrão.

Luzes exteriores

As coberturas dos faróis e de outras luzes são de plástico. Não utilizar agentes cáusticos ou abrasivos ou raspador de gelo e não os secar.

Polimento e enceragem

Encerre regularmente o veículo (o mais tardar quando a água já não deslizar). Caso contrário, a pintura seca.

O polimento só é necessário se a pintura estiver baça ou se tiver havido resíduos sólidos agarrados à pintura.

O polimento da pintura com silicone forma uma película protectora, tornando desnecessária a aplicação de cera.

As peças da carroçaria em plástico não devem ser tratadas com cera ou agentes de polimento.

Vidros e escovas do limpa-pára-brisas

Utilizar um pano macio que não largue pelo ou camurça com líquido limpa-vidros e produto de remoção de insectos.

Ao limpar o vidro traseiro por dentro, limpar sempre paralelamente ao elemento de aquecimento para evitar danos.

Para remoção mecânica de gelo, utilizar um rapador de gelo de extremidade afiada. Empurrar o raspador bem contra o vidro para não ficar sujidade por baixo dele e raspar o vidro.

Limpar escovas de limpa-vidros com um pano macio e líquido limpa--vidros.

Tecto de abrir

Nunca limpar com solventes ou agentes abrasivos, combustíveis, meios agressivos (p. ex. diluente, soluções com acetona, etc.), meios acídicos ou muito alcalinos ou panos abrasivos. Não aplicar cera ou agentes de polimento na parte intermédia do tecto de abrir.

Jantes e pneus

Não utilizar dispositivos de limpeza a jacto a alta pressão.

Limpar as jantes com um produto de limpeza de jantes de pH neutro.

As jantes são pintadas e podem ser tratadas com os mesmos produtos utilizados para a carroçaria.

Danos na pintura

Rectificar pequenos danos na pintura com uma caneta de retoque antes que apareça ferrugem. Áreas de maiores danos ou com ferrugem devem ser reparadas por uma oficina.

Substrutura

Algumas áreas da substrutura do veículo têm um revestimento em PVC enquanto outras áreas críticas possuem uma camada de cera de protecção durável.

Depois de a substrutura ser lavada, verificar a substrutura e aplicar cera se necessário.

Materiais de borracha/betume podem danificar a camada de PVC. Os trabalhos na substrutura devem ser realizados numa oficina.

Antes e depois do Inverno, lavar a substrutura e verificar a camada de cera de protecção.

Conservação do habitáculo

Interior e assentos

Limpar o interior do veículo, incluindo painel de instrumentos e painéis, apenas com um pano seco ou produto de limpeza de interiores.

Limpar os estofos de pele com água limpa e um pano macio. No caso de muita sujidade, utilizar um produto de limpeza de peles.

O conjunto de instrumentos e os visores devem ser limpos apenas com um pano macio humedecido. Se necessário, utilizar uma solução de sabão suave.

Limpar estofos de tecido com um aspirador e escova. Eliminar nódoas com produto de limpeza de estofos.

Tecidos em têxtil poderão não ter cores fixas. Isso poderá provocar descoloração, especialmente em estofos com cores claras. Nódoas que se podem tirar e descoloração deverão ser limpas o mais rapidamente possível.

Limpar os cintos de segurança com água tépida ou produto de limpeza de interiores.

Atenção

Feche as fitas Velcro uma vez que se estas estiverem abertas, podem danificar os estofos dos bancos.

O mesmo aplica-se ao vestuário relativamente aos objectos afiados, tais como fechos de correr ou cintos ou calças de ganga com pregos.

Com um aspirador, limpar o pó no tecido do painel interior da porta. Retirar as nódoas com um produto de limpeza de interiores.

Peças de plástico e de borracha

As peças de plástico e de borracha podem ser limpas com o mesmo produto de limpeza utilizado para limpar a carroçaria. Utilizar produto de limpeza de interiores se necessário. Não utilizar qualquer outro agente. Evitar principalmente solventes e gasolina. Não utilizar dispositivos de limpeza a jacto a alta pressão.

Serviço e manutenção

Informações gerais 310
Programa de Assistência 311
Líquidos, lubrificantes e peças recomendados 317

Informações gerais

Informação sobre a assistência

Para assegurar uma utilização económica e segura do veículo e manter o valor do mesmo, é vital que todos os trabalhos de manutenção sejam efectuados quando especificado.

Confirmações

A confirmação da revisão é registada no Manual de Assistência e Garantia. A data e a quilometragem são completados com o carimbo e a assinatura da oficina de assistência.

Assegurar que o Manual de Assistência e Garantia está correctamente preenchido, já que uma prova contínua de revisões é essencial em caso de reclamações ao abrigo da garantia ou no âmbito de "Goodwill" e constitui ainda uma vantagem quando chegar a altura de vender o veículo.

Monitorização da vida útil do óleo de motor para motores a diesel

Os intervalos de serviço baseiam-se em vários parâmetros dependendo da utilização e são calculados utilizando esses parâmetros.

A monitorização da vida útil do óleo de motor informa-o do momento em que deve mudar o óleo. ⇨ 92

Programa de Assistência

Intervalos de Assistência

A cada ano/15000 km (conforme o que ocorrer primeiro)

Assistência I: Utilizar a Assistência I para o primeiro serviço ou se a Assistência II já tiver sido efectuada.

Assistência II: Utilizar a Assistência II se o serviço anteriormente efectuado tiver sido a Assistência I.

Para veículos equipados com um sistema de monitorização da vida útil do óleo de motor:

Se o código número 82 é visualizado no Centro de Informação do Condutor (DIC) e o serviço de manutenção foi feito pelo menos há 10 meses, então a respectiva manutenção deve ser levada a cabo.

N.º	Assistência	Assistência I	Assistência II
1	Substituir o óleo e filtro de motor.	R	R
2	Verificar se há fugas ou danos.	I	I
3	Inspeccionar o filtro de ar do motor.	I	I
4	Verificar a pressão e desgaste dos pneus.	I	I
5	Inspeccionar o sistema de travagem.	I	I
6	Inspeccionar o nível do líquido de arrefecimento do motor e do líquido limpa-vidros e adicionar conforme necessário.	I	I
7	Inspeccionar os componentes da suspensão e da direcção.	I	I
8	Inspeccionar as escovas dos limpa-vidros e o funcionamento da iluminação exterior.	I	I

N.º	Assistência	Assistência I	Assistência II
9	Inspeccionar as correias de transmissão.	I	I
10	Efectuar quaisquer serviços adicionais necessários - consultar o capítulo aplicável.	I	I
11	Verificar os campos de acção.	I	I
	Assistência II - efectuar todas as Assistências descritas na manutenção I, e as seguintes:		
12	Substituir o líquido dos travões.	–	R
13	Inspeccionar o sistema de arrefecimento do motor.	–	I
14	Inspeccionar os componentes do sistema de retenção.	–	I
15	Inspeccionar o s componentes do grupo motopropulsor.	–	I
16	Lubrificar os componentes da carroçaria.	–	I

I: Inspeccionar estes itens e peças relacionadas. Se necessário, corrigir, limpar, atestar, regular ou substituir.
R: Substituir ou mudar.

N.º	Assistência	Intervalo
17	Substituir o filtro de pólen.	A cada 45000 km / 2 anos
18	Substituir o filtro de ar.	A cada 60000 km / 4 anos
19	Substituir as velas de ignição.	A cada 60000 km / 4 anos

N.º	Assistência	Intervalo
20	Substituir o filtro de combustível diesel.	A cada 60000 km / 2 anos
21	Mudar o líquido de arrefecimento do motor.	A cada 240000 km / 5 anos
22	Mudar o óleo da caixa de velocidades automática.	A cada 150000 km em condições normais, a cada 75000 km, em condições severas
23	Substituir a correia auxiliar.	Veículos com correia elástica: cada 90000 km / 10 anos
24	Inspeccionar a folga da válvula, ajustar se necessário.	Motor a gasolina: cada 150000 km / 10 anos
25	Substituir a corrente de distribuição.	Motor a diesel: cada 240000 km / 10 anos
26	Substituir a correia da distribuição.	Motor a gasolina: cada 150000 km / 10 anos

Notas de rodapé

Item de manutenção	Nota
1	No caso de condução em condições severas: condução de distâncias curtas, ralenti longo ou condução em condições de muita poeira, o óleo e o filtro de motor podem ter de ser mudados com maior frequência. Para os motores a diesel, substituir anualmente ou quando o número de código 82 surgir no DIC.
2	A perda de líquido em qualquer sistema do veículo pode ser indicador de um problema. O sistema deve ser inspeccionado e reparado e o nível do líquido verificado. Adicionar líquido se necessário.
3 & 17	Se conduzir regularmente em condições poeirentas, inspeccionar o filtro com maior frequência. O filtro pode ter de ser substituído mais vezes.
5	Inspeccionar visualmente as linhas dos travões e tubos flexíveis quanto à existência de dobras, fugas, fissuras, fricção, etc. Inspeccionar as pastilhas dos discos dos travões quanto a desgaste e estado da superfície. Inspeccionar o revestimento/calços dos travões quanto a desgaste ou fissuras. Inspeccionar outras peças dos travões, incluindo os tambores, bombitos, maxilas, travão de estacionamento, etc.
7	Inspeccionar visualmente a suspensão dianteira e traseira e o sistema da direcção quanto a danos, perda ou peças em falta ou sinais de desgaste. Inspeccionar os componentes da direcção assistida quanto à existência de dobras, fissuras, fricção, etc.

Item de manutenção	Nota
8	Inspeccionar as escovas dos limpa-vidros quanto a fissuras ou contaminação. Limpar o pára-brisas e as escovas dos limpa-vidros, se apresentarem contaminação. Substituir as escovas se estiverem gastas ou danificadas.
12	Se conduzir em condições severas: conduzir em terrenos acidentados ou montanhosos ou rebocar um atrelado frequentemente, o líquidos dos travões pode necessitar de ser mudado com maior frequência.
13	Inspeccionar visualmente e mandar substituir se estiverem fissuradas, inchadas ou deterioradas. Inspeccionar todos os tubos, elementos de fixação e grampos; substituir por peças de origem, se necessário. Para ajudar a garantir um bom funcionamento, recomendamos um teste de pressão do sistema de arrefecimento e do bujão de pressão, limpar o exterior do radiador e do condensador do ar condicionado.
14	Certificar-se que o o indicador luminoso de aviso do cinto de segurança e as montagens do cinto de segurança funcionam correctamente. Procurar se há alguma peça do sistema do cinto de segurança solta ou danificada. Se vir qualquer coisa que possa impedir um cinto de segurança de funcionar correctamente, mande reparar. Certificar-se que quaisquer cintos torcidos ou gastos são substituídos.

Item de manutenção	Nota
16	Lubrificar todos os canhões dos fechos das portas, dobradiças e trincos das portas, dobradiças e trincos do capot e dobradiças e trincos da porta da bagageira. Se exposto a um ambiente corrosivo pode ser necessária uma lubrificação mais frequente. Aplicar massa lubrificante de silicone com um pano limpo nas borrachas, fará com que durem mais, vedem melhor e não colem ou ranjam.
Geral para as caixas de velocidade automáticas	Mudar o líquido e filtro da caixa de velocidades automática se o veículo for conduzido sobretudo numa ou mais das seguintes condições: Em trânsito urbano intensivo com temperatura exterior que atinja regularmente os 32 °C ou mais. Em terreno acidentado ou montanhoso. Se fizer reboques frequentes. Se for utilizado como táxi, veículo da polícia ou de entregas.
Geral para os cintos	Inspeccionar visualmente a correia quanto a descarnamento, fissuras excessivas ou danos óbvios. Substituir a correia se necessário.
Geral para todos	Verificar todos os sistemas quanto a interferência ou dobras e danos ou peças em falta. Substituir peças conforme necessário. Substituir quaisquer componentes que apresentem desgaste excessivo.
Estado e pressão de ar dos pneus	O estado dos pneus deve ser verificado antes de conduzir e a pressão dos pneus deve ser verificada sempre que atestar de combustível ou pelo menos uma vez por mês, utilizando um manómetro de pressão para pneus.
Alinhamento das rodas	Se necessário, rodar e equilibrar as rodas.

Serviço adicional

Condições de utilização extremas ●

Considera-se que há condições de utilização extremas quando pelo menos um das seguintes situações ocorre com frequência:

- Arranques a frio
- Pára-arranca
- Reboque de atrelados
- Declives e/ou altitudes elevadas
- Estradas com mau piso
- Areia e poeira
- Grandes flutuações de temperatura

Os veículos da polícia, táxis e veículos de escolas de condução são também classificados como utilizados em condições extremas.

Em condições extremas de utilização poderá ser necessário realizar certos trabalhos programados de revisão com uma maior frequência do que o previsto nos intervalos entre as revisões.

Procurar aconselhamento técnico sobre os requisitos de assistência que variam consoante as condições de utilização específicas.

Líquidos, lubrificantes e peças recomendados

Líquidos e lubrificantes recomendados

Utilizar apenas produtos que cumprem as especificações recomendadas. Danos resultantes da utilização de produtos que não cumprem estas especificações não serão cobertos pela garantia.

⚠ Aviso

Os materiais de funcionamento são perigosos e podem ser venenosos. Manusear com cuidado. Prestar atenção à informação presente nos recipientes.

Óleo do motor

O óleo de motor é identificado pela qualidade e pela viscosidade. A qualidade é mais importante que a viscosidade quando se selecciona o óleo do motor a utilizar. A qualidade do óleo garante por exemplo a limpeza do motor, protecção antidesgaste e controlo do envelhecimento do óleo, enquanto que a graduação da viscosidade dá informação da espessura do óleo numa variedade de temperaturas.

Qualidade do óleo de motor

dexos 2	Motores a gasolina e diesel

Selecção do óleo de motor apropriado

A selecção do óleo de motor apropriado depende das especificações do óleo e do grau de viscosidade adequados.

Utilizar e pedir óleos de motor com marca de certificação dexos. O óleos que cumprem os requisitos do seu veículo devem ter a marca de certificação dexos na embalagem. Esta marca de certificação indica que o óleo foi aprovado pela especificação dexos.

O seu veículo foi atestado de fábrica com óleo de motor aprovado dexos.

Apenas utilizar óleo de motor que está em conformidade com a especificação dexos ou um óleo de motor equivalente com o grau de viscosidade apropriado. A não utilização do óleo de motor recomendado ou do produto equivalente pode resultar em danos que não são cobertos pela garantia.

Se não tiver a certeza se o seu óleo de motor cumpre a especificação dexos, pergunte ao seu concessionário.

Utilizar óleos de motor substitutos se está indisponível óleo que cumpre a especificação dexos: No caso de não estar disponível um óleo de motor aprovado pela dexos no momento da mudança do óleo ou no caso de ajuste de nível utilizar o óleo de motor substituto com a qualidade acima mencionada. Contudo, a utilização de óleos que não cumpram a especificação dexos pode resultar em desempenho reduzido sob determinadas circunstancias.

Atestar com óleo do motor

Óleos do motor de fabricantes e marcas diferentes poderão ser misturados desde que cumpram os critérios do óleo do motor (qualidade e viscosidade).

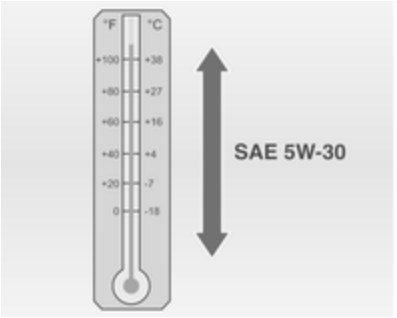
Se não existir óleo de motor com a qualidade desejada, no máximo pode ser utilizado 1 litro de óleo da especificação ACEA A3/B4 ou A3/B3 (apenas uma vez entre cada uma das mudanças de óleo). A viscosidade deverá ter a categoria correcta.

A utilização de óleo de motor com qualidade ACEA A1/B1 ou apenas A5/B5 apenas, é proibida uma vez que pode provocar danos no motor a longa prazo em determinadas condições de funcionamento.

Aditivos do óleo do motor

A utilização de aditivos do óleo do motor poderá causar danos e invalidar a garantia.

Graduações da viscosidade do óleo de motor



SAE 5W-30 é o melhor grau de viscosidade para o seu veículo. Não usar óleos com outros graus de viscosidade tais como SAE 10W-30, 10W-40 ou 20W-50.

Funcionamento em tempo frio:

Se numa zona geográfica muito fria onde a temperatura desce abaixo de -25 ºC, deve ser usado um óleo SAE 0W-30. Um óleo com este grau de viscosidade torna mais fácil o arranque a frio do motor a temperaturas extremamente baixas. Ao seleccionar um óleo com o grau de viscosidade apropriado, garantir que o óleo seleccionado cumpre a especificação dexos.

- A temperaturas de-25 ºC e mais baixas: 0W-30, 0W-40.
- Até -25 ºC: 5W-30, 5W-40.

A graduação de viscosidade SAE dá informação da espessura do óleo. O óleo multigraduado é indicado por dois dígitos.

O primeiro dígito, seguido por um W, indica a viscosidade a baixas temperaturas e o segundo dígito a viscosidade a altas temperaturas.

Líquido de arrefecimento e anti-congelante

Utilizar apenas anti-congelante de líquido de arrefecimento de longa duração (LLC) sem silicatos.

O sistema é atestado de fábrica com líquido de arrefecimento concebido para uma protecção excelente contra corrosão e gelo até aprox. -28 ºC. Esta concentração deverá ser mantida ao longo de todo o ano. A utilização de aditivos do líquido de arrefecimento adicionais que pretendem dar uma protecção adicional contra a corrosão ou vedar pequenas fugas podem causar problemas de funcionamento. A responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização de aditivos de líquido de arrefecimento adicionais será rejeitada.

Óleo dos travões e líquido da embraiagem

Utilizar apenas óleo dos travões DOT4.

Com o tempo, o óleo dos travões absorve a humidade o que reduzirá a eficiência de travagem. Por isso, o óleo dos travões deveria ser substituído nos intervalos especificados.

O óleo dos travões deverá ser guardado num recipiente estanque para evitar a absorção de água.

Assegurar que o óleo dos travões não fica contaminado.

Atenção

A utilização de líquido dos travões de fraca qualidade pode provocar corrosão nos componentes internos do sistema de travagem, o que pode resultar num desempenho de travagem inferior, que constitui um problema de segurança. Utilizar sempre um líquido de travões de alta qualidade aprovado para o modelo do seu veículo. Recomendamos líquido dos travões genuíno da GM.

Dados técnicos

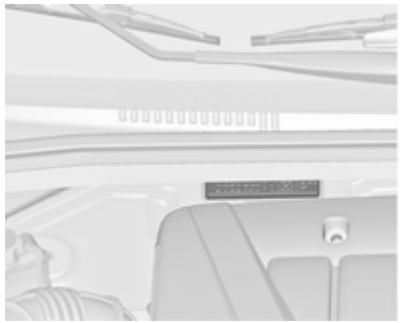
Identificação do veículo

Número de identificação do veículo

O número de identificação do veículo encontra-se no piso do veículo, no lado direito, por baixo de uma cobertura entre a porta dianteira e o banco.

Placa de identificação

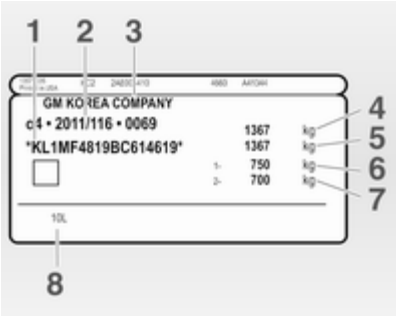
Variante 1:



A placa de identificação situa-se no compartimento do motor.

Variante 2:

A placa de identificação encontra-se na estrutura da porta dianteira esquerda.



Informações na etiqueta de identificação:

1 = Número de identificação do veículo
2 = Número do tipo de aprovação
3 = Fabricante
4 = Classificação do peso bruto admissível do veículo (em kg)
5 = Peso bruto admissível do atrelado (em kg)
6 = Carga máxima admissível do eixo dianteiro (em kg)
7 = Carga máxima admissível do eixo traseiro (em kg)
8 = Dados específicos do veículo ou do país

As cargas do eixo dianteiro e traseiro no seu conjunto não devem ultrapassar o peso bruto do veículo admissível. Por exemplo, se o eixo dianteiro estiver com a carga máxima permitida, o eixo traseiro só pode ter uma carga igual ao peso bruto do veículo menos a carga do eixo dianteiro.

Identificação do motor

As tabelas de dados técnicos indicam o código de identificação do motor. Dados do motor ⇨ 323.

Para identificar o respectivo motor, consultar a potência do motor no Certificado CE de Conformidade fornecido com o veículo ou os documentos de matrícula nacionais.

Dados do veículo
Dados do motor

Designação de mercado	**1.4 T**	**1.8 D**	**2.0 Dsl**
Código de identificação do motor	**LUJ**	**2H0**	**LNP**
Número de cilindros	4	4	4
Cilindrada [cm^3]	1362	1796	1998
Potência do motor [kW]	103	104	120 (96)[1)]
a rpm	4900-6000	6200	3800
Binário [N m]	200	176	360 (315)
a rpm	1850-4900	3800	2000
Tipo de combustível	Gasolina	Gasolina	Gasóleo
Índice de octanas RON			
recomendado	Gasolina Euro Super (95)	Gasolina Euro Super (95)	
admissível	91	91	

1) Potência reduzida.

Desempenho

Motor	LUJ	2H0	LNP
Velocidade máxima[2] [km/h]			
Caixa de velocidades manual	193	185	195 (180)[3]
Caixa de velocidades automática	–[4]	185	195

2) A velocidade máxima indicada é obtida em condições de tara (sem condutor) acrescida de 200 kg de carga útil. O equipamento opcional poderá reduzir a velocidade máxima especificada para o veículo.
3) Potência reduzida.
4) Valor não disponível na altura de envio para o prelo.

Peso do veículo

Tara, modelo básico sem qualquer equipamento opcional

	Motor	Caixa de velocidades manual	Caixa de velocidades automática
sem/com ar condicionado [kg]	LUJ	1614/1628	–[5)]
	2H0	1603/1617	1614/1628
	LNP	1730/1744	1734/1748

5) Valor não disponível na altura de envio para o prelo.

Tara, modelo básico com todo o equipamento opcional

	Motor	Caixa de velocidades manual	Caixa de velocidades automática
sem/com ar condicionado [kg]	LUJ	1714/1728	–[5)]
	2H0	1703/1717	1714/1728
	LNP	1830/1844	1834/1848

5) Valor não disponível na altura de envio para o prelo.

Dimensões do veículo

Comprimento [mm]	4652
Largura sem espelhos retrovisores exteriores [mm]	1836
Largura com dois espelhos retrovisores exteriores [mm]	–[6)]
Altura (sem antena e tejadilho) [mm]	1633
Comprimento do piso da carga [mm]	–[6)]
Largura da bagageira [mm]	–[6)]
Altura da bagageira [mm]	–[6)]
Distância entre eixos [mm]	2760
Diâmetro do círculo de viragem [m]	11,3

6) Valor não disponível na altura de envio para o prelo.

Capacidades

Óleo do motor

Motor	LUJ	2H0	LNP
incluindo Filtro [l]	4,0	4,5	5,4
entre MIN e MAX [l]	1,0	1,0	1,0

Depósito de combustível

Gasolina/diesel, capacidade nominal [l]	64/60[7)]

7) Veículos com sistema pára/arranca.

Pressão dos pneus

Motor	Pneus	À frente [kPa/bar] ([psi])[8)]	Atrás [kPa/bar] ([psi])[8)]
LUJ	215/60 R16, 225/50 R17, 235/45 R18	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)
2H0	215/60 R16, 215/55 R17, 225/50 R17, 235/45 R18	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)
LNP	215/60 R16, 215/55 R17, 225/50 R17, 235/45 R18	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)

8) Eco pressão: 270/2,7 (39) [kPa/bar] ([psi]).

Informação do cliente

Informação do cliente 329
Registo de dados do veículo e privacidade 329

Informação do cliente

Declaração de Conformidade

Este veículo possui sistemas que transmitem e/ou recebem ondas de rádio sujeitas à Directiva 1999/5/CE. Estes sistemas estão em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE. Cópias das Declarações de Conformidade originais podem ser obtidas através do nosso site.

Registo de dados do veículo e privacidade

Gravação de dados de eventos

Módulos de armazenamento de dados no veículo

Um grande número de componentes electrónicos do seu veículo contém módulos de armazenamento de dados que guardam dados técnicos permanente ou temporariamente acerca do estado do veículo, eventos e erros. Em geral, esta informação técnica documenta o estado das pelas, módulos, sistemas ou o ambiente:

- Condições de funcionamento dos componentes do sistema (p.ex. níveis de enchimento)
- Mensagens do estado do veículo e respectivos componentes individuais (p.ex. número de rotações das rodas/velocidade de rotação, desaceleração, aceleração lateral)

- Disfunções e defeitos em componentes do sistema importantes
- Reacções do veículo em situações de condução especiais (p.ex. enchimento de um airbag, activação do sistema de regulação de estabilidade)
- Condições ambientais (p.ex. temperatura)

Estes dados são exclusivamente técnicos e ajudam a identificar e corrigir erros, assim como a optimizar as funções do veículo.

Os perfis de deslocação que indicam as estradas percorridas, não podem ser criados com estes dados.

Se forem usados serviços (p. ex. trabalhos de reparação, processos de serviço, casos de garantia, garantia de qualidade), os funcionários da rede de serviço (incluindo o fabricante) têm a possibilidade de ler esta informação técnica a partir dos módulos de armazenagem dos dados do evento e erro, aplicando dispositivos de diagnóstico especiais. Se necessário, receberá mais informações nestas oficinas. Depois de um erro ter sido corrigido, os dados são apagados do módulo de armazenamento de erro ou são substituídos constantemente.

Ao utilizar o veículo, podem ocorrer situações em que estes dados técnicos relacionados com outra informação (relatório de acidente, danos no veículo, declarações de testemunhas, etc.), podem ser associados a uma determinada pessoa - possivelmente com o apoio de um especialista.

Funções adicionais acordadas contratualmente com o cliente (p.ex. localização do veículo em situações de emergência) permitem a transmissão de dados específicos do veículo, a partir do mesmo.

Identificação por Rádio Frequência (RFID)

A tecnologia de RFID é utilizada em alguns veículos para funções tais como monitorização da pressão dos pneus e segurança do sistema de ignição. Também é utilizado em relação com conveniências tais como chaves electrónicas para trancagem/destrancagem à distância e arranque e transmissores internos para abertura de portas de garagem. A tecnologia RFID nos veículos Chevrolet não utiliza ou regista informação pessoal ou ligações com quaisquer outro sistema Chevrolet que contenha informação pessoal.

Índice remissivo

A

Abastecer 257
Accionamento electrónico dos vidros 32
Accionamento manual dos vidros 32
Acessórios e alterações no veículo 260
Activação do rádio..... 133
Activação do reconhecimento de voz..... 205
Activação do sistema de navegação..... 165
Activar o leitor de CDs..... 149
Actualização de listas de estações..... 137
Airbags e pré-tensores dos cintos 81
Ajuste do alcance dos faróis 105
Ajuste do encosto de cabeça 7
Ajuste dos bancos 6, 38
Ajuste dos espelhos retrovisores . . 8
Ajuste do volante 9, 68
Ajuste eléctrico 29
Alavanca selectora 237
Alternador 82
Apoio de braços 39, 40
Aquecimento 40, 41
Aquecimento auxiliar 226
Arranque 18
Arranque e funcionamento..... 230
Arrumação do painel de instrumentos 62
Aspectos gerais dos elementos de comando..... 113
Assistência..... 310
Assistência à travagem 241
Auxílio de arranque 301
Avaria 238, 303
Aviso de ângulo morto..... 252
Aviso do cinto de segurança 81
Avisos de trânsito..... 131

B

Bagageira 25
Bagageira de tejadilho 66
Bateria do veículo 270
Bluetooth..... 209
Botão MENU..... 122
Buzina 14, 69

C

Caixa de fusíveis no compartimento do motor 280
Caixa de fusíveis no painel de instrumentos 282
Caixa de velocidades 17
Caixa de velocidades automática 236
Caixa de velocidades manual . . . 239
Câmara traseira 254

Capacidades 327
Capot 262
Capot aberto..... 86
Carga no tejadilho..... 67
Carregamento da bateria do telefone..... 209
cartão SD..... 199
Cartão SD cartográfico manuseamento..... 199
substituir..... 199
Catalisador 236
Centro de Informação do Condutor..... 86
Chamada de estações memorizadas..... 134, 136
Chaves 21
Cinto de segurança 8
Cinto de segurança de três pontos 46
Cintos de segurança 45
Cinzeiros 74
Climatização 16
Climatização automática electrónica 222
Coberturas dos faróis embaciadas 107
Combustível..... 256
Compartimento de arrumação na consola central 64
Compartimento para óculos de sol 64
Compartimentos de arrumação.... 62
Configuração da música por Bluetooth..... 158
Configuração do RDS..... 142
Conservação da carroçaria 306
Conservação do habitáculo 308
Consumo de combustível - Emissões de CO_2..... 259
Conta-quilómetros 75
Conta-quilómetros parcial 75, 94
Conta-rotações 75
Controlo automático da iluminação 104
Controlo da iluminação do painel de instrumentos 107
Controlo do telefone..... 205
Controlo electrónico de estabilidade 242
Controlo electrónico de estabilidade e sistema de controlo da tracção 84
Controlo sobre o veículo 229
Convexos 29
Correntes de neve 292
Corte de corrente 238

D

Dados do motor 323
Declaração de Conformidade..... 329
Definição do volume de som..... 121
Definições de volume..... 131
Definições do som..... 127
Desactivação de airbag 54
Desactivação do Airbag 81
Desempenho 324
Designação dos pneus 286
Desligar por sobrecarga de rotação do motor 231
Destrancar o veículo 6
Dimensões do veículo 326
Direcção..... 229
Direcção assistida 83
Dispositivo de segurança para crianças 25

E

Emparelhamento de um dispositivo de música por Bluetooth..... 158
Encostos de cabeça 35
Endereço Casa..... 165
Engrenar numa velocidade superior..... 83
Entrada de ar 227
EON..... 142

Equipamento de telemóveis e rádio CB 216
Espelho retrovisor para observação das crianças..... 31
Espelhos retrovisores aquecidos 30
Espelhos retrovisores rebatíveis . 29
Estacionamento 20, 234
Estofos..... 308
Execução dos trabalhos 261
Extintor 66

F
Faróis de halogéneo 273
Faróis de nevoeiro 86, 106, 275
Faróis na condução no estrangeiro 105
Faróis traseiros de nevoeiro 106
Ferramentas 284
Filtro de ar do motor 267
Filtro de partículas diesel 84, 234
Filtro de pólen 227
Função anti-roubo 112
Função automática de antiencandeamento 31
Função manual de antiencandeamento 31
Função ortográfica..... 175
Funcionamento..... 160
Funcionamento básico..... 122
Funcionamento do ar condicionado 227
Funcionamento do controlo da pressão dos pneus..... 288
Funcionamento do menu..... 122
Fusíveis 279

G
Gases de escape 234
Gravação de dados de eventos. 329
Grelhas de ventilação fixas 227
Grelhas de ventilação reguláveis 226
Guia 190
Guia de percurso..... 190, 198
Guia dinâmico..... 198

I
Identificação do motor..... 322
Identificação por Rádio Frequência (RFID) 330
Iluminação de entrada no veículo 109
Iluminação de saída no veículo . 109
Iluminação do painel de instrumentos 278
Iluminação exterior 12
Imobilizador 85
Imobilizador electrónico 28
Imobilizar o veículo a longo prazo 260
Indicação do próximo serviço 82
Indicações de carregamento 67
Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento do motor 76
Indicador de mudança de direcção 81
Indicador do nível de combustível 76
Indicadores de mudança de direcção 106
Indicadores de mudança de direcção laterais 277
Informação sobre a assistência . 310
Informações gerais..... 111, 146, 153, 154, 158, 161, 163, 204, 209
Iniciar a reprodução do CD..... 149
Interruptor das luzes 103
Introdução 3
Introdução de endereço..... 175
Introdução do destino 175
Isqueiro 73

K
Kit de primeiros socorros 65
Kit de reparação de pneus 293

L

Leitor de CD
activação ... 149
informação importante ... 146
uso ... 149
Ligação ... 210
Ligação Bluetooth ... 211
Ligação de um dispositivo de música por Bluetooth ... 158
Ligar o motor ... 231
Ligar o rádio ... 133
Ligar ou desligar o Sistema de informação e lazer ... 121
Limpa pára-brisas e lava pára-brisas ... 69
Limpa-vidros do óculo traseiro e lava-vidros do óculo traseiro ... 71
Líquido de arrefecimento do motor ... 267
Líquido de arrefecimento e anti-congelante ... 317
Líquido dos travões ... 269
Líquido limpa-vidros ... 269
Líquidos e lubrificantes recomendados ... 317
Listas de favoritos ... 136
Listas de memorização automática ... 134
Livro de endereços ... 175
Locais de montagem dos sistemas de segurança para crianças ... 58
Luz da chapa de matrícula ... 277
Luz de aviso de avaria ... 82
Luz de nevoeiro traseira ... 278
Luzes da pala pára-sol ... 108
Luzes de aviso ... 79
Luzes de emergência ... 105
Luzes de leitura ... 108
Luzes de marcha-atrás ... 107
Luzes de máximos ... 86, 104
Luzes de nevoeiro traseiras ... 86
Luzes de presença ... 107
Luzes do habitáculo ... 108, 278
Luzes traseiras ... 275
Luz exterior ... 86

M

Mapas ... 199
Memorização de estações. 134, 136
Memorizar os ajustes individuais na chave do veículo 22
Mensagens de falha ... 92
Menus de banda de frequências 137
Modo manual ... 237
Modo mãos-livres ... 211
Mostrador de informação gráfica, Mostrador de Informação a cores ... 89
Motores a diesel ... 256
Motores a gasolina ... 256
Mudar para outros pneus ... 292
myPI ... 175

N

Nível de combustível baixo ... 85
Número de identificação do veículo ... 321

O

Óculo traseiro aquecido ... 33
Óleo da direcção assistida ... 268
Óleo de motor ... 266
Óleo do motor ... 317
Óleo dos travões e líquido da embraiagem ... 317
Olhais de fixação ... 64

P

Palas pára-sol ... 33
Perigo, Aviso e Atenção ... 4
Personalização ... 133
Personalização do veículo ... 96
Perspectiva geral de símbolos . . 201
Perspectiva geral do compartimento do motor ... 263
Perspectiva geral do painel de instrumentos ... 10
Peso do veículo ... 325

PI definidos pelo utilizador..... 175
PI individuais..... 165
Placa de identificação 321
Pneus de Inverno 285
Porta aberta 86
Porta-luvas 63
Porta USB
Funções iPod..... 156
informação importante..... 154
modelos iPod suportados..... 154
reproduzir ficheiros áudio gravados..... 156
Posição dos bancos 37
Posições do interruptor da ignição 230
Pré-incandescência 84
Pressão do óleo de motor 85
Pressão dos pneus 286, 328
Pressionar o pedal do travão 85
Procura de estações..... 134
Profundidade do relevo 291
Programa de assistência 311
Programador de velocidade 86, 244
Programa electrónico de estabilidade desligado 84
Programas de condução com comando electrónico 238
Protecção anti-roubo 26
Protecção para evitar a descarga da bateria 110
Purgar o sistema de combustível diesel 272

Q

Quickheat..... 226

R

Rádio
Sistema de dados de rádio (RDS)..... 142
activação..... 133
listas de estações..... 137
listas de favoritos..... 136
listas de memorização automática..... 134
menus de bandas de frequência..... 137
procura de estações..... 134
selecção da banda de frequência..... 133
uso..... 133
Radiotelecomando 21
RDS..... 142
Rebater os bancos 39
Rebocar outro veículo 305
Rebocar o veículo 303
Reboque..... 303
Reconhecimento de voz..... 204, 205
activação..... 205
controlo do telefone..... 205
uso..... 205
volume para saída de voz..... 205
Rede de bagagem 64
Redes Ampliadas..... 142
Regionalização..... 142
Registo de dados do veículo e privacidade..... 329
Regulação do volume de som da navegação..... 165
Relógio..... 72
Reproduzir ficheiros de áudio guardados..... 156
Rodagem do veículo 230
Rodas 285
Roda sobresselente 298

S

Segunda fila de bancos 41
Selecção da banda de frequência..... 133
Sensor da qualidade do ar..... 222
Sensor de chuva 86
Sensores de estacionamento 245
Sensores de estacionamento ultra-sónico..... 83
Serviço 227
Serviço adicional 317
Silenciamento (Mute)..... 121

Símbolos 4
Sinais sonoros de aviso 94
Sinal de luzes 104
Sistema de airbag de cortina 54
Sistema de airbag lateral 53
Sistema de airbags 48
Sistema de alarme anti-roubo..... 26
Sistema de aquecimento e ventilação 218
Sistema de ar condicionado 219
Sistema de controlo da pressão dos pneus..... 84, 287
Sistema de controlo da tracção . 242
Sistema de controlo da tracção desligado 84
Sistema de dados de rádio (RDS) 142
Sistema de fecho centralizado 23
Sistema de informação e lazer
definição do volume de som... 121
definições de volume de som. 131
definições do som..... 127
elementos de controlo..... 113
ligar..... 121
o volume de som dos avisos de trânsito..... 131
painel de instrumentos..... 113
personalização..... 133
silenciamento..... 121
telecomandos áudio no volante..... 113
uso..... 121
volume de som compensado pela velocidade..... 121
volume de som dependente da velocidade..... 131
volume máximo de som no arranque..... 131
Sistema de navegação
activação..... 165
apagar o endereço Casa..... 165
aviso de nível baixo de combustível..... 175
bloqueamento de percursos... 190
cartão SD cartográfico..... 199
elementos de controlo..... 165
eliminar PI importados..... 165
Endereço Casa..... 175
funcionamento..... 163
guia de faixa de estrada principal..... 190
guia de percurso..... 190
guia dinâmico..... 190, 198
importar/exportar PI..... 165
iniciar a navegação..... 190
introdução do destino..... 175
lista de percursos..... 190
Livro de endereços..... 175
Mensagens TMC..... 190
myPI..... 175
opções de navegação..... 190
perspectiva geral de símbolos 201
Pontos de Interesse..... 175
repetir a última mensagem de navegação..... 190
uso..... 165
utilizar a função alfabética..... 175
visualização da navegação..... 165
volume de som da navegação 165
Sistema de segurança para crianças..... 56
Sistema de travagem antibloqueio 240
Sistema de travagem antibloqueio (ABS) 83
Sistema de travagem e embraiagem 82
Sistema do airbag frontal 52
Sistema pára/arranca..... 231
Sistemas de limpa pára-brisas e de lava pára-brisas 15
Sistemas de retenção para crianças 56
Sistemas de segurança para crianças Isofix 61
Sistemas de segurança para crianças Top-Tether 61

Substituição das escovas do limpa pára-brisas 272
Substituição de roda 296
Substituir lâmpadas 273
Suporte para bebidas 63

T
Tampões de rodas 292
Tecla RETROCEDER..... 122
Tecto de abrir 34
Telecomandos no volante 68
Telefone
ajustar os tons de toque..... 211
Bluetooth..... 209
definir o volume..... 214
elementos de controlo..... 209
funções durante a conversação..... 214
informação importante..... 209
Ligação por Bluetooth..... 211
lista telefónica..... 214
listas de chamadas..... 214
marcar um número..... 214
modo mãos-livres..... 211
recarregar a bateria..... 209
Temperatura exterior 72
Terceira fila de bancos 43
Tomada AUX
tomada de entrada..... 153
Tomadas 73
Travão de mão..... 241
Travões 240, 269
Triângulo de pré-sinalização..... 65

U
Uso..... 121, 133, 149, 153, 165
Utilização..... 162, 214
Utilização da entrada AUX..... 153
Utilização da moldura de imagem digital..... 161
Utilização da porta USB..... 154
Utilização de um dispositivo de música por Bluetooth..... 160
Utilização do leitor de CDs..... 149
Utilização do rádio..... 133
Utilização do Sistema de informação e lazer..... 121
Utilização do sistema de navegação..... 165
Utilize o Manual de Utilização 3

V
Velocímetro 75
Ventilação..... 218
Visor da caixa de velocidades ... 236
Visor de serviço 77
Visores de informação..... 86
Visualização da navegação..... 165
Volume de som compensado pela velocidade..... 121
Volume de som da navegação... 165
Volume para saída de voz..... 205

Copyright por GM Korea Company, Inchon, Coreia e Chevrolet Europe GmbH, Zürich, Switzerland.

As informações contidas nesta brochura baseiam-se na informação de produto mais recente que está disponível à data da impressão, e fica vigente a partir da data abaixo indicada.
A Chevrolet Europe GmbH reserva-se o direito exclusivo de alterar unilateralmente esta brochura.

Edição: Julho 2013, Chevrolet Europe GmbH, Zürich, Switzerland.

Impresso em papel branqueado sem cloro.

KTA-8401/1-pt

Manual de utilização